

# KITAP LAMO

GI

POGO SAKRAMENT

GI TIM MOKO MAR KANISA,

KAKA

KANISA MAR INGREZA OTIMO.

*[The Book of Common Prayer in Dholuo.]*

LONDON:

SOCIETY FOR PROMOTING  
CHRISTIAN KNOWLEDGE

1930

## WECHE MANTIE.

1.	WACH LAMO MAR OKINY	.	.	.	.	7
2.	WACH LAMO MAR ODHIAMBO	.	.	.	.	20
3.	LITANI	.	.	.	.	29
4.	LAMO KENDO GOYO EROKAMANO	.	.	.	.	35
5.	LAMO, WARAKA, GI INJILI	.	.	.	.	42
6.	WACH POGO LALRUOK MALER	.	.	.	.	185
7.	WACH BATISO NYITHINDO	.	.	.	.	208
8.	WACH BATISO JO MADONGO	.	.	.	.	216
9.	KATEKISM	.	.	.	.	225
10.	WACH JIP	.	.	.	.	231
11.	WACH KEND	.	.	.	.	234
12.	WACH YIKO JO MOTHO	.	.	.	.	243
13.	Goyo EROKAMANO MAR MON MOSE NYUOL	.	.	.	.	251

## WACH LAMO MAR OKINY PILE PILE E HIGA NGIMA.

¶ *Kochako Lamo mar Okiny Jadwong' nosom gi duol  
madwong' weche moko maluwo. Eko nowachi mago  
ma nondiki bang' Wehegi.*

Ka ng'at marach oa e richone mose timo, 'kendo  
otimo gi mowinjore gi makare, nores chunye obedi  
mangima (Ezek. 18. 27.)

Ayie kethruokna, kendo richona ni e nyima  
ndalo duto. (Zaburi 51. 3.)

Geng' wang'i kuom richona, kendo duny kethruok-  
na duto. (Zaburi 51. 9.)

Misengini mag Nyasaye gin chuny motur : chuny  
motur kendo moregore, A Nyasaye, ok nicha. (Zaburi  
51. 17.)

Yiechuru chunyu, ok lepu, kendo lokreuru ni  
Ruoth Nyasachu : ni kech ong'won kendo okecho,  
mak dhawo piyo, to ong'won gilala, kendo olokore  
kuom richo. (Yoel 2. 13.)

Ng'wono kod weyo richo e mag Ruoth Nyasachwa,  
kata wase piem kode : kendo wase dagi winjo duond  
Ruoth Nyasachwa, mondo wawuothi e chikne ma  
noketo nyimwa. (Dan. 9. 9, 10.)

A Ruoth, rieya, to gi bura ; ok gi mirimbi, dipo  
kitieka chutho. (Yer. 10. 24. Zaburi 6. 1.)

Lokuru chunyu ; ni kech Piny ruodh polo chiegini.  
(Math. M. 3. 2.)

Nachung', nadhi ka wuora, nawach ne, Wuora, ase  
ketho nyim polo gi nyimi, to ok awinjora koro  
mondo iluonga wuodi. (Luka M. 15. 18. 19.)

A Ruoth, kik idonji ni jatichni gi bura, ni kech

ongwe ng'ato mangima ma nobedi kare e nyimi. (Zaburi 143. 2.)

Kwawacho ni waonge richo, wawuondore kendwa, kendo adiera oonge e iwa : to kwahulo richowa, en adiera kendo makare mondo owewa e richowa, kendo opuodhwa e tim duto mak dhi kare. (1 Yohana M. 1. 8, 9.)

Owetewa moher ahinya, weche mondik ojiwowa kuonde moko mondo wayie kendo wahul kethowa gi richowa duto ; to kik wapandi kata umogi e nyim wang' Nyasaye manyalo duto, Wuonwa me polo ; to mondo wahulgi gi chuny mamuol, mathuth, malokore, kendo mawinjo ; mondo wayud weruokgi kuom berne gi ng'wonone mochwere. Kendo kata ndalo duto onego wahul mamuol richowa e nyim Nyasaye ; to molooyo onego watim kamano, kwachokore kaachiel mondo wago erokamano ni kech were madongo mwase yudo moa e luete, wamew pakne mowinjore chutho, wawinji Wachne maler, kendo wakwaye gigo mwachando kendo mowinjore mag ringruok gi chunywa. E momiyo akwayo kendo asayou, un duto ma ka, mondo uluwru koda gi chuny maler, gi duol mamuol, wasudi ka kom mar ng'wono me polo, kuwacho bang'a niya ;

¶ *Wach Hulo richo ma ji duto wacho bang' Jadwong', ka giduto goyo chonggi piny.*

Wuonwa manyalo duto kendo makecho ngang' ; wase bayo, kendo weyo wang' yori ka rombe moruenyo Wase timo ahinya gi ma chunywa wawegi paro kendo gombo. Wase ketho chikni maler. Wase weyo gik mowinjore timo ; Kendo wase timo gik mak winjore, to ngima waongego. To in, A Ruoth, ikechwa, wan jo maricho machandore. A Nyasaye, iwe jogo mahulo richogi. Dwoki jogo malokore kuom richogi ; Kaka nisingo ji duto ni Kristo Yesu Ruodhwa. A Wuonwa makecho ngang', imiwa ni kech en ; Mondo

wachak tinende luoro in, wawuothi kare, kendo waritore mang'won, mondo wapak Nyingi maler. *Amina.*

¶ *Weyo kata Golo richo, ma Jadwong' owacho kende, kochungo ; ka ji goyo chonggi piny.*

Nyasaye manyalo duto, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, mak dwar ng'at marach mondo otho, to olokore oa e richone, odok mangima ; kendo nomiyo Jotichne teko gi chik, mar wacho kendo yalo ni joge, ka gilokore kuom richogi, Weruok gi Golo richogi : En e moweyo kendo mogolo richo mag jogo duto malokore adier, mayie Injiline maler mak gigango wach. E momiyo wasaye mondo omiwa lokruok maradier, gi Roho mare Maler, mondo wechego. olong'o ne mwatimo kawuononi ; kendo ndalo modong' nwa nyaka tinende mondo wabedi mobidhore kendo maler ; to chieng' giko mondo wachopi kar morne mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa.

¶ *Ji nowachi ka, kendo kar giko mar lamo moko duto, Amina.*

¶ *Eka Jadwong' nogo chonge piny, nowachi Lamo mar Ruoth gi duol miwinjo ; ka ji bende goyo chonggi piny, ka giwacho kode, kani, kendo kuonde moko kwalamo Nyasaye.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem, to ikonywa e richo. Ni kech piny ruoth, gi teko, gi dwong', ni kuomi, higini gi higini. *Amina.*

¶ *Kendo nowachi kamano,*

A Ruoth, yaw dhowa.

Dwoko. Eka dhowa nomew pakni.



*Jadwong'*. A Nyasaye, reti ireswa.  
*Dwoko.* A Ruoth, reti piyo ikonywa.

¶ *Kani ji duto chungo, ka Jadwong' nowachi,*

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

*Dwoko.* Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

*Jadwong'*. Pakuru Ruoth.

*Dwoko.* Nying Ruoth opaki.

¶ *Eka nowachi kata nowar Zaburini : to ok e Chieng' Chier, to noketo Antifon machielo chieng'no ; kendo ndalo duwe apar gachiko, ok nosomgo ka, to e Zaburi.*

## VENITE, EXULTEMUS DOMINO.

Zaburi 95.

Biuruwa wawer ni Jehova : wamor kuom luanda mar konyruok.

Wabi nyime gi erokamano : wawegi wamor kuome gi Zaburi.

Ni kech Jehova en Nyasaye madwong' : kendo en Ruoth madwong' moloyo Nyiseche duto.

Kuonde mathuth mag piny ni e luate : kendo wi gode ni mage bende.

Nam e mare, en nochweyogo : kendo luate nolosolo piny.

Biuruwa, walam, wakulre : wago chongwa piny nyim Jehova Jachwechwa.

Ni kech en Jehova Nyasachwa : to wan jokwedhe gi rombe mag luate.

Yaye, duwinj duonde tinende, kik chunyu dok matek : kaka kuom Meriba, kendo kaka e ndalo mar Masa e thim.

Ka kwereu notema : nopora, kendo noneno tichna.

Jotieng'ni nochanda higini piero ang'wen, mi nawacho niya : En oganda mabayo gi chunysi, ni kech ne ok ging'eyo yorena.

E momiyo nakwong'ora gi mirimba : ni kik gidonji kar yueyona.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

¶ *Eka Zaburi obiro luwo karegi kaka noketogi. Kendo kar giko mar Zaburi duto e higa ngima, kendo kamano kar giko mar Benedicite, Benedictus, Magnificat, gi Nunc Dimittis, nowachi,*

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

*Dwoko.* Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

¶ *Eka nosom malong'o gi duol miwinjo Somo mokwongo, migolo kuom Muma Machon, kaka noketo e Kalendar, ka ok noyiero Somo mayore mar ndalono : Ng'at masomo ochungo kolokore kamano, mondo ji winje maber. Eka nowachi kata nowar, gi Dholuo, Wer miluongo ni Te Deum Laudamus, ndalo duto e Higa.*

¶ *Jadwong' kobiro somo nowachi, Ka michako sura kata kare mar sura, mar kitabu moro : To bang' somo nowachi, E ka ma Somo Mokwongo kata Mar ariyo ogikie.*

## TE DEUM LAUDAMUS.

Wapaki, A Nyasaye : wayie ni In e Ruoth.

Piny duto olamoi : Wuoro ma nyaka chieng'.

Jomalaika duto yuak ni : Polo, gi Teko duto mantie ie.

Jokerubi gi Joserafi : oyuak ni ndalo duto, Maler, Maler, Maler : Ruoth Nyasach Ogendini.

Polo gi piny opong' : gi Teko mar Dwong'ni.

Oganda mipako mar Joote : gipakoi apaka.

Lalruok maber mar Jonabi : gipakoi apaka.

Oganda lueny maber mar Jochir : gipakoi apaka.

Kanisa maler e pinje duto : en e moyie in ;  
 Wuonwa : man gi Teko ma nyaka chieng' ;  
 Wuodi ma miderma : mipako, maradier ;  
 Kendo Roho Maler : en e Jakony.  
 In e Ruoth mar Dwong' : A Kristo.  
 In e Wuowi ma nyaka chieng' : mar Wuoro.  
 Ka niyie reso dhano : ok nisin kuom nyuol mar Nyako.

Ka niloyo rem mar tho : niyawo Piny Ruodh polo ni jo moyie duto.

In ibedo kor bat Nyasaye korachwich : e Dwong' mar Wuoro.

Wan wayie ka nibi : mondo ibed Jang'ad buchwa.  
 To wasayoi, kony jotichni : ma niwaro gi rembi malong'o.

Kwangi kaachiel gi Jogi maler : e dwong' ma nyaka chieng'.

A Ruoth, resi jogi : kendo igwedh gir keni mari.  
 Logi kendo ting'gi : ndalo duto nyaka chieng'.  
 Ndalo gi ndalo : wamiyoi dwong'.

Nyingi bende walamo : ndalo duto nyaka chieng'.  
 A Ruoth, iyie : ritowa mondo kik watim marach tinendeni.

A Ruoth, ikechwa : ikechwa.  
 A Ruoth, ng'wononi mondo obed kuomwa : kaka wagenoi.

A Ruoth, ase genoi : kik alal ndalo duto.

¶ *Kata Wendni.*

### BENEDICITE, OMNIA OPERA.

Un Tich Jehova duto, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Jomaliaka mag Jehova, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Polo, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Pige ma ni e kor Polo, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Teko duto mag Jehova, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Wang' chieng' gi Duwe, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Sulue me Polo, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Koth, gi Tho, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Yemb Nyasaye, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Mach gi Liet, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Chwiri gi Oro, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Tho gi Koyo, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Pi mopoto gi Koth mopoto, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Otieno gi Odiechieng', denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Chieng' gi Mudho, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Ludh koth gi Boche polo, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Piny mondo odend Jehova : ee, mondo opake, omie dwong' nyaka chieng'.

Un Gode, gi Pidhe, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Yien ma ni e Piny, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Sokini, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Nam gi Ataro, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Mine rech, gi gik mawuotho e nam, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Winy duto me Polo, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Gi buya duto gi Jamini, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Nyithind Ji, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Israel mondo odend Jehova : opake, omie dwong' nyaka chieng'.

Un Jodong Jehova, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Jotich Jehova, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Chuny gi Ngima mag Jo makare, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Jo maler gi Jo mamuol e chuny, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Un Anania, Azaria, gi Misael, denduru Jehova : pakeuru, mieuru dwong' nyaka chieng'.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Eka nosom bende Somo Mar ariyo, mar Muma Manyien. Kendo bang'e wendni moluwo ; to ok e ndalo kisomo wechegi e Sura mar Ndalo, kata e Injili Ndalo mar Yohana Jabatiso.*

### BENEDICTUS.

Luka M. 1. 68.

Wadendo Ruoth, Nyasach Israel : ni kech ose limo, kendo ose kelo rawar ni joge.

Kendo ose chungo nwa tung mar konyruok : kuom dho od Daudi misumbe ;

Kaka nowacho gi dho Jonabi mage maler : ma nobedoie nyaka nene piny ochakore.

Mondo okonywa e wasikwa : kendo e luet ji duto mochayowa ;

Mondo ong'wono ni kwerewa : kendo mondo opar Muma mare maler ;

Kwong'ruok ma nokwong'ore kodi kwarwa Ibrahim : mondo omiwa ;

Kose resowa e luet wasikwa : wati ne mak waluor ;

Gi ler kendo gi gi makare e nyime : ndalowa duto.

Ee to, in nyathi, noluongi Janabi mar En ma malo chutho : ni kech intel e nyim Ruoth, mondo ilos wang' yore ;

Mondo imi joge ng'eyo konyruok : kuom weyogi e richogi ;

Kuom ng'wono mar Nyasachwa : ka ma Ugwe moa i polo nolimwa ;

Mondo orieny ni jo mobedo e mudho, kendo e tipo mar tho : kendo mondo otel tiendwa e yo mokuwe.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Kata Zaburini,*

### JUBILATE DEO.

Zaburi 100.

Moruru kuom Jehova, un pinje duto : tiuru ni Jehova kumor, kendo biuru nyime gi wer.

Mondo ung'e ka Jehova en e Nyasaye : e ma nochweyowa, to ok wan wawegi ; wan e joge, gi rombe mag kwedhe.

Dhiuru adhiya e dharangaye kugo erokamano, kendo e larone kupako : goneuru erokamano, kendo denduru Nyinge.

Ni kech Jehova ong'won, okecho nyaka chieng' : kendo wachne maradier osiko tieng' gi tieng'.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Eka Jadwong' kodi ji giniwer kata giniwachi Yie mar Joote, ka gichungo : to ok otim ndalogo ka gisomo Yie mar Athanasio.*

Ayie kuom Nyasaye Wuonwa manyalo duto, Jachwech polo gi piny :

Kendo kuom Yesu Kristo Wuode ma miderma Ruodhwa, Ka min noyach gi Roho Maler, Nyako Mariam e ma nonyuole, Noneno masira kuom Pontio Pilato, Nogure, notho, noyike, Nolor kuom jo motho ; Chieng' mar adek nochier noa kuom jo motho, Noidho e polo, Mobedo kor bat korachwich mar Nyasaye Wuonwa manyalo duto ; Chieng' noa kuro to nobi mondo ong'ad bura kuom jo mangima kodi jo motho.

Ayie kuom Roho Maler ; Kanisa maler Maka-tholika ; Lalruok mar Jo maler ; Weruok mar richo ; Chier mar ringruok, kendo ngima mar higini gi higini. *Amina.*

¶ *Eka gikwayo magi maluwo, ka gigoyo chonggi piny maber giduto ; Jadwong' kowacho mokwongo gi duol madwong',*

Ruoth obed kodu.

*Dwoko.* To gi chunyi.

*Jadwong'.* Walam.

Ruoth, ikechwa.

*Kristo, ikechwa.*

Ruoth, ikechwa.

¶ *Eka Jadwong', gi Jokony, gi ji, nowachi Lamo mar Ruoth gi duol madwong'.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo

matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem, to ikonywa e richo. *Amina.*

¶ *Eka Jadwong' kochungo nowachi,*

A Ruoth, ikechwa.

*Dwoko.* Kendo ikonywa.

*Jadwong'.* A Nyasaye, ikony Ruoth.

*Dwoko.* Kendo iwinjwa mang'won kwakwayoi.

*Jadwong'.* Ikony Jodongi gi wach makare.

*Dwoko.* Kendo imi jogi miyiero mor.

*Jadwong'.* A Ruoth, ires jogi.

*Dwoko.* Kendo igwedh gir keni mari.

*Jadwong'.* A Ruoth, imi piny okuwe ndalowagi.

*Dwoko.* Ni kech onge ng'ato moro makedo nwa, to mana in kendi, A Nyasaye.

*Jadwong'.* A Nyasaye, iluok chunywa ma ni e iwa.

*Dwoko.* To kik igol Roho mari Maler kuomwa.

¶ *Eka Lamo adek noluwe ; mokwongo en mar Ndalo, e mano ma noketo e Lalruok ; mar ariyo mar Kuwe ; mar adek mar Ng'wono mondo wawuothi maber. To magi machien ok nolokgi ndalo duto, to nisomgi ndalo duto higa ngima kitimo Lamo mar Okiny, kaka obet ka ; ka ji duto goyo chonggi piny.*

### LAMO MAR ARIYO, MAR KUWE.

A Nyasaye, in e wuon kuwe kendo in e mihero win-ruok, ng'ech mwang'eyoigo e mokelo ngimawa ma nyaka chieng', to tiyo ni e thuolo chutho ; Iritwa jotichni mamuol kuom masiche duto mag wasikwa ; to kwageno adier ritruokni, mondo kik waluor teko mar wasigu moro, kuom teko mar Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

### LAMO MAR ADEK, MAR NG'WONO.

A Ruoth, Wuonwa ne polo, Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in e mise chopowa mangima kar chakruok mar tinendeni ; Iritwa tinende gi tekoni

madwong' ; kendo iyie mondo kik wapodhi e kethruok moro tinendeni, kata kik wadonji kar masira moro ; to mondo ilosi timwa duto gi tekoni, mi watim gi modhi kare e nyimi ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

¶ *Ka ma ji wer, giwer Antifona ka.*

¶ *Eka isom Lamo magi abich, to ok kisomo Litani ; eka ariyo machien kende isom, kaka noketogi kanyo.*

### LAMO MIKWAYO NI RUOTH.

A Ruoth Wuonwa me polo, madwong' kendo moloyo, Ruoth moloyo ruodhi, Jadwong' moloyo jodongo, In kendi miloyo jo motelo, in man ie komi ing'iyi ji duto madak e piny ; Wasayoi ahinya mondo ine gi ng'wononi Ruodhwa mang'won gilala, Ruoth *GEORGE* ; kendo ipong'e kamano gi teko mar Roho mari Maler, mondo oher ndalo duto gi midwaro, kendo owuothi e yori : Imie were mang'eny moa e polo ; imie dak aming'a mangima ; isire mondo olo chutho wasike duto ; to mos bang' ngimani, ochopi e mor duto gi hawi mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

### LAMO MIKWAYO NI OD RUOTH.

Nyasaye manyalo duto, in e chakruok mar ber duto, wasayoi mamuol mondo igwedh *Mariam* Chi Ruoth, gi *Edward* Prince of Wales, gi Jo od Ruoth duto ; Imigi Roho mari Maler ; imed nigi ng'wononi me polo ; igwedhgi gi mor duto ; kendo ichopgi e piny ruodhi mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

### LAMO MIKWAYO NI JODONG KANISA GI JI.

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in kendi mitimo hono madongo ; Ior Roho mangima mar ng'wononi ni Askofewa, gi Jodong Kanisa, gi

jogo duto ma girito ; kendo iol nigi koth mar hapi ndalo duto mondo gibed malong'o ni adier. A Ruoth, imiwa magi, ni kech pak mar Jakonywa gi Jagachwa, Yesu Kristo. *Amina.*

### LAMO MAR CHRYSOSTOM M.

A Nyasaye manyalo duto, in e mise miyowa ng'wono koro mondo wakwayi gi chuny achiel gi mwadwaro waduto ; kendo isingiri, ka jariyo kata jadek ochokore e Nyingi, nimigi ma gikwayi ; A Ruoth, imiwa koro wan jotichni gi mwadwaro kendo gi mwakwayo, kaka owinjore nwa ; kimiyowa e piny ka ng'eyo wachni maradier, kendo e piny mabiro ngima ma nyaka chieng'. *Amina.*

### 2 Jokor 13.

Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo, gi hera mar Nyasaye, gi lalruok mar Roho Maler, obed kodwa duto nyaka chieng'. *Amina.*

*Lamo mar Okiny e Higa ngima okik ka.*



## WACH LAMO MAR ODHIAMBO PILE PILE E HIGA NGIMA.

¶ *Kochako Lamo mar Odhiambo Jadwong' nosom gi duol madwong' weche moko malwo. Eka nowachi mago ma nondiki bang' Wehegi.*

Ka ng'at marach oa e richone mose timo, kendo otimo gi mowinjore gi makare, nores chunye obedi mangima. (Ezek. 18. 27.)

Ayie kethruokna, kendo richona ni e nyima ndalo duto. (Zaburi 51. 3.)

Geng' wang' i kuom richona, kendo duny kethruokna duto. (Zaburi 51. 9.)

Misengini mag Nyasaye gin chuny motur : chuny motur kendo moregore, A Nyasaye, ok nicha. (Zaburi 51. 17.)

Yiechuru chunyu, ok lepu, kendo lokreuru ni Ruoth Nyasachu : ni kech ong'won kendo okecho, mak dhawo piyo, to ong'won gilala, kendo olokore kuom richo. (Yoel 2. 13.)

Ng'wono kod weyo richo e mag Ruoth Nyasachwa, kata wase piem kode : kendo wase dagi winjo duond Ruoth Nyasachwa, mondo wawuothi e chikne ma noketo myimwa. (Dan. 9. 9, 10.)

A Ruoth, rieya to gi bura ; ok gi mirimbi, dipo kitieka chutho. (Yer. 10. 24 ; Zaburi 6. 1.)

Lokuru chunyu ; ni kech Piny ruodh polo chiegini. (Math. M. 3. 2.)

Nachung', nadhi ka wuora, nawach ne, Wuora, ase ketho nyim polo gi nyimi, to ok awinjora koro mondo iluonga wuodi. (Luka M. 15. 18. 19.)

A Ruoth, kik idonji ni jatichni gi bura, ni kech onge ng'ato mangima ma nobedi kare e nyimi. (Zaburi 143. 2.)

Kwawacho ni waonge richo, wawuondore kendwa, kendo adiera oonge e iwa : to kwahulo richowa, en adiera kendo makare mondo owewa e richowa, kendo opuodhwa e tim duto mak dhi kare. (1 Yohana 1. 8, 9.)

Owetewa moher ahinya, weche mondik ojiwowa kuonde moko mondo wayie kendo wahul kethowa gi richowa duto ; to kik wapandi kata umogi e nyim wang' Nyasaye manyalo duto, Wuonwa me polo ; to mondo wahulgi gi chuny mamuol, mathuth, malokore, kendo mawinjo ; mondo wayud weruokgi kuom berne gi ng'wonone mochwere. Kendo kata ndalo duto onego wahul mamuol richowa e nyim Nyasaye ; to molooyo onego watim kamano, kwachokore kaachiel mondo wago erokamano ni kech were madongo mwase yudo moa e luete, wamew pakne mowinjore chutho, wawinji Wachne maler, kendo wakwaye gigo mwachando kendo mowinjore mag ringruok gi chunywa. E momiyo akwayo kendo asayou, un duto ma ka, mondo uluwru koda gi chuny maler, gi duol mamuol, wasudi ka kom mar ng'wono me polo, kuwacho bang'a niya ;

¶ *Wach Hulo richo ma ji duto wacho bang' Jadwong', ka giduto goyo chonggi piny.*

Wuonwa manyalo duto kendo makecho ngang' ; Wase bayo, waweyo wang' yori ka rombe moruenyo. Wase timo ahinya gi ma chunywa wawegi paro kendo gombo. Wase ketho chikni maler. Wase weyo gik mowinjore timo ; Kendo wase timo gik mak winjore timo, to ngima waongego. To in, A Ruoth, ikechwa, wan jo maricho machandore. A Nyasaye, iwe jogo mahulo richogi. Dwoki jogo malokore kuom richogi ; Kaka nisingo ji duto ni Kristo Yesu Ruodhwa. A Wuonwa makecho ngang', imiwa ni kech en ; Mondo wachak tinende luoro in, wawuothi kare, kendo waritore mang'won, mondo wapak Nyingi maler. *Amina.*

¶ *Weyo kata Golo richo, ma Jadwong' owacho kende, kochungo ; ka ji goyo chonggi piny.*

Nyasaye manyalo duto, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, mak dwar ng'at marach mondo otho, to

olokore oa e richone, odok mangima ; kendo nomiyo Jotichne teko gi chik mar owacho kendo yalo ni joge, ka gilokore kuom richogi, Weruok gi Golo richogi : En e moweyo kendo mogolo richo mag jogo duto malokore adier, mayie Injiline maler mak gigango wach. E momiyo wasaye mondo omiwa lokruok maradier, gi Roho mare Maler, mondo wechego olong'o ne mwatimo kawuononi ; kendo ndalo modong' nwa nyaka a tinende mondo wabedi mobidhore kendo maler ; to chieng' giko mondo wachopi kar morne mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

¶ *Eka Jadwong' nogo chonge piny, nowachi Lamo mar Ruoth gi duol miwinjo ; ka ji bende goyo chonggi piny, ki giwacho kode.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem, to ikonywa e richo. Ni kech piny ruoth, gi teko, gi dwong', ni kuomi higini gi higini. *Amina.*

¶ *Kendo nowachi kamano,*

A Ruoth, yaw dhowa.

*Dwoko.* Eka dhowa nomew pakni.

*Jadwong'.* A Nyasaye, reti ireswa.

*Dwoko.* A Ruoth, reti piyo ikonywa.

¶ *Kani ji duto gichungo, ka Jadwong' nowachi,*

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

*Dwoko.* Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

*Jadwong'.* Pakuru Ruoth.

*Dwoko.* Nying Ruoth opaki.

¶ *Eka nowachi kata nower Zaburi karegi kaka noketogi. Eka nisom Somo mar Muma Machon, kaka nokete. To bang' mano, niwer Magnificat (Wer mar Nyako Mariam ma Jahawi) kaka obet ka.*

## MAGNIFICAT.

Luka M. 1.

Chunya opako Ruoth : kendo chunya ose mor gi Nyasaye Jakonya.

Ni kech ose neno : dhier mar jatichne.

Ni kech ne, nyaka a tinende : tienge duto noluonga jahawi.

Ni kech Jateko ose timo na gik madongo : kendo nyinge oler.

To ng'wonone ni kuom jo maluore : e tienge duto.

Ose timo teko gi bade : ose keyo josunga e paro mar chunyi.

Ose golo ruodhi e kombegi : kendo ose ting'o malo jo modhier.

Ose yiang'o jokech gi gik mabeyo : to ose riembo jomoko nono.

Ose konyo misumbe Israel : mondo opar ng'wono kaka nowacho ni kwerewa, kuom Ibrahim gi kothe nyaka chieng'.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Kata Zaburini ; mak mana Ndalo Apar gi on-gachiel mar Duwe, kisomo e Zaburi kare.*

## CANTATE DOMINO.

Zaburi 98.

Waweruru ni Jehova wer manyien : ni kech ose timo hono.

Chinge marachwich owuon, gi bade maler : e mokelo ne locho.

Jehova nonyiso konyruok mare : noyiso wachne makare e wang' ogendini.

Ose paro ng'wonone gi weche maradier kuom od Israel : tung' pinje duto ose neno konyruok mar Nyasachwa.

Pinje duto weruru ni Jehova : weruru, moruru, ee, kendo gouru erokamano.

Pakuru Jehova kugoyo thum : gi thum gi duol mamit.

Gi turumbet kendo gi tunge : weruru mamor e nyim Ruoth, Jehova.

Mondo nam mor, gi gik moko duto mantie ie : piny gi jo madakie.

Mondo nembe opal luetegi, kendo gode omor kaachiel e nyim Jehova : ni kech obiro ng'ado bura ni piny.

Nong'adi bura ni piny gi wach makare : kodi ji gi wach mogik.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Eka nisom Somo mar Muma Manyien, kaka nokete. Kendo bang'e, nowor Nunc dimittis (Wende Simeon), kaka obet ka.*

### NUNC DIMITTIS.

Luka M. 2. 29.

Ruoth, koro eka iwe misumbi oa gi kuwe : kaka wachni obet.

Ni kech wang'a ose neno : konyruok mari,

Mise yiko : e nyim ji duto ;

Chieng' makelo elruok kuom Ogendini : kendo dwong' mar jogi Israel.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Kata Zaburini ; mak mana Ndalo Mar apar gariyo mar Duwe.*

### DEUS MISEREATUR.

Zaburi 67.

Nyasaye okechwa, kendo ogwedhwa : kendo onyiswa ler mar wang'e, okechwa :

Mondo yori ong'ere e piny : konyruok ni kuom ogendini duto.

Mondo ji opaki, A Nyasaye : ee, mondo ji duto opaki.

Mondo ogendini oil, kendo ower mamor : ni kech ning'ad ni ji bura kare, kendo nilo ogendini e piny.

Mondo ji opaki, A Nyasaye : mondo ji duto opaki.

To piny ose nyak : kendo Nyasaye kata Nyasachwa wawegi, nomiwa hape.

Nyasaye nogwedhwa : kendo tunge piny duto noluore.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

¶ *Eka Jadwong' kodi ji giniwer kata giniwachi Yie mar Joote, ka gichungo.*

Ayie kuom Nyasaye Wuonwa manyalo duto, Jachwech polo gi piny :

Kendo kuom Yesu Kristo Wuode ma miderma Ruodhwa, Ka min noyach gi Roho Maler, Nyako Mariam e ma nonyuole, Noneno masira kuom Pontio Pilato, Nogure, notho, noyike, Nolor kuom jo motho ; Chieng' mar adek nochier noa kuom jo motho, Noidho e polo, Mobedo kor bat korach-wich mar Nyasaye Wuonwa manyalo duto ; Chieng' noa kuro to nobi mondo ong'ad bura kuom jo mangima kodi jo motho.



Ayie kuom Roho Maler ; Kanisa maler Makatholika ; Lalruok mar Jo maler ; Weruok mar richo ; Chier mar ringruok, kendo ngima mar higini gi higini. *Amina.*

¶ *Eka gikwayo magi maluwo, ka gigoyo chonggi piny maber giduto ; Jadwong' kowacho mokwongo gi duol madwong',*

Ruoth obed kodu.

*Dwoko.* To gi chunyi.

*Jadwong'.* Walam.

Ruoth, ikechwa.

*Kristo, ikechwa.*

Ruoth, ikechwa.

¶ *Eka Jadwong', gi Jokony, gi ji, nowachi Lamo mar Ruoth gi duol madwong'.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem, to ikonywa e richo. *Amina.*

¶ *Eka Jadwong' kochungo nowachi,*

A Ruoth, ikechwa.

*Dwoko.* Kendo ikonywa.

*Jadwong'.* A Nyasaye, ikony Ruoth.

*Dwoko.* Kendo iwinjwa mang'won kwakwayoi.

*Jadwong'.* Ikony Jodongi gi wach makare.

*Dwoko.* Kendo imi jogi miyiero mor.

*Jadwong'.* A Ruoth, ires jogi.

*Dwoko.* Kendo igwedh gir keni mari.

*Jadwong'.* A Ruoth, imi piny okuwe ndalowagi.

*Dwoko.* Ni kech onge ng'ato moro makedo nwa, to mana in kendi, A Nyasaye.

*Jadwong'.* A Nyasaye iluok chunyiwa ma ni e iwa.

*Dwoko.* To kik igol Roho mari Maler kuomwa.

¶ *Eka Lamo adek nolu ; Mokwongo en mar Ndalo ; mar ariyo mar Kuwe ; mar adek mar Kony e Masiche duto, kaka obet ka ; to magi ariyo machien nisomgi ndalo duto e Lamo mar Odhiambo mak lokore.*

## LAMO MAR ARIYO MAR LAMO MAR ODHIAMBO.

A Nyasaye, dwarruok maler duto, gi rieke mabeyo duto, gi tim makare duto, a kuomi ; Imi jotichni kuweno ma piny ok nyal miyowa : mondo chunyiwa oketre kuom winjo chikni, kendo kiritowa kuom luoro mar wasikwa wadak kwayueyo kwakuwe ; kuom ber mar Yesu Kristo Jakonywa. *Amina.*

## LAMO MAR ADEK, MAR KONY E MASICHE DUTO.

A Ruoth, wasayi, mondo imeny muthwa ; to gi ng'wononi madwong' iritwa e richo gi masiche duto mag otienoni, kuom hera mar Wuodi ma miderma, Jakonywa, Yesu Kristo. *Amina.*

¶ *Ka ma ji wer, giwer Antifona ka.*

## LAMO MIKWAYO NI RUOTH.

A Ruoth Wuonwa me polo, madwong' kendo moloyo, Ruoth moloyo ruodhi, Jadwong' moloyo jodongo, In kendi miloyo jo motelo, in man ie komi ing'iyo ji duto madak e piny ; Wasayoi ahinya mondo ine gi ng'wononi Ruodhwa mang'won gilala, Ruoth *GEORGE* ; kendo ipong'e kamano gi teko mar Roho mari Maler, mondo oher ndalo duto gi midwaro, kendo owuothi e yori : Imie were mang'eny moa e polo ; imie dak aming'a mangima ; isire mondo olo chutho wasike duto ; to mos bang' ngimani, ochopi e mor duto gi hawi mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

## LAMO MIKWAYO NI OD RUOTH.

Nyasaye manyalo duto, in e chakruok mar ber duto, wasayoi mamuol mondo igwedh *Mariam* Chi Ruoth, gi *Edward* Prince of Wales, gi Jo od Ruoth duto : Imigi Roho mari Maler ; imed nigi ng'wononi me polo ; igwedhgi gi mor duto ; kendo ichopgi e piny ruodhi mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

## LAMO MIKWAYO NI JODONG KANISA GI JI.

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in kendi mitimo hono madongo ; Ior Roho mangima mar ng'wononi ni Askofewa, gi Jodong Kanisa, gi jogo duto ma girito ; kendo iol nigi koth mar hapi ndalo duto mondo gibed malong'o ni adier. A Ruoth, imiwa magi, ni kech pak mar Jakonywa gi Jagachwa, Yesu Kristo. *Amina.*

## LAMO MAR CHRYSOSTOM M.

A Nyasaye manyalo duto, in e mise miyowa ng'wono koro mondo wakwayi gi chuny achiel gi mwadwaro waduto ; kendo ise singiri, ka jariyo kata jadek ochokore e Nyingi, nimigi ma gikwayi ; A Ruoth, imiwa koro wan jotichni gi mwadwaro kendo gi mwakwayo, kaka owinjore nwa ; kimiyowa e piny ka ng'eyo wachni maradier, kendo e piny mabiro ngima ma nyaka chieng'. *Amina.*

2 *Jokor.* 13.

Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo, gi hera mar Nyasaye, gi lalruok mar Roho Maler, obed kodwa duto nyaka chieng'. *Amina.*

*Lamo mar Odhiambo e Higa ngima ogik ka.*

## LITANI.

¶ *Litani e moluwo kani, kata Sayo, miwero kata miwacho bang' Lamo mar Okiny chieng' Sabato, Chieng' tich adek, kendo Chieng' tich abich, gi ndalo moko ka Askofu nochiki.*

Yaye Nyasaye Wuon polo : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Nyasaye Wuon polo : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Nyasaye Wuowi, Jawar piny : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Nyasaye Wuowi, Jawar piny : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Nyasaye Roho Maler, maa kuom Wuoro gi Wuowi : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Nyasaye Roho Maler, maa kuom Wuoro gi Wuowi : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Didek maler, mipako, mimiyo dwong', gin adek to Nyasaye achiel : ikechwa wan jo maketho maparore.

Yaye Didek maler, mipako, mimiyo dwong', adek to Nyasaye achiel : ikechwa wan jo maketho maparore.

Ruodhwa, kik ipar kethruokwa, kata kethruok mag kwerewa ; kendo kik ichul kuor richowa ; iwewa Ruodhwa maber : iwe jogi ma niwaro gi rembi ma nengone tek moloyo, kendo kik idhaw kodwa ndalo duto.

*Iwewa, Ruodhwa maber.*

E richo duto gi gik mamono ; e kethruok e wuondruok gi monj mar Satani ; e mirimbi, gi bura ma nyaka chieng'.

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

E muofu mar chunywa ; e sunga, pakruok, gi gango wach ; e nyiego, sin, gi kwinyruok, gi charuok duto,

*Ruodhwa maber ikonywa.*

E terruok, gi richo duto makelo tho ; e wuondruok duto mar piny, gi ringruok, gi Satani,

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

E ludh koth gi ahiti ; e tuwo, yamo, gi kech ; e lueny gi nek, kendo e muorruok,

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

E jemo duto, bura maling'ling', gi piem ; e pwonj duto mar miriambo, wach mokelo bayo, gi pogruok ; e chuny teko, kendo chayo Wachni gi Chikni,

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

Kuom wach ma iye ma midokoe Dhano Maler ; kuom Nyuolni maler gi Terni Nyangu ; kuom Batisoni, Riyoni kech, gi Temni,

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

Kuom Masich thoni gi Luchi motimo remo ; kuom Msalapi gi Sandni ; kuom Thoni ma nengone tek gi Yikni ; kuom Chierni man gi dwong' gi Idho ni e polo, kendo kuom biro mar Roho Maler,

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

Ndalogo mwaneno masira ; ndalogo mwayudo hawi ; e chieng' tho, kendo e chieng' bura,

*Ruodhwa maber, ikonywa.*

Wan jo maketho wasayi mondo iwinjwa, A Ruoth Nyasaye ; kendo mondo olong'o ni loyo Kanisa ni maler mar ji duto e yo makare ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni rito kendo tego misumbi GEORGE, Ruodhwa mang'won ahinya moloyowa e yor lami adiera, e tim makare kendo mobidhore ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni chiko chunye kuom yieni, kuom luori, gi herani, kendo ogeni nyaka chieng', to ndalo duto opaki, omiyi dwong' ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni konye kendo rite, kimiye loyo wasike duto.

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo long'o ni gwedho kendo rito Mariam chi Ruodhwa mang'won, gi Edward, Prince of Wales, gi Jo od Ruoth duto ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni gwedho Askofe, gi Jodongo, gi Jokony, imigi ng'eyo kendo paro adiera Wachni ; to kuom yalo gi timgi bende mondo gipwonj kendo ginyisi ji kamano ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni konyo Ruodhi, gi Jodongo, gi Jorit, kendo gipar kaka in e mimiyogi teko mondo ging'adi bura mogik kare ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni gwedho Jobura, gi Jodongo duto, imigi ng'wono, rieko, kendo ng'eyoruok ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni gwedho kendo rito Jong'ad bura, kimiyogi ng'wono mondo ging'ad bura kare, kendo gilos wach maradier ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni gwedho kendo rito jogi duto ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni miyo ogendini duto winjruok, kuwe, gi hera ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni miyowa chuny manyalo heri kendo oluori, to wamaki chikni kwatimo kinda ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni miyo jogi duto ng'wono mome-dore mondo giwinji mamuol Wachni, to gimakgo gi hera maler, kendo ginyagi nyak mar Roho ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni dwoko e yo maradier ji duto mabayo mowuondore ;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni siro jogo machungo; to iho kendo ikony jo ma chunyi nyap; ichungi jo mapodho; kendo mos inyag Satani e tiendwa;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni siro, konyo, kendo hoyo ji duto mabet e ka marach, jo machando, gi jo maneno malit;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni rito ji duto mawuotho e piny kata e nam, mon duto man gi ich, jo motuwo, gi nyithindo matindo; kendo ikecho jo motuwe duto;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni rito kendo pidho, nyithi kiye, gi mond liete, kodi jo modhier duto gi jo machandore;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni kecho ji duto;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni weyo wasikwa, jo masandowa, gi jo mahangowa, kendo ilok chunyi;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni miyo kendo rito nwa cham duto me piny; mondo mos wakonyorego;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Mondo olong'o ni loko chunyiwa adier; kiweyowa e richowa duto, gik mwaweyo, gi gik mwakiya; kendo kimiyowa ng'wono mar Roho mari Maler mondo walosi tinwa kaka Wachni maler ochikowa;

*Wasayi mondo iwinjwa, Ruodhwa maber.*

Wuodi Nyasaye, wasayi mondo iwinjwa.

*Wuodi Nyasaye, wasayi mondo iwinjwa.*

A Nyarombo mar Nyasaye: magolo richo me piny;

*Imiwa kuwe mari.*

A Nyarombo mar Nyasaye: magolo richo me piny;

*Ikechwa.*

A Kristo, iwinjwa.

*A Kristo, iwinjwa.*

Ruoth, ikechwa.

*Ruoth, ikechwa.*

Kristo, ikechwa.

*Kristo, ikechwa.*

Ruoth, ikechwa.

*Ruoth, ikechwa.*

¶ *Eka Jadwong', gi ji kode, giniwachi Lamo Mar Ruoth.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem, to ikonywa e richo. *Amina.*

*Jadwong'.* A Ruoth, kik ilosi kodwa kuom richowa. *Dwoko.* Kendo kik imiwa kuom kethruokwa.

Walam.

A Nyasaye, Wuonwa makecho, in ok ichayo churo mar chuny moregore, kata gi ma jo maparo ndalo odwaro; Ikechwa kikonyo lamowa mwatimo e nyimi e chandruok gi masichwa duto, ka gichandowa; kendo iwinjwa mang'won, mondo gik marichogo gilal nono, ma wuond kata riekono mar Satani kata dhano otimo nwa; kendo kuom riekoni maber mondo gike; kendo ka masiche ok ohimwa wan jotichni mondo wago ni erokamano ndalo duto e Kanisani maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa.

*A Ruoth, ichungi, ikonywa, kendo ireswa ni kech Nyingi.*

A Nyasaye, wase winjo gi itwa kendo kwerewa nonyisowa tich madongo ma nitiyo ndalogo, kendo ndalo machon ka gin podi.

*A Ruoth, ichungi, ikonywa, kendo ireswa ni kech pakni.*

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi: kendo ni Roho Maler;

*Dwoko.* Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

A Kristo, iritwa kuom wasikwa.

*Ine mang'won masichwa.*

Ine chandruok mar chunywa kikecho.

*Iwe richo mar jogi kikecho.*

Winji maber lamowa kikecho.

*A Wuodi Daudi, ikechwa.*

To koro gi ndalo duto iwinjwa, A Kristo.

*A Kristo iwinjwa mang'won ; iwinjwa mang'won,*

*A Ruoth Kristo.*

*Jadwong'.* A Ruoth, ikechwa.

*Dwoko.* Kaka wagenoi.

Walam.

A Wuonwa, wasayoi mamuol, mondo ine nyawowa kikecho ; kendo kuom dwong' mar Nyingi igol gik marichogo duto mowinjore wayudi ; kendo e masichwa duto imiwa geno kendo yie ng'wononi, kendo ndalo duto wati ni maler kwaritore ; kuom Jagachwa kende gi Jakonywa, Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

### LAMO MAR CHRYSOSTOM M.

A Nyasaye manyalo duto, in e mise miyowa ng'wono koro mondo wakwayi gi chuny achiel gi mwadwaro waduto ; kendo ise singiri, ka jariyo kata jadek ochokore e Nyingi, nimigi ma gikwayi ; A Ruoth, imiwa koro wan jotichni gi mwadwaro kendo gi mwakwayo, kaka owinjore nwa ; kimiyo wa e piny ka ng'eyo wachni maradier, kendo e piny mabiro ngima ma nyaka chieng'. *Amina.*

2 *Jokor.* 13.

Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo, gi hera mar Nyasaye, gi Lalruok mar Roho Maler, obed kodwa duto nyaka chieng'. *Amina.*

*Litani ogik ka.*

### LAMO KENDO GOYO EROKAMANO, MITIMO NDALO MOKO,

*Magi iwacho e nyim Lamo ariyo machien mar Litani,  
kata mar Lamo mar Okiny Godhiambo.*

LAMO.

*Kuom Koth.*

A Nyasaye, Wuonwa me polo, kuom Wuodi Yesu Kristo nisingo gik moko duto makelo ngima ni jogo duto madwaro piny ruodhi, gi wachne modhi kare ; Wasayoi, kwachando kama, mondo ior nwa koth mochuwe morom, mondo wayudi cham me piny mahoyowa, kendo mapaki ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kuom chieng' maber.*

A Ruoth Nyasaye manyalo duto, chon nimiyo piny duto tho e pi, mak mana ji aboro, ni kech richo mar dhano, eka mos kuom ng'wononi madwong' nisingiri ni ok ninegi kamano kendo ndalo duto ; Wasayoi mamuol, ni kata nimiyo kare masira mar koth gi pi ni kech richowa, to kwase lokore adier nimiwa chieng' kamano, mondo wayudi cham me piny ka higa ogik ; kendo mondo wapwonjore kuom buchi kwalosore maber, kendo kuom ng'wononi wapaki kendo wamiyi dwong' ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Ka Chiemo nok kata Kech nitie.*

A Nyasaye, Wuonwa me polo, in e mimiyo koth chuwe, lowo nyak, dhok medore, kendo rech nyuolore ;

Wasayoi mondo ine masich jogi ; to kech machandowa kare ni kech richowa mondo olokore mang'won odok mang'eny mayot kuom berni ; kuom hera mar Yesu Kristo Ruodhwa, pak gi dwong' duto obed ne kod in gi Roho Maler, koro gi ndalo duto. *Amina.*

*Kata ma.*

A Nyasaye, Wuonwa mang'won, ka ne Elisha janabi nitie, niloko kech e piny Samaria mondo obet chiemo mang'eny mayot ; to ikechwa ka koro richowa okumowa gi masira kama, mondo wakon- yre kare kamano : kendo kaka ichiwo nwa mang'eny mondo wachango kwamiyi dwong', kwakonyo jogo machando, kendo kwahorego ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Ka Lueny gi Jemo nitie.*

A Nyasaye manyalo duto, Ruoth moloyo ruodhi duto, kendo moloyo gik moko duto, onge ng'ato manyalo tamo tekoni, en e mikumo kare jo maricho kendo okecho jo malokore adier ; Wahombi mondo ireswa kendo ikonywa e luet wasikwa ; igol sunga margi, igeng' kwinyruokgi, kendo itam riekogi ; to idok nwa jageng'a lueny, mondo waritore e masiche ndalo duto, mondo wamii dwong', In kendi mimiyo ji loyo e weche duto ; kuom ber mar Wuodi ma miderma, Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Ka Tho kata Tuwo moro nitie.*

A Nyasaye manyalo duto, e mirimbi nioro tho ni jogi iwuon e thim, ni kech ne gijemo ni Musa gi Harun, kendo, e ndalo mar ruoth Daudi, ninego gi Yamo ji alufu piero abiriyo, to kuom ng'wononi niparo kendo nireso jogo modong' ; Ikechwa wan jo maricho maparore, maneno tuwo gi tho madwong' kawuono ; to kaka niyie misango ndalono, kendo

nichiko jamalaika manego mondo owe negogi, kamano mondo onlong'o ni golo thoni gi tuwo malit ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

¶ *Miwacho ndalo duto, Ndalo mar Ember, kuom jogo mibiro yie mako Tich Maler.*

Nyasaye manyalo duto, Wuonwa me polo, ise ng'iewo Kanisa makatholika mari iwuon gi remo malong'o mar Wuodi mihero ; Inene kikecho, kendo kawuononi itel kendo ilo kamano paro mar wasumbi Askofe gi Jokwadh kwedhi, mondo kik giket luedo piyo kuom ng'ato, to giyier ka giyie kendo gi riekogi jo mowinjore mondo giti Tich maler mar Kanisani. Kendo imi jogo ng'wononi gi hapi me polo mibiro keto e tich moro maler ; mondo gimii dwong' kuom timgi gi pwonjgi, kendo majiwo resruok mar ji duto ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kata ma.*

Nyasaye manyalo duto, Jachiwo gik moko duto mabeyo, kuom riekoni niketo Tich moko e Kanisa ; Wahombi, mondo imi jogo duto ng'wononi mibiro luongo e tich kata chikne ; kendo ijiwogi kamano gi adiera mar pwonjni, kendo isirgi mondo gibet maler, mondo giti e nyimi adier to gipak Nyingi madwong', kendo gikony Kanisani maler, kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

¶ *Lamo minyal wacho bang' magi motelo.*

A Nyasaye, mahero kecho kendo weyowa e richowa iyie weche mamuol mwakwayi ; kendo kata watweyore gi thiuni mag richowa, to kuom ng'wono mikechowago igonywa ; kuom pak mar Yesu Kristo, Jagachwa gi Jakonywa. *Amina.*



¶ *Lamo mikwayo ni Jobura madongo, misomo e ndalo ka gichokore.*

Nyasaye mang'won gilala, wasayoi mamuol, kuom Piny ruodhni duto, to moloyo kuom Jobura madongo, mochokore kawuononi e luet Ruodhwa maluori kendo mabet magn'won gilala : To kolong'o ni mondo itel kendo igwedh buchgi mondo dwong'ni odhi e nyimi, Kanisani obed maber, orit, opak, kendo okony Ruodhwa, gi pinje ; mondo gitem loso kendo tieko weche duto kamano, kuom mise maber moloyo mak iriwo gi kiawa, to mirembe gi mor, adiera gi wach modhi kare, dini gi ritruok, mondo gisiki e kindwa ndalo duto. To magi gi gik moko duto mwachando, kuom jogo, kuom wan, gi Kanisani duto, wakwayo mamuol e Nying kod Gach Yesu Kristo Ruodhwa gi Jakonywa mipako moloyo. *Amina.*

¶ *Lamo kuom ji duto, milamo ndalogo ka ok oket Litani mondo isom.*

A Nyasaye, Jachwech gi Jarit ji duto, wasayoi mamuol ni ji duto manadi kendo mayore ; to kolong'o ni mondo imigi ng'eyo yoreni, konyruok mari ni ogendini duto. To moloyo, wakwayo mondo Kanisa Makatholika obet maber ; ka Roho mari maber otel kendo oloye kamano, mondo itel e yo maradier ji duto mohulore kendo moluongore Jokristo, kendo gimaki yie e riworuok mar chuny, e ratego mar mirembe, kendo ka giwuotho kare. To achien, wakelo ni berni Wuonwa jogo duto, maneno masira kendo machandore, e paro, e ringruok, kata e wach moro ; [\*to moloyo kuom jogo madwaro mondo walam nigi,] mondo olong'o ni hoyo kendo konyogi kaka chandgi duto obet, imigi kinda e masichgi, mondo gia mamor e chandruokgi duto. To wakwayo ma ni kech Yesu Kristo. *Amina.*

\* Iwacho ma  
ka ng'ato odwaro  
mondo ji olam ne.

## GOYO EROKAMANO.

*Goyo erokamano kuom weche duto.*

Nyasaye manyalo duto, Wuon ng'wono duto, wan jotichni mak winjore wago ni erokamano mamuol mamor kuom berni gi ng'wononi duto ma nimiyowa kodi ji duto ; [\*to moloyo ni jogo madwaro pako kendo goyo erokamano kuom ng'wononi mise miyogi ndalogi.] \* Iwacho wechegi ka nilamo kuom ng'ato moro madwaro pako. Wapaki ni kech nichweyowa, niritowa, kendo kuom gik mabeyo duto mimiyowa e piny ka ; to moloyo duto wapaki kuom herani madwong' gilala ma niwarogo piny ni Ruodhwa Yesu Kristo ; kuom gik miyudoie ng'wono, kendo kuom geno ngima mochwere. Kendo wasayoi, mondo imiwa paro kare ng'wononi duto, to chunywa gigo erokamano mak gigango wach, kendo wapaki, ok gi dhowa kende, to gi timwa ; kwaketore wawegi kuom tichni, kendo kwawuotho e nyimi kwabet maler kendo kare ndalowa duto ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, pak gi dwong' obed ne kod in gi Roho Maler, chieng' ma nyaka chieng'. *Amina.*

*Kuom Koth.*

A Nyasaye Wuonwa me polo, in miloso mang'won mondo koth ochwe chwiri gopon e piny, mondo onyak makonyo dhano ; Wago ni erokamano mamuol, ka ne wachando ahinya, ne long'o ni oro nwa achien koth mamor e pinyini, kendo nilosogo ka notuwo, mahoyowa jotichni mak winjore, kendo mamiyo Nyingi maler dwong' ; kuom ng'wononi ma ni e Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kuom Chieng' maber.*

A Ruoth Nyasaye, in mise kumowa kare kuom koth gi pi mang'eny ma yande ochandowa, to kuom

ng'wononi ise konyo kendo hoyo chunywa kiloko piny maber mamor; Wapak kendo wamiyo Nyingi maler dwong' ni kech ng'wononi mari, kendo wanalandi herani e tienge duto; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kuom Chiemo mang'eny.*

A Wuonwa mang'won ngang', kuom berni mang'won ise winjo lamo maler mar Kanisani, kendo ise loko kech gi chandruok modoko mayot kendo mang'eny; Wago ni erokamano mamuol ni kech wereni madwong'; wasayoi mondo imed nwa herani mondo pinywa onyak nwa, mondo omii dwong' kendo ohowa; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kuom Mirembe gi Konyruok kuom Wasikwa.*

A Nyasaye manyalo duto, in mibedo ohinga madwong' ni jotichni migengoie wang' wasikgi; Wapaki kendo wago ni erokamano ni kech nikonyowa e masiche madongo mwaneno ma noluworowa: Wayie ka berni e ma nomiyi ok niketowa e luetgi; to wasayoi mondo imed nwa ameda ng'wononi kamano, mondo ji duto ong'e ka in Jakonywa gi Jareswa madwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kuom miyo Thurwa okuwe.*

A Nyasaye Nyakalaga, Wuonwa me polo, in kendi mimiyo ji winjore e ot, kendo koko mar ji mager majemo imiyo oling'; Wapak Nyingi maler, ni kech ne long'o ni miyo jemo oling' motimore kindwa yande; wasayoi mamuol ahinya mondo imiwa duto ng'wono, mondo nyaka a tinende wawuothi kwawinjo chikni maler; kendo kwabedo mokuwe maber kuom ler gi ritruok duto, wamii ndalo duto misangowa mar pak gi erokamano ni kech ng'wononi ming'wononwago; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kuom Konyowa e Tho, kata Tuwo moro.*

A Ruoth Nyasaye, in migoyowa ni kech richowa, kendo nitiekowa ni kech kethruok marwa, ka nilimowa yande gi masira mapek mamiyowa luoro; to koro, ka pod ing'ado bura kiparo ng'wono, ise waro chunywa e lak tho; Wachiwo ni berni Wuonwa wan wawegi, chunywa gi ringirewa mise konyo, mondo obed ni misango mangima, kwapako kendo kwamiyo ng'wononi dwong' e kind Kanisani; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*

*Kata ma.*

A Wuonwa makecho ahinya, wayie mamuol e nyimi, ka buche duto ma nisiemo e chikni miti dipodh nwa kare, ni kech richowa mang'eny gi chunywa matek: To kuom ng'wononi gi muolowa manyap kendo mak winjore, ne long'o ni geng'o tuwo mamako ji machandore malit yande, kendo dwogo mor gi ngima e utwa; A Ruoth Nyasaye watimo ni misango mar pak gi erokamano, kwawero kendo kwamiyo Nyingi maler dwong' ni kech niritowa kendo niloso nwa kamano; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. *Amina.*



## LAMO, WARAKA, GI INJILI.

MISOMO NDALO DUTO MAR HIGA.

¶ *Lamo moketi mar Sabato duto, kata mar Ndalo maler moro miritogo okiny kata otieno, nowachi kitimo Lamo mar Odhiambo manyoro.*

### SABATO MOKWONGO MAR BIRONE.

*Lamo.*

Nyasaye manyalo duto, imiwa ng'wono mondo wawiti tim mar mudho, to waruak gi luenje mar chieng', koro kawuononi ka pod wangima e pinyni, ka ma Wuodi Yesu Kristo nobiro limowa gi muolo madwong'; to chieng' giko piny kobiro kendo gi Ruoth madwong' mondo ong'ad bura ni jo mangima gi jo **motho**, mondo **wachier** ni **ngima** ma nyaka chieng', **kuom** en mangima kendo **moloyo** kod in gi Roho Maler, koro gi nyaka chieng'. Amina.

¶ *Lamoni otim ndalo duto, gi lamo moko mar Birone, nyaka ndalo motelo ni chieng' Nyuol Kristo.*

WARAKA. Jorumi 13. 8.

Kik ubedi jogop ng'ato, to heroreuru: ni kech ng'a mohero ng'at machielo ose mako chik. Kamano, Kik iteriri, Kik inegi, Kik ikwal, Kik iriambi, Kik igombi; kendo ka chik moro nitie, orom gi wachni niya, Niher owadu kaka iheriri. Hera ok otimo marach kuom owadgi: e momiyo hera mako chik. To wachni, kwang'eyo ndalo, ka koro saa ogik mondo wachiew a nindo: ni kech koro konyruok ochiegini moloyo ka ne wayie. Otieno obiro rumo, odiechieng' chiegini: eka wawituru tim mag mudho, waruakuru gi luenje mag chieng'. Wawuothuru kare kaka godiechieng'; ok kod tugo e thum gi mer, ok gi

terruok gi anjawo, ok gi dhawo gi ich lit. To ruakoreuru gi **Ruoth** Yesu Kristo, kendo kik umi ringruok kinde **kuom** gombo.

INJILI. Math. M. 21. 1.

Kendo ka ne gisudo machiegini gi Yerusalem, kendo ne gichopo **Bethfage** e got **Zeituni**, eka Yesu nooro jopwonjore ariyo kowacho nigi, **Dhiuru** e dalano momanyore kodu, kendo gi kanyono ununwang' kanyina motuwe gi nyathine kode: gonygiuru ukel-nagi. Kendo ka ng'at moro nowach nu gi moro, unuwach niya, **Ruoth** dwarogi; to gi kanyonogo enotergi. To mano **notimore** mondo gino **ochop** mowachi e dho janabi, moko niya,

Wachuru ni nyar Sayun,

Ne, Ruodhi biro iri,

Mamuol, kose idho kuom kanyina,

Kendo kuom nyathi kanyina.

Kendo jopwonjore nodhi, motimo kaka Yesu nochikogi, kendo ne gikelo kanyina gi nyathine, kendo ne giketo **lepgi** **kuomgi**; kendo nobetie. To ji mathoth kuom oganda **nopedho** **lepgi** e yo; to moko notong'o bede yedhe mag yedhe kendo **nopedhogi** e yo. To ogendini motelo ne, kendo **moluwe**, **noyudo** okok mowacho niya,

Hosanna ni wuod Daudi.

Hawi mondo obed kuom ng'atno mabiro e nying Ruoth;

Hosanna e kuonde ma malo.

Kendo ka nodonjo Yerusalem, dala duto nonjawni, ka giwacho ni, Ng'atni en ie ng'ano? To ogendini ne wacho ni, Jali, e janabino, Yesu, moa Nazareth mar Galili. To Yesu nodonjo e hekalu, mogolo jolok gik moko gi jo mang'iewo e hekalu, kendo wicho mese mag jown pesa kodi **kombe** mag jolok **akuche**: kendo **owacho** nigi, **Nondik** niya, Oda **noluongi** ni od lemo: to un utime mana gond jomecho.

## SABATO MAR ARIYO MAR BIRONE.

*Lamo.*

Ruodhwa mwapako, ma nomiyo ji ndiko kitepe maler mondo wapwonjore godo; Imiwa mondo wawinji kamano, wasom, wapar, wapwonjorego, kendo walosgi e chunywa, mondo ka Wachni maler omiwa kinda kendo ohowa, waruaki kendo wamaki ngimano mochwere, mwapako kendo mwageno, ma nimiyoowa kuom Jakonywa Yesu Kristo. Amina.

WARAKA. Jorumi 15. 4.

To weche duto ma nondiki chon nondikogi mondo wapwonjore, mondo wagen kuom kinda kendo kuom horuok mar ndiko. To Nyasach kinda gi mirembe omiu mondo upar kaachiel ng'ato gi ng'ato kaka Kristo Yesu: kendo mondo umi Nyasach gi Wuon Yesu Kristo Ruodhwa dwong' gi dhok achiel kendo kaachiel. Kamano ruakreuru kaka Kristo noruakou, kuom dwong' mar Nyasaye. To awacho ka Kristo nokete jaote mar tero nyangu ni kech adiera mar Nyasaye, ni mondo osir wach ma Nyasaye nosingo ni kwerewa, kendo mondo Ogendini gipak Nyasaye ni kech ng'wonone; kaka nondiki niya, E momiyo apaki e kind Ogendini, kendo nawer kuom Nyingi. Kendo owacho niya, Ogendini, moruru gi joge. Kendo niya, Pakuru Ruoth, un Ogendini duto; kendo mondo ji duto opake. Kendo Isaya owacho niya, Tiend yath nobedi moa Yese, kendo ng'a moa malo mondo olo Ogendini, Ogendini nogene. To Nyasach genruok opong'u gi mor duto gi mirembe kuyie, mondo ugen moloyo, gi teko mar Roho Maler.

INJILI. Luka M. 21. 25.

Ranyis nobedi e wang' chieng' gi duwe gi sulue, kendo e piny dhier mar ogendini, ka giparore, ni kech nam mor kod apaka; ji tho kuom luoro, kendo kuom kiyo gik mabiro timore e piny: ni kech

teko mar polo noyiengini. Eka ginine Wuod dhano kobiro gi boche polo, gi teko gi dwong' mang'ongo. To ka magi chako biro, neuru malo kendo ting'uru wiu; ni kech warruok maru chiegini. Nowacho nigi gi ngero, Neuru ng'owo gi yiedhe duto: ka koro giloth, neno kendo ung'eyo ka oro chiegini. Un bende kamano, kuneno magi kotimore, ng'euru ka piny ruodh Nyasaye chiegini. Adier awacho nu niya, Tieng'ni ok nokadhi, nyaka weche duto notimre. Polo gi piny nokadhi: to wechena ok nokadhi.

## SABATO MAR ADEK MAR BIRONE.

*Lamo.*

A Ruoth Yesu Kristo, ka nibiro mokwongo nioro jaoteni mondo oyiki yori e nyimi; Imi joote gi jorit mag wecheni ma iye mondo giyiki kendo gilosi yori kamano, nyaka chuny jo madagi olokre ni rieko mar jo maradier, to kibiro kendo ng'ado bura mar piny mondo oyudwa jo mowinjore e nyimi, in mabedo ngima kendo maloyo gi Wuoro gi Roho Maler, Nyasaye achiel, ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. I Jokor 4. 1.

Mondo ng'ato okwanwa, kaka jotich mag Kristo, gi jorit weche ma iye mag Nyasaye. To gidwaro kuom jorit, mondo ng'ato obedi adier. To en wach matin kuoma mondo un upenja, kata jo moko openja: to an ok apenjora. Ni kech ok ang'eyo wach moro moloya; to ma ok oketa kare: to ng'a mapenja en Ruoth. Eka kik ung'adi bura ka ndalo podi, nyaka Ruoth nobi, mabiro golo ratiro weche apanda mag mudho, kendo elo paro mag chuny; eka ng'ato ka ng'ato noyudi pakne kuom Nyasaye.

INJILI. Math. M. 11. 2.

To ka ne Yohana owinjo tich Kristo e od twech, nokowo wach gi jopwonjorene, mowacho ne ni,

In e ng'atno mabiro, koso waki ng'at machielo?  
Kendo Yesu nodwoko mowacho nigi ni, Dhiuru unyis  
Yohana gigo muwinjo kendo muneno: wang'  
mwofini yepo, pudhe wuotho, jodhoho puodhore,  
kendo jo ma itgi dinore winjo, kendo jo motho chier,  
kendo jo modhier iyalo nigi wach maber: kendo jalo  
ojahawi mak chwanyore kuoma. To ka jogi nodhi  
adhia, Yesu nochako wacho nogendini kuom Yohana  
niya, Ang'o gini ma nuwuok e thim mondo unon?  
Odundu ma yamo ouko koso?. To ang'o gini ma  
nuwuok mondo unon? Ng'ato moruakore gi lewini  
modhing'ore koso? Ne, jo moruako lewini mod-  
hing'ore ni e ut ruodhi. To nuwuok nang'o? Neno  
janabi koso? Ee, ako nu, kendo ng'at mokalo  
janabi. Jali e en ma nondik kuome niya,

Ne, an aoro jaotene e nyim wang'i,  
E ma nolos yori e nyimi.

### SABATO MAR ANG'WEN MAR BIRONE.

#### *Lamo.*

A Ruoth, wakwayi mondo ijiw tekoni, ibi kindwa,  
kendo ikonywa gi teko madwong'; to ka nyawowa  
gi richowa ochandowa kendo ogeng'owa kwaringo  
ng'wech miketo e nyimwa, to mondo ng'wononi  
madwong' gi kechruok okonywa kendo oreswa piyo;  
kuom tich morom mar Wuodi Ruodhwa, pak gi  
dwong' obed ne gi kod in gi Roho Maler, chieng' ma  
nyaka chieng'. Amina.

#### WARAKA. Jofilipi 4. 4.

Moruru pile kuom Ruoth: kendo nawachi, Moruru.  
Mondo ji duto ng'e muolo maru. Ruoth ochiegini.  
Kik uparuru kuom wach moro; to kuom weche duto  
kulamo kendo kusayo gi erokamano, mondo Nyasaye  
ong'e gi mukwayo. Kendo mireembe mar Nyasaye,  
modhiero ng'eyo duto, norit chunyu gi parou kuom  
Kristo Yesu.

#### INJILI. Yohana M. 1. 19.

To ma e wach neno mar Yohana, ka ma ne Joyahudi  
ooro ne jodolo gi Jolawi koa Yerusalem, odhi penje,  
In ie ng'a? Noyie ne ok okwero, noyie niya, An ok  
ie Kristo. Ne gipenje, To nadi? In ie Elija?  
Mowacho, Ok an ie en. In ie janabi cha? Nod-  
woko, Oyo. E ma nomiyo giwacho ne, In ie ng'a,  
mondo wadwok wach ni jo ma noorwa? Iwacho  
nadi kuomi iwuon? Nowacho, An duond ng'ato  
makok e thim, Rieuru yor Ruoth; kaka ne janabi  
Isaya owacho. Jogo noor moa kuom Jofarisai.  
Nopenje nowacho ne, Ibatiso nang'o, ka ok in ie  
Kristo, kata Elija, kata janabi cha? Yohana  
nodwokogi, kowacho, An abatisogi gi pi; moro  
chungie e dieru, ma ok ung'eyo, jal mabiro bang'a,  
e ma ok awinjora gonyo ne dend wuochene. Magi  
notimore Bethania, loka Yorodan, ka ma ne Yohana  
onwang'o batiso ji.

NYUOL MAR RUODHWA, KATA NDALO MA NONYUOLIE  
KRISTO, MILUONGO

### CHIENG' KRISTMAS.

#### *Lamo.*

Nyasaye manyalo duto, nimiyowa Wuodi ma  
miderma, mondo odok dhano, ma Nyako maler  
nonyuolo, kaka waparo koro; Imiwa konyuolwa  
diriyo, kendo kitimwa nyithindi kuom kwanyo gi  
ng'wononi, mondo Roho mari Maler olos chunyu  
manyien pile; kuom Ruodhwa Yesu Kristo, mobedo  
ngima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye  
achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

#### WARAKA. Johib. 1. 1.

Nyasaye, ka nowacho ni kwerewa chon kuom  
weche madunde kendo gi yore moko gi dho jonabi,

ose wacho nwa kuom Wuowi e giko mar ndalogi,  
na nokete jacham gikenii mar gik moko duto, kuom en  
bende nochweyo pinje; en kobedo ler mar dwong'ne  
kodi maket gi chunye, kendo kosiyo gik moko duto gi  
wach mar tekone, ka nogudo richo, nobedo kor bat  
korachwich mar Dwong' ma malo; ka nodoko  
maber moloyo jomalaika, ni kech nochake nying'  
maber mar gikenii moloyo jogo. To nowacho ni  
jomalaika mane karang'o,

In ie Wuoda,

Tinendeni ase nyuoli?

kendo niya,

Anabed ne Wuoro,

To nobed na Wuowi?

Kendo kokelo nyathi makayo e piny owacho niya,  
To jomalaika duto mag Nyasaye olame. To kuom  
jomalaika owacho,

E matimo jomalaika mage yembe,

Kendo jotichne ligek mach:

to kuom Wuowi owacho,

A Nyasaye, kom ruodhi obedo chieng' ma nyaka  
chieng';

Kendo ludh teko mogik kare e ludh piny ruodhi.

Nihero wach makare kendo nisin gi gi mamono;

E momiyo Nyasaye, Nyasachi, nowiri

Gi mo mar mor moloyo joweteni.

Kendo,

In, Ruoth, kar chakruok niloso misingini mag  
piny,

Kendo polo e tich lueteni.

Ginikethre; to in isiko:

To gibiro ti duto ka law;

Kendo inibangi ka nyabola,

Kendo ginilokre kaka law.

To in achiel,

Kendo hiki ok anorem.

INJILI. Yohana M. i. i.

Kar chakruok ne Wach nitie; Wach bende ne ka  
Nyasaye; Wach bende ne en Nyasaye. Mano ne  
nitie kar chakruok ka Nyasaye. Gik moko duto  
notim kuom en; to ka di ne onge en, odak notimo gi  
moro kata achiel mose timo. Ngima ne ni kuome;  
ngimano bende nodoko chieng' mar ji. Chieng'  
bende norieny e i mudho, kendo mudho ne ok  
ong'eye. Ng'ato moro ne nitie ma noor oa ka  
Nyasaye, nyinge Yohana. Jali nobiro doko janeno,  
mondo odak janeno chieng'no; ji duto mondo oyie  
ni kech en. En ne ok en chieng'no, to nobiro mondo  
odok janeno chieng'no. Ne nitie chieng' madier,  
marieny kuom ji duto, kodonjo e piny. Ne en ie  
piny, to piny bende notim kuome, to piny ne ok  
ong'eye. Nobiro ni gige, to joge ne ok oruake. To  
giduto ma noruake nomiyogi teko mondo gitimre  
nyithind Nyasaye, e jo moyie kuom nyinge: ma  
nonyuol, ok kuom remo, kata kuom hera mar ringruok  
kata hera mar dhano, to mana kuom Nyasaye. To  
Wachno notim ringruok, nodak e dierwa; ne wang'iyio  
dwong'ne, dwong' ka mar Wuowi ma miderma ma  
noa ka Wuoro, ka en gi ng'wono ahinya gadieri.

NDALO MAR STEFANO MALER.

*Lamo.*

A Ruoth, e masichwa duto e piny ka kuom neno  
wachni maradier, imiwa mondo wang'i polo gi kinda  
kendo kwayie wane dwong'no mibiro elo; kendo,  
ka Roho Maler opong'owa, mondo wapwonjore hero  
kendo gwedho jo masandowa kaka Janeno mari  
mokwongo Stefano Maler notimo, ma nokwayo ni  
jo ma nonege, A Yesu mwapako, machungo kor bat  
marachwich mar Nyasaye mondo ikony jogo duto  
maneno masira ni kech in, Jagachwwa gi Jakonywa  
kende. Amina.

¶ Eka nowacho lamo mar Nyuol ndalo duto nyaka  
ochopi ndalo mogik mar higani.

KAR WARAKA. Tim 7. 55.

To Stefano, kopong' gi Roho Maler, nochomo wang'e e polo, moneno dwong' mar Nyasaye, gi Yesu kochung' e bad Nyasaye korachwich, to nowacho niya, Neururu, aneno polo kobarore, gi Wuod dhano kochung' e bad Nyasaye korachwich. Eka ne gikok gi duol madwong', kendo ne gidino itgi, to ne gimwomore kuome gi chuny achiel; to ne giriembe oko e dala, kendo ne gichiele gi kite: to joneno noyieyo nengegi e tiend wuowi ma nyinge Saulo. Kendo ne gichielo Stefano gi kite, kolamo Nyasaye, mowacho niya, Ruoth Yesu, kaw chunya. Eka nogo-  
yo chonge piny, mokok gi duol madwong' niya, Ruoth, kik iket richoni kuomgi. To ka nose wacho wachni, nindo notere.

INJILI. Math. M. 23. 34.

Ne, aoro iru jonabi, gi jó mariek, gi jondiko: to jo moko ununegi kendo unugur, kendo jo moko unuchwad e sunagokeu kendo unusandgi e mier gi mier: mondo remo makare duto mochwere e piny obi kuomu, nyaka a remb Habil makare nyaka remb Zakaria wuod Barakia ma nunego e kind ot maler gi kar liswa. Adier awacho nu, Gigi duto nochop ni tieng'ni. Yaye Yerusalem, Yerusalem, manego jonabi kendo machielo gi kite jo moor ire! nadwaro choko nyithindi nyadidi, kaka nyaburi choko nyigwen e bwo bwombene, to nudagi. Ne, odu owe nu mana gunda. Ni kech awacho nu ni, ok ununena ngang' nyaka uwachi ni, En jahawi mabiro e nying Ruoth.

NDALO MAR YOHANA MALER JANDIK  
INJILI.

*Lamo.*

A Ruoth mang'won, wasayoi mondo mondo chieng'-ni maler orieny kuom Kanisa mari, to monyise gi

pwonj mar Yohana Maler mipako Jaoteni gi Jandik injili, mondo owuothi gi chieng' mar adiarni, nyaka ochopi e chieng' mar ngima mochwere; ni Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. I Yohana 1. 1.

Mano ma ne nitie nyaka a mokwongo, mano mwase winjo, mano mwase neno gi wengewa, mano mwase nono, kendo mwase mulo gi luetewa, kuom Wach mar ngima (to ngimano nofwenyore, kendo wase nenogo, kendo wadoko joneno, mi wanyisou ngima mochwere, ma ne ni kod Wuoro, kendo ma nofwenyore nwa); mano mwase neno kendo winjo e mwanyisou bende, mondo **ubende** ulalre kodwa: to walalre gi Wuoro, kendo gi Wuode Yesu Kristo: to wandiko nu wehegi, mondo morwa ochopi. To ma e wach mwase winjo kuome, mwahulo nu, ni Nyasaye en chieng', to mudho onge kuome ngang'. Kwawacho ni walalre kode, to wawuotho e mudho, wariambo, kendo ok watimo adiera: to kwawuotho e chieng', kaka en ie chieng' walalre ng'ato gi ng'ato; kendo remb Yesu Wuode ogudowa e richowa duto. Kwawacho ni waonge richo, wawuondore kendwa, to adiera onge e iwa. Kwahulo richowa, en adier kendo makare, mondo owewa e richowa, kendo ogudowa e tim duto mak odhi kare. Kwawacho ni ne ok waketho; wamiye doko jamiriambo, to wachne ok ni kuomwa.

INJILI. Yohana M. 21. 19.

Yesu nowacho ni Petero, Lua. Petero ka nose lokore oneno japwonjore ma Yesu ohero koluwe; to en e ma noyiengore e agog Yesu kar chiemo cha, kendo mowacho, Ruoth, en ng'a mandhogi? Petero koneno jalo mowacho ni Yesu, Ruoth to jali to? Yesu nowacho ne, Kadwaro obedi nyaka abi, idware ang'o? In lua. Eka wachni nolandore kuom owetegi, ni japwonjoreno ok anotho. To Yesu

ne ok owacho ne, Ok anotho : to, Kadwaro obedi nyaka abi, idware ang'o? Jali e japwonjore maneno wechegi ; to en bende e ma nondiko wechegi ; kendo wang'eyo ka wechene monyiso gin adieri. To nitie bende moko mang'eny ma ne Yesu otimo, e ma da nondiki achiel achiel, agalo kata piny ngima ok adokan kitabu ma di nondiki.

## NDALO MAR NYITHINDO MAONGE RICHO.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, mase chiko teko a e dho nyithindo gi nyithindo mayom, kendo miyo nyithindo odendi kuom thogi ; Negi richo duto ma ni e iwa mondo githo, kendo isirwa gi ng'wononi, mondo wadend Nyingi maler, kwawuotho kwaonge richo kendo kwayie gi kinda nyaka chieng' tho ; ni Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Fweny 14. 1.

Kendo naneno, to, ne, Nyarombo mochungo e got Sion, kendo ji gana piero apar achiel gi gana piero ang'wen gang'wen ni kode, man gi nying Wuon mare, mondiki e lela wang'gi. Kendo nawinjo duol moa e polo, kaka duond pige mathoth, kendo kaka duond mor polo madwong' ; kendo nawinjo duond jogocho kagoyo thumbegi : to ne giwero wer manyien nyim kom dwong', gi nyim gik mangima ang'wen gi jodongo : to onge dhano monyalo pwonjore wendno to mana ji gana piero apar achiel gi piero gi ang'wen gang'wen kendgi, ma nowar e piny. Jogie gin mak okethore gi mon ; ni kech gin jo moritore. Jogi e moluwo bang' Nyarombo ku modhiye. Jogi nowar kuom ji, gidok jo mokwongo ni Nyasaye gi Nyarombo. To miriambo ne ok onwang' e dhoggi : gionge mbala.

INJILI. Math. m. 2. 13.

Jamalaika mar Ruoth owuok ni Yusufu e lek kowacho, A malo iter nyathi mayom kod min mare, kendo iringi Misri, to ibed kanyono nyaka awach ni : ni kech Herode obiro dwaro nyathi mayomno mondo onege. To noa malo motero nyathi mayomno kod min mare gotieno, modhi Misri, mi nobet kanyono nyaka tho Herode : mondo gino ochopi ma ne Ruoth owacho gi dho janabi niya, Naluongo wuoda a Misri. Eka Herode, ka noneno ni ajuoge nose chaye, notimo mirima ahinya, mi nooro ji, monego nyithindo ma yawuowi duto man Bethlehem gi gwengene duto, kochako kuom jo higini ariyo kendo ma bang'gi, kaka kinde nobedie ma nose nono ahinya kuom ajuoge. Eka gino nochopo ma ne Yeremia ma janabi owacho, koko niya,

Duol nowinji Rama,  
Yuak gi nduru mathoth,  
Rahel koyuago nyithinde ;  
To ok noyie hoch, ni kech gionge.

SABATO BANG' KRISTMAS.

*Lamo.*

Nyasaye manyalo duto, nimiyowa Wuodi ma miderma, mondo odok dhano, ma Nyako maler nonyuolo, kaka waparo koro ; Imiwa konyuolwa diriyo, kendo kitimwa nyithindi kuom kwanyo gi ng'wononi, mondo Roho mari Maler olos chunywa manyien pile ; ni kech Ruodhwa Yesu Kristo, mobedo ngima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. Jogalatia 4. 1.

To awacho ka jacham gikeni kobedo nyathi, ok opogore gi misumba, kata en ruodh gik moko duto ; to en e luet jodongo gi jorit nyaka kar higa ma wuon nochiko. Kamano wan bende, ka ne wan



nyithindo ne wan misumbini kuom tim mag piny ; to ka ndalo nochopo kare, Nyasaye nooro Wuode, ma dhako nonyuolo, nonyuole e bwo chik, mondo owar jogo man e bwo chik, mondo wayudi wach doko yawuowi. Kendo ni kech un yawuowi, Nyasaye nooro Roho mar Wuode e chunywa, moyuak ni, Abba, Wuoro. Eka ok in misumba kendo, to wuowi ; kendo ka in wuowi, eka jacham gikeni kuom Nyasaye.

INJILI. Math. M. 1. 18.

To nyuol mar Kristo ne ni kama : Ka ne Yusufu ose mako kenya gi min mare Mariam, ka ne pok givet kanyachiel noyude kose mako ich kuom Roho Maler. To Yusufu chwore, ni kech ne en ng'at makare kendo ok nodwaro kuodo wiye, noparo mondo oweye ling'ling'. To ka noyudo oparo wechegi, ne, jama-laika mar Ruoth nonenore ne e lek, mowacho, Yusufu wuod Daudi, kik iluor kawo Mariam chiegi : ni kech gino moting' e iye oa kuom Roho Maler. To obiro nyuolo wuowi ; mi nichak nyinge ni Yesu ; ni kech en ie ma nores joge e richogi. To gino duto notimore mondo gino ochopi ma ne Ruoth owacho gi dho janabi, kowacho niya,

Ne, nyako nobedi gi ich, mi nonyuol wuowi,

To ginichak nyinge Emmanuel ; miloko ni, Nyasaye kodwa. To ka ne Yusufu oa malo e nindo, notimo kaka jamalaika mar Nyasaye nochiko, kendo nokawo chiege ; to ok nong'eye nyaka nonyuolo wuowi : mi nochako nyinge Yesu.

TERO NYANGU MAR KRISTO.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, nimiyo Wuodi mipako mondo oter ne nyangu kendo owinji chik ni kech dhano ; Imiwa Ng'adruok maradier mar Roho ; ka chunywa gi fwendwa duto githo e gombo mar piny gi ringruok, mondo wawinji weche duto mipako midwaro ; kuom Wuodino Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 4. 8.

Ng'atno en jahawi ma Ruoth ok okwan ne richo, To hawini iluongo kuom jo matero nyangu, koso ni jo mak oter nyangu ? ni kech wawacho, Nikwano yie ni Ibrahim ni kech wach modhi kare. Nikwano nadi ? kose tero nyangu, koso ka pok oter nyangu ? Ok kose tero nyangu, to ka pod oter nyangu : kendo noyudo ranyis mar tero nyangu, en kido mar wach makare mar yie ma ne en go, ka ne pok ong'ad nyangu : mondo odok wuon ji duto moyie, kata pok ong'ad nigi nyangu, mondo okwan nigi wach makare ; mondo odok wuon jo mang'ado nyangu, ok ni jogo kende mang'ado nyangu, to jogo bende mawuotho e tiend yieno mar wuonwa Ibrahim, ma ne en go ka pok ong'ad nyangu. Ni kech singruok ne ok obiro ni Ibrahim kata ni kothe kuom chik, mondo odok jacham gikeni me piny, to kuom wach makare mar yie. Ni kech ka jogo mag chik givet jocham gikeni, yie obedo kayiem nono.

INJILI. Luka M. 2. 15.

Eka nobet, ka ne jomalaika ose weyogi kendo dok i polo, jokwath nowacho kendgi, Wadhiuru nyaka loka Bethlehem, mondo wane wachno kakobet, ma Ruoth ose onyisowa. Ne gidhiyo ka gireto, ne ginwang'o Mariam kodi Yusufu, kodi nyathi makwar, konindo e kisika dhok. To ka ne gise neno ne gilando humb wachno ma nowacho nigi kuom nyathini. Ji duto ma nowinjo ne giwuoro kuom wechego ma ne jokwath owacho nigi. To Mariam nokano weche magi duto, koparogi e chunye. Eka jokwath nodok ka gidendo kendo ka gipako Nyasaye kuom weche duto ma ne giwinjo kendo ma ne gineno, kaka nowacho nigi. Ka ne ndalo aboro ose rumo mondo giter ni nyathi nyangu, ne gichako nyinge Yesu, kaka ne jamalaika ochake ka ne min pok omako ich.

¶ *Lamoni, Waraka, gi Injilini itimo ndalo duto nyaka ndalo mar Nyisruok.*

## NYISRUOK,

KATA

NYISRUOK MAR KRISTO NI OGENDINI.

*Lamo.*

A Nyasaye, kuom sulue motelo ninyiso Ogendini Wuodi ma miderma; Imiwa kikecho, ka koro wang'eyoi kuom yie, to kwaa e piny ka mondo wang'e chutho Kiti maler man gi dwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Joefeso 3. 1.

Ni kech wachni, an Paulo, ng'a motuwe mar Yesu Kristo ni kech un Ogendini; kata nuwinjo tich ng'wono mar Nyasaye, ma nomiya ni kech un: kaka noelo na wach ma iye, ma nandiko nu yande gi weche manok, kusomogi, unyal neno riekona kuom wach ma iye mar Kristo; mak nonyiso yawuote ji e higinini moko kaka koro ose elo ni jootene maler gi jonabi kuom Roho; ka Ogendini gin ominine jocham gikeni, kod ominine fwind ringruok achiel, kod ominine jo makawo singruok kuom Kristo Yesu ni kech Injili, kuom en noketa jatich, kaka nochiwo ng'wono mar Nyasaye ma nomiya kaka notiyo gi tekone. Nomiya ng'wonone, an matin molooyo ng'a matin ni jo maler duto, mondo ayal ni Ogendini mwandu madwong' mag Kristo; kendo ami ji duto neno tich mar wach ma iye ma nyaka nene nokano kuom Nyasaye ma nochweyo gik moko duto; mondo onyis kuom kanisa gik matek gi gik madongo e polo riekona mang'eny mag Nyasaye, kaka nodwaro ma nyaka nene ma notimo kuom Kristo Yesu Ruodhwa: kuom en wan gi chir kendo wasudo kwageno ni kech wayie kuome.

INJILI. Math. M. 2. 1.

To ka ne Yesu onyuol Bethlehem mar Yahudi e ndalo mag Herode ruoth, ne, ajuogè moa e yor wuok chieng' nobiro Yerusalem, kawacho niya, Ere jalo monyuol ruodh Joyahudi? Ni kech ne waneno suluene e yor wuok chieng', mi wabiwo dende. To ka ruoth Herode nowinjo, kibaji nomake ahinya, gi Yerusalem duto kode, to kochoko jodolo madongo gi jondiko mag oganda nopenjogi ku ma Kristo onyuolie. To jogo nowacho ne, Bethlehem mar Yahudi: ni kech kamano e kaka janabi ose ndiko,

Kendo in Bethlehem, piny Yuda,

Ok idong' chien ngang' e kind ruodhi Yuda:

Ni kech in e ma ruoth nowuog kuomi,

Ma nokwa joga Israel.

Eka Herode noluongo ajuogego apanda, monono kuomgi kinde ma ne sulue owuokie. To noorogi Bethlehem mowacho, Dhiuru unon wach nyathi ahinya; to kuse nwang'e, kelnaeuru wach mondo an bende abi adende. To jogo, ka nose winjo ruoth, nodhiyo adhiya; kendo ne, sulue ma ne gineno yor wuok chieng' notelo nigi, nyaka nobiro mochongo ka ma oporore gi ka ma nyathi nitie. To ka ne gineno suluene, ne gimor ahinya. Ka ne gidonjo e ot, ne gineno nyathino kodi Mariam min mare; to ne gipodho kendo ne gidende; to ka ne gise yawo mwandgi, ne gikelo ne mich, dhahabu gi ubani gi manemane. To ka Nyasaye nonyisogi e lek mondo kik giwir ir Herode, ne gidhi thurgi e yo machielo.

SABATO MOKWONGO BANG' NYISRUOK.

*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo iwinji kikecho lamo mar jogi makwayoi; kendo imigi mondo gine kendo ging'e weche monego gitim, to giyudi ng'wono gi teko mondo gitim mang'won kamano bende; ni Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.



WARAKA. Jorumi 12. 1.

Owetewa, to asayou gi ng'wono mar Nyasaye, mondo umi Nyasaye ringreu misango mangima, maler, malong'o ne, e tichu mowinjore. To kik ubedi kuchaloru gi pinyni; to lokreuru kujiwo parou, mondo utem gi ma Nyasaye odwaro, gi maber, mowinjore, mogik. To awacho, kuom ng'wono ma nomiya, mondo kuonde ng'ato e kindu kik opar kopakore mak mana onego opar; to opar gi muolo, kaka Nyasaye nopogo yie ni kuonde ng'ato. Ni kech kaka wan gi fwonde mang'eny e ringruok achiel, kendo fwonde duto ok gin gi tich achiel; kamano wan, mang'eny, wabedo ringruok achiel e Kristo, kendo kuonde ng'ato obedo fwonde mag jo moko.

INJILI. Luka M. 2. 41.

To jo nyuolne gidhiyo Yerusalem kuonde higa, kuom sawo mar Pasaka. Ka nose tieko higini apar gariyo, ne gidhiyo kaka koth sawo nobet. Eka ka ne ndalo orumo, ka ne gidwogo, nyathi ma Yesu nodong' Yerusalem: jo nyuolne nokiya. To ne gigalo ka entie kuom oganda mowuotho kodgi, ne gidhiyo wuoth mar chieng' achiel; ne gidware kuom owetegi kendo kuom osiepegi. Ka ne ok ginwang'e, ne gidok Yerusalem, ka gidware adwara. Eka ndalo adek kose kadho, ne ginwang'e i hekalu, kobedo piny dier jopwonj, kowinjogi, kendo kopenjogi wach bende. To ji duto ma nowinje ne gihum kuom riekone gi dwokone. Ka ne ginene ne giwuoro; to min mare nowacho ne, Nyathiwa, marang'o itimo nwa kamano? Ne, wuoro kod an ne wadwari kwaparore! Nowacho nigi, Ang'o ma nomiyu udwara? Ukiya kaka onego abedi e od Wuora? To ne ok ging'eyo tiende wachno ma nowacho nigi. Eka nolor kodgi, notundo Nazareth, nonwang'o owinjogi: to min mare nokano wechego e chunye. To Yesu nomedo riekog gi dongo, kendo gi ng'wono kuom Nyasaye gi ji.

SABATO MAR ARIYO BANG' NYISRUOK.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, In e miloyo gik moko duto ma ni e polo gi piny; Winji homb jogi kikechwa, kendo imiwa mirembeni ndalowa duto kwangima; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 12. 6.

Ka wan gi mich mopogore kuom ng'wono ma nomiyowa, kata koro wach, kor wach gi yie ma nomiyi; kata ote, warit otewa; kata ng'a mapwonjo, en kuom pwonj; kata jajiwo, en kuom jip; kata jachiwo, en kuom chiwo; jaloyo, en kuom kinda; ng'a mang'won, en kuom mor. Hera kik oriambi. Daguru maricho; makuru gi maber. Heroreuru gi hera mar oweteu; miyoreuru dwong' mondo jo moko gitel; samuoyo kik obet e tich; mondo chunyu oketre, kutiyo ni Ruoth; kumor e genruok, kutimo sinani ka masira nitie; kulamo gi kinda; kupogo nigi ni kech chan mar jo maler; kuketore kuom ruako welo. Gwedhuru jo masandou; gwedhuru, to kik uyany. Moruru gi jo mamor, kendo yuaguru gi jo mayuak. Beduru gi paro achiel ng'ato gi ng'ato. Kik upar gik maboyo, to lalreuru gi jo mamuol.

INJILI. Yohana M. 2. 1.

Chieng' mar adek ne nitie kiseru Kana, gweng' Galili; min Yesu bende ne nitie kanyo. To Yesu bende gi jopwonjore mage nonwang'o oluwongogi e kiserano. Ka ne divai orem, min Yesu owacho ne, Gionge gi divai. Yesu owacho ne, An gang'o kodi dhako? kara pok ochopo. Min mare owacho ni jotich, Mowacho nu duto, timuru. To ne nitie kanyo degi auchiel mag kite mochungo, kaka tim logo Joyahudi; achiel kar depige ariyo kata adek. Yesu

owacho nigi, Pong'uru pi e degi ; ne giolo opong'. Owacho nigi, Tuomuru koro, uter ni jadowong' kiseru. To ne gitero. To ka jadowong' kiseru nobilo pi, to koro ose doko divai, nokiya ku ma noaie, to jotich ma notuomo pi e ma nong'eyo ; jadowong' kiseru noluongo wuon kiseru, nowacho ne, Ji duto kwongo kelo divai maber ; mos ka ji ose madho ahinya, okelo ma ok ber ; in to divai maber ikano nyaka kawuono. Mani e ranyisi mokwongo ma ne Yesu otimo, Kana gweng' Galili, notimo ratiro gi dwong'ne ; jopwonjore mage noyie kuome.

### SABATO MAR ADEK BANG' NYISRUOK.

#### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, ikechwa kineno nyawowa, to kwaneno masira kendo kwachandore irie badi marachich mondo ikony kendo iritwa ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 12. 16.

Kik ubedi jo mapakore kendu uwegi. Kik uchul ng'ato richo kar richo. Losuru weche mabeyo nyim ji duto. Konyalore kaka unyal, winjreuru gi ji duto. Owetewa, kik uchul kwor kendu uwegi, to weuru kinde mar mirima : ni kech nondiki niya, Chulo kwor e mara ; nachul, Ruoth owacho. To ka kech oloyo wasiki, mie chiemo ; ka riyo oloye, mie gi mimadho : ni kech kitimo kamano nichok mach e wiye. Kik richo oloi, to lo richo gi gi maber.

INJILI. Math. M. 8. 1.

Ka nose lor a e got, ogendini madongo noluwe. To ne, jadhoho moro nobiro modende, kowacho ni, Ruoth, kidwaro, inyalo puodha. Mi norieyo luete, momule, kowacho niya, Adwaro ; ipuodhri. To gi kanyono dhohone nupuodhore. Kendo Yesu owacho ne ni, Ne kik inyis ng'ato, to dhi inyisri

kuom jandolo, kendo itim mich ma ne Musa ochiko mondo odok nigi ranyis. To ka nose donjo Kaper-naum, jadowong' lueny moro nobiro ire kokwaye, kowacho ni, Ruoth, jatichna onindo e ot, motuwo athany, kochandore malit. To owacho ne, Ang' nabi an, anachange. Eka jadowong' lueny nodwoko now-acho niya, Ruoth, ok awinjora mondo idonji e gamb tata : to wachie wach kende, kendo jatichna nochangi. Ni kech an bende an ng'at moket e teko mar ng'at machielo, man gi jolueny e tekona : kendo awacho ni ng'atni. Dhi, to odhi ; to ni ng'at machielo, Bi, to obiro ; to ni jatichna, Tim ma, to otimo. To Yesu, ka nowinjo, nowuoro, mowacho ni jo maluwe ni, Adier awacho nu, Onge ng'ato mase yudo yie madwong' ma kama kuome, kata kuom Israel. To awacho nu, ni ji mang'eny noa yor wuok chieng' gi yimbo, to ginibedi piny kod Ibrahim gi Isaka gi Yakobo e piny ruodh polo : to yawuot piny ruoth nowit oko e mudho mandiwa : kanyo yuagruok nobedie kod mwodo lak. Kendo Yesu nowacho ni jadowong' lueny, Dhi adhia ; to kaka ise yie, kamano mondo obed ni. To jatichne nokuwo e saanogono.

### SABATO MAR ANG'WEN BANG' NYISRUOK.

#### *Lamo.*

A Nyasaye, in ming'eyo ka wan ni e kind masiche mathoth madongo, kendo ok wanyal chungo tir ndalo duto ni kech nyawowa : Imiwa teko gi ritruok kamano, ma dokonywa e masiche duto, kendo ma domiwa loyo temruok duto ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 13. 1.

Mondo ng'ato ka ng'ato owinji jodongo madongo. Ni kech onge teko mak mana mar Nyasaye : teko mantie Nyasaye noketogi. To ng'a madagi tekono, odagi chik Nyasaye : kendo jo madagi giniyudi

giwegi bura. To joloyo ok gikelo luor kuom tich mabeyo, to kuom maricho. Idwaro mondo kik iluor teko koso? Ti gi maber, mi niyudi pak e wachno: ni kech en e jatich mar Nyasaye mondo oti ni maber. To kitiyo maricho, luor; ni kech ok oting'o ligangla kayiem: ni kech en e jatich mar Nyasaye, machulo kwor gi mirima kuom ng'ato matiyo marach. E momiyo onego uwinji, ok ni kech mirima kende, to ni kech chuny bende. Kuom wachni goluru usuru bende: ni kech gin joote mag Nyasaye marito wachni owuon. Miuru ji duto dwong' mowinjore: usuru ni jogol usuru; ajuok ni jojuogo; luor ni jo mowinjore luor; dwong' ni jo mowinjore dwong'.

INJILI. Math. M. 8. 23.

To ka noidho e yie, jopwonjorene noluwe. To ne, ahiti madwong' nobet e nam, nyaka apaka noumo yie: to en noyudo onindo. Mi ne gisudo ire, ne gichiewe, ka giwacho ni, Ruoth, reswa; watho. To owacho nigi niya, Uluor nang'o, un man gi yie matin kende? Eka noa malo mokwero yembe gi nam; to kuwe madwong' nobetie. To jogo nowuoro, ka giwacho ni, Jali en ng'at manadi, ni kech kata yembe gi nam winje? To ka nose tundo loka, e piny Jogadara, jariyo noromo ne, ma jochiende omako, moa kar liete, jo mager gilala, nyaka onge ng'ato manyalo kadho e yorno. To ne, ne gikok niya, Wan gi wach mane kodi, Wuod Nyasaye? Ise biro ka eri mondo ichandwa ka ndalo podi koso? To kwedh mbithe mang'eny ne ni ku mabor kodgi, kakwayo. To jochiende noyudo okwaye niya, Kiriembowa, orwa e kwedh mbithe. To nowacho nigi, Dhiuru adhia. Mi ne giwuok kendo ne gidonjo e mbithe: kendo ne, kweth duto norure aruya kar ridruok e nam, ne githo e pi. To jokwath noringo nodonjo e dala, kendo nohulo gik moko duto, kodi wach jogo me jochiende

mako. To ne, dala duto nowuok mondo girom ni Yesu: kendo ka ginene, ne gikwaye mondo oa e gweng'gi.

SABATO MAR ABICH BANG' NYISRUOK.

*Lamo.*

A Ruoth, wasayi mondo irit Kanisani gi jo odi pile e dini mari maradier; kendo ndalo duto irit gi tekoni madwong' jogo mosirore kende kuom ng'wohoni me polo; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jokol. 3. 12.

To ka un jo moyier mag Nyasaye, jo maler gi johera, ruakreuru gi chuny makecho, ng'wono, paro mamuol, muolo, dhil; kuwere kendu, ka ng'ato ni gi wach gi ng'ato; kaka Kristo noweyou, ubende utim kamano. To moloyo magi duto ruakreuru gi hera, en e ratego mar gi modhi kare. Kendo kuwe mar Nyasaye mondo olo e chunyu, ka ma noluongouie bende kuom ringruok achiel; kendo ugo erokamano. To wach Kristo mondo odak kuomu ahinya e rieko duto, kupwonjore kendo kujiwore gi zaburi, gi wende, gi wende mag chuny, kuwer gi ng'wono e chunyu ni Ruoth. To gik moko duto mutiyo, kata wach kata tich, tiuru duto e Nying Ruoth Yesu, kugoyo erokamano ni Nyasaye gi Wuonwa kuome.

INJILI. Math. M. 13. 24.

Piny ruodh polo porore gi ng'at moro ma nochuoyo kodhi maber e pwothe. To ka noyudo ji nindo, jawasike nobiro kendo nochuoyo ogolo bende e dier ngano kendo nodhi adhia. To ka ite notwi monyak, eka ogolo bende none. To jotich wuon dala nosudo mowacho ne ni, Ruoth, ok nichuoyo kodhi maber e pwothi koso? To ogolo mantie oa kure? To noko

nigi ni, Ng'at moro ma jawasigu e motimogo. To jotichne owacho ne ni, Ara idwaro wawuogi wachokgi? To owacho nigi ni, Oyo; dipo kuchoko ogolo, kupudho ngano kodgi. Wegiuru gidongi giduto kaachiel nyaka keyo; kendo e ndalo mar keyo anawachi ni jokeyo ni, Chokuru ogolo mondi, kendo tuwegiuru e ndudi mondo owang'gi: to ngano chokuru e decha.

### SABATO MAR AUCHIEL BANG' NYISRUOK.

#### *Lamo.*

A Nyasaye, Wuodi mipako nonyisore mondo oketh tich Satani, kendo otimwa yawuot Nyasaye, gi jocham giken ni mar ngima mochwere: Imiwa, wasayoi, kwageno ma, mondo wabedi maler, kaka en oler; eka ka nobi kendo gi teko gi dwong' ahinya, mondo ichwewa kwachalo kode e piny ruodhe mochwere mipako; kanyo kod in Wuoro, kod in Roho Maler, obet mangima kendo oloyo, Nyasaye achiel mochwere, nyaka chieng'. Amina.

#### WARAKA. I Yohana M. 3. I.

Neuru hera manadi ma Wuoro ose chiwo nwa, mondo iluongwa nyithind Nyasaye: to e kaka wan. E momiyo piny ok ong'eyowa, ni kech ne ok ong'eye. Johera, koro wan nyithind Nyasaye, to pok ofwenyore kaka wabiro bet. To wang'eyo, ka nofwenyore, wana-bedi machalo kode, ni kech wananene kaka obet. Kendo ng'ato gi ng'ato man gi genruokni olosore maler, kaka en bende oler. Ng'a motimo marach oketho chik bende: kendo richo en ketho chik. To ung'eyo ka en nofwenyore mondo ogol richo; to richo onge kuome. Ng'a mobedo kuome ok oketho: to ng'a moketho pok onene, kendo ok ong'eye. Nyithindo, kik ng'ato owuondu: ng'a motimo gi makare obedo kare kaka en obedo kare: ng'a motimo richo

en mar iblis; ni kech iblis oketho nyaka a mokwongo. E momiyo Wuod Nyasaye nofwenyore, mondo oketh tich iblis.

#### INJILI. Math. M. 24. 23.

Eka, ka ng'ato wacho nu ni, Neuru, Kristo ni ka eri, kata, Kacha; kik uyie. Ni kech Kristo ma jo miriambo nowuogi kodi jonabi ma jo miriambo, kendo ginitim ranyisi madongo kod hono; nyaka ginilal (kanyalore) kata jo moyier. Ne, ase wacho nu chon. Kamano ka giwacho nu, Ne, en ie thim; kik uwuogi: Ne, en ie ot tielo; kik uyie. Ni kech kaka mil polo wuok e yor wuok chieng' kendo nenore nyaka yimbo, e kaka biro mar Wuod dhano nobedi. Ka ma kitundu nitie, e ka ma achudhe nochokree. To gi kanyono, bang' masich ndalogo, wang' chieng' nodimbire, kendo duwe ok norieny, kendo sulue noluar e polo, kendo teko mag polo noyiengini: eka ranyis mar Wuod dhano nonere e polo: eka dhoudi duto mag piny noyuagre kendo ginene Wuod dhano kabiro e wi boche polo kodi teko gi dwong' mang'ongo. Kendo noor jomalaikane ka tung' yuak matek, mi ginichok joge moyier moa e yembe ang'wen nyaka a tung' polo gi tung' polo.

### SABATO MILUONGO SEPTUAGESIMA,

KATA SABATO MARADEK NYIM NDALO MAR RIYO KECH.

#### *Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo iwinji lamo mar jogi kuom ng'wononi; to wan mikumo kare ni kech richowa mondo ireswa kikechwa kuom ber mari, mondo omi Nyingi dwong'; kuom Yesu Kristo Jakonywa, mangima kendo maloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. I Kor. 9. 34.

Ok ung'eyo koso, ka jogo maringo kar ng'wech giringo giduto, to achiel kende oyudo gir tiende? Ringuru kamano, ni mondo uchopi. Kendo kuonde ng'ato mai kar tugo oritore kuom gik moko duto. To gin mondo giyudo osimbo ma dikethore; to wan mak dikethore. E momiyo aringo kamano, ok kariwo gi kiawa; agocho kamano, ok kabayo nono: to agoyo ringira, mi atweye: dipo kase yalo ni jo moko, dodaga awuon.

INJILI. Math. M. 20. F.

Ni kech piny ruodh polo chalo gi ng'at ma jadwong' ot ma nowuok gokiny mang'ich mondo olos kod josaga gidhi e pwothe mar mzabibu. To ka nose yie gi josaga chamo dinari mar ndalo achiel, noorogi e pwothe mar mzabibu. Kendo nowuok kata saa adek moneno jo moko kochungo nono e chiro, mowacho nigi ni, Dhiuru e pwotha mar mzabibu un bende, kendo gino man kare e ma namiu. To ne gidhi adhia. To nowuok kendo kata saa auchiel, kata saa ongachiel bende, motimo kamano. To kata saa apar gachiel, nowuok monwang'o jo moko kachungo kendo owacho nigi ni, Marang'o uchungo nono ka eri odiechieng' ngima? Giwacho ne ni, Ni kech onge ng'ato mose loso kodwa. Owacho nigi ni, Dhiuru un bende e pwotha mar mzabibu. To godhiambo, ruodh pwoth mzabibuno owacho ni nyapache ni, Luong josaga, to ichiw pokgi, kichako kuom jo machien nyaka jo mokwongo. To jo momako tich saa apar gachiel nobiro mokawo dinari dinari. Kendo jo mokwongo ka ne gibiro, ne gigalo ka giniyudi moloyo; to gin bende ne gikawo dinari dinari. To ka ne giyudo, ne ging'ur kuom jadwong' ot, ka giwacho ni, Jo machiengi ose tieko mana saa achiel kende, kendo ise miyogi romo kodwa wan mose chandore gi tich mapek, gi chieng' makech. To nodwoko ng'atgi achiel mowacho ni, Omera, ok

atimo ni marach: nende ok iyie koda chamo dinari koso? Kaw marino, kendo dhi adhia; adwaro miyo ng'at machienni, kaka in. Ok ogik kare mondo atim kaka aneno gi giga koso? koso wang'i rach, ni kech an ber? Kamano jo matung' nobed jo matelo, to jo matelo nobed jo matung'.

SABATO MILUONGO SEKSAGESIMA,

KATA SABATO MAR ARIYO NYIM NDALO MAR RIYO KECH.

*Lamo.*

A Ruoth Nyasaye, ineno ka ok wageno gi moro mwatiyo; Imiwa kikecho mondo tekoni oritwa e masiche duto; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 2 Jokor. II. 19.

Uyie jo mafuwo kuomor, ni kech uriek. To uyie ng'ato, kotweyou, kochamou, komakou, kopakore kopalo lembu. Awacho kuom wach charuok, miti ne wan jonyawo. To ka ma ng'ato obedo jachir (awacho gi fuwo), an bende an jachir. Gin Johibrania koso? an bende. Gin Joisrael koso? an bende. Gin koth Ibrahim koso? an bende. Gin jotich mag Kristo koso? (awuoyo ka janeko) aloyo; kuom tich mang'eny moloyo, e ut twech moloyo, gi chwat moloyo kwen, kar tho ndalo mathoth. Ndalo abich nayudo kuom Joyahudi *chwat* piero ang'wen morem achiel. Nogoya didek gi ludhe, nochuela gi kite dichiel, yie notho na e nam didek, ne antie e nam otieno godiechieng' achiel; wuoth pile, masich aore, masich jokuo, masiche moa kuom ogandawa, masiche moa kuom Ogendini, masiche e dala, masiche e thim, masiche e nam, masiche kuom owetewa mariambo; tich gi chandruok, e rito ndalo mang'eny, e kech kod riyo, e riyo kech ndalo mathoth, e koyo kod duk. Nitie bende mano madiya pile, en paro kanise duto. Ere ng'at manyap, to an ok anyap? ochwanyo ng'ano, to ok awang'o? Kowinjore apako,

napak weche mag nyawona. Nyasach gi Wuon Ruoth Yesu, en e ma gipako nyaka chieng' ong'eyo ka ok ariambi.

INJILI. Luka M. 8. 4.

Ka ne oganda madwong' ochokore, to jo moa e mier duto nodhi ne, nowacho kodgi gi ngero : Jachwoyo nowuok ni mondo ochwo kothe ; ka noyudo ochwoyo, kodhi moko noluar e dir yo, ji nonyonogi, kendo winy me polo nochamogi. Moko noluar e luanda molawore ; to ka noti eka notuwo, ni kech ne gichando pi. Moko noluar e dier kudho ; to kudho noti kodgi kendo thung'ogi. Moko noluar e lowo maber, noti, monyak picro apar. Ka nose wacho magi eka nokok kowacho niya, Ng'a man gi ite mawinjo owinji. To jopwonjore mage nopenje tiend ngeroni. To en nowacho, Un omiu ng'eyo weche ma iye mag piny ruodh Nyasaye, to jo moko duto awachogo gi ngero ; mondo kata da gineno, to kik gine, kendo kata giwinjo, to kik ging'e. To ma e tiend ngerono ; Kodhino e wach Nyasaye ; to ma e dir yo e jo ma nowinjo wach ; eka Satani obiro, ogolo wach e chunygi, ni kik giye kendo gikuwo. To ma ni e luanda molawore e jo ma nowinjo wach, kendo giye wach gi mor ; to jogi ok tiendgi okar ; e jo mayie e kinde matin ; to chieng' mitemogi gidok chien. To mano moluar e kudho, e jo ma nowinjo wach ; to ka gidhiyo parruok mag gik moko, kodi tugo mag ngimani othung'ogi, kendo ok gichiek maber. To ma noluar e lowo maber e jo man gi chuny makare kendo maber ; ka gise winjo wach eka gimako matek, kendo onyak gi kinda.

SABATO MILUONGO KWINKWAGESIMA,

KATA SABATO NYIM NDALO MAR RIYO KECH.

*Lamo.*

A Ruoth, nipwonjowa ka tichwa duto maonge hera gibedo kayiem nono ; Ior Roho mari Maler,

kendo iket e chunywa chiwo mar hera maber moloyo, en e ratego mar mireembe gi weche mabeyo duto, to ka ng'ato mangima oongego ochalo gi ng'at motho nyimi : Imiwa ma ni kech Wuodi ma miderma, Yesu Kristo. Amina.

WARAKA. I Jokor. 13. 1.

Kata awuoyo gi dho ji kata jomalaika, to aonge hera, abedo ka mula moyuak, kata olang' mogo. Kendo kakoro wach, kang'eyo weche ma iye gi ng'eyo duto ; kendo ka an gi yie duto ma dagol gode, to aonge hera, ok an ng'ato. Kendo kapogo giga duto mondo ji ocham, kamiyo ringra mondo owang', to aonge hera, ok okonyoa. Hera otimo kinda, ong'won ; hera ok ogombi ; hera ok osungore, ok opakore, ok okuod wich, ok odwar mare kende, iye ok owang', ok okwan gik maricho ; ok omor kuom wach mak odhi kare, to omor kuom adiera ; odhil e weche duto, oyie duto, ogeno duto, otimo kinda e weche duto. Hera ok orem : to kata koro weche, nowitgi oko ; kata dhum, ginirum ; kata ng'eyo, nowite oko. Ni kech wang'eyo moro, kendo wakoro wach moro : to ka gi molony kare ose biro, nowiti mano matin. Ka ne an nyathi, nawuoyo ka nyathi, naneno ka nyathi, naparo ka nyathi : koro kadoko ng'a madwong', ase wito gik mag nyathi. Ni kech koro waneno e rang'i, ka ngero ; eka chieng' mos wang' gi wang' : koro ang'eyo moro nono ; eka chieng' mos nang'e kaka nong'eya bende. To koro nitie yie, geno, hera, magi adek ; to madwong' nigi ahinya en mana hera.

INJILI. Luka M. 18. 31.

To notero joge japar gariyo nowacho nigi, Neurur, waidho Yersualem : eka weche duto ma ne jonabi ondiko kuom Wuod dhano biro timore. Ni kech nochuwe e luete wasigu, to gininyiere, kendo ginitime marach, kendo gining'ul kuome olawo ; kendo ginichwade, mi gininege ; to ndalo mar adek en nochier.



Ne ok ging'eyo weche magi kata achiel; wachni nogeng'ore nigi, ne ok gineno tiend weche ma now-acho. To ka nonwang'o osudo but Yeriko, eka mwofu moro nonwang'o obedo piny e dir yo, kak-wecho. To en ka nowinjo oganda kakadho, nopenjo ni en ang'o. To ne ginyise ni Yesu Janazareth e ma koro okadho. Eka nokok, kowacho niya, Yesu Wuod Daudi, kecha. To jo ma notelo nokwere mondo oling': to en nomedo wacho ngang' niya, Wuod Daudi kecha. To Yesu nochungo, nochikogi ni mondo gikele ire: to ka nose sudo, nopenje niya, Ere gi midwaro ni mondo atim ni? To en nowacho niya, Ruodhwa, wang'a oyepi: Yesu nowacho ne, Wang'i oyepi: yie mari e mokuwoyi. Gi kanyo nogono wang'e noyepo, eka noluwe, kodendo Nyasaye: kendo oganda duto, ka ne gineno, ne gipako Nyasaye.

NDALO MOKWONGO MAR RIYO KECH MILUONGO.

CHIENG' TICH ADEK MAR BURU.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in ok ichayo gi moro ma nichweyo, kendo iweyo richo ni ji duto malokore; Ichwe chunywa manyien moregore, mondo wayuagore adier richowa, kendo wahul chandruok marwa, mondo in Nyasach ng'wono duto igol richowa chutho kendo iwewa; ni kech Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Isomo lamoni ndalo duto e ndalogi mar Riyo Kech bang' Lamo mar Ndalo.*

KAR WARAKA. Joel 2. 12.

Ruoth owacho, Kata kawuono lokreuru ira gi chunyu duto, kuriyo kech, kuyuagore, kugoyo nduru: kendo yiechuru chunyu, ok lepu, to lokreuru ni Ruoth Nyasachu: ni kech ong'won mokecho

ahinya, mak odhawo piyo, to ong'won gilala, kendo olokore kuom richo. Ng'a mong'eyo kata obiro dwogo kendo olokore, koweyo hawi bang'e, kata misango mar mogo gi misango mar gi mimadho ni Ruoth Nyasachu? Gouru tung' e Sayun, waluru ndalo mar riyo kech, luonguru oganda maparo: chokuru ji, waluru oganda, chokuru jodongo, chokuru nyithindo gi jogo madhoth: mondo or oa e ode kendo miaha oa e ode. To jodolo, gi jotich Ruoth, mondo giyuak kind dho hekalu kod kendo, to giwachi, A Ruoth, we jogi, kendo kik imi gir keni mari wich kuot, mondo ogendini ologi: marang'o di giwachi kind ogendini ni, Ere Nyasachgi?

INJILI. Math. M. 6. 16.

To kuriyo kech, kik ujuol wang'u kaka jo magango wach: ni kech giketho wang'gi mondo ginere nyim ji ka giriyo kech. Adier awacho nu ni, Gise kawo pokgi. To in, kiriyo kech, wir wiyi gi mo, luok wang'i bende; mondo kik ineri nyim ji kiriyo kech, to nyim Wuoru mobet apanda: kendo Wuoru maneno apanda nomii. Kik ukan mwandu kendu e piny, ka ma oluenda gi nyal kethie, to jokuq bende powo kendo kwalo: to kanuru mwandu kendu e polo, ka ma oluenda kata nyal ok kethie, to jokuo ok gipowoie kata kwalo: ni kech ka ma mwanduni nitie, e ka ma chunyi nitie bende.

SABATO MOKWONGO MAR RIYO KECH.

*Lamo.*

A Ruoth, niriyo kech odiechieng' piero ang'wen gotieno piero ang'wen ni kech wan; Miwa ng'wono kuom riyo kamaano, nyaka ringruok owinji Roho, mondo wawinj ndalo duto wachni makare gi ler maradier, mi wapaki kendo wamiyi dwong', in mabedo mangima kendo maloyo gi Wuoro gi Roho Maler, Nyasaye achiel, ndalo nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. 2 Kor. 6. 1.

To kwatiyo kaachiel wahombo bende mondo kik uyudi ng'wono mar Nyasaye kayiem nono (ni kech owacho, Nawinji e ndalo mowinjore. Nakonyi e ndalo mar konyruok : neuru, koro nitie ndalo mowinjore ; neuru, koro nitie ndalo mar konyruok) : mak watimo gi moro machwanyo ng'ato, mondo kik oketi bura kuom tichwa : to kwanyisore gi weche duto, kaka joote mag Nyasaye, gi kinda madwong', gi sand, gi chandruok, gi masira, gi chwat, gi twech, gi koko, gi tich, gi rito, gi riyo kech, gi ler, gi ng'eyo, gi kinda kwaneno masira, gi ng'wono, gi Roho Maler, gi hera mak oriambi, gi wach maradier, gi teko mar Nyasaye ; gi gi luenje mar wach makare korach-wich gi koracham, gi dwong' kod charuok, gi huma marach kod huma maber ; kaka jo mariambo to jo maradier ; kaka ikiyawa to ing'eyowa ; kaka jo madwaro tho, to neuru, wangima ; kaka kotimowa malit, to ok watho ; kaka jo mayuagore, to wamor ndalo duto ; kaka jochan, to wamiyo ji mathoth mwandu ; kaka waonge gi gi moro, to wan gi gik moko duto.

INJILI. Math. M. 4. 1.

Eka Roho notero Yesu malo e thim mondo Ibilis oteme. To ka nose riyo kech odiechieng' piero ang'wen kod odiewuor piero ang'wen, achien nodenyo. To jatem nosudo mowacho ne, Ka in e Wuod Nyasaye, wach mondo kitegi odok kuonde. To nodwoko mowacho, Nondiki niya, Dhano ok nobedi mangima gi kuon kende, to gi weche duto mowuok e dho Nyasaye. Eka Ibilis otere e dala maler, mi nochunge e osuch Hekalu, mowacho ne, Ka in e Wuod Nyasaye, dirrie mwalo : ni kech nondiki niya,

Nochik jomalaikane kuomi,

Kendo ginating'i e luetegi

Mondo kik ichwany tiendi kuom kidi.

To Yesu noko ne, Kendo nondiki niya, Kik item Ruoth

Nyasachi. Kendo, Ibilis otere e got mabor ahinya, kendo onyise pinje ruodhi duto mag piny, gi dwong'-gi; mowacho ne, Gigi duto anamii, ka nipodhi idenda. Eka Yesu owacho ne, Aye, Satani : ni kech nondiki niya, Ruoth Nyasachi e ma nidendi, to en kende e ma niti ne. Eka Ibilis oweye ; to ne, jomalaika nobiro kendo notiyo ne.

SABATO MAR ARIYO MAR RIYO KECH.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, ineno kwaonge teko kendwa mondo wakonyre ; ritwa gi ringirewa oko kendo gi chunywa e iwa ; kendo ikonywa e masiche duto mabiro e ringruok, kendo e paro maricho machando kendo mahimo chunywa ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 1 Joths. 4. 1.

Owetewa, wasayo kendo wanyisou kuom Ruoth Yesu, ni, kaka nuyudo kuomwa yo ka ma onego uwuothi kendo ulong'o ni Nyasaye, mana kamano e kaka uwuotho, to mondo umedi molooyo. Ni kech ung'eyo chik manadi ma ne wamiyou kuom Ruoth Yesu. Ni kech ma eri e gi ma Nyasaye odwaro, puodhruok maru, mondo uwe terruok ; ng'ato gi ng'ato kuomu mondo ong'e kaka dobedi gi chiege owuon kuom puodhruok gi pak, ok kuom oworuok mar gombo, kaka Ogendini makiya Nyasaye ; ng'ato kik okethi, kendo oma owadgi kuom wachno : ni kech Ruoth e machulo kuor kuom wechegi duto, mana kamano ne wahulo nu chon kendo nyisou. Ni kech Nyasaye ne ok oluongowa kuom dwanyruok to kuom puodhruok. Kamano ng'a modagi, ok odagi dhano, to mana Nyasaye, mamiyou Roho mare Maler.

INJILI. Math. M. 15. 21.

To Yesu, noa kuno, nodhi gwenge Turo gi Sidon. Ne, dhako ma Jakanani noa pinyno, nokok, kowacho,



Kendo Yesu noa kanyo modhi gwenge Turo gi Sidon. Kendo ne, dhako ma nyar Kanaan noa e pinjego, mokok kowacho niya, Kecha, Wuod Daudi; jachien omako nyara marach. En to ok nodwoke kata wach achiel. Eka jopwonjorene nosudo mokwaye, kowacho ni, Gonye; ni kech oyudo kok ka dieng'ewa. To nodwoko mowacho ni, Ok noora to mana ir romb od Israel molal. En to nobiro moyudo odende kowacho ni, Ruoth, konyae. To nodwoko mowacho ni, Ok ber kawo kuon nyithindo kendo wite ni nyiguogi. To dhano nowacho ni, Ee, Ruoth: ni kech kata nyiguogi chamo ng'injo molwar e mesa ruothi. Eka Yesu nodwoko mowacho ne ni, Yaye dhako, yieni ng'ongo: mondo otimre ni kaka idwaro. To nyare nokuwo nyaka a saa nogo.

### SABATO MAR ADEK MAR RIYO KECH.

#### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, wasayoi mondo ine gik ma jotichni mamuol dwaro gi chunyi, kendo irie badi marachwich mar Tekoni, koritowa kuom wasikwa duto; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

#### WARAKA. Joefes. 5. 1.

Beduru jo machalo gi Nyasaye, kaka nyithindo mihero; kendo wuothuru gi hera, kaka Kristo bende noherou, ma nochiwore ni kech wan, ka gi michiwo gi misango ni Nyasaye, tik mang'we ng'ar. To terruok, gi gik mak ler duto, kata gombo, kik ohulre kindu, kaka owinjore ni jo maler; kata gi makuodo wich, kata weche mafuwo, kata yiem, mak owinjore; to moloyo ugo erokamano ni Nyasaye. To mani ung'eyo adier, ka ng'a materore, kata ng'a mak ler, kata jagombo, en e malamo gik maket, ok noyudi gikeni e piny ruodh Kristo gi Nyasaye. Kik ng'ato owuondu gi weche mar oyuma: ni kech wehegi mirimb Nyasaye obiro ni yawuowi madagi. To

kik ulalre kodgi; ni kech yande un mudho, to koro un chieng' kuom Ruoth: wuothuru ka nyithind chieng' (ni kech nyak mar chieng' en e ber duto gi wach makare gadiera), kutemo gi malong'o ni Ruoth; kendo kik ulalru gi tich mudho mak nyak, to ber utangi; ni kech gik ma gitiyo ling'ling' okelo wich kuot kata kiwacho kuomgi. To chieng' oelo gik moko duto: ni kech gik moelore gin chieng'. Koro eka owacho, In manindo, chiewi, a kuom jo motho, kendo Kristo norieny ni.

#### INJILI. Luka M. 11. 14.

Noyudo ogolo jachien mamomo; to ka ne jachien ose wuok, eka jamomono nowuoyo; ogendini nowuoro. To jo moko nowacho, Kuom Beelzebul, jadwong' jochiende, e mogologo jochiende. To jo moko noteme, ka gidwaro kuome ranyis moa e polo. To en nong'eyo parogi, mowacho nigi, Piny ruoth mopogore kende okethore; kata ot mopogore kende opodho. To ka Satani bende opogore kende, piny ruodhe nochung' nadi? ni kech uwacho ka an agolo jochiende kuom Beelzebul. To ka an agolo jochiende kuom Beelzebul, to yawuotu gologi kuom ng'a? e momiyo jogo nodok jong'ad buchu. To an agolo jochiende gi luet Nyasaye, eka piny ruodh Nyasaye obiro nu. Ka jateko oyikore gi gi luenje duto orito ode owuon, gige oling'; to ka ng'a moloye gi teko odhi ne, mohewe, eka omaye gi luenje duto ma nobetgo mogeno, kendo opogo gige mope. Ng'ato ma ok jakora en jakocha, kendo ng'ato ma ok ochoko koda okeyo. Ka jachien mochido ose a kuom ng'ato, okadho ka ma pi onge, kodwaro ka moyueye; to ka ok onwang'o, eka owacho, Adogi e oda ku ma naaye; kotundo onwang'o koyuwe kendo olosi. Eka odhi okawo jochiende moko abiriyo maricho moloye, to gidonjo mi gidak kanyono; to achien ng'atno odoko marach moloyo mokwongo. To ka ne pod owacho wehegi, eka dhako moro noting'o

duonde e i oganda, nowacho, Ich ma noting'i e jahawi, gi **thunde** ma **nidhodho**. To en nowacho niya, Gin **johawi** mawinjo wach Nyasaye, kendo mamako.

## SABATO MAR ANG'WEN MAR RIYO KECH.

### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, wan ni **kech** timwa maricho wawinjore neno masira, to wasayoi mondo ihowa gi **ng'wononi** kendo ikonywa mang'won; kuom Ruodhwa gi **Jakonywa** Yesu Kristo. Amina.

### WARAKA. Jocal. 4. 21.

Konauro, un madwaro bedo e bwo chik, ok uwinj chik koso? Ni **kech** nondiki, ka Ibrahim ne en gi yawuowi ariyo, achiel kuom nyako ma jatich, kendo achiel kuom dhako ma jalowo. To en mar nyako ma jatich **nonyuole** kuom **ringruok**; to en mar dhako ma jalowo **nonyuole** ni **kech** singruok. Wehegi gin ngeche: ni **kech** gin mumbe ariyo; achiel noa got Sinai, ma **nonyuolo** nyithindo e tich twech, en Hagar. To Hagarni en got Sinai e piny Arubu, tiende, en Yerusalem mantie koro: ni **kech** en e tich twech kod nyithinde. To Yerusalem ma malo othuolo, en minwa. Ni **kech** nondiki, Mor, in migumba mak onyuol; chak iyuak, in ma ringiri ok muodi: ni **kech** nyithind ng'at ma kende oloyo gi ng'eny meke man gi dichuo. To owetewa, kaka Isaka, e kaka wan nyithind singruok. To kaka yande en ma **nonyuol** kuom **ringruok** nosando en mar Roho, kamano kawuono. To ndiko owacho nadi? Riemb nyako ma jatich gi wuode: ni **kech** wuod nyako ma jatich ok nocham giken kod wuod dhako ma jalowo. Owetewa, koro eka ok wan nyithind nyako ma jatich, to mag dhako ma jalowo.

### INJILI. Yohana M. 6. 1.

Yesu noa, nodhi loka nam mar Galili, en e nam Tiberia. To oganda madwong' noluwe, ni **kech** ne gineno masira ma notimo ni jo matuwo. To Yesu noidho e got, nobedo kuro gi jopwonjore mage. To Pasaka nochopo machiegini, e Sawo mar Joyahudi. Yesu noting 'o wang'e, noneno ka oganda mang'ongo nobiro ne, nowacho ni Filipu, Wanang'iew kuon kanye, mondo jogi cham? To nowacho kamano kotemogo, ni **kech** en owuon nong'eyo gi mobiro timo. Filipu nodwoke, kuon mar dinari piero apar ariyo odak oromgi, mondo ji duto nwang' matintin. Ng'ato achiel kuom jopwonjore mage, Andarea, omin Simon Petero, nowacho ne, Kani nitie rawera moro, man gi kuonde abich mar ngano, gi rech ariyo; to magi nyal ang'o gi jo mang'eny kama? Yesu nowacho, Losuru ji gibed piny. To kanyo ne nitie lum mang'eny. Eka ne gibedo piny, chuo kwangi nonwang'o ji alufu abich. Eka Yesu nokawo kuond-ego; ka nose goyo erokamano, nopogo ni jo ma nobedo, gi rech bende kamano, kar ma ne gidwaro. To ka ne gise yiang', nowacho ni jopwonjore mage, Chokuru ng'injo modong', kik gi moro olal. Eka ne gichokogi, aditini apar gariyo mopong' ng'injo, ma noa kuom kuonde abich mar ngano, ma nodong' ni jo ma nochiemo. Eka jogo ka noneno hono ma notimo, ne giwacho niya, Adieri mani e janabi mabiro e piny.

## SABATO MAR ABICH MAR RIYO KECH.

### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, wasayoi mondo ine jogi kikecho; to gi berni madwong' ilo kendo irit ringirewa gi **chunywa** nyaka chieng'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Johib. 9. II.

To Kristo, ka nose chopo ka jadolo madwong' mar gik mabeyo mabiyo, e yor hema madwong' kendo molony kare moloyo, mak olos gi luedo, tiende ni, ok mar chwechni, bende e yor remb diek gi nyiruedhe, to e yor rembe owuon nodonjo nyadichiel e ka maler, mi noyudo nwa konyruok ma nyaka chieng'. Ni kech ka remb diek gi ruedhe, kod buch nyaroya mokir ni jochola opuodhgi mondo omi ringiregi ler : remb Kristo, ma nochiwore maonge mbala e yor chunyu mochwere ni Nyasaye, nopuodhi moloyo chunyu kuom tim mag tho mondo uti ni Nyasaye mangima ? To ni kech wachni en jathek mar muma manyien, mondo ka tho ose betie kuom warruok mar richo man kuom muma mokwongo, jo moluongi oyud singruok mar giken mochwere.

INJILI. Yohana M. 8. 46.

Ng'ano kuomu manyalo nyaga gi wach, ka an gi richo ? Kawacho adieri, ang'o momonou uyiea ? Ng'at Nyasaye winjo wach Nyasaye : e momiyo ok uwinji, ni kech ok un jo Nyasaye. Joyahudi nodwoke nowacho ne, Ok wawachi kare wan, ka in Jasamaria, kendo jachien ni kodi ? Yesu nodwoko, Aonge gi jachien ; to an ami Wuora dwong', to un uchaya. To an ok adwar dwong' mara ; nitie en madwaro kendo mang'ado bura. Adier, adier, awacho nu, Ng'ato komako wachna, ok anotho ngang' nyaka chieng'. Joyahudi nowacho ne, Koro wang'eyo ka jachien ni kodi. Ibrahim notho, kendo jonabi bende ; to in iwacho ni, Ng'ato komako wachna, ok anotho ngang' nyaka chieng'. In idwong' maloyo wuonwa Ibrahim koso, ma notho, kendo jonabi notho ? iwuoriri kendi ka in ng'ano ? Yesu nodwoko, Ka an awuorora kenda, awuorora nono : Wuora e mawuora, e ma uwacho, ka en Nyasachu ; kendo un ok ung'eye ; to an ang'eye ; kendo dawacho

nakiyae, dadoki jamiriambo ka un : to an ang'eye kendo wachne amako. Wuonu Ibrahim nomor kuom neno ndalona, to noneno, kendo ne chunye yom. Eka Joyahudi nowacho ne, Podi hiki kodoko piero abich, to ise neno Ibrahim koso ? Yesu nowa cho nigi, Adier, adier, awacho nu, Ka ne Ibrahim podi, antie. Eka ne gikwanyo kite mondo gigoyego : Yesu nopondo, nowuok ei Hekalu.

SABATO MOKWONGO NYIM CHIER.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, ni kech ihero ji chutho, nioro Wuodi, Jakonywa Yesu Kristo, mondo okaw ringrewa, kendo otho e msalaba, mondo ji duto luwo muolo mare madwong' ; Ikecho kimiyowa mondo waluwo kinda mare, kendo wabedi gi chierne bende ; kuom en, Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jofilipi. 2. 5.

Beduru gi paroni e iu, ma ni e Kristo Yesu bende : en, ka ne en e kit Nyasaye, ne ok opar ka en gi miyako kobedo morom gi Nyasaye, to notimore owuon nono, komako kit misumba, kodoko machalo gi ji ; kendo ka nonene e kido ka dhano, en owuon nobet mamuol, kowinjo nyaka kar tho, ee, tho msalaba. E momiyo Nyasaye bende nomiye dwong' ahinya, kendo nomiye nying' moloyo nyinge duto ; kuom nying Yesu mondo gigo chonge duto piny, gik mag polo kod gik mag piny kod gik mag tiend piny, kendo lep ka lep mondo ohul ka Yesu Kristo e Ruoth, ni dwong' mar Nyasaye Wuoro.

INJILI. Math. M. 27. 1.

To gokiny mang'ich jodolo madongo duto gi jodong oganda noporo wach kuom Yesu mondo ginege : eka ne gitweye, ne gigole kanyo, kendo ne gikete e luet Pilato ma ruoth. Eka Yuda

ma nondhoge ka noneno ni bura oloye, nolakore, modwoko fedha piero adekgo ni jodolo madongo kod jodongo, kowacho ni, Ase timo marach kandhogo remo maonge bura. To ne giwacho ni, En wachwa karang'o? Los iwuon. Eka nowito fedha e ot maler, moaye; kendo nodhi modere. To jodolo madongo nokawo fedha, nowacho ni, Ok owi-njore bologi e keno, ni kech gin nengo mar remo. To ka ne giporo wach ne ging'iewogo pwoth jachwe agulini, mondo obed kar kunyo welo. E momiyo pwodhono nochak ni, Pwoth remo, nyaka chil tinende. Eka gino nochopo mowach e dho Yeremia ma janabi, koko niya, To ne gikawo fedha piero adekgo, nengo mar ng'atno ma ne giketo ma ne yachgo ma kuom yawuot Israel noketo, kendo ne gichiwogi kuom pwoth jachwe agulini, kaka Ruoth nochika. To Yesu nochungo e nyim ruoth: kendo ruoth nopenje kowacho ni, In e ruodh Joyahudi koso? To Yesu noko ne ni, In iwacho. Kendo ka ne jodolo madongo kodi jodongo noyudo donjo ne doho, ne ok odwoko gi moro. Eka Pilato owacho ne ni, Ok iwinj weche madongogi ma gineno kuomi? Kendo ok nodwoke kata wach achiel: nyaka ruoth nowuoro gilala. To e sawo, yande ruoth ne ni gi tim mar gonyo noganda ng'at motuwe, ma ne gidwaro. To ndalogo ne gin ng'at motwe ma rahuma ma nyinge Barabba. E momiyo ka ne gichokore, Pilato nowacho nigi ni, Ng'ano mudwaro agony nu? Barabba, koso Yesu miluongo ni Kristo? Ni kech nong'eyo ka ich lit e ma nomiyogi kete e luate. To ka nobet e kom jang'ad bura, chiege nokowo ne wach, kowacho ni, Kik ibed gi wach kod ng'at makareno; ni kech nende achandora ahinya e lek ni kech en. To jodolo madongo kod jodongo nong'ado rieko nogendini mondo gikwa ne Barabbano, to Yesu mondo ginigi. To ruoth nodwoko mowacho nigi ni, Ng'ano mudwaro agony nu kuom jariyogi? To ne giwacho ne ni, Barabba. Pilato

owacho nigi ni, To atim ang'o ni Yesu miluongo ni Kristo? Giwacho ne giduto ni, Mondo ogure. To noko ni, Marang'o, ang'o motimo marach? To ne gikok matek molooyo, ka giwacho ni, Ogure. To ka ne Pilato oneno ni ok onyal gi moro, to miti mahu owuok, nokawo pi moluthoe luate e nyim oganda, kowacho niya, Aonge bura kuom remb ng'at makareni: en wachu. Kendo oganda duto nodwoko mowacho, Rembe mondo obed kuomwa kendo kuom nyithindwa. Eka nogonyo nigi Barabbanogo; to Yesu ka nose chwade, noketo e luetegi mondo ogure. Eka waskach ruoth nokawo Yesu motere e Praitorio, mochoko oganda waskari duto ire. Kendo ka ne gise lonye, ne giruake gi nanga makwar. To ne gikado ligisa mar kudho ma ne giruakogo e wiye, kod odundu e luate korachwich, mi ne gigo chonggi piny nyime, ne ginyiere, ka giwacho ni, Misawa, Ruodh Joyahudi! To ne ging'ulo olawo kuome, mi ne gikawo odundu kendo ne gigoyogo wiye. Eka ka ne gise nyiere, ne gilonyo nangano kuome kendo ne giruake gi lepe owuon, to ne gigole kanyo mondo figure. To ka ne giwuok oko, ne ginwang'o Jakureni moro, ma nyinge Simon: jagono ne gichuno mondo oting' msalape. Kendo ka ne gitundo kanyono miluongo ni Golgotha, tiend wachno ni, Kar hanga, ne gimiye divai moruwore gi kedhno, mondo omadhi: kendo ka nose bilo, nodagi madho. To ka ne gise gure, ne gipogo lepe kendgi ka gigo ombulo: ka ne gibet piny ne girite kanyo. Kendo ne giketo malo e dier wiye wach donjone, mondik niya, Jali e Yesu Ruodh Joyahudi. Eka jokuo ariyo nogur kode, achiel e bade korachwich kendo achiel e bade koracham. To jo makadho ne yanye, ka gigoyo wigi, ka giwacho ni, In miketho hekalu kendo migere e ndalo adek, resri iwuon: ka in e Wuod Nyasaye, lor e msalaba. E kaka jodolo madongo ne chare kod jondiko gi jodongo, ka giwacho ni, Noreso jo moko: to owuon ok onyal resore. En e

Ruodh Israel ; koro mondo olor e msalaba, eka wana-yie kuome. Nogeno Nyasaye : koro ber orese kod-ware : ni kech nowacho ni, An e Wuod Nyasaye. To mano e ma jokuogo bende mogur kode ne yanye godo. To nyaka a saa auchiel, piny duto notimo mud-ho nyaka saa ongachiel. To kata saa ongachiel, Yesu nokok gi duol madwong' kowacho ni, Eli, Eli, lama sabakthani : tiende ni, Nyasacha, Nyasacha, iweya nang'o? To jo moko kuom jo ma nochungo kuno, ka nowinjo, nowacho ni, Elija e ma jali luongo. Kendo gi kanyono ng'atgi achiel noringo, mokawo sipanj kendo nopong'e gawayo : eka nong'awe e odundu momiye madho. To jo moko nowacho ni, We mondi ; ber wane kata Elija biro rese. To Yesu nokok kendo gi duol madwong' eka chunye nochot. Kendo ne, nanga mogeng' mar ot maler noriedore dier ariyo nyaka a wiye nyaka piny ; kendo piny noyiengini, to luendini nobarore ; kendo liete noyawore ; eka kitundu mang'eny mag jo maler monindo nochier ; ma ne giwuok e lietegi bang' chierne mi ne gidonjo e dala maler ma ne ginenore ni ji mang'eny. To ka jadwong' lueny kod jo marito Yesu kode noneno yiengini mar piny gi gik motimore, ne giluor ahinya, ka giwacho ni, Adier jali ne Wuod Nyasaye.

### CHIENG' TICH ACHIEL NYIM CHIER.

KAR WARAKA. Isaya 63. 1.

Ma ie ng'a moa Edom gi lewini makwere moa Bozra? mobidhore gi nenge, kowuotho gi tekone madwong'? An mawacho kare, man gi teko mar konyo. To ibedo makwar nadi e lepi, kendo nengi ochalo ng'at manyono mzabibu? Nanyono mzabibu an kenda, kendo onge ng'at ogendini koda : to nanyonogi gi mirimba, nanyonogi kadhawo, kendo rembgi

nokirore e lepa, kendo ase ketho nenga duto. Ni kech ndalo mar chulo kuor ni e chunya, gi higa mar warna ose chopo. Kendo naneno, to onge ng'ato makonyo ; nawuoro ni kech onge ng'ato masiro : eka bada awuon nokelo na konyruok, kendo mirima nosira, kendo nanyono ji piny gi mirimba, namerogi kadhawo, naolo rembgi piny. Nawachi ng'wono mar Jehova, kod pak mar Jehova, kaka gik moko duto ma Jehova, nomiya ; gi ber madwong' kuom od Israel, ma nomiyogi kaka nokecho, kendo kaka nong'wono ahinya. Ni kech nowacho, Adier gin joga, nyithindo mak noriambi : kamano nodoko jakonygi. Noneno masira e masichgi duto, kendo jamalaika mar nyime noresogi : nowarogi kuom herane gi kechne ; nosirogi, noting'ogi ndalo duto machon. To ne gipiem, ne gichando roho mare maler : e momiyo nolokore nodoko wasikgi, mi nokedo kodgi. Eka noparo ndalo machon, Musa gi joge, kowacho, Ere jalo ma noterogi malo a e nam gi jokwadh kwedhe? Ere jalo ma noketo roho maler e diergi? ma notelo nigi gi luete madwong' gi luedo marachwich mar Musa? ma nobaro nam nyimgi, mondo omi Nyinge obedi nyaka chieng'? ma notelo nigi e nam, kaka barasi e thim, mondo kik gichwanyre. Kaka kweth nolor odhi e pap, roho mar Jehova nomiyogi yueyo : kamano notelo ni jogi mondo omi nyingi obedi madwong'. Gi e polo ine piny, kendo gi e odi maler madwong' ine : ere kinda mari gi hondi? Herani gi ng'wononi ogeng'ore na. Ni kech in Wuonwa, kata Ibrahim okiyawa, kendo Israel ok oyiewa : A Jehova, in ie wuonwa ; jawarwa ma nyaka nene e nyingi. A Jehova, imiyowa bayo a e wang' yori nang'o, kendo imiyo chunywa doko matek kwaweyo luori? Dwogi ni kech jotichni, ogendini mag giken mari. Jogi maler nobedogo ndalo manok kende : wasikwa nonyono odi maler. Wadoko kaka jogo mak iloyo ndalo duto ; kaka jogo mak noluongi gi Nyingi.



## INJILI. Mariko M. 14. 1.

To bang' ndalo ariyo pasaka nitie gi mkate mak oketie thowi: to jodolo madongo gi jondiko noparo kaka di gimake gi reiko, mondo ginege: ni kech ne giwacho, Kik wamake e sawo, ni kik oganda otim koko. To ka ne en Bethania, e od Simon jadhoho, kochiemo, dhako moro nobiro man gi chupa mar mo mang'we ng'ar, ma nengone tek gilala; monego chupa, moolo e wiye. To ne nitie jo moko ma nosin kendgi ka giwacho, Ketho morni nang'o? ni kech dinyal hono morni gi dinari mokadho piero apar adek, kendo omi jo modhier. Ne ging'ur kode. To Yesu nowacho, Weyeuru; uchande nang'o? notimo na tich maber. Ni kech ndalo duto un gi jo modhier kodu, kendo ka mudwaro unyalo timo nigi maber: to an ok an kodu ndalo duto. Otimonyalo: ose wiro ringira chon gi mo mar yiko. To adier ako nu, Ka ma noyalie injili e piny duto, ma bende ma dhani otimo nohul mondo gipare. To Yudas Jaiskariota, en ng'at achiel kuom japar gariyo, nowuok nodhi kuom jodolo madongo, mondo okete eluetegi. To gin, ka ne giwinjo, ne gimor; ne gisingore kode ni ginimiye fedha. Eka nodwaro kar wang'e mondo ochiwe. To chieng' mokwongo mar chamo mkate maonge thowi, ka ne gidolo pasaka, jopwonjorene owacho ne, Ere ka midwaro wadhiye kendo loso mondo ichamie pasaka? Nooro jariyo mag jopwonjorene, mowacho nigi, Dhiuru e dala, eka nurom gi ng'ato mating'o da pi: luweuru; to ka ma nodonjie wachuru ni jadowong' ot, Japwonj owacho, Ere oda mar welo, ka ma nachamie pasaka kod jopwonjorena? To en owuon nonyisu ot ma malo madwong', mose yiko molosore: losnwauro kanyo. Jopwonjorene nodhi, ne gidonjo e dala, ne ginwang'o kaka noko nigi: to ne giloso pasaka.

Eka ka odhiambo nochopo obiro gi japar gariyo. To ka gibet ka gichiemo, Yesu nowacho, Adier awacho nu niya, Ng'at achiel kuomu nondhoga, ng'a machiemo koda. Ne gichako parore, kendo wacho ne achiel achiel, Ani koso? To noluwo nigi, En ng'at achiel kuom japar gariyo, malutha koda e tawo. Ni kech Wuod dhano odhiyo, kaka nondiki kuome: to norach ni ng'atno ma nondhog Wuod dhano! di ne ok onyuole diber ni ng'atno. To ka gichiemo nokawo mkate, kose ng'ingo, nomiyogi, mowacho, Kawuru: ma e ringira. Nokawo kikombe bende, ka nose goyo erokamano, nomiyogi; ne gimadho giduto. Mowacho nigi, Ma e remba mar Muma, mochwer ni ji mang'eny. Adier awacho nu niya, Ok anamadhi kendo ngang' olemb mzabibu, nyaka chieng, namadhe manyien e piny ruodh Nyasaye. Ka ne gise wer, ne giwuok gidhi got Zeituni. Eka. Yesu owacho nigi, Unusin uduto: ni kech nondiki, Nago jakwath, mi rombe noke. To chieng' mase chier, natel nyimu adhi Galili. To Petero nowacho ne, Kata giduto nosin kodi, to ok an. Yesu owacho ne, Adier awacho ni niya, In tinde, gotienoni, ka thuo gwen pok okok' diriyo, nikwera didek. To en nokwer matek ngang', Kata onego atho kodi, ok nakweri ngang'. To giduto bende nowacho kamano. Eka gichopo e gweng' miluongo ni Gethsemane: mowacho ni jopwonjorene, Beduru ka eri, kalemo. To otero Petero gi Yakobo gi Yohana kode, mochako hum, moparore ahinya. Nowacho nigi, Chunya oparore ngang' nyaka kar tho: beduru kani, unen. Eka nochwalore matin nyime, mopodho e lowo, molemo, mondo konyalore, saa okadh ne. To nowacho, Abba, Wuoro, duto nyalore kuomi; gol agwatani kuoma: to kik obet gi madwaro an, to ma in idwaro. Nobiro, monwang'ogi ka ginindo, mowacho ni Petero, Simon, inindo koso? Ok inyal

nenno kata saa achiel? Nenuru kendo lemuru, mondo kik udonji kar tem : chuny oyie, to ringruok onyap. Nodhi kendo molamo, kowacho wechego. Nobiro kendo, monwang'ogi ka ginindo, ni kech wang'gi pek ngang' ; ne ok ging'eyo gi ma gidwoke go. Eka obiro ndalo mar adek, mowacho nigi, Ninduru koro, yueuru : orom ; saa ogik ; ne, Wuod dhano indhoge e luet jo maricho. Chunguru, wadhi : ne, jandhoga ose kayo. Gi kanyono, ka pod owacho, Yudas, ng'at achiel kuom japargariyo, otucho goganda kode man gi ligengini garunge, koa ka jodolo madongo gi jondiko gi jodongo. To ng'a mondhoge nose miyogi ranyis, kowacho nigi, Ng'a ma nanyodhi, jalo e en ; makeuru, utere maber. To ka nochopo, gi kanyono nodhi ire, mowacho, Rabbi ; monyodhe ngang'. To gin ne gitero luetegi kuome, ne gimake. To ng'ato achiel kuom jo mochung' tenge nowuodho ligangalane, nogoyo jatich jadolo madwong', mong'ado ite. Yesu nodwoko mowacho nigi, Uwuok gi ligengini garunge ka jo madwaro jakuo, mondo umaka? Pile yande an kodu i hekalu kapwonjo, ne ok umaka : to ma otimore mondo gik mondiki ochopi. Eka ne giweye giduto, ne giringo. To wuwowi moro noluwe, man gi nanga mar bafta mobol kuome, kuom ringire ma nono : mi gimake ; to noweyo nangano, noringo duk. Eka ne gitero Yesu ka jadolo madwong' : kendo jodolo madongo gi jodongo gi jondiko duto ochokore kode. To Petero noluwe gi ku mabor, kata e laro mar jadolo madwong' ; nonwang'o obed piny gi jotich, koocho ka ma mach olielie. To jodolo madongo gi jobura duto ne gidwaro joneno kuom Yesu mondo ginege ; to ne ok ginwang'o. Ni kech jo mang'eny nojigo ne wach, to wechegi ok odhi kare kaachiell. Eka jo moko nochung', mojigo ne wach, kowacho, Wan ne wawinje kowacho niya, An naketh hekaluni motim gi luedo, to gi ndalo adek nager machielo mak otim gi luedo. To kata kamano wachgi ne ok odhi kare. Eka jadolo madwong'

nochung' diere mowacho ni Yesu, Ok idwok wach moro koso? en ang'o ma jogi oneno kuomi? To en noling', ne ok odwoko gi moro. Jadolo madwong' nopenje kendo nowacho ne, In ie Kristo koso, Wuod Jahawi? To Yesu nowacho, E an ; to unune Wuod dhano kobet kor bat korachwich mar teko, kendo kobiro gi boche polo. To jadolo madwong' noyiecho nenge, kawacho, Pod wadwaro joneno nang'o? Use winjo piemne : uneno nadi? To giduto nong'ado ne bura mowinjore tho. Eka jo moko nobuko ng'ulo olawo kuome, kendo umo wang'e, kendo goye gadhong', kendo wacho ne, Kor wach : kendo waskari noromo ne kathale. Ka ne Petero ni mwalo e laro, ng'at achiel mag nyi jadolo madwong' obiro ; to koneno Petero kooyo mach, nong'ie, mowacho ne, Ne in bende gi Janazarethno, Yesu. To nokwer kowacho, Akiya kendo ok ang'eyo gi miwacho : mowuok oko e dhoot ; eka thvon gwenonokok. To nyano nonene, nochako wacho kendo ni jogo mochung'ie niya, Jali e ng'atgi. To nokwer kendo. Ka kinde matin ose kadho kendo jo mochung'ie nowacho ni Petero, Adier in ng'atgi ; ni kech in Jagalili. To nochako kwong'ore kendo ramo niya, Akiya ng'atni muwacho. Gi kanyono thvon gwenonokok ndalo mar ariyo. Eka Petero noparo wachno, kaka Yesu nowacho ne, Ka pok thvon gwenonokok ndalo ariyo, nikwera ndalo adek. To ka noparo wachno, noyuak.

### CHIENG' TICH ARIYO NYIM CHIER.

KAR WARAKA. Isaya. 50. 5.

Ruoth Nyasaye ose yawo ita, to ne ok adagi, kata dok chien. Namiyo jochwat dier ng'eya, gi lemba ni jo mapudho yie wich : ok naumo wang'a kuom wich kuot kod ng'ulo olawo. Ni kech Ruoth Nyasaye nokonya ; e momiyo wiya ok nokuot : e momiyo



aketo wang'a ka kidi, kendo ang'eyo ka wiya ok nokuodi. En maketa kare ochiegini; ng'a ma nopiem koda? mondo wachung' kaachiel: ng'a modoko wasika? mondo osudi buta. Ne, Ruoth Nyasaye nokonya; en ie ng'a ma nomi bura oloya? Neuru, giduto gibiro ti kaka lawo; oluende nochamgi. Ere ng'at mantie kindu maluoro Jehova, mawinjo duond misumbe? en mawuotho e mudho, mak obedo gi chieng', mondo ogen nying Jehova, kendo osirore kuom Nyasache. Neuru, un duto mamoko mach; motweyore gi meny: wuothuru e chieng' mach maru, e meny muse moko. Ma nuyudi e lueta; nubedi piny gi masira.

#### INJILI. Mariko M. 15. 1.

To gi kanyono ka ne piny oru, jodolo madongo gi jodongo, gi jondiko, gi jobura duto, noporo wach, kendo ne gitweyo Yesu, ne gitere, kendo ne gichiwe ni Pilato. Pilato nopenje, In ie Ruodh Joyahudi koso? To en nodwoko mowacho ne, Iwacho. To jodolo madongo nodonjo ne doho gi weche mathoth. Eka Pilato nopenje kendo kowacho, Ok idwok wach moro koso? ne weche mathothgi ma gidonjo ni go. To Yesu ne ok odwoko wach moro; nyaka Pilato nohum. To e sawo yande ogonyo nigi ng'ato motwe achiel, ng'a ma gikwayo. To ne nitie ng'ato miluongo ni Barabba, motwe, gi jo ma nojemo, ne gin jogo ma nonego ji e jemono. Oganda noidho mochako kwaye mondo otim kaka yande otimo nigi. To Pilato nodwokogi kowacho, Udwar agony nu Ruodh Joyahudi koso? Ni kech nong'eyo ka ich lit e momiyo jodolo madongo nochiwe. To jodolo mado-ngo nopwonjo oganda mondo ogony nigi mana Barabba. Eka Pilato nodwoko mowacho nigi, Natim ni jali nadi muluongo ni Ruodh Joyahudi? To gin ne gikok kendo ni, Gure. Kendo Pilato nowacho nigi, Marang'o, rach ang'o motimo? To gin ne gikok ahinya ni, Gure. Eka Pilato kodwaro long'o no-

ganda, nogonyo nigi Barabba, to nogolo nigi Yesu, kose chwade, ni mondo ogure. Eka waskari notere e laro, miluongo ni Praitorio; kendo gilungo oganda duto kaachiel. Ne giruake gi nanga makwar, kendo gikado ligisa mar kudho, ka gisidho ne; kendo ne gichako mose ni, Wamosi, Ruodh Joyahudi! To ne gigoyo wiye godundu, ne ging'ulo olawo kuome, ka ne gigoyo chonggi piny ne gimiye dwong'. To ka ne gise chare, ne gilonyo nanga makwarno kuome, ne giruake gi nenge. Eka gitere oko mondo figure. To ne gichuno ng'ato monwang'o okadho, Simon Jakureni, moa e gweng' moro, wuon Aleksander gi Rufusu, mondo oting' msalabane. To gitere ka gweng' miluongo ni Golgotha, tiend wachni, Kar hanga. To ne gimiye divai mokiko gi yath: to ne ok omadho. To figure; kendo gipogo nenge kendgi, ka gigo ombulo kuom nenge, gi ma ng'ato gi ng'ato dokaw. To ne en saa adek, eka ne figure. Kendo wach mar buche nondiki malo niya, RUODH JOYAHUDI. Kendo giguro jomecho ariyo kode; achiel e bade korachwich, to machielo e bade koracham. (To ndiko nochopo, mowacho, Nokwane gi jo maricho.) To jo mokadho noyanye, ka gigoyo wigi, ka giwacho, Yaye! in maketho hekalu, kendo gerogo gi ndalo adek, kuwori kendi, ilor ia e msalaba. Kamano bende jodolo madongo kochare kendgi, kod jondiko, nowacho, Nokuwoyo jo moko; en owuon ok onyal kuwore. Kristo, Ruodh Israel, olor koro oa e msalaba, mondo wane kendo wayie. Kendo jo mogur kode noyanye. To ka saa auchiel nochopo, piny duto notimo mudho nyaka saa ongachiel. Eka saa ongachiel Yesu nokok gi duol madwong' niya, Eloi, Eloi, lama sabakthani? tiend wachni ni, Nyasacha, Nyasacha, iweya nang'o? To jo moko kuom jo mochung'ie, ka nowinjo nowacho, Ne, oluongo Elija. To ng'at achiel noringo, moolo awayo e sipanj, noyieyo e odundu, nomiye omadhi, kowacho, Weuru wane kata.

Elija obiro lore. Eka Yesu nokok gi duol madwong', to chunye nochot. Kendo nanga mar hekalu no-riedore dier ariyo, moa wiye nyaka piny. To ka jadwong' waskari, ma nochung' komanyore kode, n-neno ka chunye ochot kamano, nowacho, Adier jali ne en Wuod Nyasaye.

### CHIENG' TICH ADEK NYIM CHIER.

WARAKA. Johib. 9. 16.

Ka ma mumb jalemo nitie, tho bende mar jalemo onego obedie. Ni kech mumano onyalore kuom jo motho: to ka wuon pod nitie gino onyalo gi moro koso? E momiyo kata muma machon bende ne ok owal maonge remo. Ni kech ka ne Musa ose hulo noganda duto weche mag chik kaka chik obet, nokawo remb nyiruedhe gi diek, kodi pi gi yie rombe malende gi hesobu, mi nokiro kuom kitabu goganda duto, mowacho, Ma e remb muma ma ne Nyasaye ochiko kuomu. Hema bende kod gi lemo nokiroe kamano. To kuom chik, dawachi ka both gik moko duto opuodhi gi remo: kendo ka remo ok chwer golo richo onge. E momiyo kido mag gik me polo onego opuodhre gi gigi; to gigogo me polo gi misengini mabeyo molooyo magi. Ni kech Kristo ne ok odonjo ka maler molos gi luedo, moket gi gik maradier, to e polo kende, mondo onere koro ni kech wan e nyim Nyasaye: ok bende mondo ochiwre ndalo mang'eny; kaka jadolo madwong' donjo nga ka maler higa gi higa gi remo mak mare owuon; koso nonego osande ndalo mang'eny nyaka a chakruok piny: to koro dichiel ose fwenyore e giko higini kuom golo richo gi misango mar ringire owuon. To kaka oketo ni ji mondo githo mana dichiel, to bang'e bura nitie, e kaka Kristo, kose chiwe dichiel kuom golo richo mag ji mang'eny, obiro nenore ndalo mar ariyo ni jo marite, ok kuom richo, to kuom konyruok.

INJILI. Luka M. 22. 1.

To koro sawo mar mkate maonge thowi ne chiegini, miluongo ni Pasaka. Jodolo madongo gi jondiko nodwaro kaka diginege, ni kech ne giluroo oganda. To Satani nodonjo e Yudas, miluongo ni Jaskariota, mobedo e kanyakala mar japar gariyogo. No-dhiyo, notwak kodi jodolo madongo kodi jodongo mag waskari, kaka onyal ndhoge nigi. Ne gimor, kendo ne gichike ni mondo gimiyee fedha. To noyie, eka nodwaro kinde mondo ondhoge nigi ka oganda onge. To ndalo mar mkate maonge thowi nochopo, ka ma onego odol pasaka. Nooro Petero gi Yohana, kowacho, Dhiuru, ubidh nwa pasaka, mondo wacham. To ne giwacho ne, Idwaro ni mondo wabidh kanye? To nowacho nigi, Neururu, kuse donjo e dala, nurom kodi ng'ato moting'o da pi; luweuru e ot ku modonje. Nuwachi ni jadwong' ot, Japwonj owacho ni, Ere od welo, ka ma nachamie pasaka kodi jopwonjore maga? To en nonyisu ot madwong' ma malo moyi-kore: bidhuru kanyo. To ne gidhiyo, ne ginwang'o kaka nose wacho nigi: kendo ne gibidho pasaka. Ka saa nochopo, nobet piny, gi jootè kode. Nowacho nigi, Gombo to agombo chamo pasaka ni kodu ka pok osanda: ni kech awacho nu, Ok nachame ngang', nyaka notimre e pinyruodh Nyasaye. Nokawo kikombe, kose goyo erokamano, nowacho, Kawuru mani, pogeuru kendu: ni kech awacho nu niya, Nyaka a tinende ok namadhi ngang' kuom olemb mizabibu, nyaka piny ruodh Nyasaye nobi. Nokawo mkate kose goyo erokamano, nong'ingo nomiyogi kowacho, Ma e ringira machiwo ni kech un: timuru ma mondo uparago. Kendo kikombe bende kamano bang' chiemo, kowacho, Kikombeni e muma mar remba, mochuwer ni kech un. To neururu, luet ng'a mandhoga ni koda e mesa. Ni kech Wuod dhano odhiyo adier, kaka nochiki: to rach

ni ng'atno, mandhoge! Ne gichako penjore kendgi, ka en ng'a kuomgi ma ditim wachni. To mbaka nowuok nigi ni ng'a ma dibedi ma dwong' molooyo. Nowacho nigi, Ruodhi mag Ogendini oloyogi; kendo jo man gi teko kuomgi iluon-gogi Jokony. To un ok nubedi kamano: to jadwong' kuomu mondo obet ka ng'a matin; kendo jatelo, obet ka jatich. Ni kech ere jadwong' molooyo, mobedo e chiemo, koso en matiyo? ok en mobedo e chiemo? to an e kindu ka ng'a matiyo. To un jo ma nosiko koda e temruokna; kendo an aketo nu piny ruoth, kaka Wuora noketo na, mondo uchiem kendo umadhi e mesana e piny ruodha; kendo nubedi e komb ruodhi kung'ado bura ni ogendini apar gariyo mag Israel. Simon, Simon, ne, Satani nokwayo ni mondo omaqu, mondo opiedhu kaka ipiedho ngano: to an nasayo kuomi, yieni kik rem: kendo in kise lokiri, sir oweteu. To en nowacho ne, Ruoth ase yikora dhiyo kodi ka od twech gi kar tho bende. To en nowacho, Ako ni Petero, thuo gwenok nokogi tinendeni nyaka ikwera didek ka ing'eya. Nowacho nigi, Ka naorou kuonge kata ndede kata mfuko kata wuoche, nuchando gi moro kose? Ne giwacho, Ne ok wachando gi moro. To nowacho nigi, To koro, ng'a man gi ndede okawe, gi mfuko bende; to ng'a maonge go, onego ohon aroche ong'iew go ligangala. Ni kech awacho nu, ni gi ma nondiki onego otimore kuoma niya, Nokwane kod jo moketho: ni kech wach man kuoma en gi chopruok. To ne giwacho, Ruoth, ne, ligengini ariyo ni ka. To nowacho nigi, Orom. Nowuok, nodhiyo, kaka yande otimo, ka got Zeituni; to jopwonjore mage bende noluwe. To ka nochopo e gweng'no, nowacho nigi ni, Lamuru mondo kik udonji kar tem. Nopogore kodgi machalo kinde mar diro kidi; nogoyo chonge piny nolamo, kowacho niya, Wuoro kiyie gol na ag-

watani: to ok gi madwaro to mana gi midwaro e mondo otimre. To jamalaika moa e polo nobiro ne, komiye teko. Ka ne lit ne ngang' nolamo ahinya ruok: to luche nodok ka ton remo madongo machuwer piny. Koa lamone nodhiyo ir jopwonjore mage, nonwang'ogi ka ginindo kuom parruok, nowacho nigi, Marang'o unindo? chunguru ulam mondo kik udonji kar tem. Ka ne pod owacho, ne, oganda gi jal miluongo ni Yudas, ng'at japar gariyo, notelo nigi; kendo nosudo ir Yesu ni mondo onyodhe. To Yesu nowacho ne, Yudas, indhogo Wuod dhano gi nyoth koso? To jo moluwore ka ne gineno wach mabiro timore, ne giwacho, Ruodhwa, wanabet gi ligangala koso? Ng'ato achiel kuomgi nogoyo misumba mar jadolo madwong', nobeto ite ma korachwich. To Yesu nodwoko mowacho, Weuru mondi. Eka nomulo ite, nochange. To Yesu nowacho ni jodolo madongo, gi waskari madongo mag hekalu, gi jodongo, ma nodhi ne ni mondo gimake, Nuwuok gi ligengini gi ludhe, ka jo mawuok kuom jakuo koso? Ka pile nabet kodu i hekalu ok ne urieyo luetu kuoma: to ma e saa maru, gi teko mar mudho. Ne gimake, ne gitere, kendo ne gikele e od jadolo madwong'. To Petero noluwe ku mabor. To ka ne gise moko mach e dier laro, ne gise bedo piny kanyachiel, Petero nobedo piny diergi. To nyako moro konene ka nobedo piny ka ma mach olielie: nochomo wang'e kuome, nowacho, Jali bende ne ni kode. To en nokwero; kowacho, Nyako, ok ang'eye. Mos matin ng'a machielo nonene, nowacho, In bende in ng'atgi. To Petero nowacho, Dhano, ok an. Bang' kinde kata saa achiel ng'a machielo nojiwo matek, kowacho, Adier jali obende ne en kode: ni kech en Jagalili. To Petero nowacho, Dhano ok ang'eyo gi miwacho. Gi kanyo, ka pod owuoyo, thuo gwenok nokok. Eka Ruoth nolokore, nong'iyi Petero. Kendo Petero noparo wach Ruoth, kaka

nowacho ne niya, Tinende ni, ka thvon gwenok pok okok, nikwera didek. Nowuok oko noyuak ahinya. Kendo jo ma nomako Yesu nonyiere, nogoye. Ne giboyo wang'e gi nanga, ne gipenje ka giwacho, Kor akora: en ng'a mogoyi? Weche moko mang'eny ne giwacho kuome, ka giyanye. Ka ugwe noyawo, oganda mar jodong ji nocho-kore, jodolo madongo bende gi jondiko; ne gitere e bura margi, ka giwacho, Ka in ni e Kristo, ko nwa. To nowacho nigi, Kako nu, ok nuyie: kendo kapenju, ok nudwoki. To nyaka a tinende Wuod dhano obiro bet kor bat marachwich mar teko Nyasaye. To gi duto ne giwacho, In ie Wuod Nyasaye koso? To en nowacho nigi, Un uwacho ka e an. To ne giwacho, Pod wadwaro joneno nang'o? ni kech wawagi wase winjo e dhoge owuon.

#### CHIENG' TICH ANG'WEN NYIM CHIER.

WARAKA. I Jokor. II, 17.

To achikou wachni, ok apakou, ni kech uchokore ok kuom wach maber moloyo to kuom wach marach moloyo. Mokwongo, kuchokore e kanisa, awinjo ka pogruok nitie kindu; mi ayie matin. E momiyo uyiero kanyakala kindu, mondo jogo moyie ging'ere e kindu. Eka kuchokore kanyachiel, chamo sawo mar Ruoth ok nyalore: ni kech kuchiemmo kuonde ng'ato okwongo chamo chiembe owuon; kendo ng'ato en gi kech, kendo machielo omer. Nadi? uonge udi ka muchiemie kendo umadhie? koso uchayo kanisa mar Nyasaye mukuodo wi jogo ma ongego? Nawach nu nadi? napaku kuom wachni? ok apaku. Ni kech nayudo kuom Ruoth wachno ma natero nu, kaka Ruoth Yesu ka nondhoge gotienono nokawo mkate; ka nogoyo erokamano, nong'ingo, nowacho, Ma e ringira, ma e maru: timuru ma kuparago. Kamano bende kikombe, bang' sawo, kowacho, Kikombeni en e muma man-

yien kuom remba: timuru na, kaka umadho nga, kuparago. Ni kech ndalo duto kuchamo mkateni, kendo kumadho kikombe, unyiso tho Ruoth nyaka nobi. E momiyo kuonde ng'ato machamo mkate kata mamadho kikombe mak owinjore, bura noloe mar ringire gi remb Ruoth. To mondo ng'ato ong'ire, eka ocham mkate, kendo omadhi kikombe. Ni kech ng'a machiemmo kendo mamadho, ochamo kendo omadho bura kuome, ka ok oneno ringruok. Ni kech wachni ji mathoth kuomu gin jo midekre kendo gituwo, kendo jo moko nindo. To dine wang'ire wawegi, ok doket nwa bura. To koket nwa bura, Ruoth opwonjowa malit, mondo kik bura olowa gi jopiny. Owetewa, eka kuchokore mondo uchiem rituru ng'ato gi ng'ato. Ka kech oloyo ng'ato moro, mondo ochiem pacho; mondo kik uchokre ka bura oloyou. Kendo weche modong' nalosi kabiro.

INJILI. Luka M. 23. 1.

Eka oganda duto nochungo, ne gitere ka Pilato. To ne gichako donjo ne, ka giwacho, Ne wanwang'o jali koloko ogandawa, komono ji chiwo usuru ni Kaisari, kowacho ka en owuon ni Kristo Ruoth. To Pilato nopenje kowacho, In e Ruodh Joyahudi? To nodwoke nowacho, Iwacho. To Pilato nowacho ni jodolo madongo gi ogendini, Ok anwang'o bura kuom jali. To ne gimeddo wacho gi teko niya, Ojiwo oganda, kopwonjo e Yahudi duto, kochako a Galili nyaka ochopo kani. To ka Pilato nowinjo, nopenjo kata jali ni Jagalili. Kong'eyo ka en mar piny Herode, noore ir Herode, ne en owuon bende nitie Yerusalem ndalogo. To ka Herode noneno Yesu nomor ahinya: ni kech yande odwaro nene nyaka nene, ni kech nose wingo humbe; kendo nogeno neno ranyis moro motimore kuome. To nopenje gi weche mathoth; to en ne ok odwoko gi moro. To jodolo madongo gi jondiko ne gichungo kodonjo ne ahinya. To Herode gi waskache mage

nochare, ne ginyiere, koruake gi nengini mabeyo ne gidwoke ir Pilato. Herode gi Pilato ne gimako osiep kendgi ndalo nogono: ni kech yande gisin kendgi. To Pilato noluongo kaachiel jodolo madongo kodi jo molojo kodi oganda, nowacho nigi, Nukelo na jali, ka ng'ato maloko oganda: to neuru, an, kase penje e nyimu, ne ok anwang'o bura kuom jali kuom weche mudonjo ne: oyo, kata Herode: ni kech nodwoke irwa; neuru, ok notiyo gi moro mowinjore tho. E momiyo nachawde, kendo nagonye. To onego ogony nigi e sawo ng'at achiel motwe. To ne gikok kaachiel, ka giwacho, Gol jali, to gony nwa Barabba: ne en ng'ato ma nonwang'o obole i od twech kuom piem moro ma notimore e dala, kendo kuom nek. To Pilato nowacho nigi kendo, kodwaro gonyo Yesu; to gin ne gikok ka giwacho, Gure, gure. Nowacho nigi nyadidek, Marang'o, ere marach ma jali notiyo? Ok anwang'o bura mar tho kuome: e momiyo nachwade kendo nagonye. To ne gimedo kok gi duonde madongo ka gidwaro ni mondo ogure. Kendo duondegi hingo. Eka Pilato nong'ado bura mondo gi ma gikwayo otimre. To nogonyo jal cha ma nobole e od twech kuom piem kod nek, ma gikwayo; to nomiyogi Yesu mondo gitim kaka gidwaro. Ka ne gitere oko ne gimako ng'ato, Simon Jakureni, koa wuoth, ne giyie ne msalaba, mondo oting' bang' Yesu. To jo mang'eny kuom oganda mar ji noluwe, kendo kuom mon, moyuagore malit kendo moyuak ne. To Yesu nolokore irgi nowacho, Nyi Yerusalem, kik uyuak na, to yuaguru kuomu uwegi, kendo ni nyithindu. Ni kech neuru, ndalo ginibi ka giniwachi, Jo migumba, gin johawi, gi iye ma ok nyuol, gi thunde ma yande ok odhodhi. Eka ginichaki wacho ni gode, Podh nwa; gi pidhe niya, Umwa. Ni kech ka gitimo magi gi yath mang'ich, ginitim ang'o gi yath mutuwo? Ne nitie jariyo moko bende, jo maricho, moter kode mondo oneggi. Ka ne gichopo gweng' miluongo ni Hanga, kanyo

ne gigure, kodi jo maricho, achiel e kor bat marach-wich, to machielo e kor bat maracham. To Yesu nowacho, Wuonwa wegi; ni kech gikiya gi ma gitiyo. To ne gipogo lepe kendgi, ne gigoyo ombulo. Oganda nochungo koneno. To joloyo bende nonyiere ka giwacho, Noreso jomoko; oresre owuon, ka jali ni Kristo mar Nyasaye ma noyiero. To waskache bende nonyiere ka gibiro ire, to gimiyie kong'o mawach, ka giwacho, Ka in ni Ruodh Joyahudi resri. Ndiko bende noket malo e dier wiye niya, Jali ni Ruodh Joyahudi. To achiel kuom jo marichogo mogur noyanye, kowacho, Ok in ni Kristo koso? resri kod wan. To machielono nodwoko kokwere, nowacho, Ok iluoro kata Nyasaye, kineno ka in e bura achiel? To wan kare; ni kech ochulo nwa kare gi timwa; to jali ok notiyo gi moro marach. Eka nowacho ni, Yesu, para chieng' kibiro gi piny routh mari. Nowacho ne, Adier awacho ni, Tinende nibedi koda e Paradis. Koro ne saa kata auchiel, eka mudho noyimo piny duto nyaka ochopo saa ongachiel, ka wang' chieng' ok orieny: to nanga mogeng' mar hekalu noriedore diere. Yesu nokok gi duol mang'ongo, nowacho, Wuora, aketo chunya e lueti: to kose wacho ma chunye nochot. Ka jadwong' lueny noneno gi ma notimore, nodendo Nyasaye, kowacho, Adier jali nobedo dhano makare. Kendo ogendini duto ma nochokore mondo one wachni, ka ne gineno weche ma notimore, ne gidok ka gigoyo korgi. To owetegi duto, gi mon ma noluwo kode moa Galili, ne gichungo ku mabor, ka gineno wechegi.

## CHIENG' THO KRISTO.

### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, wasayoi mondo ine mang'won joodini, ma Ruodhwa Yesu Kristo noyie ondhoge ni kech gin, kendo ochiwe e luet jo maricho, kendo otho e msalaba, to koro ongima kendo oloyo



kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, kuom Roho mari iloyo kendo ipuodho Kanisa duto; Iyie gik mwasayoi kendo mwakwayoi ni ji duto ma ni e Kanisani maler, to ng'ato ka ng'ato e tichne ka miluongee mondo oti ni adier koluori; kuom Ruodhwa gi Jakonywa Yesu Kristo. Amina.

A Nyasaye mang'won, in ma nichweyo ji duto, to ok ichayo gi moro ma nichweyo, kendo ok idwaro ng'at marach mondo otho, to olokore obed mangima; Ikecho Joyahudi, Joislam, Jo mak oyie, gi Jo mopogore duto, kendo igol nigi kiawa duto, gi chuny matek, kendo chayo wachni; A Ruoth mwapako, ikelgi pacho, mondo oresgi kuom jo modong' mag Joisrael maradier, kendo gidoki kweth achiel mar jakwath achiel, Yesu Kristo Ruodhwa, mangima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel, nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. Johib. 10. 1.

To ni kech chik obedo gi tipo mar gik mabeyo mabiyo, ok kit gigogo chutho, ok ginyal chopo kare jo masudoe ngang' gi misenginigo ma gitimo nga. Koso di ne ok giweyo timogi, ni kech jolemo, kose puodhi dichiel, ok di gipar richo kendo? To e misenginigo giparo richo higa gi higa. Ni kech remb ruedhe gi diek ok nyal golo richo. E momiyo kodonjo e piny, owacho niya.

Misango kod chiwo ok nidwaro,

To ringruok en ma niloso na;

Ne ok imor gi misengini miwang'o chutho gi mago mag richo:

Eka nawacho, Ne, ase biro

(Kar kitabu nondiki kuoma)

Mondo atim gi midwaro, A Nyasaye.

Mokwongo mowacho ni, Misengini kod chiwo gi misengini miwang'o chutho kendo mag richo ok

nidwaro, kendo ok nimorgo (e ma notimore kuom chik), eka nowacho ni, Ne, ase biro mondo atim gi midwaro. Ogolo wach mokwongo, mondo oket mar ariyo. To kuom gi modwarono ose puodhwa e yor chiwo ringire Kristo nyadichiel chutho. To jodolo duto chungo nga pile ka gitiyo tich lemo kendo timo misenginigo ndalo mang'eny, mak nyal golo richo ngang': to jali, ka nose timo misango achiel nyaka chieng' ni kech richo, nobedo piny e bad Nyasaye korachwich; to koro orito nyaka wasike ose ketgi e raten tiende. Ni kech kuom chiwo achiel ose chopo kare nyaka chieng' jo mopuodhore. To Roho Maler bende odoko nwa janeno: ni kech kose wacho niya,

Ma eri e muma ma nacham kodgi

Bang' ndalogo, Ruoth owacho;

Anaket chikna ie chunyi,

Kendo nandikgi e parogi;

Kendo richogi gi kethogi ok anapar kendo ngang'. To ka ma golo gigi nitie, kanyo onge chiwo kendo kuom richo. Owetewa, e momiyo ka wan gi chir kuom donjo kuonde maler kuom remb Yesu, e wang'yo manyien kendo mangima ma nowalo nwa e yor nanga mogeng', tiende ni, ringire; kendo ka wan gi jadolo madwong' man kuom od Nyasaye; wasudi gi chuny maradier kwayie chutho, mose gudo chunywa a e paro marach, kendo ringirewa ose luoki gi pi malieu: to wamak hulruok mar genowa mak lokore, ni kech en adier ma nosingore: kendo mondo wapar ng'ato ka ng'ato kuom jiwo hera gi tim mabeyo; mak wawe chokore kaachiel, kaka tim mar jo moko nitie, to kwajiwore; kendo kamano moloyo, kwaneno ka ndalo sudo machiegini.

INJILI. Yohana M. 19. 1.

Eka Pilato nokawo Yesu, kendo nochwade. Askari bende nokado ndiga mar kudho, ne giketo

e wiye ; kendo ne giruake kodi nanga makwar. Eka ne gidhi ire, ne giwacho ne, Wamosi, Ruodh Joyahudi ! kendo ne gipale. Pilato nowuok oko nyadiriyo mowacho nigi, Neuru jali magolo nu oko, ni mondo ung'e ka ok aneno ketho kuome. Eka Yesu nowuok oko, koruako ndiga mar kudhono, kodi nanga makwarno. Nowacho nigi, Neuru dhano. To jodolo madongo gaskari, ka nonene, nogoyo koko ka giwacho, Gure ; gure. Pilato nowacho nigi, Kaweuru un, ugure ; ni kech an ok aneno ketho kuome. Joyahudi nodwoke, Wan gi chik, kendo kuom chikno owinjore otho, ni kech otimore owuon no Wuod Nyasaye. To Pilato ka nowinjo wachno, ne luoro make ahinya ; To Yesu ne ok odwoke. Eka Pilato nopenje, Ok iwacho koda ? In ok ing'eyo ka an gi teko manyalo gonyigo, kendo an gi teko manyalo gurigo ? Yesu nodwoke, Ok dibedi gi teko kuoma ngang', mak mana momiyi moa malo : e momiyo jal ma nochiwa kuomi bedo gi richo moloyo. Ni kech mano. Pilato nodwaro gonye ; to Joyahudi nokok, kawacho, Kigonyo ng'atni, ok in osiep Kaisari : ng'a motimore owuon ni ruoth, owacho marach kuom Kaisari. Pilato ka nose winjo wachgo, eka nogolo Yesu oko, mobet kar bura, ka miluongo ni Laro mar Kidi, to e dho Hibrania iluongo ni Gabatha. To ne en chieng' mar losruok mar pasaka ; ne koro saa kata auchiel. Nowacho ni Joyahudi, Neuru ruodhu ! Eka ne gikok, Gole oko, gole oko, igure. Pilato nowacho nigi, Nagur ruodhu koso ? Jodolo madongo nodwoke, Waonge gi ruoth to mana Kaisari. Eka nomiyegi mondo gigure. Eka ne gikawo Yesu : to nowuok oko, koting'o msalabane en owuon, nodhi ka miluongo ni Kar hanga, to gi dho Hibrania iluongo ni Golgotha : ka ma ne gigure, gi ji ariyo bende kode, ng'ato dire kone : to Yesu e man diere. To Pilato nondiko barua bende, noketo e wi msalaba. To nondiki, YESU JANAZARETH, RUODH JOYAHUDI. To baruano Joyahudi mang'eny nosomo, ni

kech gweng'no kanyo ka ma nogurie Yesu ne chiegini gi dala : kendo nondike gi dho Hibrania gi dho Latini, gi dho Yunani. Eka jodolo madongo mag Joyahudi nowacho ni Pilato, Kik indiki ni, Ruodh Joyahudi ; to, mana nowacho, An e Ruodh Joyahudi. Pilato nodwoko, Gi mase ndiko, ase ndiko. To askari, ka nose guro Yesu, eka ne gikawo nenge, gipogo tieng' ang'wen, askari achiel gi tieng' achiel ; gi aroche bende : to aroyono ne onge kar twang'ne, nochweyo achweya oa wiye malo nyaka ka piny. Eka ne giwacho kendgi, Kik wayieche, to wago ne ombulo, ng'a ma nokawe. Mondo ochopi kaka nondiki, Ne gipogo nenga kendgi, kendo kuom lawa gigoyo ombulo. Magi e ma ne askari otimo. To e tiend msalaba mar Yesu min mare nochungee gi nyamin min mare. Mariam chi Kileopa, gi Mariam ma nyar Magdala. Eka Yesu ka noneno min mare, gi japwonjore ma nohero kuchungo rute, nowacho ni min mare, Dhako, ne, wuodi ! Eka nowacho ni japwonjoreno, Ne, meru ! Nyaka a kanyo japwonjoreno notere ode owuon. Tang' mago Yesu, kong'eyo ka weche duto koro ose rumo, mondo ochopi kaka nondiki, nowacho, Riyo omaka. Ne nitie dak mar kong' awayo mopong' : mi ne gikawo sipanj ma awayo opong'o, ne giketo e dho kede mi ne giketo e dhoge. To Yesu ka nose yudo awayo, nowacho, Orumo : nolung'a wiye, eka ne chunye ochot. Eka Joyahudi, ni kech ne en chieng' Losruok, mondo kik kitundu bedi e wi msalaba chieng' Sabato, ni kech chieng' Sabatono ne en chieng' mang'ongo, eka ne gikwayo Pilato mondo otur tiendgi, to ogolgi e msalaba. Eka askari nodhi noturo tiend jali ma nokwongo, kodi owadgi ma nogur kode : to ka ne gibiro ni Yesu, ne gineno ka koro ose tho : ne ok gituro tiendene : to mana askari achiel man gi tong', nochwowo ng'edene, gi kanyo nowuok remo gi pi. En bende ma noneno ohulo, to hulone bende adieri : to jalo ong'eyo kowacho adieri, mondo un bende uyie. Ni kech magi



notimore, mondo ochopi kaka nondiki, Chokene ok anotur. Kendo ndiko moro wacho, Gining'i jal ma nochwoweno.

### NDALO E NYIM CHIER.

#### *Lamo.*

A Ruoth, kaka nobatisowa e tho mar Wuodi migwedho Jakonywa Yesu Kristo, kamano wanego pile gombowa maricho mondo oyikwa kode; kwakadho e liel gi dhoranga tho, mondo wachopi kar chierwa mamor; ni kech berne, mar en motho, ma noyike kendo nochier nwa, Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

#### WARAKA. I Pet. 3. 17.

To da Nyasaye odwaro kamanō, ber mondo osandwa ni kech tim mabeyo, moloyo tim maricho. Ni kech Kristo bende nosande dichiel ni kech richo, ng'at makare ni kech jo ma ok kare, mondo okelwa ir Nyasaye; ka nonego ringire. to nochiere kuom chuny; ma nodni godo bende yalo ni chuny mantie e od twech, ma yande odagi, ka ng'wono mar Nyasaye norito e ndalo mar Nuwa, ka nohondho yie, ka ma ji manok, gin chunye aboro, noresogi gi pi; en bende e moresou koro gi kido maradier, en batiso, ok golo chilo mar ringruok, to en penj mar chuny maber kuom Nyasaye, kuom chier mar Yesu Kristo; mobet kor bat marachwich mar Nyasaye, ma nodhi e polo; koketo jomalaika gi jodongo gi joteko e bwoye.

#### INJILI. Math. M. 27. 57.

To godhiambo, ng'at ma ramoko nobiro moa Arimathaia, ma nyinge Yusuf, en bende nose doko japwonjore mar Yesu: jali nosudo ir Pilato mokwayo kitundu mar Yesu. Eka Pilato nochiko mondo omie. To Yusuf nokawo kitundu modole gi nanga maler mar bafta, eka nokete e liende manyien owuon

ma nose kunyo e luanda, kendo nong'ielo kidi madwong'e dho liel, modhi adhia. To Mariam nyar Magdala ne ni kanyo kod Mariam machielono, mobedo piny momanyore kod liel. To kinyne, en e ndalo ma bang' chieng' Yikruok, jodolo madongo gi Jofarisai nochokore ir Pilato, ka giwacho ni, Ruoth, waparo ka jawuondni nowacho, ka ne pod entie, ni, Bang' ndalo adek achier. E momiyo ichiko mondo orit liel nyaka ndalo mar adek, dipo ka jopwonjore biro kendo kwale, ka giwacho ni ji ni, Ose chier oa kuom jo motho; eka wuond machien nolo mokwongo gi rach. Pilato noko nigi ni, Un gi jorit: dhiuru, rit kaka ung'eyo. To ka yachgo nodhi ne girito liel ka giketo kido e kidi, ka jorit ni kodgi.

### CHIENG' CHIER.

¶ *Nower kata nowachi Wendegi kar Zaburi, Biuruwa, warwer, etc., e Lamo mar Okiny.*

Ni kech Pasaka marwa bende nose tieko, en Kristo: e momiyo watimuru sawo;

Ok gi thowi machon, kata gi thowi mar kwinyruok gi maricho: to gi kuon maonge thowi mar dembruok kendo mar adiera. (I Kor. 5. 7.)

Kristo ose chier oa kuom jo motho, ok anotho kendo: tho ok anoloe kendo.

To ka notho, notho kuom richo dichiel kende: to kongima, ongima ni Nyasaye.

Kamano bende kwanreuru uwegi kutho kuom richo: to mungima ni Nyasaye kuom Kristo Yesu. (Jorumi 6. 9.)

Kristo oa kuom jo motho: en chakruok mag jo manindo.

Ni kech kaka tho noa kuom dhano: jo motho gichier bende kuom dhano.

Ni kech kaka ji duto githo kuom Adam: kamano

nomi ki duto ngima bende kuom Kristo. (1 Jokor. 15. 20.)

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi; kendo ni Roho Maler;

Kaka mobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere: chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, kuom Wuodi ma miderma Yesu Kristo niloyo tho, kendo niyawo nwa ranga ngima mochwere; Wasayoi mamuol, mondo imi chunywa paro weche mabeyo, kaka ng'wononi otelo nwa, kamano ikonywa nga mondo watingi maber; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, mangima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. Jokol. 3. 1.

To kuse chier gi Kristo, dwaruru gik mantie malo, ka ma Kristo obedo kor bat marachwich mar Nyasaye. Paruru gik ma malo, ok gik mantie e piny. Ni kech nutho, kendo ngimau okan gi Kristo kuom Nyasaye. To ka Kristo, en e ngimawa, obiro nen, eka ununen bende kode e ka madwong'. Kamano neguru fwondu mantie e piny; terruok, gi mak ler, anjawo, hera marach, kod gombo, en lamo gik moket: ni kech magi mirimb Nyasaye obiro kuom yawuowi madagi: muwuothie bende chon, ka ne udak kuomgi.

INJILI. Yohana M. 20. 1.

To chieng' mokwongo bang' Sabato, Mariam, nyar Magdala, obiro kogwen, ka podi piny ochido, ochopo e liel. Kendo oneno kidi kogol e dho liel. Eka odhi gi ng'wech, obiro ir Simon Petero, koda ir japwonjore machielo, jal ma ne Yesu oherono, owacho niggi, Gise golo Ruoth e liel, kendo wakiya ka ma giketee. Eka Petero noa, gi japwonjore

machielono, ne gidhiyo ka liel. To gin jariyo ne gi ringo kaachiel; japwonjore machielo noloyo Petero gi ng'wech, nokwongo chopo e liel; eka nolung'ore omanyoy, noneno nenginigo koketi; to ne ok odonjo. Eka Simon Petero bende obiro koluwe; modonjo e liel; mong'iyoy nengini koketi, kodi kitambaa ma ne e wichne, to ok oketi kanyachiel gi nengini, to odol oketi kare yore. Eka kanyoy japwonjore machielono bende nodonjo, jal ma nokwongo chopo e liel cha; noneno, moyie. Ni kech ne pok ging'eyoy weche ma nondiki, konego ochier, oa kuom jo motho. Eka jopwonjore noa nodhi kendo thurgi.

CHIENG' TICH ACHIEL BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, kuom Wuodi ma miderma Yesu Kristo niloyo tho, kendo niyawo nwa ranga ngima mochwere; Wasayoi mamuol, mondo imi chunywa paro weche mabeyo, kaka ng'wononi otelo nwa, kamano ikonywa nga mondo watingi maber; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, mangima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina'.

KAR WARAKA. Tich 10. 34.

Eka Petero noyawo dhoge, mowacho niya, Adier aneno ka Nyasaye ok odewo wang' ji; to kuom ogendini duto ng'at moluore, motimo tim makare, en e mowinjore ne. Wach ma nokowo ni nyithind Israel, koyalo weche mabeyo mag kuwe kuom Yesu Kristo (en Ruodh ji duto)—wachno un ung'eyoy, ma noyal e Yahudi duto, kochako Galili, bang' batiso ma ne Yohana oyalo; kaka Nyasaye nowalo Yesu Janazareth gi Roho Maler kendo gi teko: ma nowuotho kotimo maber, kendo kochango ji duto ma ne iblis osando; ni kech Nyasaye ne ni kode. To wan

joneno kuom gik moko duto ma notimo e piny Joya-hudi, gi Yerusalem; ma ne ginego, koliere e yath. En e ma Nyasaye nochiero ndalo mar adek, momiye nenore, ok ni ji duto, to ni joneno ma Nyasaye nokwongo yiero, e wan, ma nochiero kendo metho kode kose chier kuom jo motho. Kendo nochikowa ni mondo wayal ni ji, kendo hul ni en e ma Nyasaye oketo obed Jang'ad bura mag jo mangima gi jo motho. Jonabi duto onyiso kuome, ni kuom nyinge ka ng'ato gi ng'ato moyie kuome nonwang' golo richo.

INJILI. Luka M. 24. 13.

Kendo ne, jariyo kuomgi nonwang'o gidhiyo ndalo nogo, ka dala moro nyinge Emmau, nobor gi Yerusalem wuoth mar saa ariyo. Noyudo gitwak kendgi kuom weche magi duto ma notimore. To, ka noyudo gitwak kendgi ka ne gipenjore, eka Yesu owuon nosudo, nodhi kodgi. To wang'gi nomoko mondo kik ging'eye. To nowacho nigi, Magi weche manadi muwacho kendu, kuwuotho. Ne gichungo, ka gimienö wang'gi. To ng'ato kuomgi, nyinge Kileopa, kodwoko nowacho ne, In iwendo kendi Yerusalem ka ok ing'eyo weche ma notimore kanyo ndalogi? Nowacho nigi, Weche manadi? To ne giwacho ne, Weche kuom Yesu Janazareth, ma nobedo janabi matek gi tich kendo gi wach e nyim Nyasaye goganda duto: kendo kaka jodolo madongo gi jodongwa nondhoge mondo ong'ad ne bura mar tho, kendo nogure. To wan ne wageno ni en e ma dowar Israel. Kendo kuom weche gi duto koro odoko ndalo mar adek nyaka weche gi notimore. To mon moko bende mag ogandawa nobuogowa, momondo nende ka liel; ka ok ginwang'o kitundune, gibiro, ka giwacho, ni gise neno jomalaika, mnowacho ka en ongima. Kendo jo moko kuom jo man kodwa nodhiyo ka liel, ne ginwang'o kamano kaka mon nowacho: to en ne ok gineno. Eka nowacho nigi, Yaye jo mafuwo ma chunyi pek yie

weche duto ma jonabi nowacho! Ne ok owinjore ni Kristo neno masichegi, kendo donjo e dwong'ne? Nochako a kuom Musa gi jonabi duto nofwenyo nigi e ndiko duto weche man kuome. Ne gisudo machiegini ka dala, ka ma gidhiye: to en notimore kodwaro dhiyo adhiya. Ne gichune, ka giwacho, Bed kodwa: ni kech piny koro odhiambo, kendo piny koro ose kadho. Nodonjo mondo obed kodgi. Eka ka noyudo obedo piny kodgi kochiemo, nokawo mkate, nogwedhogo, nong'ingo, nomiyogi. To wang'gi noyepo eka ne ging'eye; to nolal e wang'gi. Ne giwacho kendgi, Ok nonwang'o chunywa mor koso, ka ne owuoyo kodwa e yo, ka nofwenyo nwa ndiko? Ne gichungo saa nogo, ne gidok Yerusalem, nonwang'o japar gachiel kochokore, gi jo man kodgi, ka giwacho, Ruoth ochier adier, nose nenore kod Simon. Kendo ne giloso weche ma notimore e yo, kendo kaka ne ging'eye kuom ng'ingo mkate.

CHIENG' TICH ARIYO BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, kuom Wuodi ma miderma Yesu Kristo niloyo tho, kendo niyawo nwa ranga ngima mochwere; Wasayoi mamuol, mondo imi chunywa paro weche mabeyo, kaka ng'wononi otelo nwa, kamano ikonywa nga mondo watingi maber; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, mangima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

KAR WARAKA. Tich 13. 26.

Owetewa, nyithind koth Ibrahim, kendo jogo ma kuomu moluoro Nyasaye, wach konyruokni oor nwa. Ni kech jo modak Yerusalem, gi jodonggi, ni kech ne gikiyae, kata duond jonabi mosom sabato duto, ne gichopo wechego ka ne ging'ado mondo bura oloye.

Kendo kata ne ok ginwang'o bura mar tho kuome, to ne gihombo Pilato ni mondo onege. Kendo ka ne gise chopo weche duto ma nondik kuome, ne gilore a e yath, kendo ne gikete a liel. To Nyasaye nochiere kuom jo motho: kendo ndalo mang'eny ji nonene ma nodiho kode Yerusalem koa Galili, ma koro gidoko joneno mage ni ji. To wakelo nu weche mabeyo mar singruok motim ni kwerewa, kaka Nyasaye ose chopogo ni nyithindwa, kuom chiero Yesu; kaka ondiki bende e Zaburi mar ariyo niya, In ie Wuoda, tinendeni ase nyuoli. Kendo kaka nochiere kuom jo motho, mak obiro top ndalo duto, nowacho kamano niya, Anamii gik maler kendo maradier mag Daudi. Kamano bende owacho e Zaburi machielo niya, Ok inimi Jalerni otop. To owetewa mondo ung'e, ka kuom jali oyal nu golo richo: kendo kuome ng'ato ka ng'ato moyie okete kare kuom gik moko duto, ma chik Musa ok odak oketu kare. Ara ritreuru, ni miti gino mowachi e kitepe jonabi dichopi niya;

Neuru, un jo achaji, uhum, kendo urueny:

Ni kech atiyo tich ndalou,

Tich ma ok unuyie kata matin, kata ng'ato onyisou.

INJILI. Luka M. 24. 36.

Yesu owuon nochungo diergi nowacho nigi, Okuweuru. To ne gibuogore abuoga kendo ne giluor ngang', ne gigalo ka gineno jachien. Nowacho nigi, Ubwok nang'o? Marang'o mbaka otimore e chunyu? Neuru chinga gi tienda, e an awuon: mularu, une; ni kech jachien oonge ringire gi choke, kaka uneno an go. Kose wacho ma, nonyisogi chinge gi tiende. To ka ne pod ok giyie kuom mor, ka giwuoro, nowacho nigi, Un gi chiemo moro ka eri? To ne gimieye dir rech mothol. Nokawo, nochamo e nyimgi. To nowacho nigi, Magi e wechena ma nawacho

nu ka ne podi an kodu, kaka weche duto onego otimre, ma nondiko e chik mar Musa, gi jonabi, gi zaburi kuoma. Eka noyawo chunugi, mondo ging'e tiend ndiko; nowacho nigi niya, Nondiki kamano, mondo Kristo osandi, kendo ochier kuom jo motho ndalo mar adek; mondo giyal loko chunyu gi golo richo e nyinge ni ogendini duto, ka gichako Yerusalem. Un e joneno mag wehegi.

## SABATO MOKWONGO BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Wuonwa manyalo duto, in nimiyo Wuodi ma miderma mondo otho ni kech richowa, kendo ochier mondo wadok kare; Miwa mondo wawiti thowi mar kwinyruok gi richo, mondo wati ni ndalo duto gi tich maler gadiera; ni kech Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. I Yoh. 5. 4.

To gi ma Nyasaye onyuolo oloyo piny: to ma eri e loch mwaloyo go piny, yiewa. To ere ng'a molooyo piny, mak mana en moyie ka Yesu ni Wuod Nyasaye? Jal ie en ma nobiro gi pi gi remo, Yesu Kristo; ok gi pi kende, to gi pi kendo gi remo. Kendo Roho e modoko janeno, ni kech Roho en adiera. Ni kech gin adek modoko joneno, Roho, gi pi, gi remo: to adekgi giriwore kuom achiel. Kwayie wach neno mar dhano, wach neno mar Nyasaye odwong' molooyo: ni kech wach neno mar Nyasaye e ma, ni nodoko janeno kuom Wuode. Ng'a moyie kuom Wuod Nyasaye, en gi wach neno e iye: ng'a ma ok oyie Nyasaye omiye doko jamiriambo; ni kech ne ok oyie wach neno ma Nyasaye nowacho kuom Wuode. To wach neno e ma, ni Nyasaye nomiyowa ngima ma nyaka chieng', kendo ngimani ni kuom Wuode. Ng'a man gi Wuowi en gi ngima; to ng'a ma ok gi Wuod Nyasaye ok en gi ngima.

INJILI. Yohana M. 20. 19.

Ka nochopo odhiambo, chieng' nogono, ne en chieng' mokwongo bang' Sabato, ka dho udi nose chiego ka ma ne jopwonjore nitie, kuom luoro Joya-hudi, eka Yesu nobiro nochungo diergi mowacho nigi, Okuweuru. Ka nose wacho ma nonyisogi luetene gi ng'edene. Eka jopwonjore nomor, ka gineno Ruoth. Eka Yesu nowacho nigi kendo, Okuweuru : kaka ne Wuora noora, e kaka an bende aoru. Ka nose wacho ma, nokudhogi, mowacho nigi, Nwang'uru Roho Maler. Jo muweyo e richogi, ose weyogi : jo mutamo e richogi, ose tamogi.

### SABATO MAR ARIYO BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, in nimiyo Wuodi ma miderma mondo odok nwa misango mar richo, kendo obedi yo mar tim maler ; Miwa ng'wono mondo wayudi wereno madhiero paro kwagoyo erokamano, kendo mondo wajiware kuom luwo timne mipako mobedo maler ahinya ; kuom en Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 1 Pet. M. 2. 19.

To ma e mowinjore, ka ng'ato oyie masira ni kech chunye kuom Nyasaye, koneno masira mak bura loye. Ni kech ere maber, kuketho, kendo ogoyou, to timo kinda ? to kutiyo maber, kendo omiyou masira, ma e mowinjore gi Nyasaye. To e ka ma noluonguie : ni kech Kristo bende noneno masira, ni kech un, koweyo nu yo, mondo uluwo tiende : en e mak oketho, kaka ok nonwang' miganga e dhoge : en, ka nochaye, ok nocha kendo ; ka noneno masira, ok nosiem ; to nochiware kuom en mang'ado bura kare : en owuon e ma noting'o richowa e ringire e yath, kwatho

kuom richo, mondo wabet mangima kuom wach makare ; kuom moriemo mage nochangowa. Ni kech nonwang'o ubayo ka rombe ; to koro wase dwogo ir Jakwath gi Jarit chunyu.

INJILI. Yohana M. 10. 11.

Yesu nowacho, An ie jakwath maber ; jakwath maber oweyo ngimane ni kech rombe. Jatich, ma ok jakwath, ng'at ma ok wuon rombe, koneno kon-diek biro, oweyo rombe oringo, eka ondiegino omako rombe, okeyogi ; oringo ni kech en jatich, kendo ok odewo rombe. An ie jakwath maber ; to an bende maga awuon ang'eyo, kendo maga awuon bende ong'eya, kaka Wuoro ong'eya, kendo an ang'eyo Wuoro ; kendo aweyo ngimana ni kech rombe. To an gi rombe moko, ma ok ni e kundni : mago bende onego akel, to duonda giniwinji ; to ginibedi kweth achiel, jakwath achiel.

### SABATO MAR ADEK BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, in minyiso jo moruenyo ler mar wachni maradier, mondo gidwogi e yo modhi kare : Imi ji duto madonjo e lalruok mar Dini mar Kristo, mondo gidagi weche mak owinjore gi tichgi, kendo giluwo weche mowinjore kamano ; kuom Ruodhwa Yesu Kristo. Amina.

WARAKA. 1 Pet. M. 2. 11.

Johera, asayou kaka un welo gi jowuoth mondo uwe gombo mar ringruok makedo kuom chunyu ; kuwuotho malong'o e kind Ogendini ; to, kata gihangou ka jo maricho, to kuom tichu mabeyo ma gineno mondo gidend Nyasaye e ndalo mar limo. Winjuru chik duto mag ji ni kech Ruoth ; kata

kuom ruoth ka ng'a moloyo; kata kuom jo moloyo, ka gin jo ma noor, mondo okum jo matiyo maricho, kendo mondo opak jogo matiyo maber. To kamano e kaka Nyasaye odwaro, mondo umi kiawa mar jo mafuwo oling': kubedo ka jo mathuolo, to mak utim thuolo maru mondo uumre gi kwinyruok; to kaka jotich Nyasaye. Miuru ji duto dwong'. Heruru oweteu. Luoruru Nyasaye. Miuru ruoth dwong'.

INJILI. Yohana M. 16. 16.

Yesu nowacho ni jopwonjore mage niya, Podi kinde matin, eka ok anunena kendo; kendo nitie kinde matin bende, eka ununena. Eka jopwonjore mage moko nowacho kendgi ni, Mano wach manadi, mowachonwano, Podi kinde matin eka ok ununena, kendo nitie kinde matin bende eka ununena? Ni kech adhi ka Wuora? E momiyo giwacho, Mano ang'o mowachono, Kinde matin? Wakiya gi mowacho. Yesu nong'eyo ka gidwaro penje, nowacho nigi, To upenjoru kendu kuom mano mawacho, Podi kinde matin ok ununena, kendo nitie kinde matin bende ma ununena? Adieri, adieri, awacho nu, Unuyuagi, unugo nduru, to jopiny ka nomor; un uparoru, to parruoku noloiki mor. Dhako kanyuol oparore, ni kech kare nyuol ochopo; to kose nyuolo nyathino, koro ok opar paroruokne, ni kech mor momorgo, ni kech dhano onyuol e piny. Un bende koro un gi parruok; to naneu kendo, eka chunyu nomor, to moru ng'ato ok anomau.

SABATO MAR ANG'WEN BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, in kendi ma dinyal loso dwaro gi hera matimo wich teko maricho: Imi jogi, mondo giher gi michiko, kendo gidwar gi misingore;

to kata gik moko duto e pinyini gilokore, to waket chunywa chutho kanyo ka ma wayudi mor maradier; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Yakobo M. 1. 17.

Gi maber duto momiyi kendo were duto molony oa malo, kolor oa kuom Wuon chieng', to lokruok oongego ngang', kata tipo motimore kilokori. Non-yuolowa kaka odwaro owuon kuom wach mar adiera, mondo wabedi kaka chakruok mar gige. Owetewa mahero, ung'eyo. To kuonde ng'ato oreti mondo owinji, oter mos kowacho, oter mos dhawo; ni kech mirimb dhano ok otim gi modhi kare mar Nyasaye. Eka kwawito gi mochidore duto gi richo mogundho, ruakuru mamuol wach mochomo e iye, manyalo reso chunyu.

INJILI. Yohana M. 16. 5.

Yesu nowacho ni jopwonjore mage, To koro aa adhi ir jal ma noora; to onge ng'atu moro mapenja, Idhi kanye? To ni kech awacho nu magi, chunyu parore ahinya. To awacho nu adieri, Owinjore nu aa; ni kech ka ok aa, Jakony cha ok anobi nu; to kadhi, naore kuomu. To en ka nobi, e ma non-yagi jopiny gi wach, kuom richo, kuom wach makare, kendo kuom bura: kuom richo, ni kech ok giyie kuoma; kuom wach makare to, ni kech adhi kuom Wuora, to ok ununena kendo; kuom bura, ni kech jadwong' mar piny ka ose ng'ado ne bura. Podi an gi weche mang'eny mowinjore awacho nu, to ok unyal winjogi kawuono. To en biro, Roho ma adierno, notel nu kuom adieri duto; ni kech ok anowachi kende; to mana weche ma nowinji duto, e ma nowachi: gi weche ma nobi nokor nu. En e ma nomia dwong': ni kech nokaw kuom maga, kendo nonyisu. Weche duto ma Wuora ni go e maga, e momiyo awacho ni, Nokaw kuom maga, kendo nonyisu.



## SABATO MAR ABICH BANG' CHIER.

*Lamo.*

A Ruoth, gik moko duto mabeyo gia kuom in. Imi jotichni mamuol, kuom tekoni maler mondo wapar wechego mabeyo, kendo kitelo nwa mang'won watim kamano; kuom Ruodhwa Yesu Kristo. Amina.

WARAKA. Yakobo M. I. 22.

To beduru ka jo matimo wach, ok jo mawinjo nono, kuwuondoru uwegi. Ni kech ka ng'ato obed ng'at mawinjo wach, to ok otim, ochalo gi dhano maneno wang'e e rang'i: ni kech onenore, kendo odhiyo, to gi kanyo wiye owil kaka yande obet. To en maneno chik modhi kare, mobedo matiro, kosiko kamano, mak obedo ng'at mawinjo ma wiye owil, to jatich matimo, nogwedh jali e tichne. Ka ng'ato oparo ka en jadini, ka ok orito lewe, to owuondo chunye, dini mar ng'atni obedo kayiem nono. Dini maler mak odwanyore nyim Nyasachwa gi Wuonwa e ma, limo nyithi kiye gi mond liete e masichgi, kendo oritore maler e piny.

INJILI. Yohana M. 16. 23.

To chieng'no ok anupenja wach moro. Adieri, adieri, awacho nu, Ka nukwa Wuora gik moko duto, nomiu kuom nyinga. Nyaka chil kawuono pok ukwayo gi moro e nyinga; kwauru, eka nuyudi, mondo moru chopi. Wachgi awacho kodu gi ngeche; ndalo nobi ma ok anawachi kodu gi ngeche kendo, to wach Wuora nanyisu malong'o. Ndalono unulam gi nyinga; to ok awach nu ka an nasa Wuoro kuomu; ni kech Wuoro owuon oherou, ni kech un nuhera, kendo nuyie ka an aa ka Wuoro. Naa ka Wuoro, eka nabiro e piny; kendo koro aweyo piny, adhi ka Wuoro. Jopwonjore mage nowacho, Ne, koro ihulo wach malong'o, to ok iwacho gi ngero kata achiel.

Koro wang'eyo king'eyo weche duto; kendo onge gi moro mondo ng'ato penji: kuom wachni wayie kia ka Nyasaye. Yesu nodwokogi, Koro kara uyie? Neuru, ndalo nobi, kendo ose chopo ka un udhi ke, ng'ato kargi, ng'ato kargi, unuweya an kenda; to ok an kenda, ni kech Wuora ni koda. Wechegi ase wacho nu mondo ubedi gi kuwe kuoma: e piny uneno malit; to timuru chir; an ase loyo piny.

## CHIENG' IDHO E POLO.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, kaka wayie ka Wuodi ma miderma Ruodhwa Yesu Kristo noidho e polo; Wasayoi mondo imiwa bende idhie kanyo kode kamano gi chunywa kod parowa, kendo wadak kode ndalo duto, en mantie kendo maloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel, nyaka chieng'. Amina.

KAR WARAKA. Tich I. I.

A Theofilo, kitabu mokwongo nandiko kuom gik moko duto ma ne Yesu ohango timo kendo pwonjo, nyaka chieng'ono notere malo, ka nose chiko joote ma noyiero kuom Roho Maler: ma nowuok nigi owuon kongima bang' thone gi nyis mathoth, konenore nigi ndalo piero ang'wen, koluwo nigi kuom piny ruodh Nyasaye: kendo ka nochokore kodgi, nokwerogi ni kik gia Yerusalem, to ni girit singruok mar Wuoro: (nowacho) ma nuwinjo kuoma: ni kech Yohana nobatiso gi pi; to un nobatisu gi Roho Maler ka pok ndalo mathoth okadho. To gin, ka gise chokore, ne gipenje ka giwacho niya, Ruoth, ndalogi nidwog piny ruoth ni Israel koso? To noluwo nigi niya, Ok dak ung'e ndalo gi higini, ma Wuoro ose keto e tekone owuon. To unuyud teko ka Roho Maler obiro kuomu: kendo unudogi jonenona Yerusalem, gi Yahudi duto, gi Samaria, kendo nyaka giko piny bende. Ka nose luwo wechegi,

ka ginene, notare malo; to bor polo oyime nigi. To ka ne gichomo wang'gi e polo ka nodhi, neuru, jariyo nochung' butgi moruako nengini madiboye; mowacho bende, Un Jogonalili, uchung' unono polo nang'o? Yesuni, moa nu moruake e polo, nodwogi kamano kaka use nene kodhi e polo.

INJILI. Mariko M. 16. 14.

To mos nowuok ni japar gachiel giwegi ka gibet kar chiemo; kendo nodayogi ni kech gidagi yie kendo chunyi tek, ni kech ne ok giyie jo ma nonene kose chier. Eka nowacho nigi, Dhiuru e piny duto, kendo yaluru injili ni ji duto. Ng'a moyie kendo obatisa nokuwo; to ng'a mak oyie bura noloye. To ranyisgi obiro luwo jo moyie: ginigol jochiende e nyinga; giniwachi gi dhok manyien; ginimak thuonde; kendo ka gimadhi kwiri moro, ok notimigi malit ngang'; giniket luetegi kuom jo motuwo, to gikuwo. Eka ka Ruoth Yesu nose wacho kodgi, noruake e polo, mobet kor bad Nyasaye korachwich. To ne giwuok, ne giyalo kuonde duto, ka Ruoth otiyo kodgi, kosiwo wach gi ranyis moluwo.

SABATO BANG' CHIENG' IDHO E POLO.

*Lamo.*

A Nyasaye Ruodh polo, ise ero malo Wuodi ma miderma Yesu Kristo koloyo chutho mochopo e piny ruodhi e polo: Wasayoi mondo kik iwewa ka nyithi kiye; to or nwa Roho Maler mondo ohowa, kendo oterwa ka ma Jakonywa Kristo noteloie, en mangima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel, nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. 1 Pet. 4. 7.

Chieng' giko mar gik moko duto ochiegini: to beduru mariek mogik, kendo ritreuru ni lamo:

moloyo duto heroreuru chutho kendu: ni kech hera noum richo mang'eny: ruakuru welo ng'ato gi ng'ato mak ung'ur: kaka kuonde ng'ato ose yudo gi moro, e kaka uti kamano kendu, kaka jorit mabeyo mag ng'wono mang'eny mar Nyasaye; ka ng'ato owacho, mondo owachi kaka weche Nyasaye; ka ng'ato otiyo, mondo oti gi teko ma Nyasaye ochiwo: mondo omi Nyasaye dwong' kuom gik moko duto, kuom Yesu Kristo, en e man gi dwong' gi loch nyaka chieng'. Amina.

INJILI. Yohana M. 15. 26, gi weche moko mar Sura 16.

To ka Jakony ose biro, ma noor nu, maa kuom Wuoro, en e Roho madieri, maa kuom Wuoro, en e ma nohula. Un bende nuhula, ni kech yandi un koda nyaka noa kar chakruok. Wachgi awacho nu, mondo kik uchwanyru. Giniriembu a e sunagoke; to ndalo nobi, ma ng'a monegu nogal kotiyo ni Nyasaye. To magi ginitim, ni kech gikiya Wuora, kata an. To wachgi awacho nu, ka ndalono ochopo mondo upar kaka yandi awacho nu.

CHIENG' PENTEKOSITO.

*Lamo.*

A Nyasaye, nipwonjo chuny jogi moyie adier kioro nigi ler mar Roho Maler, kaka waparo koro; to kuom Rohono imiwa mondo wang'ad rieke kare kuom gik moko duto, kendo wamor ndalo duto kuom hochne maler; ni kech ber mar Kristo Yesu Jakonywa, mantie kendo maloyo kod in, kuom winjruok mar Rohono, Nyasaye achiel, nyaka chieng'. Amina.

KAR WARAKA. Tich 2. 1.

To ka chieng' Pentekosito ose chopo, ne gichokore giduto kanyachiel. To duol nobiro moa e polo mopo, kaka yamo madwong' mamor matek, mopong'o

ot duto ma gibeite. Kendo lep mokagore machalo gi mach nowuok nigi, mopiyo nigi. To Roho Maler nopong'ogi giduto, eka ne gichako wuoyo gi dhok mayore, kaka Roho nomiyogi wuoyo. To ne nitie Joyahudi ma nodak Yerusalem, jo modembore, moa e ogendini duto e bwo polo. To kose winjo morni, oganda nochokore, to ne gidhier nono, ni kech ng'ato ka ng'ato nowinjogi ka giluwo dhoge owuon. To giduto nohum kendo nowuoro, ka giwacho ni, Neurū, ok jogi duto mawuoyo Jogalili koso? To wan duto wawinjo nadi gi dhowa wawegi ma nonyuolowa go? Joparthi gi Jomedi gi Joelamiti, gi jo modak Mesopotamia, e Yahudi gi Kappadokia, e Ponto gi Asia, e Frugia gi Pamfulia, e Misri gi kuonde Libua mokiewo gi Kurene, gi welo moa Rumi, Joyahudi gi jo molokore bende, Jokrete gi Warabu, wawinjogi ka giluwo gi dhowa tim hono mag Nyasaye.

INJILI. Yohana M. 14. 15.

Yesu nowacho ni jopwonjore mage, Kuhera, unumaki chikna. An bende nakwa Wuora, en bende nomiu Jakony machielo, mondo obedi kodu nyaka chieng, en Roho madieri; ma piny ka ok nyalo ruako; ni kech ok onene, kendo okiyae: un ung'eye, ni kech obet kodu, kendo nobedi i iu. Ok anaweu ka nyithi kiye: abiro iru. Podi kinde matin, eka jopiny ok anonena kendo; to un unena: ni kech an angima, un bende unubedi mangima. Gi chieng'nogono un nung'e ka an e i Wuora, kendo un bende un e iya, to an bende an e iu. Ng'at man gi chikna, kendo omako, eno e mahera; to ng'at mohera, Wuora, bende nohere, an bende nahere, kendo nanyise kakabet. Yuda nowachō ne (ok Jaiskariot), Ruoth, kendo nadi, ka ninyiswa kakibet, mak inyis jopiny? Yesu nodwoko nowacho ne, Ng'ato kohera nomaki wachna; Wuora bende nohere, kendo wanabi kuome, wanabet kode. Ng'a

ma ok ohera ok maki wachna; kendo wach muwinjo ok wachna, to mana mar Wuoro ma noora. Wehegi awacho nu ka podi abedo kodu. To Jakony cha, Roho Maler, ma noor e nyinga, en nopwonju weche duto, kendo nopar nu ma nawacho nu duto. Kuwe aweyo nu; kuwena amiyu; ok kaka piny miyu, e kaka an amiyu. Kik chunyu parore, kendo kik uluor. Use winjo kaka yandi awacho nu, Adhiyo, kendo mos abiro nu. Ka da uhera da umor, ni kech adhi ir Wuoro: ni kech Wuoro dwong' moloyoa. To koro awacho nu ka pok otimore, mondo kotimore, uyie. Ok anawachi kodu weche mang'eny kendo, ni kech jadwong' mar pinyni biro: kendo oonge gi wach kuoma; to piny mondo ong'e kahero Wuora, kendo kaka Wuora nochika, e kaka atimo.

CHIENG' TICH ACHIEL BANG' PENTEKOSITO.

*Lamo.*

A Nyasaye, nipwonjo chunyu jogi moyie adier kioro nigi ler mar Roho Maler, kaka waparo koro; to kuom Rohono imiwa mondo wang'ad riekō kare kuom gik moko duto, kendo wamor ndalo duto kuom hochne maler; ni kech ber mar Kristo Yesu Jakonywa, mantie kendo maloyo kod in, kuom winjruok mar Rohono, Nyasaye achiel, nyaka chieng'. Amina.

KAR WARAKA. Tich 10. 34.

Eka Petero noyawo dhoge, mowacho niya, Adier aneno ka Nyasaye ok odewo wang'ji; to kuom ogendini duto ng'at moluore, motimo tim makare, en e mowinjore ne. Wach ma nokowo ni nyithind Israel, koyalo weche mabeyo mag kuwe kuom Yesu Kristo (en Ruodh ji duto)—wachno un ung'eyo, ma noyal e Yahudi duto, kochako Galili, bang' batiso ma ne Yohana oyalo: kaka Nyasaye nowalo Yesu Janazareth gi Roho Maler kendo gi teko: ma

nowuotho kotimo maber, kendo kochango ji duto ma ne iblis osando ; ni kech Nyasaye ne ni kode. To wan joneno kuom gik moko duto ma notimo e piny Joya-hudi, gi Yerusalem ; ma ne ginego, koliere e yath. En e ma Nyasaye nochiero ndalo mar adek, momiye nenore, ok ni ji duto, to ni joneno ma Nyasaye nokwongo yiero, e wan, ma nochiero kendo metho kode kose chier kuom jo motho. Kendo nochikowa ni mondo wayal ni ji, kendo hul ni en e ma Nyasaye oketo obed Jang'ad bura mag jo mangima gi jo motho. Jonabi duto onyiso kuome, ni kuom nyinge ka ng'ato gi ng'ato moyie kuome nonwang' golo richo. Ka ne Petero pod oluwo wechegi, Roho Maler noluar kuom giduto mowinjo wach. Kendo jogo moter nyangu moyie nowuoro, gi ji duto ma nobiro gi Petero ; ni kech noolo kuom Ogendini bende chip Roho Maler. Ni kech ni giwinjo ka giwuoyo gi dhok mayore, ka gimio Nyasaye dwong'. Eka Petero nodwoko niya, Ng'ato nyalo dagi pi ni yagi kik obatisgi koso, mose nwang'o Roho Maler kaka wan ? To nochikogi ni mondo obatisgi e nying Yesu Kristo. Eka ne gisaye mondo obudhi ndalo moko.

INJILI. Yohana M. 3. 16.

Ni kech Nyasaye nohero piny, nyaka nochiwo Wuode ma miderma, mondo ng'a moyie kuome kik lal, to obedi gi ngima ma nyaka chieng'. Ni kech Nyasaye ne ok ooro Wuowi obi e piny, mondo ong'adi ni piny bura ; to noore ni mondo piny onwang' kuwo kuome. Ng'a moyie kuome bura ok oloye : ng'a ma ok oyie, bura ose loye, ni kech ok oyie kuom nying Wuowi ma miderma mar Nyasaye. To ma e bura, ni kech chieng' ose donjo e piny, ji nohero mudho moloyo chieng' ; ni kech ne tichgi richo. Ni kech ng'a motimo mamono osin gi chieng', kendo ok odhi ka chieng', kik tichne ikwer. To ng'a motimo adiera dhiyo ni chieng', mondo tichne ng'ere elaela, ka otimgi kuom Nyasaye.

## CHIENG' TICH ARIYO BANG' PENTEKOSITO.

*Lamo.*

A Nyasaye, nipwonjo chuny jogi moyie chutho kioro nigi ler mar Roho Maler, kaka waparo koro ; Imiwa kuom Rohono mondo wang'ad rieko kare kuom gik moko duto, kendo wamor ndalo duto kuom hochne maler ; ni kech ber mar Kristo Yesu Jakonywa, mantie kendo moloyo kod in, kuom winjruok mar Rohono, Nyasaye achiel nyaka chieng'. Amina.

KAR WARAKA. Tich 8. 14.

Koro ka ne joote man Yerusalem owinjo ni Josamaria nose mako wach Nyasaye, ne giro nigi Petero gi Yohana ; gin, ka ne gise lor, ne gilamo nigi ni mondo ginwang' Roho Maler : ni kech ne pok opodho kuom ng'atgi : to nobatisgi kende e nying Ruothi Yesu. Eka ne giyieyo luetegi kuomgi, mi ne ginwang'o Roho Maler.

INJILI. Yohana M. 10. 1.

Adieri, adieri, awacho nu, ng'at mak odonjo e kund rombe kokadho e dho rangach, to maidho gi ka machielo, en jakuo ng'atno ; kendo ojamecho. To modonjo kokadho e dho rangach, e ma jakwadh rombe. En e ma jarit rangach oyawo ne ; rombe bende winjo duonde : moluongo rombe mage owuon gi nyingegi, ochikogi oko. Magego duto owuon kose golo oko, otelo nyingi rombe bende luwo bang'e ; ni kech ging'eyo duonde. To ng'at mawendo ok giluwo bang'e, to giringe : ni kech gikiya duond welo. Ngeroni Yesu nowacho nigi : to ne ok ging'eyo weche manadi mowacho nigi. Eka Yesu nowacho nigi kendo, Adieri, adieri, awacho nu, An e dho ranga rombe. Yago ma motelo nyima duto gin jokuo kendo gin jomecho ; to rombe ne ok owinjogi. An e

dho rangach ; ng'at modonjo kuoma nokuwo, bende nodonji kowuok oko, kendo chiemo nonwang'. Jakuo ok obi mana mondo okwal, kendo onegi, kendo okethi ; an nabiro mondo ginwang' ngima, kendo gibedi godo moloyo.

### SABATO MAR DIDEK.

#### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in nimiyo jotichni ng'wono, kuom hulo yie maradier, mondo giyie dwong' mar Didek mochwere, kendo gi teko mar Ruoth Nyasaye walam Achiel : Wasayoi, mondo iritwa mang'won kuom yieni, kendo ndalo duto igeng' nwa masiche duto, Nyasaye achiel, mantie kendo moloyo, ndalo duto nyaka chieng'. Amina.

#### KAR WARAKA. Fweny 4. I.

Bang' mago naneno, kendo ne, dhoot-moro moyaw e polo, kod duol mokwongo ma nawinjo, kaka mar tung' mowuoyo koda niya, Idh ka eri, kendo ananyisi gigo mowinjore chopo bang' magi. Gi kanyono ne an e Roho : kendo ne, kom dwong' noket e polo, kendo ng'at moro mobet e komno, kendo ng'atno mobetie ne chalo gi jaspi kod akiki kuom nenruokne, kendo lihudu machalo gi zumaridi kuom nenruokne ne luworo komno koni gi koni. Kendo e dir komno koni gi koni ne nitie kombe piero ariyo gang'wen : kendo jodongo mobet e kombe piero ariyo gang'wengo, moruakore gi lewini marachere ; kendo e wigi ne nitie osimbe dhahabu. Kendo mil polo wuok e komno, kod duonde gi mor polo : kendo teche mach abiriyo ne liel nyim komno, to gin e Roho abiriyogo mag Nyasaye ; to e nyim komno nitie gi machalo gi nam mar rang'i, kaka krustal ; kendo e dier komno kendo koni gi koni ne nitie gik mangima ang'wen

mogundho gi wenge nyimgi kendo ng'egi. Kendo gi mangima mokwongo ne chalo gi sibuur, to gi mangima mar ariyo ne chalo gi nyaroya, to gi mangima mar adek ne ni gi wang' kaka mar dhano, to gi mangima mar ang'wen ne chalo gi ongo mahuyo. To gik mangimago man gi bwombe auchiel auchiel gundho gi wenge koni gi koni, kendo e igi : kendo ok giyuwe odiechieng' godiewuor ka giwacho niya, Maler, maler, maler, Ruoth Nyasaye Nyakalaga, ma ne nitie, kendo mantie, kendo mabiro. Kendo ka gik mangimago nomi ng'atno mobet e komno dwong' gi pak gi erokamano, ng'atno mantie higini gi higini, eka jodongo piero ariyo gang'wengo nopodhi nyim ng'atno mobedo e komno, kendo ginilam ng'atno mantie higini gi higini, kendo ginibol osimbegi nyim komno ka giwacho ni, Yaye Ruodhwa gi Nyasachwa, iwinjori nwang'o dwong' gi pak gi teko, ni kech nichweyo gik moko duto, kendo ni kech dwarni gintie, kendo nochwegi.

#### INJILI. Yohana M. 3. I.

Ng'ato ne nitie kuom Jofarisai, nyinge Nikodemo, jadwong' kuom Joyahudi : jali nodhi ire gotieno, nowacho ne, Rabbi, wang'eyo ka in japwonj moa ka Nyasaye : ni kech onge ng'ato manyalo timo ranyisgi mitimo, mak mana Nyasaye e man kode. Yesu nodwoke nowacho ne, Adieri, adieri, awacho ni, Ka ok onyuol ng'ato nyuol manyien, ok onyal neno piny ruodh Nyasaye. Nikodemo owacho ne, Inyalo nadi nyuolo ng'ato ka jadwong' koso ? Onyalo donjo kendo e i min, kendo chak onyuole ? Yesu nodwoke, Adieri, adieri, awacho ni, Ng'a ma ok nyuol gi pi kendo gi Roho, ok nyal donjo e piny ruodh Nyasaye. Gi ma ringruok onyuolo en ringruok, kendo gi ma Roho onyuolo en roho. Kik iwuor ni kech ase wacho ni, onego onyuolou nyuol manyien. Yamo kudho ku mohero, kendo duonde iwinjo, to ikiya ku moae kata ku modhie ; e kaka obedo kuom ji duto



ma Roho onyuolo. Nikodemo nodwoko nowacho ne, Wehegi kelo nadi bet kamano? Yesu nodwoko nowacho ne, In japwonj mar Israel, to magi ok odonj ni? Adieri, adieri, awacho ni niya, Wawacho mwang'eyo, kendo wanyiso mwaneno; kendo nyiswa ok uyie. Kawacho nu me piny ka, to ok uyie, unuyie nadi kawacho nu me polo? Kendo onge ma noidho odhi e polo, to mana jalo ma nolor oa e polo, e Wuod dhano, ma ni e polo. Kendo kaka Musa nochungo thuol e thim, e kaka onego gichungi Wuod dhano bende: mondo ka ng'a moyie kuome obedi gi ngima ma nyaka chieng'.

### SABATO MOKWONGO BANG' DIDEK.

#### *Lamo.*

A Nyasaye, in e teko mar jogo duto magenoi, yie lamowa kikechwa; to ni kech nyawo mar kitwa mabiro tho otamowa tiyo gi moro maber mak in kodwa, ikonywa gi ng'wononi, kwamako chikni mondo watim malong'o ni kuom parowa gi timwa; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

#### WARAKA. I Yohana 4. 7.

Johera, mondo waheroreuru: ni kech hera en mar Nyasaye; kendo kuonde ng'ato mahero, Nyasaye e ma nonyuole, kendo ong'eyo Nyasaye. Ng'a mak oher ok ong'eyo Nyasaye; ni kech Nyasaye en hera. E ka ma hera mar Nyasaye nofwenyore e iwa, ni Nyasaye nooro Wuode ma miderma e piny, mondo wabet mangima kuome. E ka ma hera nitie, ok ka ne wahero Nyasaye, to ni noherowa, kendo nooro Wuode mondo odok misango kuom richowa. Johera, ka Nyasaye noherowa kamano, owinjore waherore bende. Nyaka nene onge ng'ato moneno Nyasaye: kwaherore, Nyasaye odak kuomwa, kendo herane olony kare kuomwa: kamano wang'eyo kwabedo

kuome, kendo en kuomwa, ni kech ose miyowa Rohone. To wase neno, kendo wadoko joneno, ka Wuoro nooro Wuowi mondo odok Jakony piny. Ng'a mohulo ka Yesu e Wuod Nyasaye, Nyasaye obedo kuome, kendo en kuom Nyasaye. To wang'eyo kendo wase yie hera ma Nyasaye ni go kuomwa. Nyasaye en hera; kendo ng'a mobedo kuom hera obedo kuom Nyasaye, kendo Nyasaye obedo kuome. Kamano hera olony kodwa kare, mondo wabed gi chir chieng' bura; ni kech kaka en obet, to kamano wan e pinyini. Luor onge e hera; to hera molony kare oriembo luor, ni kech luor ni gi chandruok; kendo ng'a moluor pok olony kare e hera. Wahero, ni kech noherowa mokwongo. Ka ng'ato owacho ni, Ahero Nyasaye, to osin gowadgi, ojamiriambo: ni kech ng'a mak oher owadgi mose neno, onyalo nadi hero Nyasaye ma pok oneno? Kendo chikni wase nwang'o kuome, ni ng'ato mohero Nyasaye oher owadgi bende.

#### INJILI. Luka M. 16. 19.

To jamoko moro ne nitie ma ne ruako lewini makwar, kodi nengini mareprep, kobedo jambiluma pile: to ng'a modhier moro nyinge Lazaro, nokete e dho ode, man gi adhonde mang'eny, nogombo ni mondo oyieng' gi ng'injo maluar e bwo mesa jamokono; to kata gwogi nobiro nonang'o adhondene. To mos, eka ng'a modhierno notho, jomalaika noting'e notere e kor Ibrahim: to jamokono bende notho, kendo noyike. Kendo e kar jo motho noting'o wang'e, koneno rem, moneno Ibrahim ku mabor, kodi Lazaro e kore. Nokok nowacho, Wuonwa Ibrahim, ikecha, ior Lazaro, mondo oluth luate e pi, mondo okuwe na lewa; ni kech an gi rem e ligegani. To Ibrahim nowacho ni, Wuoda par kaka in ka ne podi ingima ninwang'o gigi mabeyo, to Lazaro bende mana kamano nonwang'o gik maricho: to koro ohore



kani, to in koro in e rem. Kendo kuom magi duto, noketo bugo mang'ongo mopogowa kodu, ni mondo ka jo madwaro kalo a ka biro iru mondo kik nyal, kendo ng'ato madwaro kalo a koru biro kani kik nyal. To nowacho, E momiyo asayi wuonwa, mondo ior ng'ato e od wuonwa; ni kech an gi owe-tena abich; mondo onyisgi, gin be mondo kik gibi kani kar remni. To Ibrahim nowacho ni, Gin gi Musa kodi jonabi; ber giwinjgi. To en nowacho, Oyo, wuonwa, Ibrahim: ber ka ng'ato odhiyo irgi moa kuom jo motho, eka ginilokre. To en nowacho ne, Ka ok giwinjo Musa kodi jonabi, ok giniyie, kata ng'ato ochier moa kuom jo motho.

### SABATO MAR ARIYO BANG' DIDEK.

#### *Lamo.*

A Ruoth, ndalo duto in ok ibari konyo kendo kwayo jogo mipidho kuom luori chutho kendo heri; Wasayoi mondo iritwa e pidhni maber, to waluor kendo waher Nyingi maler nyaka chieng'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

#### WARAKA. 1 Yohana M. 3. 13.

Owetewa, kik uwuor ka piny osin kodu. Wang'eyo ni wase a e tho donjo e ngima, ni kech wahero owetewa. Ng'a mak oher osiko e tho. Ng'a mosin gowadgi en janek: to ung'eyo ka onge janek man gi ngima mochwere mosiko kuome. E kaka wang'eyo hera, ni kech noweyo ngimane ni kech wan: to onego wawe ngimawa ni kech owetewa. To ng'a man gi moko mag pinyini, moneno owadgi kochando, kodino ne ng'wonone, hera mar Nyasaye obedo kuome nadi? Nyithindo, kik waher gi wach, kata gi lep; to gi tich kendo gi adiera. Kamano wanang'e ka wan jo adiera, kendo wanaho chunywa nyime, ka ma chunywa oketo nwa bura; ni kech Nyasaye

odwong' molooyo **chunywa**, to ong'eyo gik moko duto. Johera, ka **chunywa** ok oketo nwa bura, wan gi chir nyim Nyasaye; kendo gik moko mwakwayo wanwang'o kuome, ni kech wamako chikne, kendo watimo gi malong'o e nyime. To ma e chikne, mondo wayie kuom nying Wuode, Yesu Kristo, kendo waherore, kaka nochikowa. Kendo ng'a momako chikne, obedo kuome, kendo en kuome. Kamano wang'eyo kobedo kuomwa, ni kech Roho ma nomiwa.

#### INJILI. Luka M. 14. 16.

Ng'ato moro notedo chiemo mang'eny; noluongo jo mang'eny: eka nooro misumbane ka ne chiemo ogik ni mondo owachi ni jo miluongo, Biuru, ni kech gik moko ose losi. To gi duto ne gichako sigore kode gi chuny achiel. Ng'ato mokwongo nowacho ne, Ase ng'iewo pwodho, onego adhi anene: asayi mondo iweya. Kendo ng'ato machielo nowacho, Atieko ng'iewo dhok moruowo tieng' abich, to adhi atemgi: asayi mondo iweya. Ng'a machielo bende nowacho, Atieko kendo dhako, e momona biro. Eka misumbano nobiro, nonyiso ruodhe wechegi. Eka mirima komako jadwong' ot, nowacho ni misumbane, Wuogi piyo e yore gi ndeche mag dala, kendo ikel kani jo modhier gi rang'onde gi mwofini gi ratiende. Eka misumbano nowacho, Ruodhwa, gi ma nichiko ose timo, to kinde podi nitie. Eka ruoth nowacho ni misumbane, Wuogi idhi e ndeche gi pwothe, kendo iyuwagi gidonji, mondo oda opong'. Ni kech ako nu niya, onge ng'ato kata achiel kuom jo ma noluongi ma nobil chiemba.

### SABATO MAR ADEK BANG' DIDEK.

#### *Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo iwinjwa kikechwa; to wan mise miyowa hero lamo, iritwa kendo ihowa gi

tekoni madwong' e weche duto matek gi masiche ;  
kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 1 Pet. M. 5. 5.

Kendo, uduto twereuru gi muolo, mondo uwinjre kendo : ni kech Nyasaye otamo josunga, to omiyo jo mamuol ng'wono. To beduru mamuol e bwo luedo matek mar Nyasaye, mondo omiu dwong' ka karu ogik ; witureu parruok maru duto kuome, ni kech oparou. Ritreuru, kiuru : jasiku iblis, obayo ka sibuur magoyo asumbi, kodwaro ng'a ma docham : en to tameuru kusiko kuom yie maru, kung'eyo ka masichgi bende otimore noweteu ma ni e piny. Kendo Nyasach ng'wono duto, ma noluongou e dwong'ne mochwere kuom Kristo, kuse neno masira kinde matin, en owuon nomiu bedo modimbore, notegu, nosiru. To en mondo olo nyaka chieng'. Amina.

INJILI. Luka M. 15. 1.

To josol usuru duto gi jo maricho nonwang'o gisudo bute ni mondo giwinje. Jofarisai gi jondiko bende ne ging'ur, ka giwacho niya, Ng'atni oruako jo maricho, kendo ochiemo kodgi. To nogoyo nigi ngeroni, kowacho niya. Ere ng'atu, man gi rombe piero apar, ka achiel kuomgi olal, mak owe mago piero ongachiel gi ongachiel e thim, kendo oluwo mano molal, nyaka onwang'e ? Eka kose nwang'e okete kuom goke, komor. To kose dok dala, oluongo osiepene kodi jodala kowacho nigi, Moruru koda, ni kech anwang'o rombona ma yande olal. Ako nu niya, kamano bende ginimor e polo kuom ng'ato achiel marach molokore, molooyo kuom ji mabeyo piero ongachiel gi ongachiel, mak ochando lokruok. Kata ere dhako man gi fedha apar, ka fedha achiel olal ne, mak omok taya, kendo oyuwe ot, omany chutho, nyaka onwang'e ? To kose nwang'e eka oluongo osiepene kodi jodalane kowacho, Moruru

koda, ni kech anwang'o fedhano ma yande olal. Kamano bende, ako nu mor nitie nyim jomalaika mag Nyasaye kuom ng'ato achiel marach molokore.

SABATO MAR ANG'WEN BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye, Jarit ji duto magenoi, to mak intie gi moro ok tek, kata ler ; Med nwa ameda ng'wononi ; to kikwayowa kendo telo nwa, mondo wakadhi kamano gik mak siki, to achien gik mochwere kik gilal nwa : A Wuonwa me polo, imiwa ma ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 8. 18.

To akwano ka masich ndalogi ok owinjore ipor gi dwong' mibiro clo nwa. To kiyo mar gi mochweyo orito elruok mar yawuote Nyasaye. To nomiyo gi mochweyo bedo kayiem, mak odwar, to ni kech en ma nomiyo, kogeno ka gi mochweyo owuon bende norese a e twech mar top kodhi kuom thuolo mar dwong' mar nyithind Nyasaye. Ni kech wang'-eyo ka gi mochweyo duto ochur kendo obedo gi rem kaachiel nyaka kawuono. Kendo ok ma kende, to wan wawegi bende, man gi chakruok mar Roho, kata wan wawegi wachur e iwa, kwarito mondo wadok yawuowi, en, warruok mar ringirewa.

INJILI. Luka M. 6. 36.

Beduru mang'won, kaka Wuoru obedo mang'won. Kendo kik ung'ad bura, eka ok gining'adi nu bura ; kik uket nigi bura, eka ok giniket nu bura ; gonyuru eka nogonyu ; chiwuru, eka nochiw nu ; por mogik, modin, motiel, kendo moo oko, ginimi e koru. Ni kech por muporo go nopor nu go kendo. To nogoyo nigi ngero, Jamwofu onyalo nadi telo ni

jamwofu? ok ginipodhi e bugo gin jariyo koso? Japwonjore ok lo japwonjne: to ng'ato gi ng'ato ka nodimbe kare nobedi ka japwonjne. To marang'o ineno pilini yath ma ni e wang' owadu, to ok ipar yath ma ni e wang'i iwuon? Kata inyalo nadi wacho ni owadu, Owadwa, we agol pilini yath ma ni e wang'i, ka in iwuon ok ineno yath ma ni e wang'i iwuon? In jariwo wach, kwongi igol yath mondo oa e wang'i iwuon, eka inine maler mondo igol pilini yath ma ni e wang' owadu.

## SABATO MAR ABICH BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi, ikwa pinyni kamano mondo okuwe, mi Kanisani oti ni mamor mokuwe chutho maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. . I Pet. 3. 8.

Uduto paruru kaachiel, kukecho, kuherore kaka joweteu, kubedo mang'won, kuparo mamuol: mak uchul richo kar richo, kata ayany kar ayany; oyo, to gwedhuru; ni kech noluongou ka eri mondo uyudi hawi. Ni kech,

Ng'a madwaro hero ngima,

Kendo neno ndalo mabeyo,

Mondo ogeng' lewe kuom richo,

Kendo dend dhoge kik giwachi gi mamono:

Kendo mondo owe richo, to oti maber;

Mondo odwar kuwe, moluwo go.

Ni kech wang' Ruoth en kuom jo makare,

Kendo ite owinjo lamogi: to wang' Ruoth omon gi jogo matiyo maricho.

To en ng'a ma dohimu, kuketre kuom gi maber? To kosandou ni kech gi makare, un gi hawi: kendo kik uluor buok margi, kendo kik uchandre; to waluru Kristo ka en Ruoth e chunyu.

INJILI. Luka M. 5. 1.

To ka ne oganda oyudo odiye, ne giwinjo wach Nyasaye, en noyudo ochungo tie nam Genesareth. Noneno yiedhi ariyo ma nochungo e dho wath: to joyuecho nose a kuomgi, kendo noyudo giluoko gokgi. To ka noidho e yie achiel, ma ne mar Simon, nokwaye mondo odhire matin a e dho wath. To nobedo piny nopwonjo ogendini kobedo e yie. To ka notieko yalo, nowacho ni Simon, Dhiruru udhi e chuny nam, ubol goku umaki kud rech. Simon nodwoko nowacho, Ruodhwa, ne wachandore gotieno duto, ne ok wamako gi moro; to kuom wachni nabol gogini. Ka ne gise timo ma, ne gigeng'o rech mang'eny; to gokgi ne dwaro chot; to ne gigwelo jo ma notiyo kodgi, ma ne nitie e yie machielo, mondo gibi gikonygi. Ne gibiro, ne gipong'o yiedhi ariyogo, nyaka ne dwaro nimo. To Simon Petero, ka nonenogo nopodho e tiend Yesu, kowacho, A kuoma, Ruodhwa, ni kech an ng'ato man gi richo. Ni kech nowuoro ngang', en kodi ji duto man kode, kuom ng'eny rech ma ne gigeng'o. To Yakobo bende gi Yohana, yawuote Zebedi, ne giwuoro, e jo ma notiyo kod Simon. Yesu nowacho ni Simon, Kik iluor; inichaki tinende yuwayo ji. Ka ne gise golo yiethgi oko e dho wath, ne giweyo duto, ne giluwe.

## SABATO MAR AUCHIEL BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye, In ma niloso ni jo moheri gik mabeyo maloyo rieko mar dhano; Imi chunyuwa heri kamano to kwaheri moloyo gik moko duto, mondo wayudi gik misingore, e moloyo mwadwaro; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 6. 3.

Koso ukiya ka wan duto ma nobatisowa kuom Yesu Kristo nobarisowa e thone? E momiyo noyikowa kode kuom batiso e tho: to kaka Kristo nochier kuom jo motho kuom dwong' mar Wuoro, kamano bende mondo wawuothi e ngima manyien. Ni kech ka ne wase riwore kode moket gi thone, wanabedi bende a chierne; kwang'eyo ma, ka noguro dhandwa machon kode; mondo ringruok mar richo orum, kamano richo kik otwewa kendo; ni kech ng'a ma notho nokete kare oa e richo. To ka ne wawuotho kaachiel gi Kristo, wayie bende ka wanabedi mangima kode: kwang'eyo ka Kristo ose chier oa kuom jo motho, ok otho kendo, tho ok oloye kendo. To ka notho, notho kuom richo dichiel kende: to kongima, ongima ni Nyasaye. Kamano bende kwanreuru uwegi kutho kuom richo, to mungima ni Nyasaye kuom Kristo Yesu.

INJILI. Math. M. 5. 20.

Yesu nowacho ni jopwonjore mage niya, Ok unudonji ngang' e piny ruodh polo, mak wachu makare lo wach makare mar jondiko gi Jofarisai. Use winjo ka nowachi ni jo machon ni, Kik inegi; to ng'at mane ma nonegi nong'ad ne bura: an to an awacho nu, ni ng'ato ka ng'ato motimo mirima nowadgi nong'ad ne bura; to ng'at mane mowacho nowadgi, Raka, nong'ad ne e buch jodongo; to ng'at mane mowacho ni, In ifuwo, buch gehenna mar mach nong'ad ne. E momiyo kitimo gi michiwo e kar liswa, to kanyo iparo ka owadu ni gi wach moro kuomi, we gi michiwo kanyono e nyim kar liswa, to mokwongo idogi ithegri gowadu, eka ibi itim gi michiwo. Bedi ng'at mowinjore kod jasiki, ka pod in kode e yo; dipo ka jasiki oketi e teko mar jang'ad bura, to jang'ad bura oketi e luet

askari, to oboli e od twech. Adier awacho ni, Ok iniwuogi kanyo, ka pok ichulo senti machien.

SABATO MAR ABIRIYO BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth man gi teko kod nyalo duto, in wuon gi jachiw gik moko duto mabeyo; Chom hera mar nyingi e chunywa, med dini maradier e iwa, pidhwa gi ber duto, kendo iritwaie gi ng'wononi madwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 6. 19.

Awacho ka dhanadhana ni kech nyawo mar ringireu: ni kech kaka nuketo fwondu ka jotich kuom kendo kuom tim mak ler modhiyo kuom richo, kamano koro chiwuru fwondu ka jotich e wach modhi kare modhiyo kuom ler. Ni kech ka nubedo jotich mag richo, ne uthuolo kuom wach makare. To ne un gi nyak manadi ndalogo kuom mago makuodo wiu koro? ni kech giko mar mago e tho. To koro ka nogonyou a e richo, nudoko jotich ni Nyasaye, un gi nyak madhiyo kuom ler, kendo magik e ngima mochwere. Ni kech msach richo en tho; to mich Nyasaye en ngima mochwere kuom Yesu Kristo Ruodhwa.

INJILI. Mariko 8. 1.

Ndalogo, ka ne oganda madwong' nitie kendo, to ne gionge gi ma gichamo, noluongo jopwonjorene, mowacho nigi, Akecho oganda, ni kech givet koda ndalo adek, to gionge gi ma gichamo: kagonyogi gidhi thurgi, ka giriyo kech, nong'no ditergi e yo; to jo moko oa ku mabor. To jopwonjorene nodwoke niya, Ere ka ma ng'ato dinyal yieng'o jogi gi kuon e thim ka eri? Nopenjogi ni, Un gi kuonde adi? to ne giko ne, Abiriyo. Mochiko oganda mondo obed piny: mokawo kuonde abiriyogo, to ka nose

goyo erokamano, nong'ingo, momiyo jopwonjorene mondo oket nigi; eka ne giketogi noganda. Ne gin gi rech matindo manok: ka nose gwedhogi, nochiko ni mondo oket nigi magi bende. Ne gichiemo, ne giyieng': ne gikwanyo ng'injo modong', atonge abiriyo. To ne kar rombgi ka gana ang'wen: eka nogonyogi.

### SABATO MAR ABORO BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye, pidhni e ma ok bare ngang' chiko gik moko duto ma ni e polo gi piny; Wasayoi mamuol mondo igol nwa gik ma dohimwa, to imiwa gigo ma dikonyowa; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 8. 12.

Owetewa, wan jogowi, ok mag ringruok, mondo wabet mangima kuom ringruok: ni kech kungima kuom ringruok, onego utho: to kunego tim ringruok kuom chuny, nubedi mangima. Ni kech ji duto ma Roho mar Nyasaye otelo, gin yawuote Nyasaye. Ni kech ne ok uyudo chuny mar twech kendo mondo uluor, to nuyudo chuny mar doko nyithindo, mway-uak godo niya, Abba, Wuoro. Roho owuon oneno kodi chunywa, ka wan wabedo nyithind Nyasaye; to kwabet nyithindo, eka wan jocham mwandu; jocham mwandu mag Nyasaye, kodi jocham mwandu kaachiel gi Kristo; miti kosandowa kode, mondo omiwa dwong' kode.

INJILI. Math. M. 7. 15.

Ritreuru kuom jonabi mariambo, mabiro iru kod lep rombe, to e igi gin mana ondiegi mangemo. Olembgi e ma unung'egi go. Ji pono mzabibu kuom kudho koso, kata ng'owo kuom oriang'? E kaka yien mabeyo duto nyak mana olemo mabeyo, to yien mo-

kethore nyak mana olemo maricho. Yath maber ok nyal nyak olemo maricho, kata yath mokethore ok nyal nyak olemo mabeyo. Yien duto mak nyak olemo mabeyo ing'adogi oko, kendo iwitogi e mach. To olembgi e ma ununge'gi go. Ok ng'ato ka ng'ato mowacho na ni, Ruoth, Ruoth, nodonji e piny ruodh polo; to ng'atno matimo mana gi ma Wuora me polo dwaro.

### SABATO MAR ONGACHIEL BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth wasayoi mondo imiwa chuny maparo kendo matiyo ndalo duto gik modhi kare; to wan ok wanyal tiyo gi moro maber mak in kodwa, to mondo ikonywa kuom tiyo kaka idwaro; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. I Jokor. 10. 1.

To owetewa, ok adwar mondo ubet jo makiya, ni kaka kwerewa duto ne gin e bwo boche polo, kendo giduto ne gikadho e nam; kendo nobatiso giduto kuom Musa e boche polo kendo e nam; kendo giduto ne gichamo chiemo achiel mar chuny; kendo giduto ne gimodho pi achiel mar chuny: ni kech gimodho kuom luanda mar chuny ma noluwogi: luandano ne en Kristo. To mathothgi ne ok long'o ni Nyasaye: ni kech nogoyogi piny e thim. Wehegi nodoko ranyiswa, mondo kik wagombi gik maricho, kaka ne gigombo. Kik udogi jo molamo gik maket, kaka jo moko kuomgi; kaka nondiki, Ji nobedo piny mondo gichiem kendo gimadhi, ne gia malo mondo gitugi. Kata kik waterre, kaka jo moko kuomgi notimo, gi ndalo achiel ne gipodho gana piero ariyo gadek. Kata kik watem Ruoth, kaka jo moko kuomgi notemo, mi thuonde nonegogi. Kata kik un'gur, kaka jo moko kuomgi ne ging'ur, mi janek

nonegogi. To wechegi notimore nigi ranyis : kendo nondikogi mondo onyiswa, wan ma giko mar higini ose biro nwa. E momiyo ng'ato koparo ni ochungo mondo one ni kik ogore piny. Temruok ne ok omakou mak dhano nyalo : to Nyasaye en adier, mak noyie temou mohingo tekou ; to gi temruok nonyisu yo ka muringe, mondo unyal timo go kinda.

INJILI. Luka M. 16. 1.

To nowacho bende ni jopwonjore mage ni, Jamoko moro ne nitie, man gi jarit : nodonjo ne nyime ni kech noketho gige. Noluonge, nowacho ne, En ang'o mawinjo kuomi ? kwan na kar tichni ni kech ok idak inyal bedo jaritna kendo. To jaritno nowacho e chunye, Atimo ang'o ka ruodha ogola e tich ? An aonge teko mapurogo ; wiya kuot kakwecho. Ang'eyo gi ma natim, mondo kose riemba e tich, giruaka e utgi. Noluongo jogop ruodhe achiel, nowacho ni ng'a mokwongo, In gi gowi adi mag ruodha ? To en nowacho, Nengo piero apar mar mo. To en nowacho ne, Kaw barupi, bedi piny piyo, ndiki piero abich. Eka nowacho ni ng'a machielo, In to, in gi gowi adi ? To en nowacho Nengo piero apar mag ngano. Owacho ne, Kaw barupi, ndiki piero aboro. Ruoth nopako jaritno mak otiyo kare ni kech nong'ado riek : ni kech yawuote pinyini kuom tieng'gi giwegi gin gi riek molooyo yawuote chieng'. To an ako nu, Makuru osiepe kodi mwandu mak obet kare ; ka norem, mondo giruaku e udi mochwere.

SABATO MAR APAR BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth, winji mang'won lamo mag jotichni mamuol ; to mtondo giyudi gik ma gikwayi ikonygi kuom kwayo gik malong'o ni ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. I Jokor. 12. 1.

To kuom mich mag chuny, owetewa, ok adwar mondo ukia. Ung'eyo ka ne un Ogendini, nulal kuom gigo maket mamomo, kaka udwaro mondo oteru. E momiyo anyisu mondo ung'e, ka onge ng'ato mawacho gi Roho mar Nyasaye owacho ni, Yesu okwong'ore ; kendo onge ng'ato manyalo wacho niya, Yesu en Ruoth, mak mana gi Roho Maler. To mich gipogore, to Roho en achiel. Tim bende gipogore, to Ruoth en achiel. Tich bende gipogore, to en Nyasaye achiel, matiyo gik moko duto kuom duto. To elruok mar Roho nomiyo kuonde ng'ato mondo okonyrego. Ni kech nomiyo ng'ato wach mar riek kuom Roho ; ng'a machielo ng'eyo, kuom Roho achiel ; ng'ato moro yie, kuom Roho achiel ; ng'at machielo mich mar thiedho kuom Roho achiel ; ng'ato moro timo hono ; kendo koro wach ni ng'a machielo ; pogo chuny ni ng'at machielo ; ng'at machielo dhum miloko godo wach ; kendo golo tiende dhok ni ng'ato moro : to magi duto Roho achielno otiyo, kopogo ni kuonde ng'ato kende kaka odwaro.

INJILI. Luka M. 19. 41.

Ka nosudo machiegini, noneno dala to noyuage, ka nowacho niya, Dine ing'eyo, kuom ndalo ni, gik ma dokelo ni kuwe ! to koro ogeng'ore ni wang'i. Ni kech ndalo nobi ni, ka wasiki mokuny aluwor bur, kendo giniluwori, kendo ginigeng'i koni gi koni ; kendo ginigoi piny e lowo, in gi nyithindi mantie e iyi ; ok giniwe kidi achiel moluwore e wi wadgi ; ni kech ne ok ing'eyo kar limni. Nodonjo e i hekalu, nochako riembo jo mang'iewo, kowacho nigi, Nondiki ni, Oda nobedi od lamo : to un uloke ni mondo odok buk jomecho.



SABATO MAR APAR GACHIEL BANG'  
DIDEK.*Lamo.*

A Nyasaye, In e minyisowa tekoni manyalo duto to chutho kikechowa kendo king'wono nwa; Ikechwa kiporo nwa ng'wononi kamano, kwamako chikni, mondo wayudi gik mabeyo misingori, kendo imiwa kawo mwanduni me polo; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 1 Jokor. 15. 1.

Owetewa, to anyisu injili ma nayalo nu, ma nuyudo bende, ka muchungoie, en bende maresou; kuom wachno ma nayalo nu, kumako matek, mak mana nuyie kayiem. Ni kech natero nu mokwongo wachno ma abende nayudo, kaka Kristo notho kuom richowa, kaka nondiki; kendo noyike; kendo e ndalo mar adek nochiere kaka nondiki; kendo nonenore gi Kefa; eka gi japar gariyo; eka nonenore dichiel gi owetewa moloyo piero apar abich, kuomgi mang'eny ma pod nitie, to jo moko gise nindo; eka nonenore gi Yakobo, eka gi joote duto; kendo machien nigi duto, nonenore koda, kaka ng'ato ma nonyuol bogino. Ni kech atin moloyo joote duto, ok awinjore iluonga ni jaote, ni kech nasando kanisa mar Nyasaye. To kuom ng'wono mar Nyasaye anaana: kendo ok nochowo na ng'wonone kayiem nono; to natiyo moloyo giduto: ok an, to ng'wono mar Nyasaye man koda. To kata an, kata gin, ne wayalo kamano, nuyie kamano.

INJILI. Luka M. 18. 9.

To Yesu nogoyo ngeroni bende ni jo moko ma ne pakore kendgi ka gin jo mabeyo, to ne gichayo jo moko. Jariyo noidho nodhi lemo e i hekalu; achiel e

Jafarisai, to machielo en jasol usuru. Jafarisai nochungo nolamo kamano kende, Nyasaye ago ni erokamano, ni kech an ok achalo kodi jo moko duto, jomecho, jo magango wach, jo materore, kata gi jasol usuruni. Ariyo kech ndalo ariyo juma; kendo kuom gik moko duto manwang'o achulo achiel kuom apar. To jasol usuruno, nochungo ku mabor, ne ok onyalo kata ting'o wang'e e polo, to nogoyo kore kowacho, Nyasaye, kecha, an ng'a maketho. Ako nu, Ng'atni nolor odhi e ode kobet kare moloyo ng'a machielo cha: ni kech kuonde ng'ato mapakore chieng' nochaye: to ng'a machare e ma chieng' nopake.

SABATO MAR APAR GARIYO BANG'  
DIDEK.*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, ndalo duto ihero winjo moloyo wakwayo, kendo ihero chiwo moloyo wadwaro, kata mowinjore nwa; Iol nwa ng'wononi madwong'; kiweyo nwa gigo ma chunywa luoro, kendo kimiyowa gigo mabeyo mak wawinjore kwayi, to mana kuom ber gi thek mar Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 2 Jokor. 3. 4.

Kendo wageno kama ni kech Kristo kuom Nyasaye: ok ka wan kendwa warom, mondo wakwan gi moro kaka oa kuomwa; to gi moromowa oa kuom Nyasaye; e ma notimowa jokony morom mag muma manyien; ok mar nukuta, to mar chuny: ni kech nukuta onegi, to chuny omiyo ngima. To ka dini mar tho, kod nukuta, ma nong'ol e kite, nobiro gi dwong' nyaka nyithind Israel ne ok ginyal ng'iywang' Musa ni kech ler mar wang'e; makadho: dini mar chuny dak nolo gi dwong' koso? Ni kech ka dini

mar bura odwong', dini mar wach modhi kare oloyo ahinya gi dwong'. Adier mano ma noyudo dwong', noyudo kama, ni kech dwong'no moloyo. To ka mano makadho obedo gi dwong', mani modong' oloyo gi dwong'.

INJILI. Mariko M. 7. 31.

Yesu noa kendo e mbap Turo, nokadho e dier Sidon, motundo nam Galili, e dier mbap Dekapoli. To gikelo ne ng'ato ma ite odino, kendo oradwal; to gisaye ni mondo oket luate kuome. Nogole kuom oganda kende, noketo lith luate e ite, nong'ulo olawo, nomulo lewe; to nong'iyo polo, noomo chunye, mowacho ne, Efatha, tiende ni, Yawri. Eka itene noyawore, kendo gi momako lewe nogonyore, nowuoyo maber. To nokwerogi ni kik gihul ni ng'ato: to kaka nokwerogie kaka gimedo mewe humbe. Ne giwuoro ahinya ruok, ka giwacho ni, Otimo duto maber, omiyo kata jo ma itgi odino winjo, gi jomomo wuoyo.

## SABATO MAR APAR GADEK BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo makecho, gi michiwo kende e momiyo jogi moyie adier tiyo ni tich maradier, mipako; Wasayoi mondo imiwa tiyo ni adier kamanò e piny ka, mondo kik wabare chopo achien kuom gik me polo misingowa; ni kech pak mar Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jogalattia 3. 16.

To nosingo weche ni Ibrahim, kod kothe. Ok owacho, Ni kothe, kaka mag mathoth; to kaka mar achiel, ni, To ni kothi, en e Kristo. To awacho ma; Muma ma Nyasaye nokwongo yie, chik, ma nobiro bang'e higini piero apar ang'wen gi piero adek, ok

oketho, miyo singruok obedo kayiem. Ni kech ka gikeni oa kuom chik, koro ok en mar singruok: to Nyasaye nomiyo Ibrahim ni kech singruok. To chik en ang'o? Nomedede achien ni kech richo, nyaka kodhi dobi, ma nosingo ne; ma nochike ni kech jomalaika gi luet jagach. To jagach ok en mar ng'ato achiel; to Nyasaye en achiel. To chik omono singruok mar Nyasaye koso? Ngang': ni kech dine chik obedo ma donyal miyo ngima, wach makare dine oa kuom chik adier. To ndiko nochiego giduto kuom chik, mondo omi jo mayie singruok kuom yie Yesu Kristo.

INJILI. Luka M. 10. 23.

Wenge obedo gi hawi maneno gik muneno: ni kech ako ni niya, Jonabi mang'eny gi ruodhi nogombo neno gik muneno, to ne ok gineno; kata winjo weche muwinjo, to ne ok giwinjo. Kendo ne, jabura moro noteme kawacho, Japwonjwa, natim ang'o mondo acham gikeni mar ngima mochwere? To en mowacho ne, Nondik ang'o e chik? Isomo nadi? To en nodwoke nowacho ne, Her Ruoth Nyasachi gi chunyi duto, kendo gi iyi duto, kendo gi tekoni duto, kendo gi riekoni duto; kod owadu kaka in kendi iwuon. To en nowacho ne, Idwoko kare; tim mago, eka inibedi gi ngima. To en ka nodwaro doko kare, nowacho ni Yesu. To owadwa en ng'a? Yesu nodwoko nowacho, Ng'ato moro nolor kaa Yerusalem nodhi Yeriko, noromo gi jomecho; ma nomaye lepe, mogoye lero, modhiyo, moweye kodwaro tho. To jadolo moro nochwanyore kode e yorno: ka nonene nokadho e dir yo. To Jalawi bende kamano, nobiro e gweng'no, monene, mokadho e dir yo. To Jasamaria moro ka ne wuotho nobiro ka ma ne entie: ka nonene nokeche, mosudo bute motweyo ka ma nogo, moonjee mo kodi divai; mokete e nyumbune owuon, motere od welo, nolosse maber. Eka kiny nogolo dinari ariyo,

nomiyo jadwong' od welo, nowacho ne, Lose maber ; to gi migolo ne molooyo mago, an, chieng' madwogo, anachuli. Kuom jadekgo ere ng'ato migalo kowadgi ng'atno ma noromo gi jomecho ? To en nowacho ne, Ng'at ma nokecheno. To Yesu nowacho ne, Dhiyo, in bende itim kamano.

### SABATO MAR APAR GANG'WEN BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, med nwa yie, geno, gi hera ; kendo imiwa hero gi michiko, mondo wayudi gi misingowa ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa.

WARAKA. Jogalatia 5. 16.

To awacho, Wuothuru kuom Roho, mi ok nutim gombo mar ringruok. Ni kech ringruok ogombo kogeng'o Roho, kendo Roho kogeng'o ringruok ; mi magi monore kendgi ; mondo kik utim weche mudwaro. To ka Roho otelo nu, ok un e bwo chik. Kendo tim mag ringruok onenore ratiro e magi, terruok, tim mak ler, anjawo, lamo gik maket, yido, sigu, dhawo, ich lit, mirima, mbaka, kanyakala, pogruok, gombo, mer, tugo e thum, gi moko ma ka magi : kuom magi anyisou ratiro, kaka nene anyisou ratiro, ka jogo matiyo ka magi ok ginicham giken ni mag piny ruodh Nyasaye. To nyak mar Roho e hera, mor, mirembe, kinda, ng'wono, ber, yie, muolo, ritruok : onge chik mamono magi. Kendo jo mag Kristo noguro ringruok kod hera gi gombo.

INJILI. Luka M. 17. 11.

To ka noyudo gidhi Yerusalem, noyudo okadho e dier Samaria gi Galili. Ka nodonjo e dala moro, jodhoho apar noromo kode, mochungo ku mabor : ne gigoyo

koko, ka giwacho, Yesu Ruodhwa, kechwa. To en, ka nonenogi, nowacho nigi ni, Dhiuru unyisru ka jodolo. To ka ne gidhiyo, ne gilosore. To ng'atgi achiel, ka noneno kamano kose kuwo, nodwogo kodendo Nyasaye gi duonde madwong' ; mokuwo wiye piny e tiende, kogo ne erokamano : to en Jasamaria. To Yesu nodwoko nowacho, Ok gin japar mokuwo koso ? To ji ongachiel ere ? Ne ok onwang'o ng'ato achiel, modwogo ni mondo odend Nyasaye, to mana jawasiguni ? To nowacho ne, Chungi, idhi adhiya : yieni okuwoyoi.

### SABATO MAR APAR GABICH BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo irit Kanisa mari gi kechni mochwere : to, mak intie, nyawo mar dhano ok onyal gi moro to mana podho, iritwa ndalo duto kikonyowa kuom gik ma dohimwa, kendo itel nwa kuom gik moko duto matego konyruokwa ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jogalatia 6. 11.

Neuru andiko nu gi nukuta madongogi gi lueta awuon. Gi duto madwaro timo malong'o kuom ringruok, gichiku gi teko mondo oter nu nyangu ; to mondo kik osandgi ni kech msalaba mar Kristo. To kata jogo motero nigi nyangu ok gimako chik ; to gidwaro mondo oter nu nyangu, mondo gipak kuom ringireu. To ok adak anyal pako, mak mana kuom msalaba mar Ruodhwa Yesu Kristo, kuom en nogur na piny, kendo an ni piny. To ng'ado nyangu ok en gi moro, kata ng'ado nyangu onge, to chwech manyien. Ji duto mowuotho gi chikni, mirembe ni kuomgi, gi kecho, kendo kuom Israel mar Nyasaye. Nyaka a kawuono kik ng'ato ochanda : ni kech

noswoyo ringira mbelini mag Yesu. Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Kristo obed gi chunyu, owetewa. Amina.

INJILI. Math. M. 6. 24.

Onge ng'ato manyalo tiyo ni ruodhi ariyo: ni kech nosin gi moro, to noher machielo; kata nopadre kuom moro, to nocha machielo. Ok unyal tiyo ni Nyasaye gi mwandu. Ni kech wachno, awacho nu, Kik uparru kuom ngimau, gi ma ducham kata ma dumadhi; kata kuom ringreu, gi ma duruakrugo. To ngima ok lo chiemo koso, kendo ringruok ok lo law? Nonuru winy me polo, ka ok gichuo, kata keyo, kata keno e dere; to Wuoru me polo e mapidhogi. To un ok ulogi ahinya? To ere ng'atu manyalo medo borne bat achiel kuom parruok? Kendo marang'o uparoru kuom lewini? Paruru ondanyo mag thim, kaka gidongo; ok giyuare gi tich, kata chwecho: to awacho nu niya, kata Sulemani e dwong'ne duto ok noruakore kaka achiel kuom gigo. To ka Nyasaye ruako lum me thim kamano, mantie tinende, to kiny iwite e kendo, ok notim nu kamano moloyo, un man gi yie matin? E momiyo kik uparru kuwacho ni, Wanacham ang'o? kata, Wanamadh ang'o? kata, Wanaruakre gang'o? Ni kech gigo duto e ma ogendini dwaro; ni kech Wuoru me polo ng'eyo kuchando gigi duto. To dwaruru mokwongo piny ruodhe, gi wachne makare; to gigi duto nomedre nu. Kamano kik uparru kuom kiny: ni kech kiny noparre owuon. To rach mar ndalo e moromogo.

## SABATO MAR APAR GAUCHIEL BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo kechni mochwere opuodh kendo orit Kanisani; to, ni kech ok onyal

bedo maber mak ikonye, irite ndalo duto gi sir-ruokni gi berni; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Joefeso 3. 13.

E momiyo akwayo mondo kik unyosre kosanda ni kech un, en e dwong' maru. Ni kech wachni, ago chonga piny ni Wuoro; kuom en nochako dhoudi duto e polo kendo e piny, mondo omiu, kaka mwandu mag dwong'ne obet, mondo osiru gi teko kuom Roho mare e dhano ma iye; mondo Kristo odak e chunyu kuom yie; un, kumoko kendo kuchungo e hera, mondo unyal ng'eyo gi jo maler duto kaka olach kendo obor kendo ochwalore malo kendo othuth, kendo ung'e hera mar Kristo modhierore ng'eyo, mondo opong'u nyaka uchopi pong' duto mag Nyasaye. To kuom en manyalo tiyo ahinya ruok moloyo duto mwakwayo kata mwaparo, kaka teko matiyo kuomwa obet, dwong' obed kuome e kanisa kendo kuom Kristo Yesu, higini gi higini, nyaka chieng'. Amina.

INJILI. Luka M. 7. 11.

Eka bang' ndalogo, nodhiyo dala mero miluongo ni Nain; jopwonjorene nodhi kode, gi oganda madwong'. To ka nosudo but ranga dala, ne, ne giting'o oko ng'a motho, wuowi ma miderma mar min mare, ne en chi liel: to jodala mang'eny ne gin kode. Ka ne Ruoth onene, nong'wono ne, mowacho ne, Kik iyuagi. Nosudo bute, nomulo thigo; to jo ma noting'e nochungo. Nowacho, Wuowi, awacho ni, Chungi. To ng'a motho moa malo, nochako wuoyo. Eka nochiwe ni min mare. To luoro nomakogi duto; ne gidendo Nyasaye ka giwacho niya, Janabi madwong' ose wuok nwa: kendo niya, Nyasaye olimo ogandane. Eka humbe nolak e Yahudi duto, kendo e piny duto mokiewore.

SABATO MAR APAR GABIRIYO BANG'  
DIDEK.*Lamo.*

A Ruoth, wakwayoi mondo ng'wononi otelo nwa kendo oluwowa, mi wati tich mabeyo duto ndalo duto; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Joefeso 4. 1.

To an, ng'a motwe kuom Ruoth, asayou mondo uwuothi mowinjore gi luongo ma noluongou go, gi muolo duto gi ng'wono, kod kinda, kuwere gi hera; kunano mondo umaki riworuok mar Roho kuom ratego mar mirembe. Ringruok achiel, gi Roho achiel, kaka noluongou gi genruok achiel mar luongo maru; Ruoth achiel, yie achiel, batiso achiel, Nyasaye achiel e Wuon giduto, molooyo duto, mokadho duto, man kuom duto.

INJILI. Luka M. 14. 1.

Eka Yesu nodonjo e od jadwong' moro mar Jofarisai ni mondo ocham kuon, noyudo ging'iyee. Kendo ne, ng'ato moro ne nitie nyime motuwo api. Yesu nodwoko nowacho ni jobura gi Jofarisai niya, Obet kare chango ji chieng' sabato, koso ok kare? To gin ne giling'. Nomake, mochange, eka nogonye. Nowacho nigi, To ere ng'atu man gi kanyina kata ruath mogore e bugo, mak anogole gi kanyonogo chieng' sabato? To ne ok ginyalo dwoke kendo kuom wehegi. To en nowacho gi ngero ni jo ma noluongi, ka noneno kaka ne giyiero kombe madongo; nowacho nigi, Ka ng'ato moro oluongi ka kiseru, kik ibedi e kom madwong': miti doluongi ng'ato maloyi gi dwong', eka ng'a ma noluongoi kod en nowach ni, Yaw ni ng'atni; eka inichaki bedo e kom matung', ka wiyi okuot. To koluongi, dhi ibedi e kom matung'; eka ng'a ma noluongi kobiro,

nowach ni, Omera, sudi nyim ji: eka iniyudi dwong' nyim ji duto machiemo kodi. Ni kech ng'ato mapakore chieng' nochaye, kendo ng'ato machare chieng' nopake.

SABATO MAR APAR GABORO BANG'  
DIDEK.*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo imi jogi ng'wono kuom itamo temruok mar piny, gi ringruok, gi jachien, kendo mondo waluwo in Nyasaye ma kende gi chuny kod paro maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 1 Jokor. 1. 4.

Agoyo erokamano ni Nyasacha ndalo duto kuomu, ni kech ng'wono mar Nyasaye ma nochiwo nu kuom Yesu Kristo; ka nogwedhou ni kech en kuom gik moko duto, e weche duto, gi rieko duto; kaka nyis mar Kristo nosirote e iu, mondo kik urem kuom mich moro, kurito elruok mar Ruodhwa Yesu Kristo; e ma nosiro nyaka kar giko, kuonge gi bura e ndalo mar Yesu Kristo Ruodhwa.

INJILI. Math. M. 22. 34.

To Jofarisai, ka nowinjo ni ose geng'o dho Josad-dukai, ne gichokore kaachiel, kendo ng'atgi achiel, ma jabura, nopenje ni, Japwonj, chik madwong' mar bura e mane? To noko ne ni, Iniher Ruoth Nyasachi gi chunyi duto, kendo gi iyi duto, kendo gi riekoni duto. Mani e chik madwong' kendo mokwongo. Mar ariyo machalo kode e ma, Iniher owadu kaka iwuon. Kuom chik ariyogi bura duto kodi jonabi olierie. To ka ne Jofarisai ose chokore, Yesu nopenjogi, kowacho niya, Uneno nadi kuom Kristo? En e wuod ng'a? Giwacho ne, Wuod

Daudi. Owacho nigi, Kamano Daudi kuom Roho oluonge ni Ruoth nadi, kowacho ni,

Ruoth nowacho ni Ruodha ni,

Bedi e bada korachwich,

Nyaka aket wasiki e bwo tiendi?

Kamano ka Daudi oluonge ni Ruoth, en e wuode nadi? Kendo onge ng'ato ma nonyalo dwoke wach, kata ng'ato ne ok hedhre medo penje wach nyaka a ndalono.

## SABATO MAR APAR GI ONGACHIEL BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye, ka ok in kodwa ok wanyal long'o ni; Imiwa kikecho, mondo Roho mari Maler onyis kendo okwa chunywa; kuom Yesu Kristo Ruodhwa Amina.

WARAKA. Joefeso 4. 17.

To awacho ma, kendo aneno kuom Ruoth, mondo kik uwuothi kendo kaka ogendini wuotho bende, ka giparo kayiem, ka parogi timo mudho, ka gipogore kuom ngima mar Nyasaye ni kech kiawa mantie e igi, ni kech chunyi tek; gin ne ok ginyal paro mi giketre kuom anjawo, ka gitimo tim duto mak ler kod gombo. To un ne ok upwonjore kuom Kristo kama; miti nuwinje, kendo nopwonjou kuome, kaka adiera ni e Yesu: kuom timu mutimo yande, mondo uwiti dhano machon, mokethore kuom gombo mar wuondo; kendo mondo chuny riekou olokre, mi uruaki dhano manyien, en kuom Nyasaye nochweye kare kod ler mar adiera. Eka, kuwito riambo, un duto wachuru adiera gi oweteu: ni kech wan kendwa wabedo wat. Dhawuru, to kik uti marach: chieng' kik opodhi kuom mirimbu: kata kik umi Satani kinde. Ng'a ma nokwelo kik okwal kendo: to

mondo oti tich, kotiyo gi luetene gi maber, oyudi gi moro mondo omi ng'a mochando. Wach moro marach kik oa e dhou, to mana maber magedo mowinjore, mondo omi jo mawinjo ng'wono. Kendo kik uchand Roho Maler mar Nyasaye, kuom en noketo nu ranyis nyaka chieng' warruok. Kwinyo duto mondo uwiti a kuomu, kod dhawo, gi mirima, gi koko, gi ayany, kod charuok duto: to ng'wonoreuru uwegi, kukecho, kuweyo ng'ato gi ng'ato e richo, kaka Nyasaye bende kuom Kristo noweyo nu richo.

INJILI. Math. M. 9. 1.

Yesu noidho e yie modhi loka, modonjo e dalagi owuon. Kendo ne, ne gikelo ire jathany konindo e pien: to ka Yesu noneno yiegi, nowacho ni jathany, jathany, Kuwe mos, nyathina, richoni owe. Kendo ne, jo moko ma kuom jondiko nowacho e igi ni, Jali oyenyo. To Yesu kong'eyo parogi nowacho ni, Marang'o uparo mana gik maricho e chunyu? Ni kech ere wach mayot moloyo, wacho ni, Richoni owe; kata wacho ni, A malo, iwuothi? To mondo ung'e ka Wuod dhano ni gi teko e piny ka mar weyo richo, eka owacho ni jathany ni, A malo iting' pien, kendo idhi odi. Mi noa malo modhi ode. To ka ogendini noneno, ne gilur, kendo ne gimiyo Nyasaye dwong', momiyo ji teko ma kama.

## SABATO MAR PIERO ARIYO BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mang'won ngang', wasayoi kuom berni madwong' mondo iritwa kuom gik moko duto ma dohimwa; to ka ringirewa gi chunywa oyikore mondo wati mamor wechego mihero mondo watim; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.



WARAKA. Joefeso 5. 15.

To ng'iuru mos kaka uwuotho, ok ka jo mafuwo, to ka jo mariek; kumako kar wang', ni kech ndalogi richo. Eka kik ubet mafuwo, to ng'euru gi ma Ruoth odwaro. Kendo kik umer gi divai, makelo anjawo, to mondo upong' gi Roho; kuwacho kendu gi zaburi gi wende kod wende mag chuny, kuting'o duundu kuwero mamit gi chunyu ni Ruoth; kugoyo erokamano pile ni Nyasaye, en Wuoro, ni kech gik moko duto e nying Ruodhwa Yesu Kristo; kuwinjore kendu uwegi kuom luor mar Kristo.

INJILI. Math. M. 22. 1.

Piny ruodh polo oporore gi ng'at ma ruoth ma nolosokisera ni wuode. Kendo nooro jotichne mondo giluong jo moluongi e kiserak: to ne ok gidwaro biroe. Kendo nooro jotich moko, kowacho ni, Wachuru ni jo moluongi ni, Neuru, ase loso sapa: ruetha gi jamba mamiyo ose yang', kendo gik moko duto ose yikore: biuru e kiserak. To ne ok gidewo, mi ne gidhi adhia, ng'at moro e pwothe owuon, to ng'at moro e ohande: to jo moko nomako jotichne kendo notimo nigi achach kendo nonegogi. To ruodhno notimo mirima kendo nooro waskache, motieko jonekgo, kendo nowang'o dalagi. Eka owacho ni jotichne ni, Kiserakoro ose yikore, to jo moluong ne ok owinjore. E momiyo udhi e akag yore, to jo manadi, munwang'o, luonguru e kiserak. Kendo jotichgo nowuok e yore, kendo nochoko giduto ma ne ginwang'o, jo maricho kod jo mabeyo bende: kendo od kiserak noping' gi jokiserak. To ka ruoth nobiro rango wende, noneno ng'at moro kuro mak oruakore gi law kend, mi owacho ne ni, Omera, idonjo ka eri nadi kionge law kend? To dhoge nomoko. Eka ruoth nowacho ni jotich ni, Tweuru tiende gi luete ubole oko e mudho mandiwa: kanyo yuagruok nobedie kod mwodo lak. Ni kech ji mathoth noluongi, to ji manok noyier.

SABATO MAR PIERO ARIYO GACHIEL  
BANG' DIDEK.*Lamo.*

A Ruoth mokecho, wasayoi ni jogi maradier mondo iwe richogi kendo imigi kuwe, kendo iluokgi e richogi duto, mondo giti ni ka chunygi okuwe; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Joefeso 6. 10.

To koro, beduru matek kuom Ruoth, kendo kuom teko mar nyalone. Ruakuru gi luenje duto mag Nyasaye, mondo unyal chungo kuom weche mariek mag Satani. Ni kech ok wai gi ringruok gi remo, to kod locho gi teko, gi ruodhi piny mag mudhoni, kod chunye mag richo e polo. Eka ting'uru gi lueny duto mar Nyasaye, mondo unyal tamo e ndalo marach, kendo, kuse tiyo duto mondo uchungi. To chunguru, kuse tweyo oguchu kod adiera, kendo kuse ruako gi luenje mag akor mar wach makare, kendo kuse ruako tiendu gi yikruok mar injili mar mirembe; kuom magi duto kuse kawo\okumb ayie, e momiyo nunyal nego aserini mag mach mag ng'a marach. Kendo kawuru ogut konyruok, kod ligangala mar Roho, en wach Nyasaye: kod lamo duto gi sayo kulamo e higini duto kuom Roho, kuritogo gi kinda duto kusayo ni jo maler duto, kendo ni kech an, mondo omia luwo wach koyawo dhoga, mondo anyis gi chir wach ma iye mar injili, ni kech en an jaote motwe gi rateke; mondo awachie gi chir, kaka owinjore awacho.

INJILI. Yohana M. 4. 46.

Eka nodhi kendo Kana mar Galili, ka ma yandi otimo pi divai. Jadwong' moro ne nitie ma ne wuode tuwo Kapernaum. Jalo ka nowinjo ka Yesu nobiro

Galili: oa Yudea, nodhi ire, nosaye ni mondo olor obi ochangi wuode; ni kech nodwaro tho. Eka Yesu nowacho ne, Ka ok uneno ranyis kata masira, odak uyie ngang'. Jadwong' nowacho ne, Ruoth, ilor ka pok nyathina otho. Yesu nowacho ne, Dhiyo, wuodi ongima. Ng'atno noyie wach ma ne Yesu owachone, nodhi. To ka ne pod olor, wasumbe noromo ne, nowacho ka wuode ongima. To nopenjogi kar saa ka nochako nwang'o ngima. Eka ne giwacho ne niya, Nyoro kar saa abiriyo midhuso nyoweye. Eka wuon nong'eyo ka e saa nogono ma ne Yesu owacho ne, Wuodi ongima; noyie en owuon gi joode duto. Mani e ranyis matimo ariyo kendo ma ne Yesu otimo, kose a Yudea dhi Galili.

### SABATO MAR PIERO ARIYO GARIYO BANG' DIDEK.

#### *Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo irit joodi Kanisa gi ler mochwere; to kuom ritruok mari kik one masiche duto, to oketre maler mondo oti ni tich mabeyo, mondo opak Nyingi; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

#### WARAKA. Jofilipi 1. 3.

Agoyo erokamano ni Nyasacha ni kech parona duto kuomu, gi kwayona duto pile kuom uduto kakwayo gi mor, ni lalruok maru kuom lando injili nyaka a ndalo mokwongo nyaka chil kawuono; kayie chutho wachni owuon, ka en ma nochako tich maber kuomu nolosgo molony nyaka ndalo mar Yesu Kristo nochopi: kaka ogik na kare mondo apar nu kama, ni kech amakou e chunya, kaka, gi rateka kendo gi ritruok gi sirruok mar injili, uduto ukawo ng'wono koda. To Nyasaye e janenona,

kaka siso omaka kodu kuom hera mar Kristo Yesu. Kendo akwayo ma, mondo herau omedore ameda moloyo kuom ng'eyo gi ng'iruok duto; mondo uyie weche mabeyo moloyo; mondo ubed adier kuonge bura nyaka ndalo mar Kristo nochopi: kunyak ahinya gi modhi kare, man kuom Yesu Kristo, kuom dwong' gi pak mar Nyasaye.

#### INJILI. Math. M. 18. 21.

Eka Petero nobiro, mowacho ne niya, Ruoth, owadwa diketh na nyadidi, eka daweye? Nyaka ndalo abiriyo koso? Yesu owacho ne ni, Ok awacho ni mana nyaka ndalo abiriyo, to nyaka piero abiriyo ndalo abiriyo. Ni kech wachno piny ruodh polo porore gi ruoth moro, ma nodwaro kwano pok jotichne. To ka nose chako kweno, ng'at moro nokel ne man gi gop talanta gana apar. To ka ne onge gi ma dochul go, ruodhno nochiko mondo ong'iewe, kodi chiege, gi nyithinde, gi gik moko duto ma ne en go, kendo mondo ochule. E momiyo jatichno nopodho modende, kowacho ni, Tera mos, kendo anachuli duto. To ruodh jatichno, nokeche mogonye, kendo noweyo ne gope. To jatichnogo nowuok monwang'o jatich moro wadgi, ma ne ni gi gope mar dinari piero apar: kendo nomake modeye kowacho ni, Chul gopi. Kamano jatich wadgi nopodho mokulore ne kowacho ni, Tera mos, kendo anachuli duto. To ok noyie, to nodhi mobole e od twech ni nyaka ochul gope. E momiyo ka jotich wadgi noneno gi motimore, chunyi ne lit gilala kendo ne gidhi mi gifwenyo ni ruodhgi gigo motimore duto. Eka ruodhe noluonge ire mowacho ne ni, Yaye in jatich marach, aa weyo ni gowino duto, ni kech aikwaya: a ok owinjore ikech jatich wadu in bende, kaka an bende aa kechi. Eka ruodhe notimo mirima mokete e luet jochwat ni nyaka ochul gope duto. E kaka Wuora me polo bende notim nu, mak uwe ng'at ka ng'ato owadgi e chunyu.

SABATO MAR PIERO ARIYO GADEK  
BANG' DIDEK.*Lamo.*

A Nyasaye, in e luandawa gi tekowa, kendo in e mibedo wuon ler duto ; Wasayoi mondo iyikri winjo lamo maler mar Kanisani ; kendo imi gigo mwakwayoi adier mondo wayudi chutho ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jofilipi 3. 17.

Owetewa, beduru kuchalo koda, kendo ng'iuru jogo mowuotho kamano kaka wabedo nu ranyis. Ni kech jo mang'eny wuotho, ma ne ako nu nga, kendo koro ako nu kayuak bende, ka gin wasik msalaba mar Kristo : ma gikogi en kethruok, igi en nyasachgi, ma gipako kuom gi makuodo wigi, ma giparo weche mag piny. To buchwa ni e polo ; ka ma warito bende Jakony, Ruoth Yesu Kristo : ma nochwe manyien ringruok mar chandruok marwa, kochalo gi ringruok mar dwong'ne, kaka notiyo monyalo loyo gik moko duto kuom en owuon.

INJILI. Math. M. 22. 15.

Eka Jofarisai nodhi moporo wach kaka di gihowe kuom wach moro. Mi gioro ire jopwonjoregi kod Joherode ka giwacho ni, Japwonj, wang'eyo ka in e ng'at maradier, kendo ipwonjo yor Nyasaye adier, to ok idewo dhanadhana, ni kech ok ipor dend dhano. E momiyo wachnwae, Ineno nadi ? Chiwo usuru ni Kaisari e mowinjore, koso ok owinjore ? To Yesu nong'eyo rachgi, nowacho ni, Utema nang'o, un jogang wach ? Nyisaeuru fedha mar usuru. To ne gikelo ne dinari. Kendo owacho nigi ni, Mani to kit ng'a, kodi nying ng'a ? Giwacho ne, Mag Kaisari. Eka owacho nigi, E momiyo, chiwuru ni Kaisari

mana gi Kaisari, kendo ni Nyasaye mana gi Nyasaye. Kendo ka ne giwinjo mano, ne giwuoro, to ne giweye, ne gidhi adhiya.

SABATO MAR PIERO ARIYO GANG'WEN  
BANG' DIDEK.*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo iwe jogi e richogi ; to ni kech berni madwong' ireswa waduto e tond richogo, mwase timo gi nyawowa : To ma imiwa, A Wuonwa me polo, ni kech Yesu Kristo, Ruodhwa gi Jakonywa mopak. Amina.

WARAKA. Jokol. 1. 3.

Wagoyo erokamano ni Nyasaye Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, kwakwayo nu nga, ka ne wawinjo yie maru kuom Yesu Kristo, gi hera ma un go kuom jo maler duto, ni kech genruok ma nokan nu e polo, ma ne uwinjo chon e wach mar adiera mar injili, mose biro nu ; kaka nobedo bende e piny ngima konyak kendo komedore, kaka kuomu bende, nyaka a ndalo ma ne uwinjo kendo ung'eyo adier ng'wono mar Nyasaye ; kaka nupwonjore kuom Epafra jatich wadwa mwahero, en e jatichu mar Kristo moyie chutho, ma nonyisowa bende herau kuom Roho. Wan bende ni kech wachni, nyaka a ndalo ma ne wawinjo, ok waweyo lamo kendo kwayo nu, mondo upong' kod ng'eyo gi modwaro kuom rieke kod ng'eyo duto mar chuny, muwuotho mowinjore ni Ruoth mulong'o gi weche duto, kunyak e tich maber duto, kendo kumedore kuom ng'eyo Nyasaye ; kusirore gi teko duto, kaka nyalo mar dwong'ne obet, nyaka ochopi kuom kinda kendo neno masira gi kinda gi mor ; kugoyo erokamano ni Wuoro, ma nomiyowa rom mondo wakawo gikeni mar jo maler e chieng'.

INJILI. Math. M. 9. 18.

Ka ne pod oluwo nigi gigi, ne, jadwong' moro nosudo modende, mowacho ne niya, Nyara ose tho kawuononi : to bi iket lueti kuome, eka nobedi mangima. Eka Yesu noa malo moluwe, jopwonjorene bende. To ne, dhako moro ma rembe nochwer higini apar gariyo nosudo ka dieng'eye momulo lak lawe : ni kech nowacho e iye niya, Kamul mana lawe kende, anakuwo. To Yesu, kolokore monene, nowacho ne, Nyara, kuwe mos ; yieni ose kuwoyi. Todhano nokuwo nyaka a saanogono. To Yesu nodonjo e od jadwong'no, kendo koneno jogo asele kod oganda kayuak malit, nowacho ni, Ayeuru ; ni kech nyako ok otho, to onindo. Mi ne ginyiere anyiera. To ka ne oganda ogol oko, nodonjo momako luate, kendo nyako noa malo. To humbe nodum e pinje duto.

### SABATO MAR PIERO ARIYO GABICH BANG' DIDEK.

*Lamo.*

A Ruoth, wasayoi mondo ijiwo paro mag jogi moyie ; to gin, ka ginyago tich mabeyo momedore, mondo imigi yudo gi moyawogo wang' ahinya ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Yeremia 23. 5.

Neuru, ndalo biro, Ruoth owacho, ka nachungi ni Daudi Bad Yath makare, to nolo kaka ruoth kendo nong'ad rieko, kendo nong'ad bura gi wach makare e piny. Noresi Yuda ndalone, kendo Israel nodak kokuwe : to nyinge ma nochakego ni, Ruoth e wachwa makare. To neuru, ndalo biro, Ruoth owacho, ka ok giniwachi kendo niya, Kaka Ruoth ongima, ma nogolo nyithind Israel a e piny Misri ; to ni, Kaka Ruoth ongima ma nogolo, kendo ma notelo ni koth od Israel a tung' piny korachwich, gi pinje duto ka ma nariembogi ; kendo ginidak e pinygi giwegi.

INJILI. Yohana M. 6. 5.

Yesu noting'o wang'e, noneno ka oganda mang'ongo kobiro ne, nowacho ni Filipu, Wanang'iew kuon kanye, mondo jogi cham ? To nowacho kamano kotemogo, ni kech en owuon nong'eyo gi mobiro timo. Filipu nodwoke, Kuon mar dinari piero apar ariyo odak oromgi, mondo ji duto nwang' matintin. Ng'ato achiel kuom jopwonjore mage, Andarea, omin Simon Petero, owacho ne ; Kani nitie rawera moro, man gi kuonde abich mar ngano, gi rech ariyo : to magi nyal ang'o gi jo mang'eny kama ? Yesu nowacho, Losuru ji gibed piny. To kanyo ne nitie lum mang'eny. Eka ne gibedo piny, chuo kwangi nonwang'o ji alufu abich. Eka Yesu nokawo kuondogo ; ka nose goyo erokamano, nopogo ni jo ma nobedo ; gi rech bende kamano kar ma ne gidwaro. To ka ne gise yieng', nowacho ni jopwonjore mage, Chokuru ng'injo modong', kik gi moro olal. Eka ne gichokogi aditini apar gariyo mopong' ng'injo, ma noa kuom kuonde abich mar ngano ma nodong' ni jo ma nochiemo. Eka jogo ka noneno hono ma notimo, ne giwacho niya, Adieri mani e janabi mabiro e piny.

¶ *Ka Sabato moko nitie nyim Sabato mar Birone, nikaw weche mar Sabato morom, ma niweyo bang' Nyisruok. To ka girem niwe moko : To wehegi mag Sabato mogik notim higini duto e Sabato nyim Sabato motelo Sabato mar Birone.*

NDALO MAR ANDAREA MALER.

(November 30.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, nimiyo Jaoteni maler Andarea ng'wono kamano, nyaka nowinjo piyo ka Wuodi Yesu Kristo noluonge, mi noluwe mak nori-wore ; Imiwa waduto, ka Wachni maler oluongowa, mondo wayie gi ka mako chikni maler ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Jorumi 10. 9.

To ka nihul gi dhogi Yesu ka Ruoth, kendo niyie e chunyi ka Nyasaye nochiere a juom jo motho, noresi : ni kech ng'ato oyie gi chunye kuom wach modhi kare ; kendo gi dhoge kuom ngima. Ni kech ndiko owacho niya, Ng'a moyie kuome wiye ok nokuodi. To Joyahudi gi Joyunani ok gipogore : ni kech en Ruodh giduto, kendo olong'o ni ji duto moluonge : ni kech, Ng'a moluongo nying Ruoth norese. To giniluonge nadi ma ne ok giyie kuome ? kendo giniyie nadi kuome me ne ok giwinjo kuome ? kendo giniyal nadi, mak mana noorgi ? kaka nondiki, Tiend jogo long'o kamano mokelo weche mamor mag gik mabeyo ! To giduto ne ok giwinjo weche mamor. Ni kech Isaya owacho, Ruoth, ng'a moyie wachwa ? Kamano yie oa kuom winjo, kendo winjo oa kuom wach Kristo. To awacho, Ne ok giwinjo koso ? Ee, adier, niya, Duondgi nodhiyo e pinje duto, wehegi bende e tung' piny. To awacho, Israel ne ok owinjo koso ? Mokwongo Musa owacho, Namiu nyiego gi mano mak obet oganda, kuom oganda maonge rieko namiu mirima. To Isaya oger, owacho, Jo mak odwara nonwang'a, nanenora ni jogo mak openjo kuoma. To kuom Israel owacho, Odiechieng' ngima narieyo bedena ni jo matamore kendo ni joyiem.

INJILI. Math. M. 4. 18.

To ka noyudo owuotho e lak nam mar Galili, noneno omina ariyo, Simon mochaki Petero, gi Andarea omin mare, kadiro gokgi e nam : ni kech ne gin jolupo. To owacho nigi, Biuru bang'a, mi anatimu joyuwa ji. To gi kanyono ne giweyo gokgi, ne giluwe. To nochwalore oa kanyo noneno omina moko ariyo, Yakobo wuod Zebedi, kod Yohana omin mare, e yie kodi Zebedi wuongi, ka giloso gokgi ; mi noluongogi. To gi kanyono ne giweyo yie gi wuongi, kendo ne giluwe.

NDALO MAR THOMA MALER.

(Desember 21.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, niyie Jaoteni maler Thoma mondo oriw gi kiawa wach chier mar Wuodi kuom tego yie molooyo : Imiwa mondo wayie chutho mak wariwo gi kiawa ngang' kuom Wuodi Yesu Kristo, mak iseyo yie marwa e nyimi ndalo duto. Winjwa, A Ruoth, kuom en Yesu Kristo, ma pak gi dwong' duto obed ne, kod in gi Roho Maler, koro kendo nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. Joefeso 2. 19.

Eka ok un jowasigu gi welo kendo, to un owad jodala gi jo maler, kendo mag od Nyasaye, kogerou kuom mise mar joote gi jonabi, Kristo Yesu owuon mobedo kidi moriwo lisoso ; kuom en, ot ka ot, moriware kaachiel, odongo hekalu maler kuom Ruoth ; kuom en nogerou bende od Nyasaye kuom Roho.

INJILI. Yohana M. 20. 24.

To Thoma, ng'ato achiel kuom japar gariyogo, miluongo ni Rut, en ne ok entie kodgi ka ma ne Yesu obiro. Eka jopwonjore moko nowacho ne, Wase neno Ruoth. To en nowacho nigi, An ka ok aneno wang' misumari e luetene, kendo aketie lith lueta e wang' misumari, kendo aketo lueta e ng'ete, ok anayie ngang'. Bang' ndalo aboro, eka jopwonjore mage ne ni e ot, koda Thoma kodgi. Yesu obiro ka dho udi ose chiegi, mochungo e diergi nowacho, Okuweuru. Eka owacho ni Thoma, Kel lith lueti ka, kendo ine luetena : kel koda lueti, iketi e ng'eta : kendo kik idok ng'at mak oyie, to mondo iyie. Thoma nodwoke nowacho ne, Ruodha kendo Nyasacha. Yesu nowacho ne, Ni kech inena, e momiyi iyie : gin johawi ma ne ok oñeno, to noyie.



Kendo nitie ranyisi moko bende mang'eny ma ne Yesu otimo e nyim jopwonjore, ma ok ondiki e kitabuni: to magi ondiki mondo uyie ka Yesu e Kristo, Wuod Nyasaye; kendo kuyie mondo ubedi gi ngima e nyinge.

### LOKRUOK MAR PAULO MALER.

(Januari 25.)

*Lamo.*

A Nyasaye, kuom yalo mar Jaote mipako Paulo Maler, nimiyo ler mar Injili rieny e piny; Wasayoi, kwaparo lokruok mare madwong', mondo wago ni erokamano kuom wachno, kwaluwo pwonjne maler ma nopwonjo; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Tich 9. 1.

To Saulo, ka pod owacho mana siem gi nek kuom jopwonjore mag Ruoth, nodhi ir jadolo madwong', kendo nokwaye barupe modhi go Dameski kuom sunagogi, ni mondo konwang'o jo moko mag Yo, kata chuo kata mon, okelgi Yerusalem kotwe. To ka nowuotho, nokayo machiegini gi Dameski: mopo ler norieny moa e polo moluwore: to nogore piny, kendo nowinjo duol kawacho ne niya, Saulo, Saulo, isanda nang'o? En to owacho niya, In ie ng'a, Ruoth? To nowacho ni, An Yesu misando: to a malo, idonj e dala, kendo nowach ni gi monego itim. To jo mowuotho kode nochung' ka ging'eng', ka giwinjo duol, to ok gineno ng'ato. Eka Saulo noa malo piny; kendo ka weng'ene ose yepo, ne ok oneno gi moro; to ne gitaye gi luate, ne gikele Dameski. Kendo nobet ndalo adek mak onen, to ne ok ochiemo kata metho. To ne nitie japwonjore moro Dameski nyinge Anania; e ma Ruoth kofwenyore ne nowacho ne niya, Anania. Mi nowacho niya, Ne, an ka Ruoth.

Eka Ruoth nowacho ne, A malo, idhi e yo miluongo ni Tir, ipenj e od Yuda kuom ng'ato ma nyinge Saulo, ma Jatarso: to ne, olemo; mose neno ng'ato ma nyinge Anania kodonjo, moketo luetene kuome, ni mondo onen. To Anania modwoko niya, Ruoth, ase winjo kuom ji mathoth wach ng'atni, kaka notimo richo mang'eny ni jo maler man Yerusalem: kendo ose yudo teko kuom jodolo madongo mondo otwe ji duto maluongo nyingi. To Ruoth noluwo ne niya, Dhi adhiya: ni kech en gir tichna moyier, ni mondo oter nyinga nyim Ogendini gi ruodhi, gi nyithind Israel: ni kech ananyise kaka onego osande gi weche mang'eny ni kech nyinga. Kendo Anania nodhi, modonjo e ot; moketo luetene kuome nowacho, Saulo, omera, Ruoth, Yesu, mofwenyore ni e yo kibiro, e moora, ni mondo inen, kendo Roho Maler opong'i. To gi kanyono gi machal gololo noa e wengene, mi noneno; to noa malo mobatise; to kose nwang'o chiemo ringire nodwogo. Eka nobet kod jopwonjore man Dameski ndalo moko. Kendo gi kanyo noyalo e sunagoke ni Yesu en ie Wuod Nyasaye. To ji duto ma nowinje nohum, ne giwacho, Ok ng'atni e ma yande onego jo maluongo nying'ni Yerusalem, kendo nobiro ka eri mondo otim kamano, otergi ir jodolo madongo kotwe? To Saulo nomedo teko moloyo, motamo Joyahudi modak Dameski, konyisogi ni jali e Kristo.

INJILI. Math. M. 19, 27.

Eka Petero nodwoko mowacho ne ni, Ne, wan wase weyo gik moko duto, kendo luwo bang'i: to ang'o ma wanabed go? To Yesu nowacho nigi niya, Adier awacho nu, ni un muse luwo bang'a, e piny manyien ka Wuod dhano nobedi e kom dwong'ne, un bende unubed e kombe apar gariyo kung'ado bura ni libembini apar gariyo mag Israel. Kendo ng'ato ka ng'ato mose weyo udi, kata omine, kata



nyimine, kata wuoro, kata min, kata nyithindo, kata pwothe ni kech nyinga, nokaw ndalo mang'eny, kendo nocham giken i mar ngima mochwere. To jo matelo mang'eny nodok jo matung', kendo jo matung' nobed jo matelo.

TERO KRISTO E HEKALU, MA JI LUONGO BENDE,  
GUDRUOK MAR NYAKO MARIAM MALER.  
(Februari 2.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, wasayoi mamuol, kaka notero wuodi ma miderma i hekalu tinende gi ringire kaka marwa, kamano mondo oterwa iri gi chunywa maler kendo mopuodhore, ni kech en Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Malaki 3. 1.

Neuru, aoro jaotena, noyiki yo nyima: to Ruoth, mudwaro, nobi mopo i hekalune; kata joote mar muma, mumorgo, neuru, obiro, Jehova mar ogendini wacho. To ng'a ma done chieng' birone? kendo ng'a ma dochung' kobiro? ni kech ochalo gi mach mar jatheth, gi sabuni mar jalos law. Kendo nobedi ka jatheth gi jalos fedha; noluoki yawuoti Lawi, nopusodhgi ka dhahabu gi fedha, kendo ginitim ni Jehova misengini kare. Eka misango mar Yuda gi Yerusalem nobedi malong'o ni Jehova, kaka yande chon, kaka higini ma nene. Kendo nasudi machiegini kodu kuom ng'ado bura, nadoki janeno piyo kuom jonawi, kendo kuom jo materore, kendo kuom jo makwong'ore mar miriambo, kendo kuom jo mabuwono jatich gi msache, chi liel, gi nyathi kich, matimo wendo marach, kendo mak oluora, Jehova mar ogendini wacho.

INJILI. Luka M. 2. 22.

Ka ne ndalo mar gudruokgi, kuom chik Musa orumo, ni gitere Yerusalem, mondo gichunge ni Ruoth; (Kaka nondiki e chik Ruoth niya, Kata wuowi makayo niluonge maler mar Ruoth), kendo mondo gitim ne liswa kaka nowacho e chik Ruoth, Akuche odugala ariyo, kata akuche matindo ariyo. Eka, ne, dhano moro ne nitie Yerusalem, nyinge Simeon, ne en ng'ato makare kendo maluoro Nyasaye, ma noyudo okiyo horuok mar Israel: kendo Roho Maler ne ni kuome. Kendo Roho Maler yandi ose nyise, kaka ok anone tho ka pok oneno Kristo mar Ruoth. Nodonjo kuom Roho i hekalu: ka ne jonyuolne odonjo gi Yesu ma nyathi, mondo giti ne kaka tim chik chik nobet, eka en noriwe e bade, modendo Nyasaye, mowacho.

Ruoth, koro eka iwe misumbi oa gi kuwe,  
Kaka wachni obet;  
Ni kech wang'a ose neno konyruok mari,  
Mise yiko nyim ji duto;  
Chieng' makelo elruok kuom Ogendini,  
Kendo dwong' mar jogi Israel.

To wuon mare kodi min mare noyudo giwuoro wechego ma nowacho kuom nyathi; eka Simeon nogwedhogi, nowacho ni Mariam min mare, Ne, nyathini okete mondo jo mang'eny kuom Israel gipodhi, kendo mondo gichung' kendo; kendo mondo odok ranyis mokwer; ee to ligangala nochuo chunyi iwuon; mondo paro me chunye jo mang'eny nofwenyre. Kendo dhako moro ne nitie, jakor wach, nyinge Anna, nyar Fanuel, kuom oganda Asher (ma hike nokadho mang'eny, nobedo gi chuore bang' higini abiriyo kodoko nyako, kendo nosiko ka chi liel higini kata piero aboro gang'wen); ma ne ok oa e hekalu, to nolamo Nyasaye, koriyo kech kendo kosaye, otieno kodi odiechieng'. Notucho saa nogono, nodendo Nyasaye, kowuoyo kuome kodi ji duto moyudo okiyo rawar Yerusalem. Ka ne gise tieko

duto kaka chik Ruoth nobet, ne gidok Galili, e dalagi Nazareth. To nyathino nodongo, nodoko matek, nopong' gi riek: kendo ng'wono mar Nyasaye ne ni kuome.

## NDALO MAR MATHIA MALER.

(Februari 24.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, niyiero Mathia, miketo kar Yuda jandhok mondo obed e kanyakla Joote apar: to Kanisani koritore ndalo duto kuom Joote mariambo, iyie mondo jokwath mayie maber maradier gichike kendo gitelo ne; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Tich 1. 15.

Ndalogo ne Petero ochungo e dier omina, (gin oganda jo mochokore kata piero apar achiel gi piero ariyo,) mowacho niya, Jowetewa, wach ma nondiki onego ochopi ma ne Roho Maler oluwo gi dho Daudi kuom Yudas, ma notelo ni jogo ma nomako Yesu. Ni kech nokwane kuomwa, kendo e tichni noyudo mare. (To ng'atni nong'iewo pwodho gi msach andhokne; kogore piny auma, iye noyiech, to dhok chinde nowuok. To wachni Joyerusalem nong'eyo; e momiyo pwodhono iluongi gi dhoggi ni Akeldama, tiende ni, Pwoth remo.) Ni kech nondiki e kitap Zaburi niya,

Ode mondo obed gunda,  
Kendo kik ng'ato odakie.  
kendo,

Ng'at moro mondo okaw tichne.

Kamano kuom jogo mose bet kodwa nyaka ndalo ma ne Yesu odonjo kendo owuok kuomwa, kochako gi Batiso mar Yohana, nyaka chieng'no nokaw kuomwa motere malo, kuom jogi onego ng'at achiel obed janeno kodwa kuom chierne. Eka ne gichungo

jariyo, Yusufu miluongo ni Barsaba, ma nochake Yusto, kod Mathia. To ne gilamo ka giwacho niya, In, Ruoth, in ming'eyo chuny ji duto, nyiswa kuom jariyogi, jalo mise yiero, mondo owar kare e tichni gi oteni, ma Yudas noaie, mondo odogi kare owuon. Eka ne gigo ombulu; mombulu noluar kuom Mathia; mokwane kuom joote apar gachiel.

INJILI. Math. M. II. 25.

Ndalono Yesu nodwoko moko ni, Apaki, Wuora, Ruodh polo gi piny, ni kech nipando gigi ni jo mariek gi jo mawinjo, to nielogi ni wahia: ee, Wuora, ni kech e kaka ne long'o e nyimi. Gik moko duto Wuora ose keto e tekona, kendo onge ng'ato mong'eyo Wuowi, to mana Wuoro, kata Wuoro bende, onge ng'ato mong'eyo, to mana Wuowi, kodi ng'atno ma Wuowi yie elo ne. Biuru ira, un duto mujony kendo mugangoru mapek, to anamiu yueyo. Rua-kuru lota kuomu, kendo pwonjreuru kuoma, ni kech amuol kendo ang'won e chuny: to ununwang' yueyo ni chunyu; ni kech lota yom, kendo misika yot.

## HULO WACH NI NYAKO MARIAM MA JAHAWI.

(March 25.)

*Lamo.*

A Ruoth, wahombi mondo iol ng'wononi e chunywa; to kaka wase ng'eyo nyuol Wuodi Yesu Kristo kuom wach jamalaika, kamano kuom msalaba gi sand mare mondo omiwa chopo e dwong' mar chierne; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Isaya 7. 10.

To Jehova nowacho ni Ahaz kendo, kowacho niya, Ikwa Jehova Nyasachi ranyis; kwa kata e piny mwalo

kata polo malo. To Ahaz nowacho, Ok nakwa, kata temo Jehova. Kendo nowacho, Winjuru koro, un dho od Daudi; obedo nu gi matin koso kujonyo ji, mujonyo Nyasacha bende? E momiyo Jehova owuon nomiu ranyis; neuru, nyako moro obiro mako ich, kendo nonyuol wuowi, to nochak nyinge Immanuel. Nocham mo kodi mor kich, kose ng'eyo dagi gi marach, kendo yiero gi maber.

INJILI. Luka M. I. 26.

To duwe mar auchiel Nyasaye nooro malaika Gabraeli mondo odhi dala moro mar Galili, nyinge Nazareth, ka nyako ma nobiro yudo dichuo, nyinge Yusufu, mar dhood Daudi; nyinge nyakono ne Mariam. Ka nobiro ne nowacho, Mirembe, in jahawi ngang', Ruoth ni kodi. To noparore ngang' kuom wachno, noparo tiende mosno. Malaika nowacho ne, Kik iluor, Mariam: ni kech ise yudo hawi kuom Nyasaye. Kendo ne, inimaki ich, ininyuol nyathi ma wuowi, iniluongi nyinge Yesu. En nobedi madwong', to iniluonge wuode Ng'a mamalo chutho; kendo Ruoth Nyasaye nomiye kom mar kwar mare Daudi: to en nolo dho od Yakobo nyaka chieng'; kendo piny ruoth mare ok norum. To Mariam nowacho ni malaika, Ma nobedi nadi, ka an akiya dichuo? Malaika nodwoko nowacho ne, Roho Maler nobi ni, kendo teko mar Ng'a mamalo chutho noumi: e momiyo gi mibiro nyuolo bende noluonge jaler, Wuod Nyasaye. Kendo ne, nyawadu Elisabeth en bende ose mako ich nyathi ma wuowi kose ti: kendo ma otimo duwe mar auchiel kuom dhano ma yande giluonge migumba. Ni kech onge wach moa kuom Nyasaye mak tek. To Mariam nowacho, Ne, jatich mar Ruoth; ber mondo obedi kuoma kaka wachni obet. Eka malaika nowuok kuome.

## NDALO MAR MARIKO MALER.

(April 25.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, nipwonjo Kanisani maler gi pwonj mar Jandik injilini Mariko Maler: Imiwa ng'wono, mondo kik wabet ka nyithindo molal gi yamo mar pwonj mar oyuma, to mondo ichungwa kuom adiera mar Injilini maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Joefeso 4. 7.

To nomiyowa ng'ato gi ng'ato ng'wononi kaka noporo mich mar Kristo. E momiyo owacho niya, Ka noidho malo, notero twech ka ng'a motwe, kendo nomiyo ji mich. To wachni, Noidho, en ang'o to mana nolor kuonde ma mwalo e piny? Ng'a ma nolor en bende ma noidho mabor moloyo polo duto, mondo opong' gik moko duto. Kendo noketo jo moko joote; gi jo moko, jonabi, gi jo moko, joyal injili; gi jo moko, jokwath gi jopwonj; mondo jo maler olony, mar tich konyo, mar gero ringruok mar Kristo: nyaka waduto wachopi ka riworuok mar yie, mar ng'eyo Wuod Nyasaye; nyaka wabedi ng'a madwong' chutho, morom bor mar dongo mar Kristo: mondo kik wabedi nyithindo kendo, mobolore kendo moting'ore gi yamo duto mar pwonj, kod wuondruok mar ji, gi hop, kuom rieke maruenyo; to kwawacho adiera gi hera, mondo wadongi e weche duto kuome, en e wich, en Kristo; kuom en ringruok duto moriwore, motweyore gi gino ma fwonde duto otimo, kaka fwonde duto kendgi otiyo morom, komiyo ringruok omedore nyaka odongo kende gi hera.

INJILI. Yohana M. 15. 1.

An e mzabibu madiere, kendo Wuora e japure. Bedena duto mak onyak olemo, e mogolo: kendo

bede duto manyak olemo, oloso mondo omedore nyak olemo. Un koro uler, ni kech wach ma nowacho nu. Beduru kuoma, an bende abedi kuomu. Kaka bad yath ok nyal nyak olemo kendo, mak obet kuom mzabibu, kamano un bende ok unyal gi moro mak ubet kuoma. An e mzabibu, un e bede : ng'a mobet kuoma an bende abet kuome, en e monyak olemo mang'eny : ni kech kupogoru koda ok unyal timo gi moro. Ka ng'ato ok obet kuoma, owite oko kaka iwito bad yath, kendo otuwo, kendo gichokogi, iwitogi e mach, mi giwang'. Kubet kuoma kendo wachna kobet kuomu, eka nukwa gi mudwaro duto, kendo notim nu. Kuom mano imiyo Wuora dwong', mondo unyagi olemo mang'eny ; eka unubedi jopwonjore maga. Kaka Wuora oheroa, e kaka an bende aherou ; beduru e herana. Kumako chikna unubedi e herana, mana kaka an bende amako chik Wuora, kendo abet e hera mare. Wachgi awacho nu mondo morna obedi kuomu, mondo moru bende oromou.

## NDALO MAR FILIPU MALER GI YAKOBO MALER.

(Mai 1.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, ng'eyoi adier en e ngima mochwere : Imiwa ng'eyo chutho Wuodi Yesu Kristo ka en e yo, kendo adiera, kendo ngima ; kwaluwo ndach Jooteni Maler, Filipu Maler gi Yakobo Maler, mondo wawuothi gi kinda e yo madhi e ngima mochwere ; kuom en Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Yakobo M. 1. 1.

Yakobo, jatich mar Nyasaye kod Ruoth Yesu Kristo, mirembe ni ogendini apar gariyo, mag jo moke. Owetewa, kwanuru ka en mor lilo, kupodho

e temruok moko ; kung'eyo kotemo yieu e makelo kinda. To kinda mondo obedi gi tich molony, mondo ulony mogik chutho, mak uchand gi moro. To ng'atu kochando riekko, mondo okwa Nyasaye machiwo gi ng'wono, mak odhawo ; to nomie. To mondo okwa koyie, mak oriwo gi kiawa ngang' : ni kech ng'a moriwo gi kiawa ochalo gapaka mar nam, ma yamo okeyo motugore. To ng'atno kik opar ni doyudi gi moro kuom Ruoth ; jariwo wach oyomyom gi timne duto. To owadwa ma jachan mondo omor kuom dwong'ne : to japith, ka gige orumo : ni kech obiro kadho ka oboke mar lum. To wang' chieng' owuok gi yamo maliet, mawang'o lum ; mi obokene oner ; kendo kite maber olal : kamano japith bende obiro lal gi timne. Ng'atno en jahawi monano kite me : ni kech ka nose yie ne, noyudi osimb dha-habu mar ngima, ma Ruoth nosingore gi jogo mohere.

INJILI. Yohana M. 14. 1.

Kik chunyu parore ; uyie kuom Nyasaye, kuoma bende yieuru. E dala Wuora nitie udi mang'eny ; ka da ni ok kamano, da awacho nu, ni kech adhi mondo **alos** nu kar bet. To kadhi alos nu kar bet, abiro **kendo**, mos naruaku ka ma antie ; mondo ka ma antie un bende ubedie kanyono. To ku ma an adhiye, ung'eyo yo. Thoma owacho ne, Ruodhwa ku midhiye wakiya, wang'eyo nadi yo ? Yesu owacho ne, An e yo, kendo an e adieri, kendo an e ngima ; ng'ato ok bi ka Wuora mak okadha. Ka da ung'eya, Wuora bende da ung'eyo. Nyaka a tinde ung'eye, kendo use nene. Filipu owacho ne, Ruoth, nyiswa Wuonwa, e moromowa. Yesu owacho ne, Yandi an kodu ndalo momedore, to ok ing'eya, Filipu ? mose neno an, ose neno Wuora ; kendo iwacho nadi ni, Nyiswa Wuonwa. To ok iyie ka en e i Wuora, kendo Wuora bende ni e iya. Weche ma an awacho nu, ok awacho kenda ; to Wuora mobet e iya en e motimo tichne. Yieuru ka an e i

Wuora, kendo Wuora ni e iya: kata ok kamano, yieuru ni kech tichgo. Adieri, adieri, awacho nu, Ng'at moyie kuoma, tich matiyo an, obende noti; koda madongo maloyo magi noti; ni kech adhi ka Wuora. To gi ma nukwa duto gi nyinga, natim, mondo omi Wuoro dwong' kuom Wuowi. Ka nukwaya gi moro gi nyinga, natim.

### BARANABA MALER JAOTE.

(Jun 11.)

*Lamo.*

A Ruoth Nyasaye manyalo duto, nikonyo Jaoteni maler Baranaba mich mabeyo mag Roho Maler: wasayoi mondo kik ijwang'wa nono gi gik mathoth michiwo, kata ng'wono mwatiyo kodgi pile kwapaki kwamiyi dwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Tich 11. 22.

Eka humb jogogo nochopo e it kanisa man Yerusalem: kendo ne gioro Baranaba ni mondo ochopi Antiokia: en, ka nochopo, noneno ng'wono mar Nyasaye, nomor; kendo nojiwogi duto mondo giket chunygi gipadre ni Ruoth: ni kech ne en ng'at maber, mopong' gi Roho Maler gi yie: kendo ji mang'eny nomedore ni Ruoth. Eka nodhi Tarso ni mondo odwar Saulo: to ka nose nwang'e, nokele Antiokia. Eka, kata higa ngima, ne gichokore gi kanisa, ka ne gipwonjo ji mang'eny; to nokwongo chako nying jopwonjore ni Jokristo Antiokia. To ndalogi jonabi noa Yerusalem nolor Antiokia. Eka ng'atigi ma nyinge Agabo nochung', monyiso kuom Roho ni kech madwong' nobi e piny duto: e ma notimore e ndalo mag Klaudio. Eka jopwonjore, kaka ng'ato ka ng'ato nyalo, noyie kowo ni omine modak Yahudi gik ma gikonyore go: e ma ne gitimo bende, ka gikowo ni jodongo gi luet Baranaba gi Saulo.

INJILI. Yohana M. 15. 12.

Ma e chikna, mondo uherore kendu, kaka aherou. Ng'ato onge gi hera madwong maloyo ma, ka ng'ato oweyo ngimane ni kech osiepena. Un osiepena, kutimo mago machikou. Nyaka a kawuono ok analu-ongu misumbini, ni kech misumba ok ng'e gi ma ruodhe timo: to aluongo un osiepena, ni kech weche duto ma nawinjo kuom Wuora ase anyisou. Ok un e ma nuyieroa, to an e ma nayierou, kendo nawalou mondo un udhi unyagi olemo, kendo olembu mondo obedie: mondo gi mukwayo kuom Wuora e nyinga, mondo omiu.

### NDALO MAR YOHANA MALER JABATISO.

(Jun 24.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, niloso mondo onyuol gi hono jatichni Yohana Jabatiso, kendo niore mondo oyiki yor Wuodi Jakonywa, kuom yalo wach loko chuny: Ikonywa mondo waluwo pwonjne gi tim maler, to walokre adier kaka noyalo; kendo wawachi adiera pile kaka notimo; wakwer maricho matek, kendo wayie masira kwatimo kinda ni kech wach maradier; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Isaya 40. 1.

Nyasachu owacho, Houru, houru joga. Wachuru ni chuny Yerusalem, kuyuak ne niya, ni lueny mare ose rumo, ni richone ose gol; ni ose yudo e luet Jehova nyadiriyo ni kech richone. Duond ng'ato makok e thim niya, Yikuru yor Jehova, chikuru tir e thim ndara ni Nyasachwa. Pony duto obiro ting'ore, kendo gode gi pidhe duto noregre: kendo ka mogondore obiro chikore tir, kendo kuonde moyuothore nobed maler: to dwong' mar Jehova

obi-ro fwenyore, kendo ringruok duto obiro nene kaachiel: ni kech dho Jehova e mose wacho. Duond ng'ato owacho, Yuagi. To n'gato nowacho, Ere gi ma nayuagi? Ringruok duto ni lum, kendo berne duto ochalo goboke mar lum: Lum owang', oboke oner; ni kech Roho mar Jehova okudho kuome: adier ji gin lum. Lum owang', oboke oner: to wach Nyasachwa nosiki nyaka chieng'. Yaye in mawacho weche mabeyo ni Sayun, idhie got mabor; Yaye in mawacho weche mabeyo ni Yerusalem, ting' duondi matek; ting'e malo, kik iluor; ko ni miech Yuda, Neuru Nyasachu! Neuru, Ruoth Nyasaye nobi ka jateko, kendo nolo gi bade: neuru, gire moyawogo wang' ni kode, kendo pokne ni e nyime. Nokwa kwedhe kaka jakwath, noruak nyirombe e bade, kendo noting'gi e agoge, kendo notel mos ni mago madhodho.

INJILI. Luka M. I. 57.

To kar nyuol nogik ni Elisabeth, nonyuolo nyathi ma wuowi. Eka jogwenge kode joodgi nowinjo kaka Ruoth nokeche ngang', ne gimor kode. Eka ndalo aboro ka nogik ne gidhiyo mondo giter nyathi nyangu, ne gidwaro chako nyinge Zakaria, ka giluwo nying wuon mare. To min mare nodwoko nowacho, Oyo, to iniluonge Yohana. Ne giwacho ne niya, Kuom joodu onge ng'ato ma gichako nyinge kamano. To ne gigwelo wuon mare, kaka odwaro chako nyinge. Nokwayo mbero mindikoye, nondiko kowacho, Yohana e nyinge; ne giwuoro giduto. To gi kanyonogono dhoge noyawore, kendo lewe nogonyore, nowuoyo, nopako Nyasaye. Luoro nomako jogwenge duto: humbe nolak e piny duto motimo gode mar Yahudi. Giduto jo ma nowinjo ne gimako wechego i chunyi, ka giwacho, Nyathini nobed nadi? Ni kech luet Ruoth ne kode. To Roho Maler nodonjo ni Zakaria wuon mare, nokoro, kowacho, Wadendo Ruoth, Nyasach Israel; ni kech ose nokelo limo kendo rawar joge, kendo ose chungo nwa tung'

mar konyruok kuom dhood Daudi misumbe (kaka nowacho gi dho Jonabi mage maler ma nobedie nyaka nene piny ochakore), mondo okonywa e wasikwa, kendo e luet ji duto mochayowa; mondo ong'wono ni kwerewa, kendo opar muma mare maler. Kwong'-ruok ma nokwong'ore kod kwarwa Ibrahim, mondo omiwa koresowa e luet wasikwa wati ne mak waluor, gi ler kendo gi makare e nyime ndalowa duto. Ee to in, nyathi, noluongi Janabi mar En ma malo chutho: ni kech initel nyim Ruoth mondo ilos wang' yore; mondo imi joge ng'eyo konyruok kuom weyogi e richogi, kuom ng'wono mar Nyasachwa, ka ma ugwe moa i polo nolimwa, mondo orieny ni jo mobedo e mudho kendo e tipo mar tho; kendo otel tiendwa e yo mokuwe. To nyathino nodongo, nodoko matek e chunye, to nosiko e thim, nyaka chieng' nonyisore kuom Israel.

NDALO MAR PETERO MALER.

(Jun 29.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, kuom Wuodi Yesu Kristo nimiyo Jaoteni Petero Maler mich mang'eny mabeyo, kendo nichike matek mondo okwa kwedhi: Wasayoi mondo imi Askofe gi Jokwath duto mondo giyal gi kinda Wachni maler, kendo ji bende giluwo ka giwinjo kamano, mondo giyudi osimb dhahabu mar dwong' mochwere; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Tich 12. I.

To machiegini gi ndalogo, ruoth Herode, noting'o luetene mondo osand jo moko mag kanisa. To nonego Yakobo omin Yohana, gi ligangla. Kendo ka noneno ni long'o ni Joyahudi, nochako mako



Petero bende. Ne gin ndalo mag mkate mak oketie thowi. Ka nose make, nokete e od twech, kendo nokete kuom waskari apar gauchiel, ni mondo girite; koparo ni bang' Pasaka dogole ni ji. Eka nonwang'o girito Petero e od twech; to kanisa nolamo ne Nyasaye ahinya. Kendo ka ne Herode odwar gole oko, otienono nonwang'o Petero konindo kind waskari ariyo, kotwe gi ratege ariyo: kendo jorit nyim dho ot norito od twech. To ne, jamalaika mar Ruoth nochung' bute kendo ler norieny e od twech: nogoyo kor Petero, mochieuwe, kowacho niya, A malo piyo. To rateke noluar oa e luetene Kendo jamalaika nowacho ne niya, Twe okandani, iruak wuocheni. Eka notimo kamano. To noluwo ne niya, Bol nangani kuomi, ilu bang'a. Kendo nowuok oko moluwo bang'e: to nokiya kata en adier ma jamalaika notimo; to nogalo ni chunye ofwenyore ne. Ka ne gise kadho ot mokwongo gi mar ariyo, ne gichopo e dharanga nyinyo midonjie dala; moyawore nigi kende owuon: eka ne giwuok oko, ne gikadho yo achiel; to gi kanyono jamalaika noweye. Kendo ka chunye nodwogo, nowacho niya, Koro ang'eyo adier ni Ruoth, ose oro jamalaikane mose gola e luet Herode, kendo e geno duto mar Joyahudi.

INJILI. Math. M. 16. 13.

To Yesu nobiro e gwenge Kaisaria Filipu, nopenjo jopwonjorene, kowacho ni, Ji wacho ni Wuod dhano en e ng'a? To ne giko ne ni, Jo moko wacho ni, Yohana Jabatiso; to jo moko Elija, to jo moko Yeremia kata ng'at moro kuom jonabi. Owacho nigi ni, Un to un uwacho ni an e ng'a? To Simon Petero nodwoko mowacho ni, In e Kristo Wuod Nyasaye mangima. To Yesu nodwoko mowacho ne ni, In jahawi, Simon wuod Yona: ni kech ringruok gi remo ok e mofwenyo ni wachni, to Wuora ma ni e polo. Kendo an awacho ni niya, In e Petero, kendo luandani e ma nagerie kanisana; kendo ranga kar jo motho

ok anohinge. Anamii rayepe piny ruodh polo: kendo ginono ma nitwe e piny notwe e polo, kendo ginono ma nigony e piny ka nogony e polo.

YAKOBO MALER JAOTE.

(Julai 25.)

*Lamo.*

A Nyasaye makecho, kaka Jaoteni maler Yakobo Maler noweyo wuon mare koda gige duto, kendo nowinjo gi kanyo ka Wuodi Yesu Kristo noluonge mi noluwe; imiwa mondo wawe gombo mag piny gi ringruok kamano, kendo wayikore nga kuom luwo chikni maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Tich 11. 27-12. 3.

To ndalogi jonabi noa Yerusalem nolor Antiokia. Eka ng'atgi ma nyinge Agabo nochung', monyiso kuom Roho ni kech madwong' nobi e piny duto: e ma notimore e ndalo mag Klaudio. Eka jopwonjore, kaka ng'ato ka ng'ato nyalo, noyie kowo ni omine modak Yahudi gik ma gikonyore go: e ma ne gitimo bende, ka gikowo ni jodongo gi luet Baranaba gi Saulo. To machiegini gi ndalogo, ruoth Herode, noting'o luetene mondo osand jo moko mag kanisa. To nonego Yakobo omin Yohana, gi ligangla. Kendo ka noneno ni long'o ni Joyahudi, nochako mako Petero bende.

INJILI. Math. M. 20. 20.

Eka min yawuot Zebedi nosudo ire kod yawuote, modende kendo mokwaye gi moro. To nowacho ne ni, Idwaro ang'o? To owacho ne ni, Chik mondo yawuota ariyogi obedi, achiel e badi korachwich, kendo achiel e badi koracham, e piny ruodhi. To Yesu nodwoko mowacho ni, Ok ung'eyo gi mukwayo. Unyalo madho kikombeno mabiro madho an koso?

Giwacho ne ni, Wanyalo. Owacho nigi ni, Kikombena to unumadhi adier : to bet e bada korachwich kendo e bada koracham, ok en mara ma dami ng'ato, to en kuom jogo ma Wuora me polo ose yiko nigi. To japargo kowinjo, nojok kod omina ariyogi. To Yesu noluongogi ire mowacho ni, Ung'eyo ka ruodhi mag Ogendini loyogi, kendo jodonggi chikogi gi teko. Ok nobed kama e kindu : to ng'atno madwaro doko madwong' kuomu enobed jatichu, kendo ng'atno madwaro doko jatelo kuomu enobed misumbu : kaka Wuod dhano ok nobiro mondo oti ne, to mondo oti nigi, kendo ochiw ngimane modoko waruok ni ji mang'eny.

## BARTOLOMAYO MALER JAOTE.

(August 24.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, nimiyo Jaoteni Bartolomayo ng'wono mondo oyie adier kendo oyal wachni : Wasayoi imi Kanisa mari, mondo oher Wachno ma noyie, kendo oyal to omakgo bende ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Tich 5. 12.

Kendo ranyis mathoth gi hono notimore e luet joote kuom ji ; to ne gibet duto gi chuny achiel e agoch Sulemani. To kuom jo moko ne onge ng'at ma dinyal riwore kodgi : to ji duto nomiyogi dwong' ; kendo jo moyie nomedore ni Ruoth, ogend chuo gi mon ; nyaka ne gikelo jo motuwo oko e wang'yore, ne giketogi e kitendini gi ng'engini, mondo Petero kokadho kata tipone diyim ng'atgi moro. Oganda bende nochokore moa e mier mokiewo gi Yerusalem, ka gikelo jo motuwo, kod jo mochandore gi jochiende maricho : to ne gichang' giduto.

INJILI. Luka M. 22. 24.

To mbaka nowuok nigi, ni ng'a ma dibedi madwong' molooyo. Nowacho nigi, Ruodhi mag Ogendini oloyogi ; kendo jo man gi teko kuomgi iluongogi Jokony. To un ok nubedi kamano : to jadwong' kuomu obet ka ng'a matin ; kendo jatelo, obet ka jatich. Ni kech ere jadwong' molooyo, en mobedo ka chiemo, kose ng'a matiyo ? ok en mobedo e chiemo koso ? to an e kindu ka ng'a matiyo. To un jo ma nosiko koda temruokna ; kendo an bende aketo nu piny Ruoth, kaka Wuora noketo na, mondo uchiem kendo umadhi e mesana e piny ruodha ; kendo nubedi e komb ruodhi kung'ado bura ni dho udi apar gariyo mag Israel.

## MATHAYO MALER JAOTE.

(September 21.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, kuom Wuodi mipako niluongo Mathayo mondo oa e tich usuru obedi Jaote gi Jandik Injili : Ing'wono nwa mondo wawe gombo duto kata hero gik moko mak winjore, to waluwo Wuodi Yesu Kristo, mantie kendo maloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel, nyaka chieng'. Amina.

WARAKA. 2 Jokorintho 4. 1.

To ka wan gi tichni, kaka nokechowa, chunywa ok gia : to ne wakwero weche mipando makuodo wich, ka ok wawuotho gi rieke, kata ok wagango wach Nyasaye ; to kwaelo adieri wanyisore e nyim chuny ng'ato gi ng'ato nyim Nyasaye. To kouw injili marwa, oum ni jo molal : jogo nyasach piny noumo chuny jo mak oyie, mondo chieng' injili mar dwong' mar Kristo, en kido mar Nyasaye, kik orieny nigi. Ni kech wayalo ok wan wawegi, to Kristo Yesu ka

Ruoth, kendo wan wawegi ka jotichu ni kech Yesu. To Nyasaye ma nowacho, Chieng' norieny a e mudho, en ma norieny e chunywa, mondo okel chieng' mar ng'eyo dwong' mar Nyasaye e nyim Yesu Kristo.

INJILI. Math. M. 9. 9.

To ka ne Yesu okadho oa kanyo, noneno ng'ato kobedo piny kar juogo, ma nyinge Mathayo: to owacho ne ni, Lu bang'a. Eka nochungo moluwo bang'e. Eka nobet, ka noyudo obedo piny e odino, ne, jojuogo kodi jo maricho mang'eny nobiro mobedo piny kod Yesu gi jopwonjorene. To ka Jofarisai noneno, ne giwacho ni jopwonjorene ni, Marang'o Japwonju chiemo kod jojuogo gi jo maricho? To en, kowinjo, noko ni, Jo mangima ok gichando jathieth, to jo matuwo. To dhiuru upwonjru wachni kak obet, Ng'wono e madwaro, to ok liswa: ni kech ok nabiro luongo jo makare, to jo maricho.

MIKAEL MALER GI JOMALAIKA DUTO.

(September 29.)

*Lamo.*

A Nyasaye mochwere, nichiko kendo niloso tich Jomalaika koda ji e kanyakla maber mokadho; to kaka Jomalaika magi maler giti ni nga e polo, kamano imiwa kikecho, mondo gikony kendo giritwa e piny kuom chikni; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Fweny 12. 7.

Eka ne lueny ni e polo: Mikael gi jomalaikane ne gikedo gi thuol; kendo thuol nokedo gi jomalaikane; to ne ok gilocho; mi kargi ok nonwang'e polo kendo. To nogoyo thuol madwong' piny, thuol machon,

miluongo ni Iblis gi Satani, mowuondo piny duto; nowite mwalo e piny, kendo nowit jomalaikane kode. To nawinjo duol madwong' e polo, kowacho niya, Koro konyruok ose biro, gi teko, gi piny ruodh Nyasachwa, gi thvon mar Kristone: ni kech ose wito piny johang owetewa, mohangogi nyim Nyasachwa odiechieng' gotieno. To ne giloye ni kech remb Nyarombo, kendo gi wach mar nyisgi; kendo ne ok gihero ngimagi nyaka kar tho. Kamano moruru polo, kod un mudakie. Rach ni piny gi nam: ni kech iblis ose lor nu, ka en gi mirima madwong', kong'eyo ka ndalone odong' matin.

INJILI. Math. M. 18. 1.

Saa nogono jopwonjore nobiro but Yesu, kawacho ni, To ng'at madwong' moloyo e piny ruodh polo en ng'a? Kendo noluongo mihia moro ire, mokete e kindgi, kendo nowacho ni, Adier awacho nu, mak ulokoru kendo udoko kaka wahia, ok unudonj e piny ruodh polo ngang'. Kamano ng'atno mobet mamuol kaka mihiani, jagono e ma nobedi madwong' moloyo e piny ruodh polo. Kendo ng'atno ma noruak mihia achiel ma kama e nyinga, oruako mana an; to ng'atno ma nochwany ng'at achiel kuom jo matindogi mayie kuoma, ber ne mondo pong' madwong' olier e ng'ute kendo onyume e chuny nam. Wach nodok malit ni piny kuom wach chwanyruok, ni kech chwanyruok ok nyal bare, to nodok malit ni ng'atno ma chwanyruok wuok kuome. To ka lueti kata tiendi chwanyi, ng'ole oko iwite oa kuomi: ber ni donjo e ngima kiputh kata kirang'ol, moloyo ka in gi lueti ariyo kata tiendi ariyo mowit e mach mochwere. Kendo ka wang'i chwanyi, gole oko iwite oa kuomi; ber ni donjo e ngima ka wang'i achiel otho, moloyo wit e gehena mar mach ka in gi wang' ariyo. Neuru kik ucha ng'at achiel kuom jo matindogi; ni kech awacho nu ni, Jomalaikagi e polo ng'iyo wang' Wuora me polo ndalo duto.

## LUKA MALER JANDIK INJILI.

(Oktober 18.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, niluongo Luka jathiedh ji, ma gipako e Injili, mondo odok Jandik Injili gi Jathiedh chuny ji : To kolong'o ni, yath maber mar pwonjne mondo ochang tuwo duto me chunywa ; kuom pak mar Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. 2 Timotheo 4. 5.

To in ritri iwuon e weche duto, yie chandruok, ti tich jayal injili, chop tichni kare. Ni kech an koro eka otona, to kar ana ose gik. Ase kedo lueny maber, ase tieko ng'weya, yie to ase rito : nyaka a kawuono osimbo mar wach makare okan na, ma Ruoth, ma jang'ad bura makare nomia chieng'ono : to ok an kenda, to ji duto bende mose hero fweny-ruokne. Ket chunyi mondo ichop ira piyo ; ni kech Dema noweya, kohero piny ma kawuono, mi nodhi Thessalonika ; Kreske nodhi Galatia, Tito nodhi Dalmatia. Luka kende e man koda. To kaw Mariko ikele kaachiel kodi : ni kech onyal konya e tich. To Tukiko ase oro Efeso. Law mar abola ma naweyo Troa kuom Karpo, ikel kibiro, kodi kitepe bende, to moloyo ikel piend andika. Aleksander ma jatheth notimo na maricho mang'eny : Ruoth nochul ne kuor kaka tichne nitie : to nonri kuome maber, ni kech notamo wechewa ahinya ruok.

INJILI. Luka M. 10. 1.

To bang' mago Ruoth noketo jo moko piero abiriyo ; noorogi jariyo jariyo, ni mondo gitel nyime gidhi e mier duto kodi gwenge duto ku ma en owuon odwaro dhiyoie. To en nowacho nigi, Keyo dwong', to jotich e manok : ni kech wachni

kwauru Wuon keyo, mondo oor jotich mondo odhi oke ne. Dhiuru : neuro an maorou ka nyirombe e dier ondiegi. Kik uting' kirowo kata ndede, kata wuoche : kendo kik umos ng'ato e yo. To kata ot mukwongo donjie, wachuru ni, Okuwe odni. Ka ng'a mamuol ni e odno, nokel ni odno kuwe ; to ka onge eka nodwog nu. To beduru mana e odno, kuchamo kendo kumadhho gi ma gimiyou : ni kech jatich owinjore gi misache.

SIMON MALER GI YUDA MALER, JOOTE.

(Oktober 28.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, nigeru Kanisani kuom mise mar Joote gi Jonabi, ka Yesu Kristo owuon obedo wi lisoso : Imi chunywa riwore kaachiel kuom pwonjgi, mondo wabedi hekalu maler miyie ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

WARAKA. Yuda M. 1. 1.

Yuda, jatich Yesu Kristo, owadgi Yakobo, andiko ni jogo moluongi, moher kuom Nyasaye Wuoro, kendo moriti ni Yesu Kristo : Miwafu obed nu gi kuwe gi hera mondo omedre. Johera, kaketo chunya chutho mondo andik nu kuom konyruok mar ji duto, onwang'o ochuna ndiko nu kanyisou mondo uked matek ni kech yie ma nomi jo maler nya-dichiel. Ni kech jo moko donjo ling'ling', ma nene noyier kuom burani, jo mak dembore maloko ng'wono mar Nyasachwa odok ndhogruok, ka gikwero Wuonwa makende gi Ruodhwa, Yesu Kristo. To adwar paro nu, kata ung'eyo weche duto dichiel, kaka Ruoth, kose reso oganda oa e piny Misri, to bang'e nonego jogogo mak oyie. Kendo malaika ma ne ok orito piny ruodhgi giwegi, to noweyo

kar dakgi, ose tweyo gi thiwini mosiko nyaka bura mar ndalo madwong'no. Kaka Sodom gi Gomora, gi mier mokiewore kodgi, ne gikethore kuom terruok kamano, ka ringruok mayore noterogi, gidoko ranyis, ka gibet gi bura ma nyaka chieng'. To kamano jogi bende kuom lekgi gidwanyo ringruok, kendo gi-chayo locho, kendo giyanyo gik madongo.

INJILI. Yohana M. 15. 17.

Wechegi achikou mondo uherore kendu. Ka piny sin kodu, ung'eyo ka nosin koda chon, ka ne pok osin kodu. Ka da un mag piny ka, da piny ohero mare owuon: to ni kech ok un mag piny ka, to an nayierou kuom piny, e momiyo piny sin kodu. Paruru wachno ma nowacho nu, Jatich ok odwong' maloyo ruodhe. Ka ne gisanda, un bende ginisandu; ka ne gimako wachna, mau bende ginimaki. To magi duto ginitim nu, ni kech nyinga, ni kech gikiya ng'at ma noora. Ka da ne ok abiro awacho kodgi, da ok gibet gi richo: to koro onge wach ma giweyogo richogi. Ng'a mosin koda, e mosin kodi Wuora bende. Da ne ok atimo kuomgi tichgo ma onge ng'ato machielo otimo, da ok gibet gi richo: to koro gise nena, kendo gisin koda, gi Wuora bende. To ma odoko, mondo wach ma nondiki e chikgi ochopi, niya, Ne gisin koda nono. To ka Jakony ose biro, ma noor nu, maa kuom Wuoro, en e Roho madieri, maa kuom Wuora, en e ma nohula. Un bende nuhula, ni kech yandi un koda nyaka noa kar chakruok.

CHIENG' JO MALER DUTO.

(November 1.)

*Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, jogi miyiero niriwogi e oganda gi lalruok achiel, kuom ringruok maler mar Wuodi Kristo Ruodhwa: Ing'wono nwa kuom lu-

wo Jogi maler mipako gi tim mabeyo kendo maler, mondo wayudi mor modhierore, ma niloso ni jogo moheri adier; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

KAR WARAKA. Fweny 7. 2.

Kendo naneno jamalaika machielo koa yor wuok chieng', koting'o kido mar Nyasaye mangima: mi nokok ni jomalaika ang'wen gi duol madwong', ma nomigi mondo gihim piny gi nam, kowacho ni, Kik uhim piny, kata nam, kata yiedhe, nyaka waket kido e lela wang' jotich Nyasachwa. Kendo nawinjo kar kwan jo ma nonwang'o kido: ne giromo gana piero apar achiel gi piero ang'wen gang'wen mag dho ut nyithind Israel duto.

Mag dho od Yuda kido noket kuom gana apar gariyo:

Mag dho od Reuben gana apar gariyo:

Mag dho od Gad gana apar gariyo:

Mag dho od Asher gana apar gariyo:

Mag dho od Naftali gana apar gariyo:

Mag dho od Manasse gana apar gariyo:

Mag dho od Simeon gana apar gariyo:

Mag dho od Lawi gana apar gariyo:

Mag dho od Issakar gana apar gariyo:

Mag dho od Zebulon gana apar gariyo:

Mag dho od Yusufu gana apar gariyo:

Mag dho od Benjamin kido noket kuom gana apar gariyo.

Bang' magi naneno, to ne, oganda mangongo, ma dhano ok nyal kwano, mag pinje duto, gi dho udi gi ji gi dhumbe, kochung' nyim kom dwong' kendo nyim Nyarombo, koruakore gi nengini marachere, komako othidhe gi luetegi; to gikok gi duol madwong', ka giwacho ni, Konyruok obed ni Nyasachwa mobedo e kom dwong', kendo ni Nyarombo. To jomalaika duto nochung' ka giluworo kom dwong', gi jodongo gi gik mangima ang'wen, ne gipodho piny auma nyim kom dwong', kendo ne gilamo Nyasaye, ka giwacho

niya, Amina : Pwoyo, gi dwong', gi riekō, gi eroka-  
mano, gi pak, gi teko, gi thūon, kuom Nyasachwa  
nyaka chieng'. Amina.

INJILI. Math. M. 5. 1.

To ka noneno ogendini, noidho e got : kendo  
ka nose bet piny, jopwonjorene nobiro ire : mi  
noyawo dhoge mopwonjogi kowacho niya, Jogo gin  
johawi man gi chan e chunyi : ni kech piny ruodh  
polo en margi. Jogo gin johawi mayuagore : ni kech  
nohogi. Jo mamuol gin johawi : ni kech ginikaw  
piny ka gir keni margi. Jogo gin johawi ma kech gi  
riyo loyo mar dwaro wach makare : ni kech giniy-  
ieng' : Jo mang'won gin johawi : ni kech enong'won  
nigi. Jogo gin johawi ma chunyi ler : ni kech  
ginine Nyasaye. Jothek gin johawi : ni kech no-  
chakgi nyithind Nyasaye. Jogo gin johawi mose  
sand ni kech wach makare : ni kech piny ruodh polo  
en margi. Un johawi ka ji noyanyu kendo sandu, ka  
giwacho weche maricho duto mag miriambo kuomu ni  
kech an. Moruru kendo iluru, ni kech poku dwong'  
e polo : ni kech kamano e kaka ne gisando jonabi  
mokwongo nu.

WACH POGO SAWO MAR RUOTH

KATA

## LALRUOK MALER.

¶ *Ji duto madwaro chamo Lalruok maler nonyisi  
Jadwong' nyingegi, ka ndalo achiel podi.*

¶ *To kuom jogo koneno ng'ato man gi ketho marach  
ma ratiro, kata notimo nowadgi marach gi wach kata  
gi tim, nyaka Jolamo osin ; eka Jadwong', kong'eyo  
wachno, noluonge kendo nonyise, mondo kik obi ka  
Mesa mar Ruoth kata matin, nyaka onyisore ratiro  
kose lokore kendo ose weyo richone adier, mondo  
Jolamo mayande osin oyie ; kendo mose chulo ni  
jogo ma notimo nigi marach ; kata onyisore kodwaro  
timo kamano chutho, koyudo kinde.*

¶ *Jadwong' nolos wach kamano bende gi jogo koneno  
ka gikwinyore kendo gisin kendgi ; ok oyie nigi  
mondo gikawo gik me Mesa Ruoth, nyaka chieng'  
ong'e ka giwinjore kendgi. To ka ng'ato achiel  
mosin kamano odwaro weyo chutho jalo ma notime  
marach, kendo ochulo kuom richone, to ng'at machiel o  
otamore winjore kaka Nyasaye odwaro, to osiko ka  
wiye tek kendo kokwiny : onego Jadwong' oyie  
ng'atno malokore mondo obi ka Lalruok maler, to  
ok jalo motamore. To mondo obet ka Jadwong'  
otamo ng'ato, kaka ochiko ka, kaka wach mar ariyo  
maaie malo, to onego onyiso Jachik ka ndalo apar  
gang'wen pok orumo mak okadho kata matin.  
Kendo Jachikno nodonji ni jalo maketho kaka  
Kanon obet.*

¶ *To ka saa mar Sawo ogik nopedhi Mesa gi nanga  
marep maber marachar, kochungo e dier Kanisa,*



*kata malo e tung' Kanisa, ka mochiko somo Lamo mar Okiny gi Lamo mar Odhiambo. Kendo Jadwong' kochungo e dir Mesa mochiko Kor wuok chieng' nowachi Lamo mar Ruoth, kod Lamo maluwo, ka ji goyo chonggi piny.*

Wuonwa ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem; to ikonywa e richo. Amina.

### *Lamo.*

A Nyasaye manyalo duto, mong'eyo chuny ji duto, gi gik ma gihero, weche maling'ling' ok pandore nyimi: Ipuodh paro me chunya gi teko mar Roho mari Maler, mondo waheri kare chutho, kendo wapak nyingi maler mowinjore; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong', kolokore ni ji, nosom malong'o Chik Apar duto; kendo ka ji goyo chonggi piny, ginihombi Nyasaye, bang' Chik duto, kuom kethogi machon, kendo omigi ng'wono mondo gimakgo ndalo mabiro, kama.*

### *Jadwong'.*

Nyasaye nowacho wehegi noko niya; An Jehova, Nyasachi: Kik ibedi gi nyiseche moko e nyima.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik itim ni maket gi gi moro, kata machalo gi gi moro e polo malo, kata e piny mwalo, kata e pi e tiend piny. Kik igo nigi chongi piny, kik ilamgi: ni kech An Jehova Nyasachi an Nyasaye ma janyiego, machulo kuor richo mar kweregi kuom nyikwagi, mar tieng' mar adek kendo mar ang'wen

kuom jo masin koda, to akechogi gana gi gana jo mahera, kendo mamako chikna.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik iluongi nying Jehova Nyasachi kayiem nono: ni kech Jehova ok anowe keto bura ni ng'ato maluongo nyinge kayiem nono.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Par mondo iwal chieng' Sabato. Ndalo auchiel iti, kendo iti tich duto monego iti; to chieng' mar abiriyo ni Sabato mar Jehova Nyasachi. Chieng' nogo kik iti tich duto; in, kata wuodi, gi nyari, kata misumbani, kata japiti, kata dhogi, kata wendo ma ni e dalani. Ni kech ndalo auchiel Nyasaye nochweyo polo gi piny gi nam kodi gik moko duto mantie, noyueyo chieng' mar abiriyo: e momiyo Jehova nogwedho chieng' mar abiriyo, kendo owalogo.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Mi wuoru gi meru dwong'; ndaloni mondo odok mang'eny e piny ma Jehova Nyasachi omiyi.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik inegi.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik iteriri.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik ikwal.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik ihang'i owadu.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo ichik chunywa mondo wamak chikni.

*Jadwong'.* Kik igombi od owadu, kik igombi chi

owadu, kata misumbane, kata nyare, kata ruadhe, kata kanje, kata gige duto.

*Ji.* Ruodhwa, ikechwa, kendo indik e chunywa chiknigi duto, wasayoi.

¶ *Eka Lamo achiel oluwo kuom magi ariyo ni Ruoth, Jadwong' kochungo ka manende, kowacho,*

Walam.

Nyasaye manyalo duto, man gi piny Ruoth mochwere, kendo gi teko mak orum : Ikecho Kanisa duto ; kendo ilo kamano chuny jatichni miyiero, GEORGE, Ruodhwa gi Jakwadhwa, mondo en (kong'-eyo en ni jatich ng'a), odwar moloyo gik moko duto mondo opaki, omii dwong' : to wan bende, gi joge duto, (kwaparo maber tekone ku moaye), wati ne adier, wapake, wawinje gi chunywa mamuol ; ni kech in, ka Wachni maler gi chikni ochikowa ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, mantie kendo mochwere, kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

*Kata,*

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, Wachni maler e mapwonjowa, ka in e miloyo kendo kwayo chuny Ruoth, to iloso kendo ilokogi kaka riekoni maler oneno : Wasayoi mamuol mondo ilos kendo ikwa chuny GEORGE jatichni, Ruodhwa gi Jakwadhwa, mondo odwar ndalo duto pakni gi dwong'ni e parone, gi wechene, gi tichne duto, kendo opwonjore rito jogi miketo e luate, gi hawi, mirembe, ka giluari : Imiwa ma, A Wuonwa mang'won, ni kech Wuodi mihero, Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka nosom Lamo mar Ndalo. Kendo bang' mano gi kanyo Jadwong' nosom Waraka, kowacho niya, Waraka (kata, Wach mondiki moketo kar Waraka) nondiki e Sura.....kochako kar..... Ka Waraka orumo, nowachi, Waraka ogik ka. Eka*

*nosom Injili, (ka ji duto chungo), kowacho niya, Injili maler nondiki e Sura..... kockako kar ..... Ka Injili orumo, nower kata nosom Ayie, ka ji chungo, kaka mokwongo.*

Ayie kuom Nyasaye achiel, Wuonwa manyalo duto, Jachwech polo gi piny, gi gik moko duto mineno kodi gik mak ne.

Kendo kuom Ruoth achiel Yesu Kristo, Wuode ma miderma mar Nyasaye, ma ne Wuoro onyuolo ka pinje duto podi. Nyasaye noa kuom Nyasaye, Chieng' noa kuom Chieng', Nyasaye maradier noa kuom Nyasaye maradier, Nonyuole, ok nochweye, en achiel chutho gi Wuoro, gik moko duto nochweyo kuome : Jali ni kech wan ji, kendo ni kech kuwowa, nolor oa e polo, nokawo ringruok kuom Roho Maler ni Nyako Mariam, nodoko dhano, nogure ni kech wan e luet Pontio Pilato. Noneno masira, kendo noyike, to chieng' mar adek nochier kaka nondiki, noidho e polo, mobedo kor bat mar achwich mar Wuoro. Chieng' nodwogi bende gi dwong', mondo ong'ad bura ni jo mangima gi jo. motho : Ma piny Ruodhe ok norum.

Kendo ayie kuom Roho Maler, Ruoth gi jachiwo ngima, moa Kuom Wuoro gi Wuowi, milamo kendo mimiyo dwong' kanyachiel gi Wuoro gi Wuowi, Ma nowacho gi dho Jonabi. Kendo ayie Kanisa Makatholika moa kuom Joote. Ayie Batiso achiel mar golo richo, Kendo arito Chier mar jo motho, Gi ngima mar piny cha mabiro. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nonyis ji Ndalo maler, kata Ndalo mar Riyo kech, mimako e Sabato maluwo. Kendo nonyisgi ndalo mar Sawo ; kendo osom buche, gi wach jogo migolo oa e Kanisa. Kendo ng'ato ok oyal kata ohul gi moro e Kanisa, ka ji lamo, to mana Jadwong' kende : kata en bende ok oyal gi moro, to mana Chik ma ni e Kitabuni onyiso, kata ma Ruoth ochiko, kata Jachik mar pinyno.*

¶ *Eka noyal, kata nosom wach ma nochiki mose keto, kata ma Jadwong' obiro keto mos.*

¶ *Eka Jadwong' nodok dir Mesa mar Ruoth, nochaki wach Chiwo, kowacho wach achiel kata wehegi moko maluwu, kata oparo owuon ni orom.*

Kamano chieng'u orieny nyim ji, mondo gine tichu mabeyo, kendo gimi Wuoru me polo dwong'. (Math. M. 5.)

Kik ukan mwandu kendu e piny, ka ma oluenda gi nyal kethie, to jokuo bende powo kendo kwalo : to kanuru mwandu e polo, ka ma oluenda kata nyal ok kethie, to jokuo ok gipowoie kata kwalo. (Math. M. 6.)

Gigo duto mudwaro mondo ji tim nu, un bende tim-nigiuru : ni kech ma e chik kod jonabi. (Math. M. 7.)

Ok ng'ato ka ng'ato mowacho na, Ruoth, Ruoth, nodonji e piny ruodh polo ; to ng'atno matimo mana gi ma Wuora e polo odwaro. (Math. M. 7.)

To Zakayo nochungo, mowacho ni Ruoth, Ne, Ruoth, giga kochiel amiyo jochan ; kendo kata namayo marach gir ng'ato, achulo ang'wen kuom achiel. (Luka 19.)

Jalueny otiyo mar msache owuon karang'o ? ng'a mapidho pwoth mzabibu, mak ocham nyakne ? kata ng'a makwayo jamini, mak omadhi cha jamini ? (1 Kor. 9.)

Kwachwoyo nu gik mag chuny, en wach madwong' koso kwakayo gik mag ringruok ? (1 Kor. 9.)

Ok ung'eyo koso ka jo matiyo kuom gik maler gichamo gik mag hekalu, gi jo marito tich kendo gikawo kuom kendo ? Kamano Ruoth nochiko mondo jo mayalo Injili gikawo kuom Injili. (1 Kor. 9.)

Ng'a machwoyo manok noka manok bende ; kendo ng'a machwoyo mathoth noka mathoth. Kuonde ng'ato mondo otim kaka noparo e chunye ; ok mar gwondo, kata mar teko : ni kech Nyasaye ohero jochiwo mamor. (2 Kor. 9.)

To ng'a mapwonjore wach mondo olalre gi japwonj kuom gik mabeyo duto. Kik uwuondru ; ok icha Nyasaye : ni kech gi ma ng'ato ochwoyo, noka gino bende. (Gal. 6.)

Ka wan gi kinde, mondo wati maber ni ji duto, to moloyo ni joudi mag yie. (Gal. 6.)

Luoro Nyasaye gi chuny mathuth en e ohala madwong' : ni kech ne ok wakelo gi moro e piny, kendo ok wanyal golo gi moro. (1 Tim. 6.)

Chik jopith ma ni e pinyni mondo gibet jochiwo, jo malalore ; ka gikano kendgi mise maber mar chieng' mobiro, mondo gikaw ngima mantie (1 Tim. 6.)

Nyasaye ok en ng'ato mak kare ma wiye owil gi tichu kodi hera, muse nyiso kuom nyinge, ka kukonyo jo maler, kendo pod ukonyo. (Johib 6.)

Kik wiu wil gi tich maber gi lalruok : ni kech Nyasaye omor ahinya gi misengini ka magi. (Johib 13.)

To ng'a man gi gik moko mag pinyni, moneno owadgi kochando, kodagi ng'wonone, hera mar Nyasaye obet kuome nadi ? (1 Yohana 3.)

Kuom gigi ichiw, kendo kik ilok wang'i ni jachan moro ; eka wang' Ruoth ok anolokore ni. (Tobit 4.)

Ikecho kaka inyalo. Ka in gi gik mathoth, chiw ahinya : ka in gi gik manok, ijiwri mondo ichiw mamor kuom manokgo : ni kech iwuon ichoko pok maber e ndalo mar chandruok. (Tobit 4.)

Ng'a makecho jochan en maholo ni Ruoth : kendo ne, gino mopogo, nochul ne kendo. (Ngeche 19.)

En jahawi maloso ni jo mattwo gi jochan : Jehova norese e ndalo mar chandruok. (Zaburi 41.)

¶ *Kosomo wehegi, Jokony, Jorit Kanisa, kata ng'ato moro mowinjore michiko kuom tichno, nochok gik michiwo mar jochan, kodi gik moko ma ji chiwo e tawo maber ma Jokanisa oketo mar tichno kendo ginikel mamuol ni Jadwong', to en noting' mamuol kendo nokete e Mesa Maler.*

¶ *To ka Lalruok nitie, Jadwong' noket Mkate gi Divai e Mesa, kaka oparo morom. Kose time, Jadwong' nowachi.*

Walam ni Kanisa duto mar Kristo makedo e piny ka.

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in e mipwonjowa kuom Jaoteni maler mondo walam, wakwa, kendo wago erokamano ni ji duto; Wasayi mamuol kikecho chutho [*\*mondo iyie gik mwachiwo gi misengini*], kendo iyie magi mwakwayi, Ruodhwa Nyasaye; Wasayi mondo ndalo duto ijiwo Kanisa e pinje duto gi chuny maradier, mar lalruok, mar hera: Kendo, imi ji duto mayie Nyingi maler mondo giwinjore kuom adiera mar Wachni maler, gibedo gi lalruok gi hera mar Nyasaye. Wasayoi bende mondo ires kendo irit, Ruodhi gi Jodongo, gi Jotelo duto mobedo Jokristo; to molooyo kuom jatichni GEORGE Ruodhwa, to e bwoye mondo okwayowa maler gi mireembe: Kendo imi Jobuche duto kodi ji duto mayudo teko kuome mondo ging'ad bura adier kare, gimon gik maricho, kuom konyo dini gi dembruokni maradier. A Wuonwa me polo, ing'wono ni Askofe gi Jodongo duto, mondo gi tichgi gi wehegi giyal. Wachni maradier mangima, kendo gipog Sakrament maler kare kendo mowinjore: Kendo imi jogi duto ng'wononi me polo; to imi chutho ogandani ma koro ni ka chuny mamuol, maluoro kare, mondo giwinji, gimak Wachni maler, ka gitiyo ni adier gi ler kodi tim makare ndalogi duto. A Ruoth, wasayoi mamuol kuom berni, iho kendo ikony jogo duto e ngimani makadho maneno masira, maparo ndalo, machando, matuwo, kata maneno wach moro malit ndalogi. Kendo wapako Nyingi maler kuom jotichni duto e piny ka moyie kendo moluori; kwasayoi mondo ing'wono nwa mi waluwo ndachgi mabeyo, nyaka wabedi kodgi e piny

\* *Ka gik michiwo gi misengini onge, eka wehego [mondo iyie gik mwachiwo gi misengini] iwe mak iwachi.*

ruodhi me polo. A Wuonwa, iyie ma, kuom Yesu Kristo, Jagachwa gi Jakonywa kende. Amina.

¶ *Ka Jadwong' onyiso ji ndalo mobiro timoie Lalruok maler, (to nonyisgi ndalo duto chieng' Sabato, kata Ndalo maler moro, motelo,) kose yalo wach kata wach michiko, nosom wachni majiwogi maluwo.*

Un johera, chieng' — ka Nyasaye okonya, adwaro ji duto mahero dini kendo madembore mondo apog niggi Sakrament mohoyo chutho mar Ringire gi Remb Kristo; ma gikawo mondo gipar Msalape maber gi Sand mare; kuom mano kende e mwayudie weruok mar richowa, kendo omiyowa kawo Piny ruodh polo. Koro en tichwa mondo wago erokamano mamuol gi chunywa ni Nyasaye manyalo duto Wuonwa me polo, ni kech nochio nwa Wuode Jakonywa Yesu Kristo, ok mondo otho nwa kende, to mondo obedi cham gi teko marwa mar chunywa e Sakramentno maler. To kobedo gi maler kendo mahoyo ni jogo makawo mowinjore, kendo kobedo gi marach ni jogo matemo kawo mak winjore; obet tichna mondo ajiwou ndalogi kendo upar dwong' mar wach modhiero malerno, gi bura madwong' ka ji kawo mak winjore; to ulim kendo upenj chunyu, ok piyo kaka jo mapando wach ni Nyasaye; to kamano mondo ubi maler kendo mapoth ka Sawo me polo, kuruako law mar kend ma Nyasaye odwaro e Ndikone maler, kendo oruaku ka jo mowinjore chamo kuom Mesano maler.

To yo michopoie e ma; Mokwongo, ung'i timu gi wecheu kuporo gi chik Nyasaye; kendo ka muneno uketho, kata kuom paro, wach, kata tim, kanyo uyuago richou uwegi, kendo uhul uwegi ni Nyasaye manyalo duto, kuyie chutho mondo ulokru. To kuneno kuketho ok kuom Nyasaye kende, to kuom ji bende; eka udhi winjore kodgi; kuyikore mondo uhul kendo ulosi morom, kaka unyal chutho, kuom

gik maricho mutimo ni ng'ato moro ; kendo kuyikore kamano mondo uwe jo moko ma notimou marach kaka udwaro mondo uyudi weruok mar richou e luet Nyasaye : to ka ok uyudo Lalruok maler kamano ok utimo gi moro to mana umedo buchu. To ka ng'atu obet ng'a mayanyo Nyasaye, mageng'o kata mathuo Wachne, materore, magut, matimo ich lit, kata wach moro marach, lokreuru kuom richou, koso kik ubi ka Mesa malerno ; dipo, kuse kawo Sakramentno maler, jachien odonjo e iu, kaka nodonjo e Yudas, mopong'ou gi richou duto, mokethou gi ringireu gi chunyu.

Kendo ni kech owinjore, mondo kik ng'ato obi ka Lalruok maler, mak mana ogeno chutho ng'wono mar Nyasaye, kendo ka chunye okuwe ; to ka ng'atu ok onyal kuweyo chunye kamano, mondo obi ira, kata ir Jadwong' moro mariek kendo malony gi Wach Nyasaye, onyise chandruokne ; kuom konyruok mar Wach maler mar Nyasaye mondo onwang' konyruok mar golo richo, kendo onyise riekou mar chunyu, mondo chunye okuwe, koweyo parore kendo riwo gi kiawa.

¶ *Kata, koneno ka ok ji biro maber ka Lalrouk maler, nosom wachni majiwogi, ok mano matelo.*

Owetewa moher ahinya, chieng' — kuom ng'wono mar Nyasaye, adwaro timo Sawo mar Ruodhwa : to e kar Nyasaye, aluougouie un duto ma ka ; kendo asayou, ni kech Yesu Kristo Ruodhwa, mondo kik udagi biroie, ka Nyasaye owuon oluongou kendo ochikou koherou kama. Ung'eyo kaka lit kendo rach ka ng'ato ose loso kiserā maber ahinya, kobidho mesane gi chiemb ngeche duto, kendo onge gi marem to mana mondo welo gibet piny ; to kata kamano jo moluongi gidagi marach kayiem nono. Kuom wach ma kama ere ng'atu mak dosin ? Ere ng'ato mak dopar notimo ne marach ahinya gi gi mamono ? To

koro, owetewa moher ahinya kuom Kristo, winjuru maber, kuweyo biro kuom Sawoni maler, dipo ujiwo nu mirimb Nyasaye. En wach mayot ka ng'ato owacho, An ok nacham Sawo, ni kech tich piny e momona. To weche ma ka mago Nyasaye ok oyie piyo kamano. Ka ng'ato owacho, An jaketho marach, e momiyo aluoro biro : to marang'o ok ulokre kendo ulosre ? Ka Nyasaye oluongou, wiu ok okuot koso kuwacho ok unubi ? Kowinjore mondo udogi ir Nyasaye, ubiro lokore uwegi koso, kuwacho ni pok uyikore ? Paruru matek uwegi kaka weche muporo nono ka magi ok inyal gi moro e nyim Nyasaye. Jogo modagi kiserā e Injili, ni kech ne ging'iewo pwodho, kata di gitem ruethgi, kata ni kech gise kendo, ok noyie nigi kamano, to nokwanogi ni ok giwinjore yudo kiserā me polo. To an to, abiro betie ; kendo, kuom Tichna, aluongou e Nying Nyasaye, aluongou ni kech Kristo, ajiwou, kaka uhero konyruok maru uwegi, mondo ubi kawo Lalruokni Maler. Kendo kaka Wuodi Nyasaye noyie chiwo chunye ka notho e Msalaba ni kech konyruoku ; e kaka onego uyudi Lalruok kuparo misango mar thone, kaka en owuon nochiko : to kuweyo timo, paruru uwegi kaka utimo nē Nyasaye wach malit ahinya, kendo kaka bura obiro loyou kuom wachno ; kuweyo Mesa mar Ruoth kayiem, mupogore goweteu, mabiroie mondo gicham kiserā mar cham me polo chutho. To wehegi kuparo matek, kuom ng'wono mar Nyasaye riekou obiro dwogo maber : to mondo ubet kamano wan ok wanawe kwayo Nyasaye manyalo duto Wuonwa me polo.

¶ *Kotimo Lalruok, ka jo makawo gibet maber mondo giyudi Sakrament maler, Jadwong' nojiwogi kama.*

Un Johera kuom Ruoth, madwaro biro ka Lalruok maler mar Ringire gi Remb Jakonywa Kristo, onego upar kaka Paulo Maler nojiwo ji duto mondo gite-



more kendo ging'ire, ka pok gitemo kawo Mkateno, kendo madho Kikombeno. Ni kech kaka konyruok dwong', kwayudo Sakramentno maler kwaparo gi chunywa kendo kwayie chutho; ni kech kanyo e chunywa wachamo ringire Kristo, kendo wamadho rembe; kanyo wadak kuom Kristo, kendo Kristo kuomwa; wabet achiel gi Kristo, kendo Kristo kodwa; e kaka bura bende dwong', kwakawo mak wawinjore. Ni kech kanyo bura oloyowa kuom Ringire gi Remb Kristo Jakonywa; wachiemo kendo wametho ka bura oloyowa, mak waparo Ringire Ruodhwa; wajiwo nwa wawegi mirimb Nyasaye; wachande mondo ogowa gi yembe moko, gi ngeche moko mag tho. Ng'aduru bura kendu, owetewa, mondo kik Ruoth ong'ad nu bura; lokreuru adier kuom richou machon: yieuru chutho matek kuom Kristo Jakonywa; losuru timu, kendo hero-reuru gi ji duto; e kaka ubiro bet jo mowinjore kawo gigo maler ma iye. Kendo moloyo duto onego ugo erokamano mamuol ahinya gi chunyu ni Nyasaye, Wuonwa, gi Wuowi, gi Roho Maler, ni kech warruok mar piny kuom tho gi sand mar Jakonywa Kristo, obende en Nyasaye gi dhano; ma nodoko mamuol, nyaka notho nwa e Msalaba, wan jomaricho machandore, ma nobudho e mudho gi tipo mar tho; mondo otimwa nyithind Nyasaye, kendo oting'wa e ngima mochwere. Kendo kuom wachno onego wapar ndalo duto hera madwong' ahinya mar Jakonywa, Yesu Kristo, kotho nwa kamano, kodi were mabeyo moyudo nwa kuom rembe ma nengone tek mochwere; e momiyo noketo kendo nochiko weche maler ma iye, ka singruok mar herane, kendo mondo wapar ndalo duto thone, mohoyowa ahinya nyaka chieng'. To ma e monego watim, wago ne erokamano ndalo duto, kaachiel gi Wuonwa gi Roho Maler; kwawinjo chutho wawegi gi modwaro kendo gi malong'o ne, kwapwonjore mondo wati ne maler adier kendo makare ndalowa duto mar ngimawa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi ni jo mase biro mondo gikaw Lalruok maler.*

Un jo malokore adier gi chunyu e richou, jo maherore gi jo mowinjore goweteu, kendo jo madwaro mako tich manyien, kuluwo chik Nyasaye, kendo kuwuotho nyaka a tinende e yorene maler; Suduru kuom yie, ukaw Sakramentni maler kumor; kendo huluru richou gi chunyu mamuol ni Nyasaye manyalo duto, kugoyo chongu piny mamuol.

¶ *Eka Jadwong' moro nochak Hulo mar ji duto, e nying ji duto madwaro yudo Lalruok maler; ka en kodi ji duto gigoyo chonggi piny mamuol, ka giwacho,*

Nyasaye manyalo duto, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, Jachwech gik moko duto, Jang'ad bura ni ji duto; Wayie kendo wayuago kethruok gi richowa mang'eny, Ma wan, ndalo mang'eny, gi paro, gi wach, gi tim, watimo marach ngang' ni Dwong'ni Maler, Kwamiyi dhawo kendo sin kodwa kare. Walokore adier, Chunyuwa litnwa ngang' ni kech richowagi; Kwaparogi, rach nwa ngang'; Pek margi oloyowa. Ikechwa, Ikechwa, Wuonwa makecho ngang'; Ni kech Wuodi Ruodhwa Yesu Kristo, We nwa richo duto machon: Kendo imiwa mondo wan nyaka a tinende, wati ni kendo walong'o ni kwamako tim manyien, Mondo nyingi opaki oyudi dwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' (kata Askofu, ka nitie) nochungi, kendo kolokore ni ji, mowachi wachni mar Golo richo.*

Nyasaye manyalo duto, Wuonwa ma ni e polo, ma nosingore kuom ng'wonone madwong' golo richo mar ji duto malokore ire gi lokruok mar chunyu kendo gi yie maradier: Kechu; we nu kendo resu e richou



duto; jiwu kendo miu teko e ber duto; kelu e ngima ma nyaka chieng': ni Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Wiujuuru weche malong'o ma Jakonywa Kristo wacho ni ji duto malokore ne adier.

Biuru ira, un duto mujony kendo mugangore, to an namiu yuweyo. (Math. M. 11. 28.)

Nyasaye nohero piny duto kama, nyaka nochiwo Wuode ma miderma, mondo ng'a moyie kuome kik lal, to obedi gi ngima ma nyaka chieng'. (Yohana M. 3. 16.)

Winjuuru bende ma Paulo maler owacho.

Ma e wach maradier, kendo owinjore ji duto oyie, ni Kristo Yesu nobiro e piny mondo ores jo maricho. (1 Tim. 1. 15.)

Winjuuru bende gi ma Yohana maler owacho.

Ka ng'ato moro oketho, wan gi Jakony e nyim Wuoro, Yesu Kristo makare: to en e misango mar richowa. (1 Yohana 2. 1.)

¶ *Eka Jadwong' nomedi wach, kowacho,*

Ting'uru chunyu.

Dwoko. Wating'gi ni Ruoth.

Jadwong'. Wago erokamano ni Ruodhwa Nyasaye.

Dwoko. Owinjore kendo ogik kare timo kamano.

¶ *Eka Jadwong' nolokore ni Mesa mar Ruoth, nowachi,*

Owinjore chutho, ogik kare kendo en monego watim chutho, mondo wago ni erokamano ndalo duto, kendo kuonde duto, yaye Ruoth duto, kendo mochwere.

\* Wehegi [Wuon-  
wa Maler] onego iwa  
Sabato mar Didek.

\*Wuonwa maler, Nyasaye manyalo duto, kendo mochwere.

¶ *Eka Wach Motelo nolu kami, mar ndalo, ka noketo wachno: to koonge nolu gi ka.*

E momiyowa gi Jomalaika gi Jomalaika madongo, gi oganda duto ma ni e polo, wapak kendo wawer Nyingi madwong', kwadendi ndalo duto, kwawacho, Iler, iler, iler, Ruoth Nyasach ogendini, polo gi piny opong' gi dwong'ni; Dwong' odok ni, A Ruoth man Malo chutho. Amina.

### WECHE MOTELO.

*Mar chieng' Nyuol Kristo, gi ndalo abiriyo bang'e.*

Ni kech nichiwu Yesu Kristo Wuodi ma miderma mondo onyuole nwa kaka tinendeni; to en, kuom tich Roho Maler notime dhano adier kuom ringire Nyako Mariam min mare; maonge chilo mar richo, mondo oluokwa maler e richo duto. E momiyowa gi Malaika, etc.

*Mar chieng' Chier, gi ndalo abiriyo bang'e.*

To moloyo onego wapaki ni kech Chier madwong' mar Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa: to en Nyaromb Pasaka adier, ma nochiwe ni kech wan, ma nogolo richo me piny; to en kuom thone ose loyo tho, kendo kochier mobet mangima kendo ose dwogo nwa ngima mochwere. E momiyowa gi Malaika, etc.

*Mar chieng' Idho e polo, gi ndalo abiriyo bang'e.*

Kuom Wuodi mihero ahinya Yesu Kristo Ruodhwa; to bang' chierne madwong' moloyo nonenore chutho gi Jootene duto, kendo noidho e polo mondo olos nwa kar bet; to ka ma entie, wan bende waidhie, kendo walo kode kar dwong'ne. E momiyowa gi Malaika, etc.

*Mar chieng' Pentekosito, gi ndalo auchiel bang'e.*

Kuom Yesu Kristo Ruodhwa; kaka nosingore adier chutho, Roho Maler nolor oa e polo mamor matek mopo, kaka yamo matek, machalo gi lew mach mokagore, kopie kuom Joote, mondo opwonjgi, onyisgi wach adier duto; komiyogi dhum, gi chir, kod kinda matek mondo giyal Injili ni ogendini duto; e ma nogolowa e mudho kod riambo wadonji e ler kwang'eyoi adier, gi Wuodi Yesu Kristo. E momiyowa gi Malaika, etc.

*Mar chieng' Didek kende.*

In Nyasaye achiel kende, Ruoth adhiel; ok Ng'ato achiel kende, to Jadek moriwore Achiel. To mano mwayie kuom dwong' mar Wuoro, en mwayie mar Wuowi, kendo mar Roho Maler, mak opogore yore kata rem. E momiyowa gi Malaika, etc.

¶ *Bang' Wehegi Motelo achiel achiel nower kata nowachi gi kanyo,*

E momiyowa gi Jomalaika gi Jomalaika Madongo, gi oganda duto me polo, wapak kendo wawer Nyingi madwong'; kwadendi ndalo duto, kwawacho, Iler, iler, iler, Ruoth Nyasach ogendini, polo gi piny opong' gi dwong'ni: Dwong' odok ni, A Ruoth man Malo chutho. Amina.

¶ *Eka Jadwong', kogoyo chonge piny dir Mesa mar Ruoth, nowachi Lamoni maluwo e nying ji duto mabiyo yudo Lalruok.*

Ok wanyal biro ka Mesa mari, A Ruoth makecho, kwageno wachwa makare wawegi, to kwageno ng'wononi mang'eny madongo. Wan ok wawinjore kata kwanyo ng'injo ma ni e bwo Mesani: To in e Ruoth achiel, kendo ndalo duto ihero kechowa: e momiyowa wasayi, Ruoth mang'won, mondo wacham kamano ringire Wuodi mihero, Yesu Kristo, kendo wamadhi

kamano rembe, mondo ringirewa man gi richo olosre gi ringire: kendo chunywa oluokore gi rembe molong'o ngang, mondo wan wasiko kuome, to obende osiko kuomwa, nyaka chieng'. Amina.

¶ *Jadwong' kochungo dir Mesa, kose loso Mkate gi Divai, mondo ong'ing piyo malong'o Mkate e nyim ji, kendo okawo Kikombe gi luete, nowachi Lamo mar Walo, maluwo ka.*

Nyasaye manyalo duto, Wuonwa ma ni e polo, kuom ng'wononi madwong' nichiwu Wuodi ma miderma Yesu Kristo mondo otho e msalaba kuom warowa; e ma notimoie (chiwo mare achiel ma noch-iwo dichiel) misango gi chiwo mogik, makare, morom, mochopo ni kech richo me pinje duto; nochako kendo nochikowa e Injili mare maler mondo pod wapar ndalo duto tho mare madwong'no, nyaka nodwogi kendo; Wujwa, Wuonwa makecho; wasayoi mam-uol ahinya; kendo imiwa kwakawo gigi mar mkate gi divai, kaka Wuodi Jakonywa Yesu Kristo nochako timo, kwaparo thone gi sand mare, mondo wakawo Ringire gi Rembe mogwedhi ngang': gotienonogo mondho, \*nokawo Mkate; kose goyo erokamano, †nong'ingo, momiyowa jop-wonjore mage, kowacho niya, Kawuru, chamuru, ‡ma e Ringira ma nochiwu ni kech un: Timuru ma kuparago. Kamano bang' sawo §nokawo Kikombe; kose goyo erokamano, nomiyogi, kow-acho niya, Un duto madhuru ma; ni kech ||ma e Remba mar Muma Manyien, mochwer nu kendo ni ji mang'eny mar golo richo: Timuru ma, kaka umadho nga, kuparago. Amina.

\* *Jadwong' oka-  
wo Sahani e luete  
ka:*

† *Ong'ingo  
Mkate ka:*

‡ *Kendo oketo  
luete kuom Mkate  
duto ka.*

§ *Okawo ki-  
kombe e luete ka.*

|| *Oketo luete  
kuom kikombe  
duto ka ma Divai  
nitie mibiyo walo.*

¶ *Eka Jadwong' owuon nokaw Lalruok ngeche ariyo eka nomi Askofe, Jodongo gi Jodikon, kamano (ka moko nitie,) eka nomi ji karegi, e luetege, ka*

*giduto goyo chonggi piny. To, komiyo ng'ato Mkate, nowachi,*

Ringire Ruodhwa Yesu Kristo, ma nochiwo ni, riti ringiri gi chunyi ni ngima ma nyaka chieng'. Kaw icham ma kiparo ka Kristo notho ni, kendo cham kuome e chunyi kuom yie gi erokamano.

¶ *Jadwong' komiyo ng'ato Kikombe nowachi,*

Remb Ruodhwa Yesu Kristo, ma nochwer ni, riti ringiri gi chunyi ni ngima ma nyaka chieng'. Madhi ma kiparo ka Remb Kristo nochwer ni, kendo igo erokamano.

¶ *Ka Mkate gi Divai mowal orumo ka pok ji duto kawo, Jadwong' onego owal moko kaka Wach obet mochiko ; nochako [Jakonywa Kristo gotienogo, etc.] kowalo Mkate ; nochaki [kamano bang' Sawo, etc.] kowalo Kikombe.*

¶ *Ka ji duto ose kawo, Jadwong' nodogi dir Mesa mar Ruoth noketie malong'o Gik mowal modong', koumogi gi kitamba maler mar bafta.*

¶ *Eka Jadwong' nowachi Lamo mar Ruoth, ka ji dwoko wach bang'e.*

Wuonwa, ma ni e polo ; Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem, to ikonywa e richo. Ni kech piny ruoth, Gi teko, gi dwong', ni kuomi, higini gi higini. Amina.

¶ *Eka nowachi kama.*

A Ruoth Wuonwa me polo, wan jotichni mamuol wadwaro chutho ni kech in Wuonwa maber mondo ikechwa kendo iyie misangowani mar pak gi erokamano ; wasayoi mamuol ahinya kuom ber gi tho

mar Wuodi Yesu Kristo, kendo kwayie kuom rembe, mondo wan gi Kanisa mari duto igol richowa, kendo imiwa were moko duto mar sand mare. Kendo ka eri wamiyoi, A Ruoth, wan wawegi, chunywa gi ringirwa, mondo odok ni misango malong'o, maler, mangima ; wasayoi mamuol ngang', mondo wan waduto mwakawo Lalruokni maler igwedhwa gi ng'wononi gi hapi me polo. To kata ok wawinjore timo ni misango moro, m kech richowa mang'eny, to wasayoi mondo iyie tichwa monego watiyo ; mak ipar timwa mabeyo, to igol richowa, kuom Yesu Kristo Ruodhwa ; to kaachiel kode e winjuok mar Roho Maler, dwong' gi pak duto obed ni, A Wuonwa, manyalo duto, nyaka chieng'. Amina.

*Kata ma.*

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, wago ni erokamano gi chunywa chutho, ni kech wan mwase yudo kare gigi maler ma iye, iyie miyowa chiemo mar chuny mar Ringire gi Remo malong'o ahinya mar Wuodi Jakonywa Kristo ; kendo inyisowa godo hera gi berni ; kendo ka wan jogi adier moriwore e ringruok mar chuny mar Wuodi, en e oganda mogwedhi mar ji duto mayie ; kendo wan kuom genruok wabet jocham gikeni mar piny ruodhi mochwere, kuom ber mar tho gi sand ma nengo tek ahinya mar Wuodi mihero. Kendo wasayoi mamuol chutho, A Wuonwa me polo, mondo ikonywa gi ng'wononi kamano, mondo wasiki e lalruokno maler, kendo wati tich mabeyo duto ma niyiko nwa mondo wawuothie ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, pak gi dwong' duto obed ne, kod in, gi Roho Maler, ndalo duto nyaka chieng'. Amina.

¶ *Eka nowachi kata nower,*

Dwong' odok ni Nyasaye ma malo, kendo mirembe obedi e piny, hera ni ji. Wapaki, wapwoyi, walami, wamiyi dwong', wagoyo ni erokamano kuom dwong'-

ni, A Ruoth Nyasaye, Ruoth me polo, Nyasaye Wuonwa manyalo duto.

A Ruoth, Yesu Kristo Wuode ma miderma: A Ruoth Nyasaye, Nyarombo mar Nyasaye, Wuode Wuoro, magolo richo me piny, ikechwa. In migolo richo me piny, ikechwa. In migolo richo me piny, yie lamowa. In mibedo kor bat marachwich mar Nyasaye Wuonwa, ikechwa.

Ni kech in kendi iler; in kendi ni Ruoth; in kendi, A Kristo, gi Roho Maler, ibedo e polo malo e dwong' mar Nyasaye Wuonwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' (kata ka Askofu nitie) nogonygi gi Hawini.*

Mirembe mar Nyasaye, modhierore ng'eyo, riti chunyu gi parou e rieke gi hera mar Nyasaye, kendo mar Wuode Yesu Kristo Ruodhwa: Kendo hap Nyasaye manyalo duto, Wuoro, Wuowi, gi Roho Maler, obedi kindu, kendo osiki kodu nyaka chieng'. Amina.

¶ *Lamo moko misomo bang' Chiwo, ka Lalruok onge, achiel kata moko ndalo duto; kendo osom magi bende, ka kinde obetie, kaka Jadwong' oneno, bang' Lamo kata mar Okiny kata mar Odhiambo Lalruok, kata Litani.*

A Ruoth, ikonywa gi ng'wono kuom wehegi mwahombi kendo mwakwayi, kendo ilosi yor jotichni mondo gichopi e konyruok mochwere; to e kind gik moko duto malokore kendo mopoyowa mar ngimani marumo mondo iritgi ndalo duto gi konyruokni mang'won kendo machiegini ahinya; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

A Ruoth manyalo duto, kendo Nyasaye mochwere, wasayoi mondo iyie chiko, miyo ler, kendo kwayo chunywa gi ringirewa bende e yo mar buchi, kendo e tich mar chikni: to kuom ritruokni matek ahinya, koro kendo ndalo duto, mondo waritore e ringirewa

kendo e chunywa; kuom Ruodhwa gi Jakonywa Yesu Kristo. Amina.

A Nyasaye manyalo duto, wasayoi kuom weche mwase winjo tinendeni gi itwa ma oko mondo ichomgi e iwa e chunywa kuom ng'wononi kamano, nyaka gi-nyak e iwa tim mabeyo, mondo odend kendo opak Nyingi; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

A Ruoth, itel nwa e timwa duto gi ng'wononi maber ahinya, kendo ikowowa gi konyruokni pile; to e tichwa duto mochakore, moluwo, kendo morumo kuomi, mondo wami Nyingi maler dwong', kendo achien kikechowa wayudi ngima ma nyaka chieng'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

A Nyasaye manyalo duto, in e chakruok mar rieke duto, ka pok wakwayo in e ming'eyo gi mwachando, kendo kaka wakiya kwakwayo; wasayoi mondo ibet mang'won gi nyawowa; kendo gigo, mak wanyalo kwayo ni kech ok wawinjore, kendo ni kech muofu marwa, iyie mondo imiwa, kuom ber mar Wuodi Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

A Nyasaye manyalo duto, nisingori mondo iwinji weche mag jogi makwayi e Nying Wuodi; wasayoi mondo ichik nwa iti kikechowa wan mwase kwayoi kendo homboi; kendo gigo, mwase kwayo adiera kaka idwaro, mondo wayudi chutho, kuom konyowa e chandruokwa, kendo komiyi dwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Chieng' Sabato gi Ndalo moko Maler (ka Lalruok onge) nowachi weche duto moketo mar Lalruok, nyaka itiek Lamo (Kuum Kanisa duto mar Kristo makedo e piny ka) ka achiel gi Lamo magi achiel kata moko matelo, kigik gi wach Hawi.*

¶ *To ok notim Sawo mar Ruodhwa, mak mana kar ji orom machamo kodi Jadwong', kaka oneno.*

- ¶ *To ka jo mariek ok loyo piero ariyo e gewng' man-yalo yudo Lalruok; to Lalruok ok nobetie, mak mana jang'wen (kata jadek chutho) ochamo kodi Jadwong'.*
- ¶ *To e Kanisa mar Askofu gi Kanisa mar Kanyakla, ka ma Jodongo gi Jodikon mang'eny nitie, onego gi duto yudi Lalruok kodi Jadongo Sabato duto chutho, ka gionge wach maber mamonogi.*
- ¶ *To wach pogruok gi lamo mar oyuma mondo orum ma ng'ato obetgo kata miti dobetgo kuom Mkate gi Divai, Mkate ma ji chamo ng'a orom; to obet Mkate mar Ngano maber gi maler chutho ma dinyal yudo.*
- ¶ *To ka Mkate gi Divai moro odong' mak owal, Jadwong' nokaw: to ka moro odong' mowal, ok noter oko e Kanisa, to Jodongo gi Josawo moko mobiro, luongo ire, ginicham kendo madhi mamuol, gi kanyo bang' somo Hawi.*
- ¶ *Jadwong' gi Jorit Kanisa nong'iew Mkate gi Divai gi gi ma Kanisa ochiwo.*
- ¶ *To neuru, ng'ato gi ng'ato nocham Sawo ndalo adek chutho e higa achiel, ka Chieng' Chier nobet ndalo achiel kuom ndalogo. Kendo higa gi higa chieng' Chier ng'ato gi ng'ato nolosu wach gi Jadwong', kata ng'ato moware; kendo nochul ne gik moko duto mogik mar Kanisa, monego ichul gi kanyo.*
- ¶ *Ka gise Lamo Nyasaye, gik moko ma gichiwo nopogi kuom tich mabeyo, kaka Jadwong' gi Jorit Kanisa oneno kowinjore. To ka gipogore, nopogi kaka Jachik nolosu.*
- ¶ *Ni kech nochiko e Wachni mar Pogo Sawo mar Ruodhwa, ni jo makawo doyudi ka gigoyo chonggi piny; (e chik ma tiende ber, monyiso kaka wayie mamuol kwagoyo erokamano ni kech ber mar Kristo*

*mochiwie ni jo mowinjore makawo, kendo kaka igeng'o dwanyruok gi nyoruok e Lalruok maler, ma dotimore ka moro;) to, wach goyo chongi piny, ka ng'ato moro, oriwo gi kiawa kotimo nyawo, kata kokwiny kendo otimo wich teko, dipo ng'atno ok oparo tiende kendo odwanyo timno; To ka eri inyisi, Ni ok wapar lamo gi timno, kendo ok owinjore timo kamano, kata ni Mkate gi Divai mar Sakrament miyudie gi kite, kata ni Ringire gi Remb Kristo giwegi mantie gi kite. Ni kech Mkate gi Divai mar Sakrament pod obedo gi kitgi chutho, mak inyal lamo; (ni kech en lamo gi maket, ma Jokristo duto moyie odagi chutho:) kendo Ringire gi Remb Jakonywa Kristo giwegi gin ie Polo, to ok ka; ni kech ok en wach maradier ka Ringire Kristo owuon. obet ndalo achiel kuonde moko mang'eny.*



## WACH BATISO RATIRO MAR NYITHINDO MAYOM

MITIMO E KANISA.

¶ *Ichiko ji, ni owinjore moloyo mondo kik ibatisi to mana gi chieng' Sabato, gi Ndalo maler moko, ka ji nyalo chokore mang'eny; mondo Oganda mantie one kiruako jogo mibatiso e oganda Kanisa mar Kristo; kendo kuom Batiso nyithindo, ng'ato gi ng'ato onyal paro kaka ne osingore gi Nyasaye kuom Batisone. To, (konego itim,) inyal batiso Nyithindo ndalo machielo.*

¶ *Kendo ne, noketi kuom nyathi ma wuowi Wuone ariyo gi Min achiel mochungo ne; to kuom nyathi ma nyako, niketi Wuon achiel gi Mine ariyo mochungo ne.*

¶ *Ka Nyithindo nitie mibiro Batiso, Jonyuolgi nonyisi Jadwong' chieng' nyim ndalono, kata okiny ka pok ichako Lamo mar Okiny. Eka Wuone gi Mine mochungo nigi, kodi ji gi nyithindo, onego gibet moyikore e dir Kar Batiso, gi kanyo bang' Somo machien e Lamo mar Okiny, kata gi kanyo bang' Somo machien e Lamo mar Odhiambo, kaka Jadwong' nochiko gi riekone. Kendo Jadwong' kobiro Kar Batiso, (mipong'o gi kanyo gi Pi malin,) kochungo kanyo, nowachi,*

Ose batiso Nyathini, koso podi ?

¶ *To ka giwacho, Oyo : eka Jadwong' noter wach kama.*

Johera, ni kech ji duto nomako ichgi monyuolgi kuom richo; kendo Jakonywa Kristo owacho,

Onge ng'ato manyalo donjo e piny ruodh Nyasaye, mak mana onyuole diriyo kendo manyien gi Pi kendo gi Roho Maler; Asayou mondo ukwa Nyasaye Wuoro, kuom Yesu Kristo Ruodhwa, mondo omi *Nyithindogi* gino kuom kechne madwong' mak *ginyal* yudo kuom nyuolgi; mondo obatisgi go Pi kendo gi Roho Maler, kendo oruakgi e Kanisa maler mar Kristo, kendo otimgi *joge* mangima.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Walam.

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in ma nikwoyo Nuwa gi joode e yie kuom kechni madwong' mondo kik githo e pi; nitelo bende mang'won ni Joisrael ka gikadh Nam Makwar, kinyisogo kido mar Batisoni maler; kendo kuom Batiso mar Wuodi mihero ahinya Yesu Kristo, e aora Yorodan, niwalo Pi mondo oluok richo gi ngero; Wasayoi, kuom kechni mochwere, mondo ing'i *Nyithindogi* kikechogi; iluokgi kendo ipuodhgi gi Roho Maler; ka *gise* kuwo a e mirimbi, mondo iruakgi e yie mar Kanisa mar Kristo; to ka gitimo kinda kuom yie, ka gimor kuom geno, ka gimoko e hera, mondo gikadh kamano apaka mar pinyni motimo masira, eka chieng' giko gichopi e piny mar ngima mochwere, kanyo gilo kaachiel kod in nyaka chieng'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, masiro ji duto machando, in e jakony ji duto maringo iri mondo ikonygi, in ngima mar jogo moyie, kendo in e chier mar jo motho; Wakwayoi ni *Nyithindogi* mabiro ka Batisoni maler, mondo ginwang' golo richogi kuom nyuol mar ariyo mar chuny. A Ruoth, kawgi, kaka nisingiri kuom Wuodi mihero ahinya, mowacho, Kwayouru, to nuyudi; dwarouru, to nunwang'; dwong'ouru, to noyaw nu: Kamano koro imiwa makwayo; wan madwaro iyie nwa wanwang';



yaw nwa dhoot wan madwong'o ; mondo *Nyithindogi* kaw mamor hawi mochwere mar luokruok me polo, eka gichopi e piny ruoth mochwere ma nisingo kuom Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka ji nochungi, kendo Jadwong' nowachi,*

Winjuru wach Injili, ma Mariko Maler nondiko,  
e Sura apar, kar apar gadek.

Ne gikelo nyithindo matindo ir Yesu, mondo oket luate kuomgi ; to jopwonjore nokwerogi. To ka Yesu noneno, nosin, mowacho nigi, Yieuru nyithindo matindo gibi ira, kik utamgi : ni kech piny ruodh Nyasaye en mar jo machalo ka magi. Adier awachonu, Ng'a mak oyie piny ruodh Nyasaye ka nyathi matin, ok anodonjie ngang'. Noting'ogi e bade, mogwedhogi, koketo luetene kuomgi.

¶ *Kose somo Injili, Jadwong' nojiwgi kuom wach Injili.*

Johera, uwinjo e Injilini weche mag Jakonywa Kristo, ka nochiko mondo okel nyithindo ire ; kendo kaka nosin gi jogo ma nodwaro sindogi chopo ire ; kendo kaka nojiwo ji duto mondo giluwo lergi. Uneno kuom timne kaka onyiso koherogi maber ; ni kech nokwakogi e bade, noketo luetene kuomgi, kendo nogwedhogi. To kik uriw gi kiawa, to yieuru chutho, ka noruak *Nyithindogi* ma ka komor ; nokwakgi gi luet kechne ; nomigi hawi mar ngima mochwere, kendo nomigi kawo piny ruodhe mochwere. To kwang'eyo chutho ka Wuonwa me polo ohero *Nyithindogi* maber, ma Yesu Kristo Wuode nonyisowa ; kendo ka ok wariwo gi kiawa to ka en oyie mang'won tichwani mar hera kwakelo *Nyithindogi* kuom Batiso maler ; wagoneuru erokamano kwayie maler, kwawacho,

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, Wuonwa me polo, wago ni erokamano mamuol, ni kech iyie

luongowa mondo wang'e ng'wononi kendo wayie kuomi : Imed nwa ng'eyoruokni, kendo ijiw yieni kuomwa nyaka chieng'. Imi *Nyithindogi* Roho mari Maler, mondo onyuolgi kendo, to gidoki jo machamo giken mag ngima mochwere ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa, mantie kendo moloyo kod in gi Roho Maler, koro gi ndalo duto. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi ni Wuone gi Mine mochwongogi nigi kama.*

Johera, use kelo *Nyithindogi* ka mondo obatisgi, use kwayo Ruodhwa Yesu Kristo mondo oyie ruakogi, ogol richogi, opuodhgi gi Roho Maler, kendo omigi piny ruodh polo, gi ngima mochwere. To use winjo bende kaka Ruodhwa Yesu Kristo nosingore e Injiline ni nomiwa wechego duto mukwayo ; to singruokno, en owuon nomak kendo notim adier chutho. To, ka Kristo nosingore kama, *Nyithindogi giwegi* onego gisingore adier, kuom un josingoregi, nyaka gichopi kar hikgi mondo gitim *giwegi*, mondo gidagi Satani gi tichne duto, giye ndalo duto Wach maler mar Nyasaye, kendo gimak chutho chikne.

E momiyo apenjo,

In, kuom nying nyathini, idagi Satani gi tichne duto, gi tugo mar oyuma gi dwong' mar piny, gi gombo wechego duto, gi gombo mar ringruok, mondo kik iluwogi, kata giteri koso ?

*Dwoko.* Adaggi duto.

*Jadwong'.*

Iyie kuom Nyasaye Wuonwa manyalo duto, Jachwech polo gi piny ?

Kendo kuom Yesu Kristo Wuode ma miderma Ruodhwa ? Ka min noyach kuom Roho Maler ; Nyako Mariam e ma nonyuole ; Noneno masira kuom Pontio Pilato ; nogure, notho, noyike ; Nolor kuom jo motho, to chieng' mar adek nochier noa kuom

jo motho ; Noidho e polo, Mobedo kor bat marach-wich mar Nyasaye Wuonwa manyalo duto ; to noa kuro kendo chieng' giko piny, mondo ong'ad bura ni jo mangima gi jo motho ?

Kendo iyie kuom Roho Maler ; Kanisa maler Makatholika ; Lalruok mar Jo maler ; Weruok mar richo ; Chier mar ringruok ; kendo ngima mar higini gi higini bang' tho ?

*Dwoko.* Magi duto ayie chutho.

*Jadwong'.*

Idwaro mondo obatisoi kuom yieni koso ?

*Dwoko.* E madwaro.

*Jadwong'.*

Inimaki chutho gi ma Nyasaye odwaro gi chikne, kendo niwuothie ndaloni duto mibet mangima koso ?

*Dwoko.* Ayie.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

A Nyasaye makecho, imi mondo Adam machon e *Nyithindogi* oyiki kamano, to dhano manyien ochier e igi. Amina.

Imigi mondo gombo duto mag ringruok otho e igi, kendo weche duto mag Roho gibet mangima kendo odongi e igi. Amina.

Imigi mondo gibedi gi teko kod nyalo mondo gilo, kendo gitam, Satani, piny, gi ringruok. Amina.

Imi ng'ato gi ng'ato mowal ni ka kuom tekowa gi tichwa ni mondo oyudi bende tim mabeyo me polo, kendo oyudi gi moyawogo wang' nyaka chieng', kuom kechni, A Ruoth Nyasaye mwapako, mangima kendo moloyo duto, chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, Wuodi mihero ngang' Yesu Kristo, nochwero nwa remo gi pi

moa e ng'ete maber ahinya ; kendo nochiko jop-wonjore mage, mondo gidhi pwonjo ogendini duto, gibatisgi e Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler ; Wasayoi ni mondo ipar gik ma ogandani okwayo ; iwal Pigi kuom luoko richo gi ngero ; imi *Nyithindogi* kobatisogie kawuono, mondo giyudi ng'wononi mad-wong', *gisiko* ndalo duto e oganda nyithindi moyie miyiero ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong', nokaw nyathi e luete, nowachi ni Wuone gi Mine mochungo ne,*

Chakuru nyathini nyinge.

¶ *To Jadwong' kochako nyinge ma giluwu (ka ginyise ni nyathi onyalo) eka nolute maber e Pi, kowacho,*

N. Abatisi E Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler. Amina.

¶ *To ka gi nyise ni nyathi onyap, orom kiolo Pi kuome, kowacho weche ma malo,*

N. Abatisi E Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Waruako Nyathini e oganda kwedh Kristo, \**kendo waketo* kuome kido mar *Msalaba*, e *manyisowa* ka en nyaka a tinende ok wiye nokuodi hulo yie mar Kristo mogur, to okedo gi chir e bwo bendera mare, kuom richo, gi piny, gi Satani ; kendo osiki jalueny maradier gi jatich mar Kristo nyaka chieng' otho. Amina.

\* Kani Jad-wong' notim Msalaba e tela wang' Nyathi.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Owetewa moher, kwaneno koro, ka *Nyithindogi* ose nyuolgi diriyo, mochomgi e Kanisa mar Kristo, wago erokamano ni Nyasaye manyalo duto kuom were magi ; kendo wan duto kaachiel wakwa,

mondo *Nyithindogi* gitiek ndalogi kaka gichako tinende.

¶ *Eka ka gigoyo chonggi piny, giniwachi,*

Wuonwa, ma ni e polo, *Nyingi* mondo obed *Maler*. *Piny* ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e *piny* kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem; to ikonywa e richo. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Wago ni erokamano gi chunywa Wuonwa makecho ngang', ni kech olong'o ni nyuolo *Nyithindogi* diriyo kuom Roho *Maler*, kendo kawo mondo gidok *Nyithindi* iwuon mikwanyo, kendo ruakogi e Kanisa *maler*. To wasayoi mamuol mondo imigi, ka githo kuom richo, ka gisiko kuom wach makare, koyikogi gi Kristo e thone, mondo gigur dhano machon, ginegi chutho ringruok duto mar richo; kendo kaka gidoko jo makawo tho mar Wuodi, gin bende kamano gikawo chierne; eka mos, kaachiel gi jo modong' e Kanisa *maler*, gin bende gidoki jo makawo gi keni mag *piny* ruodhi mochwere; kuom Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka, ka ji duto chungo, Jadwong' nojiw Wuone gi Mine mochungo nigi kama.*

To kaka *Nyithindogi* ose singore gi dhou, un josin-goregi mondo gidagi Satani gi tichne duto, kendo giyie kuom Nyasaye ma gitiyo ne; onego upar kobedo tichu mowinjore mondo une ka *Nyithindogi* pwonjore, ka girom monyalo pwonjruok, kaka gikwong'ore, gisingore, kendo giyie gi dhou. To gin bende mondo ging'e wehegi maber moloyo nunyisgi mondo giwinji weche miyalo; to moloyo ahinya nulosi, mondo gipwonjore Ayie, gi Lamo mar Ruoth, gi Chik Apar, gi dho *piny*, gi weche duto mowinjore

Jakristo ong'eyo kendo oyie, mondo chunysi bedi maber: kendo *Nyithindogi* opidhgi maber mondo giwuothi kaka Nyasaye odwaro kendo kaka owinjore ni Jakristo; kuparo ndalo duto, ka Batiso odok nwa tich mwatiyo; en, luwo tim Jakonywa Kristo, kendo doko machalore kode; to, kaka en notho mochier nwa, e kaka wan ma nobatiswa mondo watho kuom richo, wachier kuom wach makare; kwanego pile gombowa mokethore kendo maricho, kwawuotho pile e ber duto kwaluoro Nyasaye.

¶ *Kendo nomedi wacho,*

Winjuru mondo uter *Nyithindogi* ir Askofu mondo oket luedo kuomgi ka ginyalo wacho, Ayie, Lamo, mar Ruoth, gi Chik Apar, gi dho *piny*, kendo gimedo pwonjore Katekism mar Kanisa ma noketo kuom wachno.

¶ *En adier chutho kuom wach Nyasaye, ka Nyithindo mobatisi, ka githo ka pok gitimo richo chutho, gise nwang'o kuwo mak iriwo gi kiawa.*

¶ *Mondo kik wariw gi kiawa tim mar kido mar Msalaba kuom Batiso; tiende maradier, gi weche mamiyogi timo, inyal neno e Kanon 30, mondiki mokwongo e higa 1604.*

kendo oruakgi e Kanisa maler mar Kristo, kendo otimgi joge mangima.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Walam.

(¶ *Oganda duto nogo chonggi piny.*)

Nyasaye manyalo duto mochwere, in ma nikwoyo Nuwa gi jooode e yie kuom kechni madwong' mondo kik githo e pi: nitelo bende mang'won ni Joisrael ka gikadho Nam Makwar, kinyisogo kido mar Batisoni maler; kendo kuom Batiso mar Wuodi mihero ahinya Yesu Kristo, e aora Yorodan, niwalo Pi mondo oluok richo gi ngero; Wasayoi, kuom kechni mochwere, mondo ing'i jotichgi kikechogi; iluokgi kendo ipuodhgi gi RohoMaler; ka gise kuwo a e mirimbi, mondo iruakgi e yie mar Kanisa mar Kristo; to ka gitimo kinda kuom yie, ka gimor kuom geno, ka gimoko e hera, mondo gikadhi kamano apaka mar pinyni motimo masira, eka chieng' giko gichopi e piny mar ngima mochwere, mondo gilo kaachiel kod in nyaka chieng'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

Nyasaye manyalo duto mochwere, masiro ji duto machando, in e jakony ji duto maringo iri mondo ikonygi, in e ngima mar jogo moyie, kendo in e chier mar jo motho; Wakwayoi ni jogi, mabiro ka Batisoni maler, mondo ginwang' golo richogi kuom nyuol mar ariyo mar chuny. A Ruoth, kawgi, kaka nisingiri kuom Wuodi mihero ahinya, mowacho, Kwayouru, to nuyudi; dwarouru, to nunwang'; dwong'ouru, to noyaw nu: Kamano koro imiwa makwayo; wan madwaro iyie nwa wanwang'; yaw nwa dhoot wan jo madwong'o; mondo jogi kaw mamor hawi mochwere mar luokruok me polo, eka gichopi e piny ruoth mochwere ma nisingo kuom Kristo Ruodhwa. Amina.

## WACH BATISO MAR JO MADITO, MANYALO DWOKO KENDGI.

¶ *To ka jo madito nitie mibiro batiso, jonyuolgi kata jo moko mariek nonyis Askofu chon, kata ng'ato moket e tichno, ka ndalo abiriyo podi; mondo ilos wach Penjogi kare, kata gise pwonjore morom Weche madongo mag Dini mar Kristo; kendo ojiwogi mondo giyikre gi Lamo gi Riyo kech mondo giyudi Sakramentni maler.*

¶ *To koyudogi ka giwinjore, eka Wuone gi Mine mochungo nigi giyikre mondo otergi dir Kar Batiso gi kanyo bang' Somo mar ariyo, kata e Lamo mar Okiny kata mar Odhiambo, kaka Jadwong' oneno kowinjore, ka ji ose chokore chieng' Sabato kata Ndalo maler mochiki.*

¶ *Kendo ka gichungo kanyo, Jadwong' nopenji, kata ng'atgi mochungo kani ose batise koso podi; Ka gidwoko ni, Oyo, eka Jadwong' nowachi kama,*

Johera, ni kech ji duto nomako ichgi monyuologi kuom richo, (to gi ma ringruok onyuolo en ringruok,) kendo jogo man kuom ringruok ok ginyal long'o ni Nyasaye, to giwuotho e richo, ka giketho chutho ndalo mang'eny; kendo Jakonywa Kristo owacho, Onge ng'ato manyalo donjo e piny ruodh Nyasaye, mak mana onyuole diriyo kendo manyien gi Pi kendo gi Roho Maler; Asayou mondo ukwa Nyasaye Wuonwa, kuom Ruodhwa Yesu Kristo, mondo omi yagi gino kuom kechne madwong' mak ginyal yudo kuom nyuolgi; mondo obatisgi gi Pi gi Roho Maler,

¶ *Eka ji nochungi, kendo Jadwong' nowachi,*

Winjuru wach Injili, ma Yohana maler nondiko,  
e Sura adek, kochako kar achiel.

Ng'ato ne nitie kuom Jofarisai, nyinge Nikodemo, jadwong' kuom Joyahudi: jali nodhi ire gotieno, nowacho ne, Rabbi, wang'eyo ka in japwonj moa ka Nyasaye: ni kech onge ng'ato manyalo timo ran-yisgi mitimo, mak mana Nyasaye e man kode. Yesu nodwoke nowacho ne, Adieri, adieri, awacho ni, Ka ok onyuol ng'ato nyuol manyien, ok onyal neno piny ruodh Nyasaye. Nikodemo owacho ne, Inyalo nadi nyuolo ng'ato ka jadwong' koso? Onyalo donjo kendo e i min, kendo chak onyuole? Yesu nodwoke, Adieri, adieri, awacho ni, Ng'a ma ok nyuol gi pi kendo gi Roho, ok nyal donjo e piny ruodh Nyasaye. Gi ma Ringruok onyuolo en ringruok, kendo gi ma Roho onyuolo en roho. Kik iwuor ni kech awa-cho ni, Onego onyuolou nyuol manyien. Yamo kudho ku mohero, kendo duonde iwinjo, to ikiya ku moae kata ku modhie; e kaka obedo kuom ji duto ma Roho onyuolo.

¶ *Bang' ma nojiwgi kama.*

Johera, uwinjo e Injilini weche maradier mag Jakonywa Kristo, ka ng'ato mak onyuol gi Pi kendo gi Roho, odak onyal donjo e piny ruodh Nyasaye. Kuom wechegi uneno konego ahinya mako Sakra-mentni, ka ma wanyalo yudo. Kamano bende, kanyo nyim chieng' idho e polo, (kaka wasomo e sura machien mar Injili Mariko maler) nochiko jopwonjore mage kowacho, Dhiuru e piny duto, kendo yaluru Injili ni ji duto. Ng'a moyie kendo obatisa e ma norese, to ng'a mak oyie e ma bura nolo. E manyisowa bende kaka okonyowa ngang'. Kendo Petero maler Jaote, ka nokwongo yalo Injili wach nochwowo chuny ji mang'eny, ma ne giwacho ne

gi joote moko niya, Owetewa, wanatim ang'o? to nodwoko kendo nowacho nigi niya, Lokuru chunyu, kendo obatisou uduto kuom golo richo, eka ununwang' chiwo mar Roho Maler. Ni kech singruok ni kuomu kendo kuom nyithindu, kendo kuom ji duto man ku mabor. kodi giduto ma Ruoth Nyasachwa nolu-ongi. Kendo gi weche moko mang'eny nojiwogi kowacho niya, Resreuru kuom tieng'ni mobam. Kendo jaoteno owacho ka moro niya, To Batiso obende okonyowa, (ok golo chilo mar ringruok, to penj mar chuny maber kuom Nyasaye) kuom chier mar Yesu Kristo. Kik uriw gi kiawa, to yieuru chutho noruak *jogi* ma ka komor ka *giloko* chunygi adier, kendo ka *gibiro* ire gi yie; nowe *nigi* richogi, kendo nomigi Roho Maler; nomigi were mar ngima mochwere, kendo nomigi kawo gi keni mar piny ruodhe mochwere.

To wan kwang'eyo kaka Wuonwa me polo ohero *jogi* maber, kaka ne Wuode Yesu Kristo nonyiso; wago ne erokamano kwayie kendo maler, kwawacho,

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, Wuonwa me polo, wago ni erokamano mamuol, ni kech iyie luongowa mondo wang'e ng'wononi, kendo wayie kuomi. Imed nwa ng'eyoruokni, kendo ijiw yieni kuomwa nyaka chieng'. Imi *jogi* Roho mari Maler, mondo onyuolgi diriyo, to *gidoki jo* makawo gi keni mag ngima mochwere; kuom Ruodhwa Yesu Kristo, mantie kendo moloyo kod in gi Roho Maler, koro gi ndalo duto. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi ni jogi mibiro batiso kama:*

Johera, *ubiro* ka kudwaro yudo Batiso maler, use winjo kaka oganda ose kwayo, mondo Ruodhwa Yesu Kristo oyie ruakou kendo gwedhou, ogonyu e richou, kendo omiu piny ruoth me polo, gi ngima mochwere. Use winjo bende kaka Ruodhwa Yesu Kristo ose singore e Wachne maler mondo omiwa

mago duto mwase kwayo : to singruokno, en owuon nomak kendo notim adier chutho.

To, ka Yesu nosingore kama, *un* bende onego usingore adier, *un uwegi*, nyim Joneno magi, kendo nyim ogandani duto, ka nudagi Satani gi tichne duto, *nuyie* ndalo duto Wach maler mar Nyasaye, kendo numak chutho chikne.

¶ *Eka Jadwong' nopenj jo mibiro mabatiso, ng'ato gi ng'ato, kendgi, wechegi maluwo :*

*Penjo.*

In idagi Satani gi tichne duto, gi tugo mar oyuma gi dwong' mar piny, gi gombo wechego duto, gi gombo mar ringruok, mondo kik iluwogi, kata giteri koso ?

*Dwoko.* Adaggi duto.

*Penjo.*

Iyie kuom Nyasaye manyalo duto, Jachwech polo gi piny ?

Kendo kuom Yesu Kristo Wuode ma miderma Ruodhwa ? Ka min noyach kuom Roho Maler ; Nyako Mariam e ma nonyuole ; Noneno masira kuom Pontio Pilato ; *nogure*, notho, noyike ; Nolor kuom jo motho, to chieng' mar adek nochier bende ; noidho e polo, Mobedo kor bat marach-wich mar Nyasaye Wuonwa manyalo duto ; to noa kuro chieng' giko piny, mondo ong'ad bura ni jo mangima gi jo motho ?

Kendo iyie kuom Roho Maler ; Kanisa maler Makatholika ; Lalruok mar Jo maler ; Weruok mar richo ; Chier mar ringruok ; kendo ngima mar higini gi higini bang' tho ?

*Dwoko.* Magi duto ayie chutho.

*Penjo.*

Idwaro mondo obatisoi kuom yieni koso ?

*Dwoko.* E madwaro.

*Penjo*

Inimaki chutho gi ma Nyasaye odwaro gi chikne, kendo niwuothie ndaloni duto mibet mangima ?

*Dwoko.* Anatem timo kamano, ka Nyasaye okon-ya.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

A Nyasaye makecho, imi mondo Adam machon e jogi oyiki kamano, to dhano manyien ochier e igi. Amina.

Imigi mondo gombo duto mar ringruok otho e igi, kendo weche duto mag. Roho gibet mangima kendo odongi e igi. Amina.

Imigi mondo gibedi gi teko kod nyalo mondo gilo, kendo gitam, Satani, piny, gi ringruok. Amina.

Imi ng'ato gi ng'ato mowal ni ka kuom tekowa gi tichwa ni mondo oyudi bende tim mabeyo me polo, kendo oyudi gi moyawogo wang' nyaka chieng', kuom kechni, A Ruoth Nyasaye mwapako, mangima kendo moloyo duto, chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, Wuodi mihero ngang' Yesu Kristo, nochwero nwa remo gi pi moa e ng'ete maber ahinya ; kendo nochiko jop-wonjore mage, mondo gidhi pwonjo ogendini duto, gibatisgi e Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler ; Wasayoi ni mondo ipar gik ma ogandani okwayo ; iwal Pigi kuom luoko richo gi ngero ; imi jogi kobatisogie kawuono, mondo giyudi ng'wononi mad-wong', gisiko ndalo duto e oganda nyithindi moyie miyiero ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nomaki luet ng'ato gi ng'ato ma korach-wich mibiro batiso, kendo kochunge maber dir kar Pi koneno kabere, nopenj Wuone gi Mine mochungo nigi*



*Nying' ; eka nolute e pi, kata nool pi kuome, kowachi,*

N. Abatisi E Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Waruako ng'atni e oganda kwedh Kristo ; \*kendo wak<sup>et</sup> kuome kido mar Msalaba, e manyisowa ka en nyaka a tinende ok wiye nokuodi hulo yie mar Kristo mogur, to okedo gi chir e bwo bendera mare, kuom richo, gi piny, gi Satani ; kendo osiki jalueny maradier gi jatich mar Kristo nyaka chieng' otho. Amina.

\* *Kani Jadwong' notim Msalaba e letla wang' ng'ato.*

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Owetewa moher, kwaneno koro, ka jogi ose nyuolgi diriyo, kendo ochomgi e Kanisa mar Kristo, wago erokamano ni Nyasaye manyalo duto kuom were magi ; kendo wan duto kaachiel wakwa, mondo jogi gitiek ndalogi kaka gichako tinende.

¶ *Eka giniwachi Lamo mar Ruoth, ka gigoyo chonggi piny.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar item ; to ikonywa e richo. Amina.

Wago ni erokamano mamuol, A Wuonwa me polo, ni kech ise yie luongowa mondo wang'e ng'wononi, kendo wayie kuomi ; Imed nwa ng'eyoruokni, kendo ijiw yieni kuomwa ndalo duto. Imi jogi Roho mari Maler ; kose nyuolgi diriyo, kendo ka gise doko jo makawo giken mar konyruok mochwere, mondo

gisiki jotichni, kendo giyudi singruokni ; kuom Ruodhwa Yesu Kristo Wuodi mantie kendo molooyo kod in, kaachiel gi Roho Maler, nyaka chieng'. Amina.

¶ *Eka, ka ji duto chungo, Jadwong' nojiwgi kama ; kowacho mokwongo ni Wuone gi Mine machungo nigi.*

To kaka jogi gise singore nyimu dagi Satani gi tichne duto, yie Nyasaye, kendo tiyo ne ; onego upar, kobedo tichu mowinjore mondo umigi paro kwong'-ruok, gi singruok, gi hulruok madwong' ma gise timo koro nyim ogandani, to molooyo nyimu un joneno moyier. Kendo onego unyisgi bende kuom timo kinda duto mondo gipwonjore kare Wach maler mar Nyasaye ; gidongo kamano kuom ng'wono, kendo kuom ng'eyo Ruodhwa Yesu Kristo, kendo gidoki jo maluoro Nyasaye, mobedo kare, kendo moritore e pinyi ka.

(¶ *Eka, kowacho ni jogo mose batiso, nomedi wacho,*)

To un to, un mase ruako Kristo kawuono kuom Batiso, obedo tichu mowinjore bende, kuse doko nyithind Nyasaye gi chieng', kuom yie Yesu Kristo, mondo uwuothi kaka owinjore ni tichu mar Kristo, kendo mowinjore ni nyithind chieng' ; kuparo ndalo duto ka Batiso odoko nwa tichwa ; en, luwo tim Jakonywa Kristo, kendo doko machalore kode ; to kaka notho mochier nwa, e kaka wan ma nobatiswa mondo watho kuom richo, wachier kuom wach makare ; kwanego pile gombowa mokethore, kendo maricho, kwawuotho pile e ber duto kwaluoro Nyasaye.

¶ *To ng'ato gi ng'ato mose batiso, owinjore mondo Askofu ojiwe bang' Batisone ka ma kinde nitie ; mondo oruake e Lalruok maler.*

¶ *To ka gikelo jo moko ma ne ok obatisi ka ne gin nyithindo makwar ka pok gidoko mariek ma ginyalo dwoko kendgi; orom mondo itim Wach Batiso ratiro mar Nyithindo makwar, kata (kotuwo marach chutho) Wach Batiso e ot: kiloko wach (Nyathi) iketo (Rawera kata Ng'ato) kaka owinjore.*

## KATEKISM, TIENDE,

PWONJ MA NG'ATO GI NG'ATO OPWONJORE, KA  
POK OTERE MONODO ASKOFU OJIWE.

*Penjo.*

Nyingi ng'a ?

*Dwoko.* Nyinga.

*Penjo.* Ng'a ma nochaki Nying'ni ?

*Dwoko.* Wuone gi Mine ma nochungo na chieng' Batisona; ka ma nadokoie ng'at Kristo, nyathi Nyasaye, gi jacham gi keni mar piny ruodh polo.

*Penjo.* Wuone gi Mine ma nochungo ni notimo ni ang'o chieng'no ?

*Dwoko.* Ne gisingore kendo ne gikwong'ore weche adek e nyinga. Mokwongo, mondo adagi Satani gi tichne duto, gi dwong' goyuma me pinyni marach, kodi gombo maricho duto mag ringruok. Mar ariyo, mondo ayie Weche duto mar Yie mar Kristo. Mar adek, mondo amak gi maler ma Nyasaye odwaro, gi chikne, kendo aluwie ndalo duto mabetgo e piny ka.

*Penjo.* Ok ipar kaka onego iyie, kendo itim, kaka ne gisingore ni ?

*Dwoko.* Ee adieri; kendo kuom teko Nyasaye e kaka natim. Kendo agoyo erokamano gi chunya ni Wuonwa me polo, ni kech noluonga e kar konyruokni, kuom Yesu Kristo, Jakonywa. Kendo akwayo Nyasaye mondo omia ng'wonone, asikie nyaka chieng' atho.

*Japenj.*

Hul weche mar Ayie.

*Dwoko.*

Ayie kuom Nyasaye Wuonwa manyalo duto, Jachwech polo kodi piny:

Kendo kuom Yesu Kristo Wuode ma miderma Ruodhwa, ka min noyach gi Roho Maler, Nyako Mariam e ma nonyuole, Noneno masira kuom Pontio Pilato, Nogure, notho, noyike, Nolor kuom jo motho; to chieng' mar adek nochier to noa kuom jo motho, Noidho e polo, Mobedo kor bat marachwich mar Nyasaye Wuonwa manyalo duto; Chieng' noa kuro to nobi mondo ong'ad bura ni jo mangima kodi jo motho.

Ayie kuom Roho Maler; Kanisa maler Makatholika; Lalruok mar Jo maler; Weruok mar richo; Chier mar ringruok; Kendo Ngima mar higini gi higini. Amina.

*Penjo.* Kuom wehegi mar Ayie ere gi mipwonjori moloyo?

*Dwoko.* Mokwongo, apwonjora mondo ayie kuom Nyasaye Wuoro, ma nochweya, gi piny duto.

Mar ariyo, mondo ayie kuom Nyasaye Wuowi, ma nowara, kod ji duto.

Mar adek, mondo ayie kuom Nyasaye Roho Maler, mopuodha, kodi jo moyier duto mag Nyasaye.

*Penjo.*

Iwacho, ka Wuone gi Mine ma nochungo ni ne gisingore ni mondo imak Chik Nyasaye. Hulnae gin adi?

*Dwoko.* Gin apar.

*Penjo.* Ekegi?

*Dwoko.*

Mago ma Nyasaye nowacho e Sura piero ariyo mar Kitap A, kowacho, An Jehova Nyasachi, ma nogoli e piny Misri, e od twech.

1. Kik ibedi gi nyiseche moko nyima.

2. Kik itim ni maket gi gi moro, kata machalo

gi gi moro e polo malo, kata e piny mwalo, kata e pi e tiende piny. Kik igo nigi chongi piny, kik ilamgi: ni kech An Jehova Nyasachi, an Nyasaye ma janyiego, machulo kwor richo mar kweregi kuom nyikwagi, mar tieng' mar adek kendo mar ang'wen, kuom jo masin koda; to akehogi gana gi gana jo mahera, kodi jo mamako chikna.

3. Kik iluongi Nying Jehova Nyasachi kayiem nono; ni kech Jehova ok anowe keto bura ni ng'ato maluongo nyinge kayiem nono.

4. Par mondo iwal chieng' Sabato. Ndalo auchiel iti tich duto monego iti; to chieng' mar abiriyo ni Sabato mar Jehova Nyasachi. Chieng' nogo kik iti tich duto; kata in kendi, kata nyathini mawuowi, kata nyari kata msumbani, kata japiti, kata dhogi, kata wendo ma ni e dalani. Ni kech ndalo auchiel Nyasaye nochweyo polo gi piny gi nam kodi gik moko duto mantie, noyueyo chieng' mar abiriyo; e momiyo Jehova nogwedho chieng' mar abiriyo, kendo owalogo.

5. Mi wuoru gi meru dwong'; ndaloni mondo odok mang'eny e piny ma Jehova Nyasachi omiyi.

6. Kik inegi.

7. Kik iteriri.

8. Kik ikwal.

9. Kik ihanghi owadu.

10. Kik igombi od owadu, kik igombi chi owadu, kata misumbane, kata nyare, kata ruadhe, kata kanje, kata gige duto.

*Penjo.*

Ere gi mipwonjori moloyo kuom chikni?

*Dwoko.* Apwonjora weche ariyo: gi mowinjore atim ni Nyasaye, kendo gi mowinjore atim nowadwa.

*Penjo.* Ere gi mowinjore itim ni Nyasaye?

*Dwoko.* Gi mowinjore atim ni Nyasaye e ma, mondo ayie kuome, aluore, kendo ahere gi chunya duto, gi parona duto, gi iya duto, kendo gi tekona

duto; mondo alame, ago ne erokamano, agene chutho, asaye, kendo aluor Nyinge maler kodi Wachne, kendo ati ne adier ndalo duto mabetgo e piny ka.

*Penjo.* Ere gi mowinjore itim nowadu?

*Dwoko.* Gi mowinjore atim nowadwa e ma, mondo ahere kaka aherora kenda, kendo ati ni ji duto, kaka adwaro ni mondo giti na: Mondo aher, apak, kendo akony wuora kodi mama: Aluor kendo awinj Ruoth, kodi ji duto mayudo teko kuome: Mondo awinji maber jo moloya duto, gi jopwonjna gi jokwadh chunya, gi jodonga: Abedi mamuol ni ji duto moloya gi dwong' kendo aluorgi. Kik ahim ng'ato gi wach kata gi tim: Abedi ng'at maradier kendo mogik kare gi timna duto: Kik agut kodi ng'ato e chunya, kik achae: Ariti lueta kik odok mabith kata makwalo, kodi lewa bende kik awach maricho, kik ariambi, kik athuo: Ariti ringira kik ohinga, kik amer, kik aterora: Kik agombi kata dwar gi jo moko; to apwonjora kendo atiyo adier mondo ayudi maga, kendo atim gi mowinjore e karno, ka ma olong'o ni Nyasaye mondo oketaie.

*Japenj.*

Nyathina maber, ng'e wachni, ka in kendi odak inyal timo magi, kata luwo Chik Nyasaye, kendo tiyo ne, mak ibet gi ng'wonone chutho; e monego ipwonjiri mondo ikwaye ngang' ndalo duto. To ber awinji, kata inyal hulo Lamo mar Ruoth.

*Dwoko.*

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem; to ikonywa e richo. Amina.

*Penjo.* E Lamoni ere gi midwaro kuom Nyasaye?

*Dwoko.* Adwaro kuom Ruoth Nyasaye, Wuonwa ma ni e polo, Jachiw gik moko duto mabeyo, mondo omia ng'wonone, kod ji duto; mondo walame, wati ne, kendo wawinje kaka owinjore. Kendo akwayo Nyasaye mondo oor nwa duto ma chunywa chando, kata ringirewa; mondo okechwa, owe nwa richowa; mondo olong'o ne kuwowa kendo ritowa e masiche duto maketho chunywa kata ringirewa, kendo oritwa e kethruok gi richo duto, e wasigu mar chunywa, gi tho ma nyaka chieng'. To ma bende agene mondo otim kuom ng'wonone gi berne, kuom Ruodhwa Yesu Kristo. E momiyo awacho, Amina, tiende, Obed kamano.

*Penjo.*

Sakrament adi ma ne Kristo oketo e Kanisa mare?

*Dwoko.* Ariyo kende, mowinjore kuom konyruok, en Batiso, gi Sawo mar Ruoth.

*Penjo.* Tiend wachni Sakrament en ang'o?

*Dwoko.* Tiende ranyis mar oko, kendo mineno mar ng'wono mar iye mar chuny momiwa, ma ne Kristo owuon oketo, kendo gin gik mwayudie gino, kendo en singruok mondo wang'e chutho.

*Penjo.* Nitie keche adi mar Sakrament?

*Dwoko.* Ariyo; ranyis mar oko mineno, kodi ng'wono ma iye mar chuny.

*Penjo.* Ere ranyis mar oko mineno kata kido kuom Batiso?

*Dwoko.* Pi; mibatisogo ng'ato *E Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler.*

*Penjo.* Ere ng'wono ma iye mar chuny?

*Dwoko.* En tho kuom richo, kendo nyuol manyien kuom wach makare: ni kech kuom nyuol non-yuolowa e richo, mwabet nyithind mirima, to kuom wachno wadoko nyithind ng'wono.

*Penjo.* Gi midwaro kuom jo mibiro batiso en ang'o?

*Dwoko.* Lokruok, e momiyo giweyo richo; kendo

Yie, e momiyo giyie chutho gik ma Nyasaye nosingore nigi e Sakramentno.

*Penjo.* To ibatiso nyithindo mayom nang'o, ka ok ginyal timo wehego, ka pod giyom?

*Dwoko.* Ni kech gisingore weche ariyogo kuom Jo machungo nigi; to singruokno, gin giwegi onego gimaki, ka gise dongo.

*Penjo.* Sakrament mar Sawo mar Ruoth noketo ni kech ang'o?

*Dwoko.* Mondo wapar ndalo duto misango mar tho Kristo, kodi gik mabeyo mwanwang'oie.

*Penjo.* Ere ker mar oko kata ranyis e Sawo mar Ruoth?

*Dwoko.* Mkate gi Divai, ma ne Ruoth ochiko mondo wayudi.

*Penjo.* Ere ker mar iye, kata tiend wachni?

*Dwoko.* Ringire gi Remb Kristo, ma jo moyie kawo kendo oyudo chutho gadier e Sawo mar Ruoth.

*Penjo.* Ere gik mabeyo mwayudoie?

*Dwoko.* Ringire gi Remb Kristo e mosiro kendo madwogo chunywa, kaka ringirewa yudo teko kuom Mkate gi Divai.

*Penjo.* Ere gi midwaro kuom jo mobiro ka Sawo mar Ruoth?

*Dwoko.* Mondo gilim chunyi, kata gise lokore adier e richogi machon, ka giyiero chutho luwo tim manyien; ka giyie chutho ng'wono mar Nyasaye kuom Kristo, ka giparo thone ka gigoyo erokamano; kendo ka gihero ji duto.

¶ *Jadwong' mar Gweng' ka Gweng' nopwonj kendo nopenji ratiro e Kanisa Nyithind gweng'ne ma gioro ne, kaka oneno morom, weche moko mar Katekism, bang' Somo Mar ariyo e Lamo mar Odhiambo.*

## WACH JIP,

KATA YIEYO LUEDO KUOM JOGOMA NOBATISI  
KENDO MOSE DOKO MARIEK.

¶ *E ndalo ma noketo, jogo duto mibiro jiwo, kochungogi, kendo kochanogi karegi, nyim Askofu; en (kata Jadwong' moro moketo) nosom Wachni motelo kama.*

Kuom loso wach Jip mondo okony molojo jo mabiro nwang'o, Kanisa noneno kabere mondo ochiki, Ni nyaka a tinende kik ng'ato nwang' luedo, mak onyal hulo Ayie, Lamo mar Ruoth, gi Chik Apar; kendo manyalo dwoko bende weche moko mipenjo ma ni e Katekism matin: e chik mowinjore chutho mondo imaki; ma nyithindo, kose doko mariek koro, kendo ka gise pwonjore gi ma Wuone gi Mine ma nosingore nigi chieng' Batisogi, mondo gin giwegi, gi dhoggi ka giyie, gihul ratiro nyim Kanisa, kaka giyie kendo gijiwo mago; kendo gisingore bende, kuom ng'wono mar Nyasaye ka ginetem mondo gimak adier ndalo duto wehego, ma gin giwegi gihulo, ka giyie.

¶ *Eka Askofu nowachi,*

Un ma ka, e nyim Nyasaye, kendo e nyim ogandani, uyie kendo singruok gi kwong'ruok madwong' ma notimo e nyingu chieng' Batisou; kuyie chutho kendo kujiwogi uwegi, kuhulo ka un uwegi onego uyie, kendo utim, wehego duto, ma Wuone gi Mine ma nochungo nu chieng'no noyie karu koso?

¶ *Gi duto nodwoki malong'o,*

Ayie.

*Askofu.*

Konyruokwa ni e Nying Ruoth ;

*Dwoko.* Ma nochweyo polo gi piny.

*Askofu.* Wadend Nying Ruoth ;

*Dwoko.* Nyaka a tinende, nyaka chieng'.

*Askofu.* Ruodhwa, winji lamowa.

*Dwoko.* Kendo yie yuakwa ochop ni.

*Askofu.* Walam.

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in ise yie mondo inyuol diriyo jotichnigi gi Pi kendo gi Roho Maler, kendo ise miyogi weruok mar richogi duto ; A Ruoth, wasayoi, ikonygi gi Roho Maler ma Jakony, kendo imed nigi pile were mang'eny mar ng'wononi ; chuny mar rieko kendo mar winjo wach ; chuny mar paro wach gi teko mar chuny ; chuny mar ng'eyo gi tim dembruok maradier ; A Ruoth, kendo ipong'gi gi chuny maluori maler, tinende kendo ndalo duto. Amina.

¶ *Eka giduto karegi ka gigoyo chonggi piny nyim Askofu, noket luate e wi ng'ato gi ng'ato kende, kowacho,*

A Ruoth, riti Nyathinini (*kata Jatichni*) gi ng'wononi me polo, mondo obed ng'ati nyaka chieng' ; kendo pile odongi momedore kuom Roho mari Maler, nyaka ochopi e piny ruodhi mochwere. Amina.

¶ *Eka Askofu nowachi,*

Ruoth obedi kodu.

*Dwoko.* Kendo gi chunyi.

¶ *Kendo (giduto ka gigoyo chonggi piny) Askofu nomedi,*

Walam.

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e

piny kaka e polo. Imiwa tienende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, Kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar item ; to ikonywa e richo. Amina.

*Kendo Lamoni.*

Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, in mimi-yowa hero kendo timo gigo mabeyo kendo malong'o ni Ruoth Nyasaye ; Wasayoi mamuol ni jotichgi, ma wan koro wase keto luedo kuomgi (kwaluwo tim Jooteni maler), mondo inyisgi chutho (gi kidoni) hapi gi ng'wononi. A Wuonwa, wasayoi mondo lueti iwuon oritgi ndalo duto ; mondo Roho mari Maler obed kodgi nyaka chieng' ; kendo itel nigi kamano kuom ng'eyo kendo imako Wachni, mondo mos ginwang' ngima mochwere ; kuom Ruodhwa Yesu Kristo, mangima kendo moloyo kod in gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

A Ruodhwa manyalo duto, Nyasaye mochwere, wasayoi mondo iyie chiko, puodho, kendo kwayo chunywa gi ringirewa bende, e yore mag buchi, kendo e tich mag chikni ; to mondo iritwa e ringirewa gi chunywa gi tekoni madwong' ngang' kawuono kendo ndalo duto ; kuom Ruodhwa gi Jakonywa Yesu Kristo. Amina.

¶ *Eka Askofu nogwedhgi, kowacho kama,*

Hap Nyasaye manyalo duto, Wuoro, Wuowi, gi Roho Maler, obed kuomu, kendo osiki kodu nyaka chieng'. Amina.

¶ *To ok noyie ng'ato donjo ka Lalruok maler, ka pok oyuda luedo, kata oyikore kendo odwaro mondo oyud luedo.*



## WACH LAMO MAR KEND

¶ *Mokwongo jogo duto mabiro kendo onego ohul Nyingegi e Kanisa Sabato adek yore, kar Lamo mar Okiny, kata Lamo mar Odhiambo, (ka Lamo mar Okiny onge), gi kanyo bang' Somo mar ariyo; Jadwong' kowacho kamano.*

Ahul wach Kend mar N. (gweng') gi N. (gweng'). Ka ng'ato ong'eyo wach, kata gi mamonogi kare, kaka jariyogi ok nyal riwgi e Kend maler, mondo ohul. Ma e penj mokwongo (*mar ariyo, kata mar adek*).

¶ *Kendo ka jogo mabiro kendo dak e gwenge mopogore, onego ohul wach Kend gwenge ariyo; kendo Jadwong' e gweng' achiel ok anoriwgi ka ok oyudo barup wach Kend mohulore didek kuom Jadwong' gweng' machielono.*

¶ *To chieng' gi saa moketo mar wach Kend, jo makendo ginidonji e dier Kanisa gi osiepegi gowetegi: to, ka gichungo kanyo, Wuowi korachwich gi Nyako koracham Jadwong' nowachi,*

Johera, wachokore ka e nyim Nyasaye, e nyim ogandani, mondo wariw maler ka achiel Wuowini gi Nyani; ma e wach maber ma Nyasaye noketo ka ne dhano onge richo, manyisowa gi ngero riworuok mar Kristo gi Kanisa mare; ma Kristo noyie maler ka notiyo hono e dala Kana mar Galili; ma Paulo Maler nopako kowinjore ni ji duto: e momiyo kik ng'ato tim ka pok opar; kotimo goyuma, kata kodwanyo wach kata kotimo gombo mar ringruok, kaka gik makiya: to otim maler, gi rieko, kodimbore, koritore, kuluoro Nyasaye: koparo maber gi ma nomiyo nochiko Kend.

Mokwongo, Noketo mar nyuolo nyithindo, mondo

ipidhgi kuom luoro gi pwonjruok mar Ruoth, mondo ipak Nyinge maler.

Mar ariyo, Noketo mar geng'o richo kendo weyo terruok; mondo jogo mak nyal ritore gikendi mi gibedi jo maler mar ringruok mar Kristo.

Mar adek, Noketo mondo gidak kaachiel, gikonyre, kendo gihore, kata e masira, kata e ndalo mar mor. E wach maler makelo jariyogi mondo iriwgi gi ka. To ka ng'ato nitie manyalo nyisowa wach mogik mamono giriwore kuom chik, onego owachi koro ka, koso oling' ndalo duto.

¶ *Bende nowachi ni jo makendo,*

Adwaro kendo achiko un jariyo, kaka nudwoki wach e ndalo madwong' mar bura, ka weche maling'-ling' mag chuny ji duto nofwenyire, ka ng'atu ong'eyo wach moro, mamono uriwore kare mar Kend, mondo ohul gi ka. Ni kech yieuru chutho, kata jo moko riwore gi ngero ma wach Nyasaye ok oyie, ok giriwore kuom Nyasaye; to Kendgi ok ogik kare.

¶ *Chieng' Kend, ka ng'ato owacho kendo ohulo gi moro mamonogi, kaka ok nyal riwogi kuom Kend, kuom chik Nyasaye, kata chik me piny ruodhni; kendo oyie kwong'ore, kod jowar moko kode, gi jokend; kata oket gir singruok ma dirom chutho gi nengo ma jokend oloso mondo iporgo wach modonjonigigo: eka wach Kend onego iwe; nyaka oyal e bura kadier.*

¶ *Ka onge wach mamonogi, eka Jadwong' nowachi ni Wuowi,*

N. Iyie bedo gi Nyani odok chiegi mikendo, idak kode kaachiel kuom chik Nyasaye e wach Kend maler? Nihere, nikonye, nimie dwong', nirite kotuwo kata kongima; kiweyo jo moko duto, nibed kode kende, nyaka chieng' un jariyo ungima?

¶ *Wuowi nodwoki,*

Ayie.

¶ *Eka Jadwong' nowachi ni dhako,*

N. Iyie bedo gi wuowini odok chuori, idak kode kaachiel kuom chik Nyasaye e wach Kend maler? Niwinje, nitine, nihere, nimie dwong', nirite kotuwo kata kongima; kiweyo jo moko duto, nibed kode kende nyaka chieng' un jariyo ungima?

¶ *Nyako nodwoki,*

Ayie.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Nga momiyo wuowini nyani mondo okende?

¶ *Eka ginikwong're kama,*

*Jadwong', ka wuon kata osiep omiye Nyako, eka nomi Wuowi mako luet Nyako marachich gi lute marachich koluwo bang'e kama,*

An N. akawo in N. mondo ibed chiega makendo, mabetgo kendo mamako nyaka a tinende kuom ber kata rach, kuom pith kata dhier, kuom tuwo kata ngima, kaheri, kariti nyaka chieng' tho opogowa, kuom wach maler mar Nyasaye; kendo akwong'ora kodi.

¶ *Eka ginigony luetgi; to Nyako komako luet Wuowi marachwich gi lute marachwich, nowachi bang' Jadwong' kamano,*

An N. akawo in N. mondo ibed chuora makenda, mamako nyaka a tinende, kuom ber kata rach, kuom pith kata dhier, kuom tuwo kata ngima, kaheri kariti, kawinji, nyaka chieng' tho opogowa, kuom wach maler mar Nyasaye; kendo akwong'ora kodi.

¶ *Eka ginigony luetgi kendo; to Wuowi nomi Nyako Tere, koketo e kitabu, kaachiel gi gi mochiwo ni Jadwong' gi Jakonye. To Jadwong' kokawo tere, nomi Wuowi mondo oruake e lith luet Nyako*

*marang'wen e lute maracham. Kendo komako tere, ka Jadwong' onyise, nowachi,*

Gi Tereni akendi, gi ringira amiya dwong', giga duto me piny amiya: E Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler. Amina.

¶ *Eka Wuowi koweyo Tere e lith luet Nyako maracham, ginigo chonggi piny; kendo Jadwong' nowachi,*

Walam.

A Nyasaye mochwere, Jachwech kendo Jarit ji duto, Jachiwo hawi duto mar chuny, Wuon ngima ma nyaka chieng'; Ior hapi kuom jotichnigi wuowini gi nyani mwagwedho e Nyingi; to, kaka Isaka gi Rebeka nobedo kaachiel mang'won, kamano mondo jogi gitim adier kendo gimak singruok gi kwong'ruok ma gise timo giwegi, (Tereni imiyo kendo ikawo odok ranyis kodi gir singruok,) to gibedo ka giherore chutho ka chunyi okuwe, kendo gimak chikni ndalo duto; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' noriw luetgi marachwich kowacho,*

Jogo ma Nyasaye ose riwo kaachiel kik ng'ato poggi.

¶ *Eka Jadwong', nowacho ni ji.*

Ni kech kaka N. gi N. gise yie kend maler, kendo gise nyiso e nyim Nyasaye kod ogandani, kendo gise singore kendgi, kendo gise nyiso kamano ni kech gimiyo kendo gikawo Tere, kendo gimako luedo; Awacho ka Wuowi en Chuore to nyako en Chiege kaachiel, E Nying Wuoro, gi Wuowi, gi Roho Maler. Amina.

¶ *Jadwong' nomed harwini kama.*

Nyasaye Wuoro, Nyasaye Wuowi, Nyasaye Roho Maler, ogwedhu, okonyu, oritu; Ruoth ong'wono nu gi hape kokechu; kendo opong'u gi hape gi ng'wonone kamano, mondo bedi kaachiel e pinyni kamano, uyudi ngima mochwere e polo. Amina.

¶ *Eka Jadwong' gi Jokony, ka gidhiyo ka Mesa mar Ruoth, giniwachi kata giniwer Zaburini maluwu.*

*Beati Omnes. Zaburi 128.*

Ng'ato ka ng'ato moluoro Jehova en jahawi : mawuotho e yorene.

Ni kech nicham tich lueti : nimor, kendo nobed ni maber.

Chiegi nobet ka mzabibu monyak : e odi tielo.

Nyithindi kaka zeituni : moluworo mesani.

Neuru, nogwedh ng'ato kamano : moluoro Jehova.

Jehova nogwedhi gi e Sayun : kendo nine ber mar Yerusalem ndalo duto mingima.

Ee, nine nyithind nyithindi : kuwe obedo kuom Israel.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

¶ *Kata Zaburini.*

*Deus Misereatur. Zaburi 67.*

Nyasaye okechwa, ogwedhwa : kendo onyisowa ler mar wang'e, okechwa.

Mondo yori ng'ere e piny : konyruok ni kuom ogendini duto.

Mondo ji opaki, A Nyasaye : ee, mondo, ji duto opaki.

Mondo ogendini oil kendo ower mamor : ni kech ning'ad ni ji bura kare, kendo nilo ogendini e piny.

Mondo ji opaki, A Nyasaye : mondo ji duto opaki.

To piny ose nyak : kendo Nyasaye kata Nyaschwa wawegi, nomiwa hape.

Nyasaye nogwedhwa : kendo tunge piny duto noluore.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

¶ *Ka Zaburi orumo, to Wuowi kodi Nyako ka gigoyo chonggi piny nyim Mesa mar Ruoth, Jadwong' kochungo but Mesa konenogi, nowachi,*

Ruoth, ikechwa,

*Dwoko.* Kristo, ikechwa,

*Jadwong'.* Ruoth, ikechwa.

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obedi Maler. Piny Ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, kaka waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem ; to ikonywa e richo. Amina.

*Jadwong'.* A Ruoth kony jotichni, wuowi gi nyako.

*Dwoko.* Magenoi.

*Jadwong'.* A Ruoth, or nigi teko moa e kar lerni.

*Dwoko.* Iritigi ndalo duto.

*Jadwong'.* Ibed nigi ohinga matek.

*Dwoko.* Kuom wang' wasikgi.

*Jadwong'.* A Ruoth winji lamowa.

*Dwong'.* To yuakwa ochop ni.

*Jadwong'.*

A Nyasach Ibrahim, Nyasach Isaka, Nyasach Yakobo, gwedh jotichni, kendo ikom kodhi mar ngima ma nyaka chieng'e chunyi ; mondo wach ma gipwonjorego maber kuom Wachni maler gitim kamano adier. A Ruoth e polo ikechgi, igwedhgi. Kendo kaka nioro hapi ni Ibrahim gi Sara mohoyogi ahinya, kamano iyie oro hapi ni jotichni ; ka giwinjo gi midwaro, kendo kiritogi mang'won ndalo duto, mondo gibedi kuom herani, nyaka chieng' githo ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Lamoni maluwo niwe, ka Dhako oti kendo ok onyuol.*

A Ruoth makecho, Wuonwa me polo, in e mimiyo ji nyuol kuom ng'wononi; Wasayoi, kuom konyo gi hapi jariyogi, mondo ginyuol nyithindo, kendo gidak kaachiel ndalo momedore kuom hera maler gadiera, to gipidh nyithindgi kuom wach Kristo gi dembruok, kopaki komiyi dwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

A Nyasaye kuom tekoni madwong' nichweyo gik moko duto ka podi gi moro onge; to kise chweyo gik moko duto karegi, nichiko mondo dhako ochakre kuom dichuo, ma nichweyo kuom kiti machalo kodi iwuon; kendo kiriwogi kaachiel, nipwonjo ni ok ogik kare ndalo duto pogo jogo miriwo kaachiel kuom Kend: A Nyasaye, mowalo wach Kend obet ranyis maber ahinya, monyiso kendo odoko kend mar chuny gi riworuok mar Kristo gi Kanisa mare; Ikech jotich-nigi, mondo wuwu ni oher chiege kuom Wachni, (kaka Kristo nohero chiege Kanisa, ma nochiwore ne kohero kendo korito ka ringire owuon,) to nyani bende oher kendo omor, obed adier kendo owinjo chuore; moluwo mon mabeyo maluoro Nyasaye, komuol, koritore, kokuwe. A Ruoth, gwedhgi jariyo, kendo imigi donjo e piny Ruodhi mochwere; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Nyasaye manyalo duto, ma nokwongo chweyo kwereya motelo, Adam gi Kawa, kendo niwalogi to niriwogi kaachiel; Med mwandu mar ng'wonone, wal kendo gwedhu mondo ulong'o ne gi ringruok koda chuny, kendo udak kaachiel kuom hera maler, nyaka chieng' utho. Amina.

¶ *To bang'e, ka Jadwong' ok oyalo nigi konyiso gi mowinjo Dichuo gi Chiege gitim, nosom kama.*

Un duto mose riwore, kata mabiro timo wach maler

mar Kend, winjuru gi ma Ndiko maler owacho kuom gi mowinjore ni chuo timo ni mondgi, kendo mon timo ni chuogi.

Paulo maler, e Warakane mokowo ni Joefeso, e sura abich, nochiko chuo duto mose kendo niya, Chuo heruru mondu, kaka Kristo bende nohero Kanisa, ma nochiwore ne, mondo owale, ose luoke gi luok mar pi, kuom wach; mondo omire owuon Kanisa mipako, maonge mbala, mak jowore kata gi moro ma ka magi: to mondo obed maler maonge mbala. E kaka chuo onego giher mondgi giwegi kaka ringiregi giwegi. Ng'a mahero chiege owuon oherore owuon: ni kech nyaka nene onge dichuo masin gi ringire owuon, to okunge kendo orite, kaka Kristo gi Kanisa: ni kech wan fwend ringire. Ni kech wachni dichuo nowe wuon mare gi min, mi nodak gi chiege: to gin jariyo nodogi ringruok achiel. Wachni ma iye dwong'; to awacho kuom Kristo kendo kuom Kanisa. To ubende ng'ato gi ng'ato, mondo oher chiege owuon, kaka en owuon.

Kamano Paulo Maler, kondiko ni Jokolosai, owacho kama ni chuo duto mose kendo niya; Chuo, heruru mondu, kendo kik ukech kodgi.

Winjuru bende ma Petero Maler, Jaote Kristo, en bende owuon en ng'at mokendo, nowacho ni jogo mokendo; Un chuo beduru kuom ng'eyo; kumiyo dhako dwong' kaka kuom agulu manyap moloyo, kendo kubedo jochan mwandu mar ng'wono mar ngima, mondo kwayou kik geng'ore.

Paulo Maler, e Waraka ma nokowo ni Joefeso, opwonjou kamano; Mon, winjuru chuou uwegi kaka kuom Ruoth. Ni kech dichuo en wi dhako, kaka Kristo en e wi Kanisa, en owuon jakony mar ringruok. To kaka Kanisa owinjo Kristo, kamano mon bende kuom chuogi e weche duto. Kendo owacho mondo dhako omi chuore dwong'.

Kendo Warakane ma nokowo ni Jokolosai, Paulo maler opwonjou wach machiekni; Mon, winjuru chuou uwegi, kaka owinjore kuom Ruoth.

Petero Maler bende opwonjou maber, kowacho kama; Un mon, winjuru chuou uwegi; to kata jo moko ok oyie Wach, ka Wachno onge mondo oresgi kuom tim mag mon; ka gineno timu maler kuluor. To bidhruok margi kik obed bidhruok ma oko mar kado yie wich, kendo ruako dhahabu, kata ruako nengini; to mondo obedi dhano mokan mar chuny, mak nyal kethore mar chuny mamuol kendo mokuwe, ma nengone dwong' nyim Nyasaye. Ni kech kamano chon mon maler bende, ma nogeno Nyasaye, ne gibidhore, ka giwinjo chuogi giwegi; kaka Sara nowinjo Ibrahim, koluonge ruoth; un e nyige ka pod utiyo maber, mak uluor gi buok moro.

¶ *Owinjore ka ji mose kendo giyudi Lalruok Maler gi kanyo kar kendgi kata ka ma giyudo kinde mokwongo bang' Kend.*

## WACH YIKO JO MOTHO.

¶ *Onego ine ka, ka Wachni ok itim ni jogo motho mak obatisgi, kata ni jogo mogol oa e Kanisa, kata ni jogo monegore giwegi.*

¶ *Jodongo gi Jokony ginirom ni Ng'at motho e dho ranga Kanisa, kendo ginitel ne ka gidonjo e Kanisa, kata ka gidhiyo ka liel, eka giniwachi, kata giniwer,*

An e chier kendo an e ngima, Ruoth owacho: ng'a moyie kuoma, kata otho, to nodoki mangima, kendo ng'at mangima koyie kuoma ok anotho nyaka chieng'. (Yohana M. 11. 25, 26.)

Ang'eyo ka Jawara ongima, kendo nochung' e piny chieng' giko. To ka nose ketho denda, to ka ringira onge nane Nyasaye; ma an awuon nane, kendo wang'a none, to ok ng'a machielo. (Ayub 19. 25, 26, 27.)

Ne ok wakelo gi moro e pinyni, to ok wanyal tero gi moro oko bende. Ruoth nochiwo, kendo Ruoth nokawo; wadendo Nying Ruoth. (1 Tim. 6. 7. Ayub 1. 21.)

¶ *Ka gise donjo e Kanisa, eka nosom Zaburi achiel kata ariyo malurwo.*

*Dixi, custodiam. Zaburi 39.*

Nawacho ni, Narit timna: mondo kik atim marach gi lewa.

Narit dhoga gi del: ka pod jo maricho ni e nyima. Namiyo dhoga, naling' aling'a kata gi maber: to masicha nojiwore.

Chunya nowang' e iya, kendo kaparo mach nomoko : eka nawacho gi lewa.

Jehova, mia ng'eyo kar gikona, kodi kar ndalona : mondo ang'e kaka aonge teko.

Ne, niketo ndalona kaka iporo luedo : kendo hika ok ochal gi moro nyimi ; adier ng'ato gi ng'ato kata ongima ahinya obedo ka muya chutho.

Adier owuotho ka tipo, ng'ato ka ng'ato ochandore kayiem chutho : ochoko gik moko, to okiya ng'a mabiro kawogi.

To koro, Ruoth, arit ang'o : ageno in iwuon.

Resa kuom richona duto : mondo kik jo mafuwo chaya.

Naling' aling'a, ne ok ayawo dhoga : ni kech in e mitimo.

Gol masichi kuoma : lueti mogoya e motieka.

Kirieyo dhano gi masiche ni kech richo, iketho berne kaka oguyo ochamo lawo : adier ng'ato gi ng'ato obedo ka muya.

A Jehova, winji lamona, kendo winji gi iti yuakna : kik iling' kuom pi wang'a.

Ni kech an wendo e nyim : an jawuoth, kaka kwerena duto.

Yaye weya, mondo chunya odwogi : ka pok aa kani, kendo aongeie.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

*Domine, refugium.* Zaburi 90.

Ruoth, in e mise bedo kar dakwa : e tienge duto.

Ka ne pok oketi gode, kata ka pok ochwe lowo gi piny : in Nyasaye a nyaka nene nyaka chieng'.

Imiyo dhano dhi kar tho : kendo iwacho, Dwoguru nyithind ji.

Ni kech higini alufu e nyimi ochalo ka nyoro kose kadho : kendo kaka arita mar otieno.

Iterogi kaka nam mopong' ; gichalo kaka nindo : gokiny gichalo ka lum modongo.

Gokiny oloth kendo odongo : to godhiambo ong'ade, kendo oner.

Ni kech watho kuom mirimbi : kendo wachandore kidhawo.

Ise keto richowa e nyimi : gi richo mwapando e nyim wang'i.

To ndalowa duto okadho kuom mirimbi : watieko hikwa ka sigana.

Ndalo mar hikwa gin piero abiriyo ; kendo ka ji tek gichopi higini piero aboro : to pakruokgi en mana tich gi chandruok ; okadho piyo kendo waa.

To ng'a mong'eyo teko mar mirimbi : gi mirimbi kaka luoro mowinjore ni ?

Kamano pwonjwa mondo wakwan ndalowa : mondo wayudi chuny mariek.

A Ruoth, dwogi ; to ndalo adi ? mondo ilok chunyi ni jotichni.

Imi ng'wononi oromwa gokiny : mondo wamor ka chunywa yom ndalowa duto.

Imiwa mor morom gi ndalogo ma nimiyowaie masira : kendo kuom higini ka ma ne wachandore.

To tichni mondo ofwenyre ni jotichni : odak dwong' ni kuom nyithindgi.

Kendo ber mar Ruoth Nyasachwa obed kuomwa : kendo yiki tich mar luetwa kuomwa ; ee, yiki tich mar luetwa.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler ;

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

¶ *Eka nosom Wach mar sura apar gabich mar Waraka mokwongo ma ne Paulo Maler okowo ni Jokorintho.*



## I Jokor. 15. 20.

To koro nochiero Kristo a kuom jo motho, en chakruok mar jo manindo. Ni kech kaka tho noa kuom dhano, jo motho chier bende kuom dhano. Ni kech kaka ji duto tho kuom Adam, kamano nomi ji duto ngima bende kuom Kristo. To ng'ato obedo kare owuon: Kristo en chakruok; eka jogo mag Kristo, kar birone. Eka giko, ka piny ruoth nomi Nyasaye, Wuonwa; ka nose nego loch duto gi thuo duto gi teko. Ni kech onego olo, nyaka ose keto wasike duto e tiende. Wasigu machien mobiro nego en tho. Ni kech, En noketo gik moko duto e tiende mondo owinje. To kowacho, Noketo gik moko duto mondo giwinji, ineno koweyo en ma noketo gik moko duto mondo giwinje. Kendo kose keto gik moko duto mondo giwinje, eka noketi Wuowi owuon bende mondo owinj en ma noketo gik moko duto mondo giwinje, mondo Nyasaye odok duto ni ji duto. Koso jo mibatiso ni kech jo motho ginitim ang'o? Ka jo motho ok chier kata matin, marang'o nobatisogi bende ni kech gin? marang'o wabedo kuom masira saa duto? Owetewa, awacho kuom pak maru ma ango kuom Kristo Yesu, atho ndalo duto. An ka dhano ka ne akedo gondiegi Efeso, okonya nadi? Ka jo motho ok chier, mondo wachiemuru, wamadhuru, ni kech kiny wanatho. Kik uwuondre: Osiepe maricho giketho tim mabeyo. Chiewuru kare, kendo kik ukethi; ni kech jo moko kiya Nyasaye: awacho mondo akuodi wiu. To ng'ato moro nowachi, Jo motho ginichier nadi? kendo gibiro gi ringruok manadi? In ifuwo, gi michwoyo in iwuon ok oloth, mak mana otho: kendo gi michwoyo, ok ichwoyo kido mabiro, to kodhi nono, kata bel kata ngero moro; to Nyasaye omiyogo kido kaka nolong'o ne, ni kodhi duto kite owuon. Ring'o duto ok en ring'o achiel: to nitie mar dhano, machielo mar gi buya, machielo mar

winy, machielo mar rech. Nitie gik mag polo, gi gik mag piny: to dwong' mar polo en achiel, to dwong' mar piny ni yore. Nitie dwong' mar wang' chieng', kendo dwong' machielo mar duwe, kendo dwong' machielo mar sulue; ni kech sulue achiel opogore gi machielo gi dwong'. Kamano bende chier mar jo motho. Ochwoyogo kuom top; ochier mak top: ochwoyogo ka onge pak; ochier gi pak: ochwoyogo gi nyawo; ochier gi teko: ochwoyo ringruok monyuoligo; ochier ringruok mar chuny. Ka ringruok monyuoligo nitie, nitie bende mar chuny. Kamano bende nondiki. Dhano mokwongo en Adam modoko chuny mangima. Adam machien nodoko chuny mamiyo ngima. To mano mar chuny ok okwongo, to mano mar ringruok; eka mano mar chuny. Dhano mokwongo en mar piny, mar lowo: dhano mar ariyo en mar polo. Kaka ng'ato mar lowo, e kaka ji mag lowo bende: kaka ng'ato mar polo, e kaka ji mag polo bende. Kaka wase ting'o kido mar lowo, wanating' bende kido mar polo. Owetewa, awacho ma, ka ring'o gi remo ok ginyal chamo gikeni mar piny ruodh Nyasaye; kata top chamo gikeni mar gi mak top. 'Neuru, awacho nu wach ma iye: Ok wananindi waduto, to wanalokre, gi ahucha piyo, kwamiyo wang'wa, ka tung' kok machien: ni kech tung' obiro kok, kendo jo motho ginichier mak githo, mi wanalokre. Ni kech ma molal onego ruakore gi mano mak olal, kendo ma motho onego ruakore gi mano mak otho. To ka ma motop ose ruakore gi mano mak top kendo mani motho ose ruakore gi mano mak otho, eka wach ma nondiki obiro timore, Tho olal nono kuom locho. Yaye tho iloyo kanye? Yaye tho, lit mari ere? Lit mar tho en richo; kendo teko mar richo en chik: to wago erokamano ni Nyasaye, mamiyowa loyo kuom Ruodhwa Yesu Kristo. Eka, owetewa mahero. Beduru matek, mak ua, kutiyo nga moloyo e tich Ruoth, kung'eyo ka tichu ok obedo kayiem kuom Ruoth.

¶ *Ka gise chopo ka liel, ka giyiko Ng'a motho mondo olore e lowo, Jadwong' nowachi, kata Jodongo gi Jokony nower:*

Dhano ma dhako onyuolo ongima ndalo manok; kendo ochandore chutho, odongo, kendo ong'ade, kaka oboke; noringo kaka tipo, to ok osiko chutho.

Ka pod wangima wantie kar tho: to wadwaro konyruok kuom ng'a, to mana in, A Ruoth, misin adier ni kech richowa?

To, A Ruoth Nyasaye Maler ahinya, A Ruoth Nyakalaga, kik iterwa e rem malit mar tho ma nyaka chieng'.

A Ruoth, ing'eyo weche maling'ling' mag chunywa; kik idin iti mang'won kwakwayoi; iwewa, Ruoth Maler ahinya, A Nyasaye matek ahinya, A Jakony maler kendo mang'won, in Jang'ad bura mowinjore chutho kendo mochwere, kwabiro tho, kik iyie, waa kuomi, ni kech rem mar tho.

¶ *To ka jo moko machungo kanyo gikiro lowo kuom Kitundu, Jadwong' nowachi,*

To ni kech ose long'o ni Nyasaye manyalo duto, kuom ng'wonone madwong' mondo okaw chuny owadwa mwahero mose a kani, walor ringire e lowo; lowo kuom lowo, buru kuom buru, kwageno adier chutho Chier ma nyaka chieng', kuom Ruodhwa Yesu Kristo; mabiro loko ringirewa machandore, mondo obet kochal gi ringire mar dwong'ne, kaka otiyo gi teko, monyalo loyogo gik moko duto e bwoye owuon.

¶ *Eka nowachi kata nower,*

Nawinjo duol moa e polo, kowacho, Ndiki, Jo motho gin johawi motho kuom Ruoth nyaka a kawuono: ee, Roho owacho; mondo giyue ka giweyo tichgi.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Ruoth, ikechwa.

Kristo, ikechwa.

Ruoth, ikechwa.

Wuonwa, ma ni e polo, Nyingi mondo obedi Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar tinende. Iwewa e richowa, kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem; to ikonywa e richo. Amina.

*Jadwong'.*

Nyasaye manyalo duto, chuny jogo man kuom Ruoth mose a kani gingima kodi, kendo chuny jo moyie gibedo ka gimor ka gikuwe, kose golgi kuom chand mar ringruok; wago ni erokamano ngang', kalong'o ni konyo owadwani mondo oa e masiche mag pinyni man gi richo; wasayoi, kalong'o ni, kuom berni mang'won mondo itieki piyo kwano kar romb jogi miyiero, kendo ikel piyo piny ruodhi; kendo wan gi jogo duto ma notho kuom yie maradier mar Nyingi maler, mondo wachopi kendo wamor chutho, gi ringruok gi chunywa, kuom dwong'ni mochwere ma nyaka chieng'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Lamo.*

A Nyasaye mang'won, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, mobedo chier koda ngima: to ng'ato gi ng'ato moyie kuome kata otho nobedi mangima, kendo ng'ato mobedo mangima, kendo moyie kuome, ok anotho nyaka chieng'; ma nopwonjowa bende, kuom Paulo Jaotene Maler, mondo kik wayuagi kuom jogo manindo kuome ka jogo mak oyie; Wasayoi mamuol, A Wuonwa, mondo ichierwa waa e tho mar richo wadhi e ngima modhi kare; mondo kwaa e ngimani wayue kuome, e kaka wageno kuom owadwani; to e chieng' giko piny e Chier mar ji duto onwang'wa

mowinjore e nyimi ; kendo wayudi hapi ma Wuodi mihero ngang' nobiro gwedhogo ji duto mihero kendo maluori, kowacho niya, Biuru, un johawi mag Wuora, chamuru gikenii mar piny ruodhno moyik nu nyaka a chakruok mar piny : A Wuonwa makecho, wasayoi mondo imiwa magi, kuom Yesu Kristo Jagachwa gi Jawarwa. Amina.

Ng'wono mar Ruodhwa Yesu Krsto, gi hera mar Nyasaye, gi lalruok mar Roho Maler, obed kodwa duto nyaka chieng'. Amina.

## GOYO EROKAMANO MAR MON BANG' NYUOL.

¶ *Dhako, ka ndalo orom bang' nyuolne, nodonji e Kanisa koruakore maber, kendo nogo chonge piny ka mowinjore, kaka yande ji timo nga, kata kaka Jadwong' nochiko : Eka Jadwong' nowach ne,*

Ni kech ose bedo malong'o ni Nyasaye manyalo duto kuom berne mondo okonyi kuom nyuol, kendo oriti e masira madwong' mar nyuol : E momiyo nigo erokamano ahinya ni Nyasaye, kendo niwachi,

¶ *Eka Jadwong' nowachi Zaburi 116.*

Ahero Jehova : ni kech ose winjo duonda gi lamona.

Ni kech ose chiko na ite : e momiyo nalame nyaka chieng' angima.

Masich tho noluwora, kendo rem mar kar jo motho nomaka : nayudo chandruok gi masira.

Eka nasayo nying Jehova : A Jehova, ahombi, mondo ires chunya.

Jehova ong'won, kendo en kare : ee Nyasachwa otimo miwafu

Jehova orito jo mamuol : nachandora, to nokuwoyoo.

A chunya dok kar yueyoni : ni kech Jehova ose ng'wono ni.

Ni kech ise waro chunya e tho : ringira bende kuom pi wang', gi tiendena kuom podho.

Nawuothi e nyim Jehova : e piny jo mangima.

Ayie, kata nawacho : nathagora ahinya.

Nawacho karikini : ji duto oriambo.

Nachiw ang'o ni Jehova : kuom gik mabeyo ma nochiwo na ?

Nakaw kikomb konyruok : kendo nalam Jehova.

Natim kaka nasingora ni Jehova e nyim joge duto : e agoch od Jehova, e dieri, A Yerusalem. Pakuru Jehova.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler.

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

*Kata Zaburi 127.*

Mak mana Jehova ogero ot : jogo mogere gichandore kayiem nono.

Mak mana Jehova orito dala : jarit ochiew kayiem nono.

Uchandore kayiem nono kuchiemo chon, muyueyo kamano ka piny ose kadho, muchamo chiemb chandruok : to joge moher omiyo kare mana nindo.

Neuru, nyithindo gin e gir keni mar Jehova : kendo nyuol mar ich en e mochiwo.

Kaka aserini e luet ng'at ma ratego : kamano nyithind wuowi.

Ng'atno e jahawi ma olande opong' godo : wigi ok anokuodi ka giyalo gi wasikgi e dharangach.

Dwong' odok ni Wuoro, ni Wuowi : kendo ni Roho Maler.

Kaka nobet mokwongo, obet koro ka, kendo ochwere : chieng' ma nyaka chieng'. Amina.

¶ *Eka Jadwong' nowachi,*

Walam.

Ruoth, ikechwa.

*Kristo, ikechwa.*

Ruoth, ikechwa.

Wuonwa ma ni e polo, Nyingi mondo obed Maler. Piny ruoth mari obi. Gi midwaro mondo otimore, e piny kaka e polo. Imiwa tinende chiembwa mar

tinende. Iwewa e richowa, kaka wan waweyo jo matimo nwa marach. Kik iterwa kar tem; to ikonywa e richo. Ni kech piny ruoth, gi teko, gi dwong', ni kuomi, higini gi higini. Amina.

*Jadwong'*. A Ruoth, ikony dhani ma jatichni.

*Dwoko*. Magenoi.

*Jadwong'*. Ibed ne ohinga madwong'.

*Dwoko*. E wang' wasike.

*Jadwong'*. Ruoth, winji lamowa.

*Dwoko*. To yuakwa mondo ochop ni.

*Jadwong'*. Walam.

A Nyasaye manyalo duto, wago ni erokamano ni kech ise yie rito dhani ma jatichni e rem gi masira madwong' mar nyuol. Wahombi, A Wuonwa mang'won ngang', kuom konyruokni mondo iyie odak kendo owuotho adier e piny ka kaka idwaro; kendo odonji e dwong' mochwere e piny mabiro; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Eka Jadwong' nowachi,*

Ruoth ogwedhi, kendo oriti; Ruoth omi wang'e orieny ni, kendo ong'wono ni; Ruoth oting' ni wang'e, kawuono kendo ndalo duto. Amina.

## LEMO MOKO.

### *Chakruok mar Higa manyien.*

A Ruoth Nyasaye mochwere, ma ne nitie ma nyaka nene, In mise kelowa wan jotichni mak winjore e chakruok mar higa manyien; Wahombi mamuol ahinya mondo iwewa e richowa machon, to ibed kodwa gi ng'wono ndalowa duto mag ngimawa; Iritwa kendo itel nwa e masiche gi temruok duto, mondo wadongi gi hapi e ng'wono kaka wadongo e hikwa, to achien watiek ng'wewa gi mor; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

### *Riworuok mar Jokristo.*

A Nyasaye Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, Jakonywa kende, Ruodh Kuwe; Imiwa ng'wono mondo wapar chutho gi chunywa masiche madongo mahingowa ni kech pogruokwa maricho. Igol nwa gik moko duto momiyowa sin gi tang', gi weche moko duto ma dimonwa bedo gi riworuok gi hera maler: to kaka nitie mana Ringruok achiel, gi Roho achiel, gi genruok achiel mar luongowa, Ruoth achiel, yie achiel, batiso achiel, Nyasaye achiel gi Wuonwa waduto; kamano nyaka a tinende waduto wabedi gi hera achiel, gi chuny achiel, kwariwore e ratego maler mar adiera gi kuwe, mar yie gi hera, kendo wamiyi dwong' gi paro achiel gi dhok achiel; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

### *Lando wach Nyasaye.*

A Nyasaye manyalo duto, kuom Wuodi Yesu Kristo nichiko Joote mondo gidhi e piny duto, giyal

Injili ni dho udi duto: to wan mise luongo e Kanisani imiwa chuny moyikore kuom winjo Wachni, kendo imiwa chutho mondo wadwar gi chunywa lando yori e piny, konyruokni ni ogendini duto. Ikecho jopoya duto ma pok ong'eyi, kod ogendini moke kaka rombe maonge gi jakwath. Wakwayi mondo iyier jo maradier gi jokinda, mondo odwar kendo onwang' rombi moke kendo molal, to kuom tekoni ikelgi dala e kwedhi, mondo gikuwo nyaka chieng'; kuom Wuodi mangima kendo molyo, kod In gi Roho Maler, Nyasaye achiel ndalo duto, nyaka chieng'. Amina.

### *Kuom Joote e pinje moko.*

A Nyasaye, In ihero mondo ji duto okuwo kendo ong'e wach maradier: Wakwayi mondo imi owetewa hapi matiyo e pinje moko. Iritgi kuom masiche duto mag piny gi nam: isirgi ka gin kendgi kendo e ndalo mar tem; imigi ng'wono mondo gidok ni joneno maradier; kendo ikonygi gi kinda matek gi hera, mondo gilok ji mang'eny e dimbruok, to achien iruakgi e dwong'ni; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

### *Pwonjo Nyithindo.*

A Ruoth gi Jakony Maler, niluongo nyithindo iri, kendo nigwedhogi: Wakwayi mondo itel ni Kanisa kuom pwonjo nyithindo, mondo olos tich pwonjuok duto gi riek, kendo oketre chutho kuom kwayo nyiromb kwedhi. Imi Jopwonj gi ji bende neno kendo ng'eyo dwong' mar tichni, kendo imiwa ng'wono mondo walos tichno kamano. Ikonywa mondo wang'e ndalo duto kaka In ie odwa, kendo nyithindwa opidhore bende kuom pwonjuokni gi chikni. Imi jopwonjwa riek mar pwonjuok, kendo imi nyithindwa hera mondo gipwonjore gi maler midwaro. A Jakony mang'won wakwayo magi duto e Nyingi, mwalamo kaachiel gi Wuoro gi Roho Maler, Nyasaye achiel mopak nyaka chieng'. Amina.

*Sunod mar Kanisa.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, kuom Roho mari Maler nitelo e Buch Joote Maler, kendo nisingiri kuom Wuodi Yesu Kristo mondo ibed kod Kanisa nyaka chieng' : Wasayi mondo ibed e Sunod mar pinywa mabiro chokore e Nyingi. Igeng'gi kuom ruenyo, kiawa, sungruok, gi wich teko duto ; to kuom ng'wononi madwong' ichikgi, ikwagi, kendo ipuodhgi gi Roho Mari Maler ka giloso wach, kamano kuom hapi Injili mar Kristo oyalore kendo owinji adier, to chik gi buch Kanisani obedie, kendo Piny Ruodhwa gi Jakonywa Yesu Kristo omedre. Wahombi mondo imiwa magi, ni kech pak gi gach Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Jo mabiro yudo luedo.*

A Nyasaye, kuom pwonj mar Wuodi Yesu Kristo niyiko jopwonjoreni kuom ruako Roho Maler Jakony : Wasayi mondo iyik chuny gi paro mag jotichni ndalogi madwaro teko mar Roho Maler kuom yieyo luedo, to ka gisudo Iri gi chuny maparo kendo maradier, mondo teko mar birone maler okonygi chutho ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Gweng'wa.*

A Nyasaye Roho Maler, mapuodho jo maradier, ipuodh gweng'wani kibedie ndalo duto. Igwedh jogo matiyo nwa e tich maler. Iyawo chuny jogi gi Injili ma nyaka chieng'. To imi jo mabayo mondo ging'e Nyasaye Jakonywa ; kendo irit mang'won nyaka kar giko jogo mawuotho e yor ngima. Imi jo motuwo kinda gi jo mothagore, mondo masichgi odok niggi hawi. To ikony jo mangima gi jo moko wigi kik owil kodi ; kendo ikonywa waduto mondo watiyo tich mabeyo ; A Roho mwapako, mwalamo kendo mwamiyo dwong' kaachiel gi Wuoro gi Wuowi, Nyasaye achiel ndalo duto nyaka chieng'. Amina.

*Gweng'wa.*

A Wuonwa mang'won ngang', wahombi kuom kelo hapi me polo e Kanisa mar gweng'ni, mondo jogi duto odak kaachiel e riworuok gi hera. Igeng' nwa gi ku mabor wich teko gi dhawo. Imi jotichni dembruok, kendo ikonygi kuom pogo Wachni maler gi Sakrament, gidwog jo modok chien, kendo gidwar jo molal ; to waruak tichgi kamano, kendo wakon-yore gi yore mag ng'wono, mondo wadwar dwong'ni gi lando mar piny ruodhi e wechewa gi tichwa duto ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Joodwa.*

A Jakony mang'won, nihero Maritha gi Mariam gi Lazaro, kendo nimiyo odgi hawi ka nibedie : Wasayoi mondo imi odwa hawi mi herani obet kuom-wa, kendo ibet kodwa kaka nisingiri. To waduto wadongo e ng'wono kendo kuom ng'eyoi Ruodhwa gi Jakonywa Yesu Kristo. Ipwonjwa mondo wahere kaka nichikowa. Ikonywa mondo wayier gi maber molooyo mak nomawa. A Yesu, iwinjwa, In mangima kendo molooyo gi Wuoro go Roho Maler, Nyasaye achiel, ndalo duto nyaka chieng'. Amina.

*Owetewa gi Osiepewa.*

A Wuonwa maherowa, waketo e ritruokni owetewa duto mwahero mantie kani kata maonge. Ikecho jogo duto motuwo, kendo ihoyo jogo bende maneno malit, man gi parruok, kata chandruok. Ijiwo jogo ma ok dewo wachni. Igwedh nyithindo gi jo mangima, mondo gichiwo ni ndalo mar tekogi. Ihoyo jo moti gi jo marang'onde, mondo kuweni obet kuomgi. To imi wach wat ler, mondo kik wamonore to wakonyore e tich mabeyo duto ma niyiko nwa mondo wawuothie ; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.



*Od Yath.*

A Nyasaye manyalo duto, Wuodi mopak Yesu Kristo nowuotho nga kotiyi tich mabeyo, kendo kochango ji e tuwochegi duto: Wahombi mondo tichne mang'won osiko e ut yiendwa; Iho kendo ichangi jo motuwo; imi joyath gi jocholo rieke molony kod hera gi kinda, kodi jo makonyogi bende; A Ruoth imi tichgi bedo gi hawi, kendo igwedh jo machiwo gik moko makonyo tichno; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Kuom chango ng'at motuwo.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, mamiyo ji ngima gi teko: Wasayi mondo iwinj gi mwakwayo ni jatichini N., wahombi mondo ikonye gi ng'wononi, to kuom hapi mimiye gi jo makonye gi tekoni machango ng'ato mondo okuwo e ringire gi chunye kidwaro kamano gi ng'wononi, kendo ogo ni erokamano e Kanisani maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Jowuoth.*

A Nyasaye, Wuonwa me polo, In e mibedo gi tekoni kuonde duto: Wasayi mondo irit ji duto mawuotho e piny kata e nam; (to kuom jogo chutho mahero mondo wakwa niggi;) Ikonygi chutho gi ritruokni mang'won; iritgi e masiche duto; kendo ichopgi thurgi maber; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Kuom konyo ng'ato maneno chandruok.*

A Wuonwa me polo, wahombi mondo ikonywa kwageni kuom rito jowa mwahero. Itegwa mondo wating' wang'wa waneni ka masira ohingowa, kendo wapar oganda joneno maluworowa. To wan e piny ka, kwamor pile e nyimi, mondo wanwang' gi jogogo yueyo kodi kuwe moa kuom In Iwuon; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Lamo mar Okiny.*

A Ruoth Nyasaye, ise chiko chieng' orieny oa e mudho, kendo ise chiewowa mondo wapaki ni kech ber gi ng'wononi: Kuom ng'wononi ma ok rum iyie misango mar lamowa gi erokamano, kendo imiwa gik mwakwayo mowinjore gi dwareni maler. Imiwa doko nyithind ler gi chieng', gi jocham gir keni mari. A Ruoth, kuom ng'wononi mathoth ipar Kanisani duto, jogo duto moriwore kodwa e lamo, kod owetewa duto mantie e gweng' manadi e piny ruodhi madwong' madwaro ng'wononi gi konyruokni. Iol nwa waduto mana mwandu mar ng'wononi, kwabet jokinda e yie, mondo wapak ndalo duto Nyingi madwong' kendo maler; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Kuom paro Nyasaye bedo kodwa.*

A Wuonwa me polo, kuom In wangima, wawuotho, kendo wantie, wakwayoi mamuol mondo itel nwa kendo ikowa gi Roho Mari Maler, to kik wiwa wil kod In e paro kata tichwa duto mag ndalowa, to wapar mi wawuotho e nyimi; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Kuom Jo motwe duto.*

A Nyasaye Wuonwa me polo, ng'wononi gi tekoni ok orum, wakwayoi mondo ikony jo motwe duto; Imigi lokruok maradier to gidok jotichni moritore mang'won kendo mahero ji; ipargi ka gin ie od twech ka giparore kuom richogi, kendo iyie kuom ng'wononi mondo gidonji e piny ruodhi; kuom Yesu Krsto Ruodhwa. Amina.

*Tich Nyasaye.*

A Ruoth maber, ipwonjwa mondo wadok jotichni kaka owinjore; kwachiwo mak wakwano kar nengo;

kwakedo mak wadewo kuonde moriemo; kwatiyo tichwa mak wadwaro yueyo; to kwatiyo matek mak wakwayo pok moro, to mana wang'eyo ni watemo timo gi midwaro; kuom Yesu Kristo Ruodhwa: Amina.

*Ritruok.*

A Ruoth, isirwa ndalo duto mag ngimani mar chandruok, nyaka wang' chieng' odhi podho, odhiambo ose chopo, to piny oling', chandruok mar piny orumo, kendo tichwa ogik. A Ruoth koro eka imiwa gi jogogo mwahero kuom ng'wononi kar dak maler, to achien imiwa kuwe bende; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Kuom Owetewa maonge.*

A Ruoth Nyasachwa, Intie kuonde duto, to kinde manadi ok onyal pogowa kodi, wang'eyo ka jogo maonge ka pod gintie kaachiel kod In. E momiyo wakwayi mondo irit maler jogo duto mwahero maonge koro kodwa, to wan gi jogo bende kwalalore kod In kamano walalore kod gin bende, kwatwere gi ratego mar herani e lalruok mar jogo matemo tiyo ni e Nying Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Lalruok.*

A Ruoth, wakwayoi mondo imiwa tekoni mondo wabet jochir gi jokinda ni kech jogo maonge kodwa e pinyini: to itegwa mondo wati ni pile pile kamano mondo wayudi lalruok mochwere kodgi, kuom En ma notho kendo nochier nwa duto, Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Buch Kanisa.*

A Nyasaye manyalo duto kendo mochwere, ng'eyo kodi rieke duto oa kuom In; wahombi mamuol mondo ibed kod jotichni machokore e bura kuom paro konyo, rito, kendo lando Kanisani maler; to ka gidwaro pak gi dwong'ni mondo itel nigi e weche

duto ma giparo kuom neno yo maber molooyo, kendo giyud ng'wono gi teko mondo gitem kamao; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Jotich.*

A Nyasaye mang'won, Wuonwa waduto, kuom riekoni ise miyo ng'ato gi ng'ato tichne; Wahombi mamuol mondo ikel kuwe ni wegi tich gi jotich duto; iresgi duto e mecho gi gombo; to imigi dwaro gi makare kendo morom mondo gidak kendo giti tich kaachiel e riworuok gi lalruok, gikonyore giwegi, kendo gikony pinyini; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Lalruok mar Ogendini.*

A Nyasaye manyalo duto, In e miluongo ogendini duto e Piny Ruodhi, kendo e nyimi ji duto oromore, wahombi mondo iyuwa ogendini duto mag piny e Lalruok mar Ogendini. Ineg weche maling'ling' kata ma ratiro mamono lalruok. Ipuodh bura gi tich e gik ma dokethgi. Gol ich lit gi lueny to imi hera gi pak ka oganda oyalo goganda, kendo dhano gi dhano. To iriemb chutho gigo mamiyo ogendini tang' kendo idwog genruok. Ijiwowa mondo wagenore kendo wagen gi midwaro modhi kare; nyaka wach makare, ng'wono, gi kuwe otelo e kind ogendini, kendo omi Nyingi dwong'; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Ogandawa.*

A Nyasaye, Wuonwa me polo, imi pinywa hawi mondo okel hawi kuom pinje duto, to wechewa madongo kendo mwageno obet kaka In idwaro. Ikonywa mondo wanere kaka jo moko onenowa. Igeng'wa kuom miganga e chunywa kata e timwa. Imiwa loch mariek, buche mogik kare, pwonjruok maber gi weche maler, wakonyre wawegi gi muolo gadiera, to molooyo duto imiwa hero tiyo ni ji ka

chunywa ler kodgi chutho; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Mar Ndalo.*

A Nyasaye, Wuonwa me polo, wago ni erokamano kuom ritowa gotienoni kendo gokinyi. Koro to piny oru nwa kendo okelo nwa tich mar ot gi dala. Ikonywa mondo wadok ji maradier, wati tichwa mang'won ka chunywa ler, kwaketore mamor e tich. Imiwa mondo walos gi hera gik monego wati tinende; kendo ichopwa e nindo kwajony, ka chunywa yom, ka ok wakethore: to ka piny uyuso imiwa nindo maber; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Chokruok.*

A Ruoth Yesu Kristo, In ma niwacho ni jopwon-joreni, Biuru kendu uwegi, uyuwe mondi; wahombi mondo imiwa jotichni mase chokore kani wadwari kamano kuom teko mar Roho Maler nyaka wanwang'i to In bende inwang'wa chutho; to weche mowachi kawuono e Nyingi obed gi hera gi riekō kamano to kik gilal nono, to okonywa kendo otel nwa e tichni maradier; kendo wabet jokwath mang'won moyikore e tich mabeyo duto, Nyasaye achiel ndalo duto. Amina.

*Jolupo.*

A Nyasaye mang'won, jip to ijiwowa kuom ng'wono mar Roho Mari Maler. Imiwa teko matego chunywa, to parruok gi chandruok mak nyal gi moro igol oko e chunywa; kendo gombo gik moko kata mabeyo kata maricho kik oyuwawa, to mondo wang'e kaka gik moko duto okadho nono kendo wan wawegi bende kamano. A Ruoth, imiwa riekō moa e polo, mondo wadwari, wanwang'i, waheri molooyo duto, to gik moko duto In e mipogo kuom riekoni. Imiwa ringo jogogo mopakowa nono, to watim kinda gi jogo mosindowa; kuom Yesu Kristo Ruodhwa. Amina.

*Teko gi riekō mar chuny.*

A Nyasaye, Wuon Ruodhwa Yesu Kristo, ma dho udi duto e polo gi piny nochak kuome; wago ni chongwa piny kendo wakwayo kuom mwandu mar dwong'ni mondo Roho Mari oteg dhano ma iye gi teko; mondo Kristo odak e chunywa kuom yie: to wan, kwamoko kendo chungo e hera, mondo wanyal ng'eyo gi jo maler duto kaka olach, obor, ochwalore, kendo othuth, kendo wang'e hera mar Kristo modhierore ng'eyo, mondo opong'wa nyaka wachopi e pong' duto mar Nyasaye. To kuom En manyalo tiyo ahinya ruok molooyo duto mwakwayo kata mwaparo, kaka teko matiyo kuomwa obet, dwong' obed kuome e kanisa kendo kuom Kristo Yesu higini gi higini, nyaka chieng'. Amina.